



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Corso di Laurea magistrale  
in Asia meridionale e occidentale: lingue,  
culture e istituzioni

Tesi di Laurea

—  
Ca' Foscari  
Dorsoduro 3246  
30123 Venezia

**Come i profeti**  
Movimenti religiosi ebraici per la pace in  
Israele e nei Territori Palestinesi Occupati  
(1975-2012)

**Relatrice**

Ch.ma Prof.ssa Marcella Simoni

**Correlatrice**

Ch.ma Prof.ssa Emanuela Trevisan Semi

**Laureanda**

Cristiana Calabrese  
Matricola 815424

**Anno Accademico**

2011 / 2012

*Al mio papà Alfredo,*

*la mia guida*

## **INDICE**

<b><u>Elenco delle immagini</u></b>	p. 4
<b><u>הקדמה</u></b>	p. 7
<b><u>Introduzione</u></b>	p. 11
1. Argomento e obiettivi della tesi	p. 11
2. Collocazione della tesi in rapporto alla letteratura e alla storiografia esistenti	p.12
3. Breve presentazione dei movimenti <i>Oz Ve Shalom, Netivot Shalom, Rabbini per i Diritti Umani, Eretz Shalom</i>	p. 17
4. Fonti e metodologia di lavoro	p. 26
5. Struttura della tesi	p. 28
<b><u>Capitolo 1: Il ruolo dei movimenti religiosi ebraici per la pace nel panorama politico, sociale e istituzionale israeliano</u></b>	
1.1 La collocazione politica dei movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace e il loro rapporto con i movimenti laici	p. 31
1.2 La visione del sionismo e dello Stato d'Israele nel pensiero dei movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace	p. 40

**Capitolo 2: Le posizioni dei movimenti religiosi ebraici  
per la pace su alcune questioni politiche e ideologiche  
di rilievo**

- 2.1** I Territori Palestinesi Occupati/Giudea e Samaria p. 60
- 2.2** La soluzione al conflitto: partizione, Stato bi-nazionale o Stato federale? p. 77
- 2.3** L'esercito, il servizio militare obbligatorio e la violenza p. 96
- 2.4** L'obiezione di coscienza, il pacifismo e la nonviolenza p.116

**Capitolo 3: Le posizioni religiose e filosofiche  
dei movimenti religiosi ebraici per la pace**

- 3.1** L'uguaglianza di tutti gli esseri umani e il valore della vita dei non-ebrei nella visione degli ebrei religiosi per la pace p.125
- 3.2** Contro l'estremismo religioso ebraico: il potenziale ruolo positivo della religione ebraica nella risoluzione del conflitto p.145

## **Capitolo 4: L'attivismo**

**4.1** Il lavoro all'interno alla società ebraica e israeliana: azioni di denuncia, iniziative informative e attività educative rivolte al mondo religioso ebraico in Israele e all'estero, alla società e al mondo politico israeliani, alla comunità internazionale p.166

**4.2** Il lavoro con i palestinesi: interventi diretti in difesa dei diritti umani e iniziative/attività d'incontro, collaborazione, confronto e costruzione di progetti comuni con i palestinesi d'Israele e dei Territori Occupati p.190

**Conclusioni** p.204

**Appendice : schede biografiche delle persone intervistate** p.210

**Bibliografia** p.224

**Abstract** p.245

## Elenco delle immagini

**Immagine 1:** Cartina *Una pace ragionevole – Un modello per la pace* elaborata dai membri del movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*. p. 79

**Immagine 2:** “Ci sarà una sola legge presso di voi, sia per il forestiero che per il nativo del paese. Io sono il Signore Dio vostro.” Immagine di copertina del terzo bollettino in inglese del movimento *Oz Ve Shalom*, agosto 1983. p. 131

**Immagine 3:** “Pace, tu manchi.” “Cerca la pace e seguila.” Copertina della rivista del movimento *Netivot Shalom*, febbraio-marzo 1997, n. 9. [ebraico] p. 150

**Immagine 4:** “Niente Dio. Niente attentati.” Vignetta pubblicata sul quotidiano israeliano «Ha-Aretz». p. 155

**Immagine 5:** Fotografia scattata da Emanuel Ilan presso Wadi Ara il 12/01/1991 e pubblicata sul quotidiano israeliano «Yediot Ahronot» del giorno seguente. p. 157

**Immagine 6:** Manifestazione di preghiera e protesta organizzata dai movimenti religiosi ebraici per la pace *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* in seguito ai massacri di Sabra e Shatila del settembre del 1982. p. 172

**Immagine 7:** Un piccolo gruppo di attivisti di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* guidato da Yehezkel Landau fa una lettura pubblica di un brano del *Talmud* di fronte al carcere di Eyal nel quale è detenuto Abie Nathan. p. 174

**Immagine 8:** Inserzione tratta dal quotidiano israeliano «Ma'ariv» del 30/01/1984. Invito dei movimenti *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* a commemorare l'uccisione di Emil Grunzweig. p. 176

**Immagine 9:** Volantino realizzato e distribuito da *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* nell'ambito della "campagna anti-Kahane" portata avanti dai movimenti. Il titolo del volantino è: "Kahane ti sta prendendo in giro!" p. 182

**Immagine 10:** Preghiera penitenziale e manifestazione di protesta dei *Rabbini per i Diritti Umani* davanti alla residenza del primo ministro israeliano, 8 settembre 1991, *Rosh Ha-Shanah*. p. 187

**Immagine 11:** Manifestazione dei *Rabbini per i Diritti Umani* di fronte alla sede del Gran Rabbinate d'Israele, 31 luglio 1990. p. 188

**Immagine 12:** Il rabbino Jeremy Milgrom festeggia con Ali Masri e la sua famiglia la fine dei lavori di ricostruzione della casa distrutta, campo profughi di Balata, 1991. p. 194

**Immagine 13:** Incontro di preghiera guidato dal rabbino Menahem Froman, al quale hanno preso parte sia palestinesi musulmani dei villaggi della Cisgiordania sia coloni ebrei israeliani, al-Walaja, 11/11/2010. p. 198

**Immagine 14:** La “protesta delle tende”, Tekoa, luglio 2011. p. 200



## הקדמה

עבודת גמר שלי עוסקת בהשקפת העולם ובפעילות הפוליטית והחברתית של חברי התנועה הדתית לשלום במדינת ישראל ובשטחים הכבושים. בדרך כלל כשאנו חושבים על היהודים הדתיים והמסורתיים שגרים במדינת ישראל ובגדה המערבית, אנו לא חושבים עליהם כפעילים מעורבים בתנועת השלום.

מטרת העבודה הזאת היא להראות שיש בארץ מיעוט של יהודים דתיים ומסורתיים שפועלים למען השלום בין ישראלים לבין פלסטינים ולמען זכויות האדם.

העבודה שלי מוקדשת לשלוש קבוצות שלום: "עוז ושלום-נתיבות שלום", "שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם" ו"ארץ שלום". שלוש הקבוצות האלה נחשבות כתנועות דתיות לשלום אלא יש ביניהן הבדלים גדולים.

"עוז ושלום" נוסדה בשנת-1975, רק שנה אחרי ייסוד "גוש אמונים" שהוקמה בשנת-1974. מייסדי "עוז ושלום" היו ציונים דתיים שלא הסכימו עם הדעות של "גוש אמונים" שביקשה מכל יהודי דתי לעבור לשטחים שמדינת ישראל כבשה במלחמת ששת הימים ב-1967. "עוז ושלום" הייתה קבוצה קטנה של אינטלקטואלים אורתודוקסים מודרניים שמטרתם הייתה להשמיע קול יהודי דתי וציוני למען השלום ולמען פשרה טריטוריאלית עם הפלסטינים. חברי "עוז ושלום" היו רובם פרופסורים ומומחים בלימודי יהדות שלימדו באוניברסיטאות הישראליות, ביניהם אוריאל סימון (הבן של הפילוסוף המפורסם עקיבא ארנסט סימון) שנולד בירושלים בשנת-1929 והיה פרופסור לתנ"ך באוניברסיטת בר אילן; מרדכי ברויאר שנולד בגרמניה בשנת-1921 והיה אחד מהמומחים החשובים ביותר בעולם בתנ"ך, ובמיוחד

בחקר "כתר ארם צובא"; מיכאל רוזנק, מחנך ופילוסוף שנולד בגרמניה בשנת-1938 והיה פרופסור לחינוך יהודי באוניברסיטה העברית בירושלים. בשנת-1984 התחברה ל"עוז ושלום" קבוצה אחרת של ציונים דתיים צעירים יותר שנקראה "נתיבות שלום". התנועה הזאת נוסדה ב-1982 על ידי יהודים אורתודוקסים מודרניים שהתנגדו למלחמת לבנון הראשונה. בין מייסדי "נתיבות שלום" נמנו הן ילידי ישראל שנלחמו בלבנון והן עולים חדשים מארצות הברית, כמו יחזקאל לנדאו שעלה לארץ ב-1978 ודבי וויסמן שנולדה בניו יורק ועלתה לארץ ישראל בשנת-1978.

בשנות ה-80 חברי "עוז ושלום-נתיבות שלום" החליטו שהגיע הזמן להיכנס לפוליטיקה. בשנת-1988 כמה מחברי התנועה הדתית לשלום תרמו להקמת מפלגה דתית חדשה שמה "מימד" ששאפה להיכנס לכנסת בבחירות של 1988. "מימד", שמנהיגה היה הרב יהודה עמיטל, לא קיבלה מספיק קולות כדי להשיג מושב בכנסת.

כשנה לאחר פרוץ האינתיפאדה הראשונה, בדצמבר 1987, ייסדה קבוצה של רבנים אורתודוקסים, רפורמים, קונסרבטיבים ורקונסטרוקציוניסטים בשם "שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם" שמטרתה הייתה לשמור על קדושת חיי כל בן אדם במדינת ישראל ובשטחים הכבושים. בין מייסדי הארגון היו הרב הרפורמי דוד פורמן, שנולד בארצות הברית בשנת-1944 והגיע לארץ ב-1972; הרב הקונסרבטיבי ג'רמי מילגרום, שנולד בוירג'יניה שבארה"ב ב-1953 ועלה לישראל ב-1968. כיום הארגון כולל כמאה רבנים מוסמכים וסטודנטים לרבנות ויש לו מחלקה לחינוך, מחלקה משפטית, מחלקה לצדק חברתי ומחלקה לזכויות האדם בשטחים כבושים.

התנועה השלישית שמופיעה בעבודה שלי נקראת "ארץ שלום". "ארץ שלום" נוסדה בשנת-2009 על ידי קבוצה של מתנחלים דתיים שגרים בגדה המערבית, ובמיוחד באזור גוש עציון. תנועת השלום הזאת היא תנועה

חברתית המתבססת על הרעיון שבאזור שהישראלים קוראים לו ארץ ישראל והפלסטינים קוראים לו פלסטינה יש מספיק מקום לשני העמים ולכן אין צורך לחלק את האדמה. חברי "ארץ שלום" חושבים שהשלום הוא תהליך איטי שיכול להתפתח ולהתקדם רק דרך בניית יחסים טובים ויומיומיים בין אנשים פשוטים. אביה הרוחני של "ארץ שלום" הוא הרב מנחם פרומן, רבה של התנחלות תקוע ופעיל שלום אמיתי. רוב חברי התנועה הם צעירים נאו-חסידיים שנולדו או עברו לגור בשטחים הכבושים אותם הם מכנים "יהודה ושומרון", על פי השם התנ"כי של האזור הזה. בין מייסדי הקבוצה ברצוני להזכיר את שיבי פרומן, בנו של הרב מנחם פרומן, שנולד בירושלים בשנת-1980; את נחום פצ'ניק, יושב ראש תנועת המתנחלים לשלום, שנולד בקרית ארבע ב-1973; ואת גדעון אלעזר שנולד בירושלים בשנת-1976 ועבר לגור בתקוע עם משפחתו לפני כמה שנים.

העבודה שלי מתחלקת לארבעה חלקים:

- הפרק הראשון מוקדש לעמדות הפוליטיות והחברתיות של חברי תנועות השלום הדתיות והמסורתיות, ובמיוחד בקשר לציונות ולמדינת ישראל.
- בפרק השני אני בודקת את הדעות של חברי תנועות השלום הדתיות והמסורתיות במספר נוסאים מרכזיים במסגרת הקונפליקט הישראלי-פלסטיני, כגון חשיבות השטחים הכבושים; הפרדה, מדינה דו-לאומית או מדינה פדרלית כפתרון לקונפליקט; תפקיד הצבא בחברה הישראלית וההחלטה לסרב לשרת בצבא בגלל סיבות מצפוניות.
- הפרק השלישי מוקדש לעמדות הפילוסופיות והדתיות של חברי התנועות הדתיות והמסורתיות לשלום.

- בפרק הרביעי אני מתמקדת בפעילות של התנועות "עוז ושלום-  
נתיבות שלום", "שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם" ו"ארץ  
שלום" מ-1975 עד היום.

העבודה שלי מתבססת הן על מקורות כתובים והן על תיעוד בעל-פה.  
המקורות הכתובים הם ספרים, מאמרים, פרסומים וגליונים בעברית,  
אנגלית, גרמנית ואיטלקית שמצאתי בספריות שונות באיטליה ובישראל,  
בין השאר הספרייה הלאומית של ישראל וספריית האוניברסיטה העברית  
בירושלים. בחודשי יוני ויולי 2012 שהייתי בירושלים במשך כמה  
שבועות וראיינתי כ-15 חברים וחברות של "עוז ושלום-נתיבות שלום",  
"שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם", "ארץ שלום" וארגונים  
אחרים.

אני מודה לכל האנשים שהסכימו להתראיין על ידי: משה יהודאי, יהונתן  
שפע, יחיאל גריינימן, שיבי פרומן, גדעון אלעזר, נפתלי מוזס, אוריאל  
סימון, לאה שקדיאל, אופיר ירדן, דליה לנדאו, פנחס לייזר, צבי מאז"ה,  
יוסי קליין הלוי, ורון קרוניש. אני מודה גם לפרופסור יחזקאל לנדאו  
שעזר לי ליצור קשר עם הרבה מאנשי שלום שראיינתי. ברכת תודה  
מיוחדת מגיעה לרב ג'רמי מילגרום שליווה אותי בידידות במשך כל התזה  
שלי.

העבודה הזאת מוקדש בכל ליבי לאבא שלי ז"ל, בן אדם חכם  
ואלטרואיסטי, שלימד אותי לחיות את חיי בשמחת לב ובמודעות.

## INTRODUZIONE

### 1. Argomento e obiettivi della tesi

Questa ricerca nasce dalla convinzione che sia importante, nell'ambito della storiografia sul conflitto israelo-palestinese, esplorare i possibili punti di contatto esistenti fra il mondo religioso e tradizionale ebraico ed il movimento per la pace israeliano, prevalentemente laico e politicamente orientato a sinistra.

Questo lavoro è quindi dedicato alla riscoperta, alla presentazione e all'analisi delle posizioni teoriche di carattere politico-sociale e filosofico-religioso che costituiscono la base delle iniziative e delle attività di informazione, formazione e protesta condotte dai membri di alcuni movimenti israeliani per la pace che si sono sviluppati in seno ad ambienti religiosi (ortodossi moderni e neochassidici) e tradizionali (riformati, *conservative* e ricostruzionisti) ebraici.

In generale, quando si pensa agli ebrei religiosi che vivono nello Stato d'Israele e nei Territori Palestinesi Occupati, si immaginano austeri uomini vestiti di nero che indossano tradizionali copricapi di pelliccia e donne con lunghe gonne e fazzoletti legati sulla testa, che vivono in comunità ripiegate su se stesse e fortemente conservatrici. Se si pensa agli attivisti per la pace, invece, si immaginano giovani in jeans e t-shirt che scandiscono slogan contro l'occupazione israeliana della Palestina. Nessuno è più adatto a decostruire questi stereotipi dei protagonisti di questo lavoro: ebrei ortodossi che, pur indossando *tallit* e *kippa*, partecipano a manifestazioni di protesta contro i massacri di Sabra e Shatila, ebrei riformati e *conservative* che contribuiscono alla

ricostruzione di case palestinesi distrutte o alla difesa del diritto all'istruzione dei bambini beduini palestinesi, ebrei neochassidici residenti nelle colonie israeliane che coltivano un appezzamento di terra insieme ai palestinesi dei Territori Occupati. Di fronte a personaggi di questo tipo, che sfuggono a qualsiasi classificazione rigida e stereotipata, il quesito di fondo è: qual è la chiave che ha permesso loro di saldare la tradizione religiosa ebraica, incentrata sul concetto di elezione divina del popolo d'Israele, con il carattere inviolabile e universale dei diritti umani, che non sono prerogativa di un solo popolo, ma patrimonio comune dell'umanità? Data la vastità e la complessità della questione, questo lavoro non riuscirà a fornire una risposta completa e definitiva a questo quesito, il quale rimane, tuttavia, al centro di questa analisi.

## **2. Collocazione della tesi in rapporto alla letteratura e alla storiografia esistenti**

Se si fa riferimento alla letteratura specialistica, esiste da tempo un filone che si occupa di descrivere il legame esistente fra l'ebraismo e i diritti umani. Le opere più significative a questo proposito sono *Judaism and Human Rights*, curata dall'accademico ebreo americano Milton R. Konvitz<sup>1</sup>, e *Judaism, Human Rights and Human Values* di Leen Evan Goodman<sup>2</sup>, docente di filosofia e scienze religiose presso la *Vanderbilt University* del Tennessee. Queste opere, indiscutibilmente interessanti da un punto di vista filosofico-religioso, presentano due limiti: si tratta di

---

<sup>1</sup> M. R. Konvitz (ed.), *Judaism and Human Rights*, New Brunswick & Rutgers University, N.J. & London, 2001.

<sup>2</sup> L. E. Goodman, *Judaism, Human Rights and Human Values*, Oxford University Press, New York, 1988.

riflessioni di carattere quasi esclusivamente teorico che presuppongono una buona conoscenza della tradizione religiosa ebraica e si tratta di analisi che si focalizzano prevalentemente sul mondo ebraico americano. D'altro canto, se si fa riferimento alla letteratura specialistica che riguarda in modo specifico il campo dell'attivismo per la pace nello Stato d'Israele, raramente si trovano accenni a movimenti religiosi ebraici impegnati nella costruzione della pace. Mordechai Bar-On, storico e politico israeliano, nella sua opera dal titolo *In Pursuit of Peace: A History of the Israeli Peace Movement*<sup>3</sup>, che risale alla metà degli anni '90 e costituisce una fra le analisi più complete sul movimento per la pace in Israele, dedica tre pagine su un totale di quasi cinquecento alla descrizione dei movimenti religiosi ebraici per la pace. Reuven Kaminer, scrittore e analista politico ebreo di origine statunitense e storico attivista di sinistra del movimento per la pace israeliano, nel suo libro *The Politics of Protest: The Israeli Peace Movement and the Palestinian Intifada*<sup>4</sup>, dedicato all'analisi delle varie anime del movimento per la pace israeliano emerse in particolare durante il periodo della prima Intifada, si limita a citare nel glossario dei partiti politici e dei gruppi l'ONG *Rabbinic Human Rights Watch*, nome dell'associazione *Rabbis for Human Rights* fino al 1991, e riserva tre pagine su un totale di duecentoquarantotto alla presentazione di questo movimento. Tamar Hermann, docente di scienze politiche presso l'Università di Tel Aviv e fra le maggiori esperte della storia del movimento per la pace in Israele, nella sua opera di recente pubblicazione dal titolo *The Israeli Peace*

---

<sup>3</sup> M. Bar-On, *In Pursuit of Peace: A History of the Israeli Peace Movement*, United States Institute of Peace, Washington D.C., 1996. Le pagine dedicate a *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* sono le numero 170-172, capitolo 8, "Peace and Ethnicity".

<sup>4</sup> R. Kaminer, *The Politics of Protest: The Israeli Peace Movement and the Palestinian Intifada*, Sussex Academic Press, Brighton, 1996. L'associazione *Rabbinic Human Rights Watch* è citata nel glossario dei partiti politici e dei gruppi a pagina XVIII e alle pagine 149-151, capitolo 9, "Taking Protest Personally".

*Movement: A Shattered Dream*<sup>5</sup>, dedica pochissimo spazio ai movimenti religiosi ebraici per la pace.

Altre opere che si intersecano con l'argomento di questo lavoro sono i testi che prendono in esame i concetti di nonviolenza, pacifismo e antimilitarismo nel mondo ebraico israeliano. Il saggio del rabbino israeliano *conservative* di origine statunitense Jeremy Milgrom, dal titolo "Fa che il tuo amore per me cancelli il tuo odio per lui". *La nonviolenza nell'ebraismo moderno*<sup>6</sup>, mette in risalto i passaggi dell'Antico Testamento che esaltano metodi nonviolenti per la risoluzione dei conflitti, con l'obiettivo di dimostrare che la nonviolenza non è una pratica estranea alla tradizione religiosa ebraica. Muhammad Abu-Nimer, docente presso l'*American University School of International Service in International Peace and Conflict Resolution* di Washington D.C., nel suo articolo *Religion, Dialogue and Non-Violent Actions in Palestinian-Israeli Conflict*<sup>7</sup>, affronta il tema del *peacebuilding* nell'ambito del conflitto israelo-palestinese, esaminando in dettaglio le reazioni distruttive e quelle costruttive che scaturiscono dagli ambienti religiosi musulmani, cristiani ed ebraici in Israele e Palestina. I contributi accademici del giovane sociologo israeliano di origine russa Alek D. Epstein e della già citata Tamar Hermann, rispettivamente *For the Peoples of the Promised Land: Intellectual and Social Origins of Jewish*

---

<sup>5</sup> T. Hermann, *The Israeli Peace Movement: A Shattered Dream*, Cambridge University Press, Cambridge, 2009.

<sup>6</sup> J. Milgrom, "Fa' che il tuo amore per me cancelli il tuo odio per lui". *La nonviolenza nell'ebraismo moderno*, in D. L. Smith-Christopher (a cura di), *La nonviolenza nelle religioni. Dai testi sacri alle tradizioni storiche*, EMI, Bologna, 2004.

<sup>7</sup> M. Abu-Nimer, *Religion, Dialogue and Non-Violent Actions in Palestinian-Israeli Conflict*, «International Journal of Politics, Culture and Society», 17 (Spring 2004), n. 3, pp. 491-511.



*Pacifism in Israel*<sup>8</sup> e *Pacifism and Anti-Militarism in the Period Surrounding the Birth of the State of Israel*<sup>9</sup>, mirano alla riscoperta delle origini del pacifismo ebraico nel periodo precedente la fondazione dello Stato d'Israele, presentando figure quali Martin Buber, Natan Hofshi, Judah Magnes e Joseph Abileah.

Fra i filoni letterari che stanno alla base delle riflessioni sul rapporto fra religione e politica nello Stato d'Israele, che occupano soprattutto i primi due capitoli di questo lavoro, non posso astenermi dal citare il pensiero del grande filosofo e chimico israeliano Yeshayahu Leibowitz. Leibowitz, che era un ebreo ortodosso, si oppose pubblicamente, fin dalla fine degli anni '60, all'occupazione israeliana dei territori conquistati dallo Stato d'Israele nel corso della Guerra dei sei giorni e non cessò mai di ribadire l'importanza della restituzione di tali territori, per il bene dello stesso popolo d'Israele. In un articolo pubblicato sul quotidiano israeliano «Ha-Aretz» nel 1983, dal titolo *Gaining Land but Losing Soul?*<sup>10</sup>, Leibowitz scrisse:

Circa quindici anni fa, più o meno due anni dopo la Guerra dei sei giorni, quando la grande maggioranza degli israeliani era in preda ad una famelica arroganza nazionalista per i successi militari conseguiti, io tirai fuori il coraggio di esprimere in discorsi e articoli la mia apprensione per il timore che la gloriosa vittoria, che aveva portato alla conquista (o alla “liberazione”) di tutta la terra di *Eretz Israel* (Palestina) e perfino della penisola del Sinai, avrebbe segnato, agli occhi degli storici futuri, l'inizio del processo di declino e di collasso d'Israele. Per me era evidente

---

<sup>8</sup> A. D. Epstein, *For the Peoples of the Promised Land: Intellectual and Social Origins of Jewish Pacifism in Israel*, «The Journal of Israeli History», 19 (Summer 1998), n. 2, pp. 5-20.

<sup>9</sup> T. Hermann, *Pacifism and Anti-Militarism in the Period Surrounding the Birth of the State of Israel*, «Israel Studies», 15 (2010), n. 2, pp. 127-148.

<sup>10</sup> Y. Leibowitz, *Gaining Land but Losing Soul?*, «Journal of Palestine Studies», 13 (Winter 1984), n. 2, pp. 169-174.

che non sono i territori che contano, ma le persone che li abitano.<sup>11</sup>

La mia ricerca, che, per certi versi, si colloca nel solco di tutti gli studi e le opere che ho brevemente descritto sopra, mira a fare della religione ebraica associata all'attivismo per la pace e alla difesa attiva dei diritti umani il punto focale del discorso. L'originalità di questo lavoro sta anche nel fatto di aver accostato e messo in relazione gruppi che in genere sono trattati come realtà separate. I membri dei movimenti religiosi e tradizionali ebraici presentati in questo lavoro, tuttavia, condividono un obiettivo importantissimo, che, a mio avviso, rappresenta una valida ragione per considerarli come tanti tasselli di uno stesso puzzle, diversi ma complementari fra loro. Questo obiettivo condiviso dai membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom* è costituito dall'aspirazione e dall'impegno concreto a fare dei valori umanitari presenti nella tradizione religiosa ebraica strumenti che consentano di demolire le barriere al rispetto delle persone e dei loro diritti e di eliminare i limiti all'incontro, alla compassione e alla solidarietà umana che sessant'anni di conflitto e di odio hanno eretto e tracciato, in particolare all'interno degli ambienti religiosi, tradizionalmente più ripiegati su se stessi rispetto a molte realtà laiche.

---

<sup>11</sup> *Ivi*, p. 169.

### **3. Breve presentazione dei movimenti *Oz Ve Shalom*, *Netivot Shalom*, *Rabbini per i Diritti Umani*, *Eretz Shalom***

Il periodo storico che fa da sfondo a questo lavoro ha inizio nel 1975, quando alcuni sionisti religiosi di orientamento ortodosso moderno decisero di dare vita ad un piccolo gruppo di intellettuali religiosi determinati a contrastare con argomentazioni tratte dalle fonti della tradizione e della Legge religiosa ebraica l'inarrestabile ascesa di *Gush Emunim*, un movimento politico-messianico, fondato nel 1974 dai discepoli del rabbino Zvi Yehuda Kook, che invitò tutti gli ebrei religiosi a trasferirsi nei territori palestinesi occupati dallo Stato d'Israele nel '67, per adempiere al comandamento biblico di conquistare e popolare l'intera Terra d'Israele. Il movimento degli ortodossi per la pace prese il nome di *Oz Ve Shalom*, che significa "forza e pace", da un versetto tratto dal libro dei Salmi: "Il Signore darà forza al suo popolo, / il Signore benedirà il suo popolo con la pace." (*Sal.* 29,11) Nel primo bollettino in lingua inglese del movimento, i membri di *Oz Ve Shalom* dichiararono apertamente i loro obiettivi con queste parole:

*Oz ve Shalom* è un gruppo di sionisti religiosi che lavora per rafforzare il tessuto spirituale e morale della vita israeliana. Noi crediamo che uno Stato ebraico debba essere fedele ai valori ebraici e ai principi della *Torah*, soprattutto alla pace e alla giustizia. Siamo molto preoccupati per la deriva che ha preso la politica israeliana, in particolare in seno ai partiti religiosi, la quale minaccia di minare questi valori supremi in favore di una limitata ideologia territoriale.

*Oz Ve Shalom* è stato fondato nel 1975 come reazione a quella che è considerata un'errata interpretazione della *Torah* e della *Halakha*, e una distorsione del sionismo religioso, ad opera dei membri di *Gush Emunim*. Poiché *Gush Emunim* ha promosso una

crescente colonizzazione ebraica della Giudea e della Samaria come dottrina essenziale della sua politica messianica, *Oz Ve Shalom* ha intrapreso una campagna politica ed educativa che mira a considerare questi territori all'interno di una cornice morale più ampia.<sup>12</sup>

Nel 1984, in seguito a mesi di discussioni interne ai due gruppi, *Oz Ve Shalom* si unì ad un altro movimento religioso per la pace, fondato nel 1982 da un gruppo di giovani ortodossi moderni. Questo secondo movimento si chiamava *Netivot Shalom*, che significa “sentieri di pace”, da un versetto tratto dal libro dei Proverbi: “Le sue vie sono deliziose e tutti i suoi sentieri sono pace.” (*Prov. 3,17*) *Netivot Shalom* nacque in seguito allo scoppio della prima Guerra del Libano, una guerra che, per la prima volta nella storia dello Stato d'Israele, suscitò una forte opposizione popolare interna. I fondatori di *Netivot Shalom* erano giovani legati all'ambiente delle *yeshivot* (scuole religiose ebraiche), alcuni dei quali avevano preso parte alle operazioni militari in Libano e si erano persuasi che la campagna militare lanciata dallo Stato d'Israele nel sud del Libano fosse una guerra non necessaria ed un inutile spargimento di sangue. In origine i due movimenti, *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom*, presentavano alcune differenze per età e provenienza sociale dei loro affiliati e per obiettivi. I fondatori di *Oz Ve Shalom* erano prevalentemente intellettuali religiosi ortodossi, nati a cavallo fra gli anni '20 e gli anni '30, in regioni europee d'influenza tedesca oppure nella Palestina mandataria da genitori ebrei fuggiti dalla Germania, dall'Austria o dalla Polonia. Si trattava di religiosi di orientamento politico di sinistra, che erano stati educati ai valori liberali della tradizione dell'Europa Occidentale, i quali nel 1975, quando fondarono *Oz Ve Shalom*, avevano già una carriera accademica ben avviata. I membri di *Oz Ve Shalom* erano prevalentemente studiosi di materie

---

<sup>12</sup> *What is Oz Ve Shalom?*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 1, March 1982, p. 2.

religiose ebraiche e docenti presso prestigiose università israeliane. Fra i fondatori del movimento si possono ricordare: Uriel Simon, nato a Gerusalemme nel 1929, docente di Bibbia presso l'Università Bar Ilan e figlio di Akiva Ernst Simon, educatore e filosofo ebreo tedesco che negli anni '20 aveva contribuito, insieme a Martin Buber, alla fondazione di uno dei primi movimenti ebraici per la pace in *Eretz Israel*, *Brit Shalom*; Mordechai Breuer, nato in Germania nel 1921, rabbino ortodosso fra i maggiori esperti mondiali di codici biblici, in particolare del *Codice di Aleppo*; Michael Rosenak, educatore e filosofo nato in Germania nel 1938, docente di *Jewish Education* presso l'Università Ebraica di Gerusalemme. I fondatori di *Netivot Shalom* erano giovani nati prevalentemente in Israele, ma anche negli Stati Uniti, tra la fine degli anni '40 e la fine degli anni '50. La loro opposizione ad alcuni aspetti della politica israeliana nasceva meno da ideali interiorizzati nell'ambiente familiare e approfonditi nel corso di un'intensa vita di studi e più dall'esperienza diretta di una guerra che essi consideravano evitabile. La loro modalità d'azione era più impetuosa e i loro obiettivi più immediati. Fra i membri fondatori di *Netivot Shalom* si possono ricordare: Aviezer Ravitzky, nato a Gerusalemme nel 1945; Yehezkel Landau, ebreo americano immigrato in Israele nel 1978; Debbie Weissman, nata a New York e trasferitasi in Israele nel 1978. Da un punto di vista ideologico, i membri di *Oz Ve Shalom* si opponevano all'idea di una brutale colonizzazione israeliana, religiosamente giustificata e perfino incoraggiata, dei territori palestinesi, mentre i giovani di *Netivot Shalom* contestavano una specifica operazione militare diretta all'esterno dei confini di *Eretz Israel*. I due gruppi presentavano, tuttavia, anche molti punti in comune, quali l'affiliazione all'ortodossia moderna, l'attaccamento al sionismo, il desiderio di perseguire la pace con i palestinesi sulla base di valori dedotti dalla fede religiosa ebraica. Il percorso che portò alla fusione di questi due movimenti è illustrato in una

pubblicazione di *Oz Ve Shalom* dal titolo *Fusione o collaborazione*.  
*Discussione nel forum di "Oz Ve Shalom" del 27 novembre 1983*, che si apre con queste parole:

Il 7 dicembre 1982 è stato fondato il movimento *Netivot Shalom*. Fin dalla sua fondazione, nell'associazione *Oz Ve Shalom* si è sentita la necessità di una stretta collaborazione fra i due movimenti. Nelle riunioni del direttivo di *Oz Ve Shalom* diverse persone hanno parlato della necessità di una fusione dei due movimenti in un corpo solo. Il problema principale che è sorto è il problema del nome, e naturalmente ci sono anche altri problemi. A distanza di un anno è stato deciso che è necessario un chiarimento fra i membri dell'associazione *Oz Ve Shalom* e per questo è stata organizzata una riunione dei soci nel giorno 27 novembre 1983 presso l'Istituto Leo Baeck di Gerusalemme per discutere del futuro. Il dibattito sarà condotto dal prof. Uriel Simon.<sup>13</sup>

Verso la fine degli anni '80, i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* compresero che, come movimento religioso per la pace, non era sufficiente svolgere attività di carattere educativo nella speranza che esse avrebbero gradualmente condotto ad una svolta della politica israeliana in favore della pace, ma era necessario cercare di esercitare un'influenza politica diretta. Con questo obiettivo, nel 1988, fu fondato il partito *Meimad*, sostenuto dai membri del movimento religioso per la pace e da altri sionisti religiosi che non si riconoscevano più nella linea politica adottata dallo storico partito religioso nazionalista *Mafdal*<sup>14</sup>, il quale fino

---

<sup>13</sup> *Oz Ve Shalom, Fusione o collaborazione. Discussione nel forum di "Oz Ve Shalom" del 27 novembre 1983*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1983, p. 1. [ebraico]

[עוז ושלום, איחוד או שיתוף פעולה: דיון בפורום "עוז ושלום" 27 נובמבר 1983, עוז ושלום, ירושלים, תשמ"ד, ע' 1]

<sup>14</sup> *Mafdal* è l'acronimo ebraico di "partito nazional-religioso". Il *Mafdal*, che fu fondato nel 1956 e sciolto nel 2008, fu per anni l'espressione politica ufficiale del mondo dei sionisti religiosi israeliani.

agli anni '70 era stato alleato del partito laburista israeliano *Mapai*<sup>15</sup>, ma dagli anni '70 in avanti aveva assunto un orientamento politico di destra e aveva appoggiato le posizioni di *Gush Emunim*. Alla testa del partito dei sionisti religiosi fu posto il rabbino Yehuda Amital<sup>16</sup>, il quale, nel 1982, insieme al rabbino Aharon Lichtenstein<sup>17</sup>, aveva sostenuto l'opposizione alla campagna militare israeliana in Libano espressa dai giovani di *Netivot Shalom*.

Dopo lo scoppio della prima Intifada, nel dicembre del 1987, un gruppo di ebrei israeliani religiosi e tradizionali fondò un movimento per la pace chiamato *Rabbinic Human Rights Watch*, poi, dal 1991, *Shomrei Mishpat-Rabanim Le-Ma'an Zchuyot Ha-Adam*, cioè “Quelli che rispettano il diritto-Rabbini per i Diritti Umani”, da un versetto tratto dal libro dei Salmi: “Beati quelli che rispettano il diritto / e agiscono con giustizia in ogni tempo.” (*Sal.* 106,3) L'ONG, che attualmente comprende un centinaio di rabbini appartenenti a tutte le correnti dell'ebraismo, fu fondata nel 1988, con l'obiettivo di levare una voce religiosa ebraica contro la reazione sproporzionata usata dallo Stato d'Israele contro i palestinesi attivi nell'Intifada e di difendere i diritti umani dei palestinesi d'Israele e dei Territori Occupati. I *Rabbini per i*

---

<sup>15</sup> *Mapai* è l'acronimo ebraico di “partito dei lavoratori di *Eretz Israel*”. Il *Mapai* era un partito laico di sinistra, che, nel 1968, confluiò nell'attuale partito laburista israeliano, *Ha-Avoda*.

<sup>16</sup> Yehuda Amital (Oradea, 1924-Gerusalemme, 2010) fu deportato ad Auschwitz con la sua intera famiglia, sopravvisse all'Olocausto e giunse in *Eretz Israel* nel 1944. Yehuda Amital era uno stimato rabbino ortodosso, allievo fra gli altri del rabbino Avraham Yitzhak Kook. Dopo la Guerra dei sei giorni, nel 1968, il rabbino Amital fondò la rinomata *Yeshivat Har Etzion* nella regione di Gush Etzion, nei Territori Palestinesi Occupati. Nel 1971, il rabbino Amital invitò il rabbino Lichtenstein ad unirsi a lui come capo della *yeshiva*.

<sup>17</sup> Aharon Lichtenstein (Parigi, 1933 - ) è un rabbino ortodosso nato in Francia, ma cresciuto negli Stati Uniti, dove ottenne l'ordinazione rabbinica presso la *Yeshiva University* di New York. Nel 1971, su invito del rabbino Amital, Aharon Lichtenstein si trasferì nella regione di Gush Etzion per servire come rabbino capo della *Yeshivat Har Etzion*.

*Diritti Umani* chiedevano il rispetto di valori che essi consideravano allo stesso tempo universali e propri della tradizione religiosa ebraica, primo fra tutti il riconoscimento del carattere sacro della vita di ogni essere umano. L'idea di costituire un gruppo di rabbini che si facesse garante del rispetto dei diritti umani fu del rabbino David Forman<sup>18</sup>. Nelle sue parole:

Era l'inizio di luglio del 1982, durante la prima Guerra del Libano; mi trovavo con la mia unità di artiglieria sull'autostrada Beirut-Damasco. Dopo alcuni giorni di calma, improvvisamente uno sbarramento di missili siriani precipitò sulla nostra postazione. Ci precipitammo velocemente in trincea per riorganizzarci. E, con i missili che cadevano letteralmente tutt'intorno a noi, mi voltai verso un compagno d'armi e dissi: "Non pensi che dovremmo riconsiderare la nostra dedizione al sionismo?" Alcuni anni dopo, in seguito allo scoppio della prima Intifada, la mia figlia maggiore andò alla stazione centrale degli autobus di Gerusalemme per incontrare un amico che era venuto a trovarla in occasione del sabato. Indossava una maglietta con la scritta: "Libertà di stampa". Quella maglietta serviva a contrastarne un'altra che veniva indossata da coloro che giustificavano le dure reazioni da parte dell'esercito israeliano e accusavano la stampa di amplificare le azioni del governo: "Il popolo contro la stampa ostile." Quando arrivò alla stazione dell'autobus, fu circondata da un certo numero di persone, che la chiusero in un cerchio, e, come spesso accade, quando le donne esprimono le loro idee politiche, gli uomini sanno rispondere soltanto lanciando insulti a sfondo sessuale; così oltre ad essere una "traditrice", diventò anche la "puttana" di Arafat. Quando tornò a casa, tremando, prima di raccontarci ciò che era accaduto, le sue prime parole furono: "Papà, ora so che cosa significa essere

---

<sup>18</sup> David Forman, rabbino riformato israeliano di origine americana, nacque negli Stati Uniti nel 1944 e si trasferì in Israele nel 1972. Nel 1970, fu fondatore e presidente del *Cincinnati Council for Soviet Jewry* e nel 1973 del *Jerusalem Council for Soviet Jewry*. Fra il 1984 e il 1986, fu presidente di *Interns for Peace*, un'associazione fondata nel 1976 da un palestinese cittadino d'Israele, Farhat Agbaria, e da un rabbino israeliano di origine statunitense, Bruce M. Cohen. Fu direttore dell'ufficio israeliano dell'*Unione delle Congregazioni Ebraiche Americane*, nell'ambito del quale cercò strenuamente di promuovere il pluralismo religioso in Israele. Nel 1988, fondò l'associazione *Rabbini per i Diritti Umani*. Dal 1977 al 1991 fu ufficiale nell'esercito israeliano. Morì a Dallas nel 2010, all'età di 65 anni, in attesa di un trapianto di fegato.



arabi.” Sbigottito, mi chiesi come fosse possibile che io che ero stato un attivista per tutta la vita avessi potuto tacere nel corso di quell’Intifada quand’era chiaro che la reazione ad essa da parte del governo era estrema. Pur se, a dire il vero, ciò non mi passò immediatamente per la testa, ero consapevole della potenza di questa massima talmudica: “Se tu vedi qualcuno della tua famiglia commettere un crimine, e non fai nulla per fermare questa persona, sei ritenuto responsabile dei crimini di tutta la famiglia.”<sup>19</sup> E così, per alleviare il dolore di mia figlia, per sollevarmi la coscienza, per assumermi le mie responsabilità ed infine per riconsiderare – non la mia dedizione al sionismo, ma il tipo di sionismo al quale io ero dedito – abbozzai una lettera indirizzata ad un certo numero di colleghi nella speranza di stabilire una voce rabbinica per il senso morale e umano, in opposizione alle stridule voci che provenivano dall’establishment rabbinico che sembravano giustificare, in nome della tradizione ebraica, ogni sorta di violazione dei diritti umani. Così nacquero i *Rabbini per i Diritti Umani*, il cui principale scopo era, e continua ad essere, quello di diventare un’associazione inutile, ma che purtroppo è diventata necessaria.<sup>20</sup>

Gli attivisti di *Rabbini per i Diritti Umani*, pur condividendo molti degli obiettivi del movimento ortodosso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, presentavano caratteristiche del tutto differenti. Con poche eccezioni, la maggior parte dei membri dell’ONG erano rabbini riformati o *conservative*, nati negli Stati Uniti negli anni ’50 e immigrati in Israele negli anni ’70. Molti di loro erano entrati in contatto, ancora negli Stati Uniti, con le idee di movimenti che protestavano contro la guerra, in favore dei diritti delle minoranze discriminate e per il rispetto dei diritti umani in ogni parte del mondo. Una volta arrivati in Israele, questi rabbini avevano continuato ad impegnarsi, sia a livello individuale sia

---

<sup>19</sup> La massima talmudica richiamata dal rabbino Forman si trova in *bShabb. 54b*: “Chiunque avrebbe potuto protestare contro la gente della propria casa e non lo ha fatto - sarà considerato come la gente della propria casa, e chi contro la gente della propria città – come la gente della propria città, e chi contro il mondo intero – sarà considerato come il mondo intero.”

<sup>20</sup> *Rabbis for Human Rights, Rabbis for Human Rights 20 Year Anniversary: Position Papers*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2008, pp. 24-25.

all'interno di diversi contesti associativi e comunitari, per il rispetto della dignità e dei diritti delle categorie più marginalizzate della società israeliana. A titolo d'esempio si possono ricordare: David Forman, fondatore e primo presidente dell'ONG, rabbino riformato nato negli Stati Uniti nel 1944 e trasferitosi in Israele nel 1972; Yehiel Greiniman, attuale direttore del Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati, ebreo ortodosso nato in Australia nel 1951 e giunto in Israele nel 1973; Jeremy Milgrom, rabbino *conservative* nato in Virginia, negli Stati Uniti, nel 1953 e trasferitosi in Israele nel 1968, storico attivista del movimento per la pace in Israele a partire dal 1978; Arik Ascherman, attuale presidente di *Rabbini per i Diritti Umani*, rabbino riformato nato in Pennsylvania nel 1959. I principali obiettivi dell'associazione sono la denuncia di episodi di violazione dei diritti umani, l'educazione della popolazione israeliana al rispetto della dignità di ogni essere umano e l'intervento diretto in aiuto a persone i cui diritti fondamentali siano stati violati.

Di recente fondazione, invece, è *Eretz Shalom*, che significa “terra di pace”, un movimento religioso per la pace che si compone esclusivamente di coloni israeliani di orientamento neochassidico. Il padre spirituale di questo gruppo di ebrei religiosi per la pace è il rabbino Menahem Froman<sup>21</sup>, impegnato da molti anni in attività d'incontro, confronto, dialogo e riconciliazione con leader palestinesi musulmani e cristiani. *Eretz Shalom*, la cui fondazione non è legata ad eventi storici o

---

<sup>21</sup> Menahem Froman nacque in Galilea, nella Palestina mandataria, nel 1945. Durante la Guerra dei sei giorni prestò servizio come paracadutista nell'esercito israeliano e contribuì alla presa del Muro del Pianto. Fu fra i fondatori di *Gush Emunim* e incoraggiò la creazione di insediamenti ebraici in Cisgiordania e nella Striscia di Gaza. Menahem Froman è un rabbino ortodosso noto per i suoi rapporti con leader politici e religiosi palestinesi legati sia all'OLP sia a Hamas. Attualmente è rabbino capo della colonia di Tekoa, in Cisgiordania. Il rabbino Froman è famoso per il suo impegno nella promozione del dialogo interreligioso fra israeliani e palestinesi e per il suo utilizzo della religione come strumento di valorizzazione dell'umanità e della dignità di ogni persona.

politici d'impatto, è un movimento sociale basato sulla convinzione che la pace sia frutto di un processo di collaborazione dal basso, che può maturare esclusivamente a partire da rapporti semplici, quotidiani, continuativi e profondi fra persone. I membri di *Eretz Shalom* presentano il movimento del quale fanno parte con queste parole:

*Eretz Shalom* è un movimento sociale che lavora per promuovere la pace e il dialogo fra gli abitanti ebrei dei territori di Giudea e Samaria e gli abitanti palestinesi dei territori dell'Autorità Palestinese. Il movimento è composto da giovani arabi ed ebrei, tutti figli di Abramo, nostro padre, interessati a vivere nella loro comune patria nel rispetto reciproco e nella collaborazione fra vicini. Siamo consapevoli del fatto che per molti anni ancora vivremo gli uni accanto agli altri e siamo convinti che la pace significhi prima di tutto rapporti di buona vicinanza e che la pace non si faccia soltanto fra leader. *Eretz Shalom* non è un movimento politico. Noi non abbiamo la pretesa di formulare accordi di pace, bensì di concentrarci sulla promozione di rapporti egualitari e di progetti condivisi nei campi degli incontri, dell'educazione, della cultura, dell'economia e dell'ambiente, con l'aspirazione di creare un cambiamento lento verso un bene che fiorirà dal basso.<sup>22</sup>

Gli affiliati al movimento dei coloni per la pace presentano un profilo molto diverso dagli attivisti di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani*. Si tratta prevalentemente di ebrei israeliani nati nello Stato d'Israele o nei Territori Palestinesi Occupati negli anni '70 e '80. Considerata la varietà delle esperienze di vita precedenti alla loro adesione a *Eretz Shalom*, non è possibile tracciare un profilo unitario degli aderenti al movimento, accomunati tuttavia da tre caratteristiche: l'adesione ad una spiritualità ebraica poco legata alla razionalità e ad un impianto religioso legalistico e più centrata sull'emotività; la scelta deliberata di trasferirsi o di continuare a vivere nei Territori Occupati,

---

<sup>22</sup> <http://www.erezshalom.org/> Il sito di *Eretz Shalom* è ancora in costruzione e, per il momento, è accessibile unicamente in lingua ebraica.

che essi chiamano con il toponimo biblico di Giudea e Samaria; il contatto diretto con il rabbino Menahem Froman, un personaggio che gode di grande stima anche fra i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani*. La maggior parte degli attivisti di *Eretz Shalom* vive nella regione di Gush Etzion<sup>23</sup> ed in particolare nella colonia di Tekoa<sup>24</sup>, di cui Menahem Froman è rabbino capo dal 2004. Fra i membri più attivi nel movimento si possono ricordare: Nahum Pachenik, presidente di *Eretz Shalom*, nato nella colonia di Kiryat Arba, nei pressi di Hebron, nel 1973; Shivi Froman, figlio del rabbino Menahem, nato a Gerusalemme nel 1980, ora residente a Tekoa; Gidon Elazar, nato a Gerusalemme nel 1976 e trasferitosi a Tekoa con la famiglia nel 2009.

#### **4. Fonti e metodologia di lavoro**

Questo lavoro è basato sull'analisi di diversi tipi di fonti scritte e orali. Per quanto riguarda le fonti scritte, ho proceduto innanzitutto ad una ricerca delle pubblicazioni relative al rapporto fra la religione ebraica e l'attivismo per la pace in Israele. Nelle biblioteche italiane ho potuto

---

<sup>23</sup> Gush Etzion è una regione geografica e un'unità amministrativa costituita da 22 insediamenti collocati nella zona dei Monti di Giudea, a sud di Gerusalemme e Betlemme, nei Territori Palestinesi Occupati. Tutti questi insediamenti sono considerati illegali dalla comunità internazionale sulla base della IV Convenzione di Ginevra. Essi sono stati costruiti a partire dal 1967 e sono in continua espansione. Kfar Etzion fu la prima colonia ad essere eretta in questa regione, proprio nel 1967. Attualmente l'unità amministrativa di Gush Etzion conta circa 70.000 abitanti.

<sup>24</sup> La colonia di Tekoa è uno dei 22 insediamenti collocati nella regione di Gush Etzion. Essa fu fondata nel 1975 in qualità di avamposto e nel 1977 fu consegnata nelle mani di civili residenti. Si trova circa 20 km a sud di Gerusalemme e circa 30 km a nord di Hebron. Attualmente conta una popolazione di circa 1.250 abitanti, fra cui vi sono sia sionisti religiosi sia ebrei israeliani laici.

reperire alcune opere di carattere generale. Ho, quindi, proseguito la mia ricerca a Gerusalemme, per raccogliere materiali riguardanti in modo specifico i movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace che intendevo prendere in esame. Nei mesi giugno-luglio 2012, in Israele e nei Territori Palestinesi Occupati, ho raccolto sia materiali scritti sia testimonianze orali, lavorando quasi esclusivamente in lingua ebraica.

La maggior parte delle fonti scritte primarie che ho utilizzato provengono dalla *National Library of Israel (NLI)* e dalla *Hebrew University of Jerusalem (HUIJ)*. Si tratta di materiali in ebraico, in inglese e, in misura minore, in tedesco, scritti, stampati, pubblicati e diffusi dagli stessi movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace che analizzo in questo lavoro. Fra questi materiali vi sono riviste, newsletter, bollettini d'informazione, articoli, opuscoli, atti di convegni, volantini e pubblicazioni monografiche dedicate alla trattazione di temi specifici.

Oltre a queste fonti, ho reperito alcuni materiali, che ho indicato in bibliografia fra le fonti secondarie, anche presso altri centri studio situati nella città di Gerusalemme; tra di essi: *Alternative Information Center*, *Beit Shmuel/Center for Progressive Judaism, B'tselem*, *Centre de Recherche Français à Jérusalem*, *Interreligious Coordinating Council in Israel*, *Shalom Hartman Institute*, *Tantur Ecumenical Institute*.

Alcuni dei materiali scritti che ho utilizzato provengono, infine, dall'archivio dell'*International Institute for Social History* di Amsterdam.

Per quanto riguarda le fonti orali, durante le settimane che ho trascorso a Gerusalemme, ho condotto una quindicina di interviste della durata complessiva di circa trenta ore a membri o ex-membri dei movimenti religiosi e tradizionali per la pace che presento in questo lavoro. Le interviste sono state condotte in ebraico sulla base di un canovaccio al quale non sempre mi sono attenuta. I racconti delle esperienze di vita, che mi sono stati affidati direttamente dai protagonisti dei movimenti che

presento in questo lavoro, sono stati molto utili per collocare in una cornice più ampia le informazioni contenute nelle fonti scritte che ho indicato sopra.

## **5. Struttura della tesi**

La mia tesi è strutturata in quattro capitoli, ciascuno dei quali è dedicato all'analisi di un particolare aspetto del pensiero o dell'attività dei membri dei movimenti religiosi per la pace che analizzo.

I quattro capitoli in cui è suddiviso questo lavoro sono strettamente legati fra loro, poiché, solo considerando sia le posizioni teoriche sia le attività pratiche dei movimenti che presento come parte di un'unica strategia di *peacebuilding* religioso, è possibile rispondere alla domanda di fondo che ho formulato all'inizio di questa introduzione: come si fa a saldare la tradizione religiosa ebraica con i diritti umani?

La tesi si apre con un capitolo che presenta e analizza la collocazione ed il ruolo dei movimenti religiosi e tradizionali ebraici per la pace nel panorama politico, sociale e istituzionale israeliano. In particolare, il primo paragrafo di questo capitolo è dedicato all'analisi del rapporto che i movimenti religiosi e tradizionali per la pace hanno con il sistema partitico israeliano da una parte e con il movimento laico per la pace dall'altra. Il secondo paragrafo del primo capitolo, che, a mio avviso, costituisce una delle chiavi di lettura del mio lavoro, prende in esame il rapporto dei membri dei movimenti religiosi e tradizionali per la pace con l'ideologia sionista, ossia con il nazionalismo ebraico, che, se spinto all'estremo, porta ad una giustificazione di atti violenti e lesivi dei diritti umani di chiunque non appartenga al popolo ebraico.

Il secondo capitolo, concettualmente inseparabile dal primo, è strutturato in quattro paragrafi, ciascuno dei quali è centrato sulle posizioni espresse dai membri dei movimenti religiosi e tradizionali ebraici per la pace in relazione a specifiche questioni legate al conflitto israelo-palestinese: in primo luogo, i Territori Palestinesi Occupati e il loro valore nel contesto religioso ebraico; in secondo luogo, gli assetti geopolitici proposti per la risoluzione del conflitto israelo-palestinese, cioè la partizione, lo Stato binazionale, lo Stato federale; in terzo luogo, il ruolo dell'esercito nella società israeliana e il rapporto degli ebrei religiosi con questa istituzione; infine, la decisione di obiettare allo svolgimento del servizio militare per ragioni di coscienza.

Il terzo capitolo è dedicato in modo più specifico alla presentazione delle posizioni religiose e filosofiche che contraddistinguono gli aderenti ai movimenti religiosi e tradizionali per la pace, facendo di loro un ponte fra il mondo religioso ebraico ed il movimento per la pace israeliano laico. In questo capitolo emerge la centralità delle riflessioni elaborate dai membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom* in merito alla sacralità della vita di qualsiasi essere umano.

Il quarto capitolo è relativo all'attivismo e si suddivide in due paragrafi: il primo è dedicato alla presentazione di attività informative, educative e di denuncia rivolte all'interno del mondo ebraico in Israele e all'estero; il secondo si focalizza su progetti d'incontro e collaborazione con i palestinesi d'Israele e dei Territori Occupati.

Tutti i capitoli in cui è strutturato questo lavoro sono stati elaborati a partire da un'analisi congiunta sia delle fonti scritte sia delle fonti orali che ho raccolto. Tutte le citazioni contenute in questa tesi sono frutto di traduzioni dall'ebraico, dall'inglese e, in misura minore, dal tedesco, che io stessa ho effettuato.

In coda ai capitoli che ho brevemente illustrato qui sopra, ho inserito un'appendice dedicata alla presentazione di ciascuna delle persone che ho intervistato, le cui esperienze biografiche mi hanno fornito interessanti spunti di riflessione. A loro e a tutti gli israeliani e i palestinesi che si sforzano quotidianamente di costruire ponti per incontrare l'altro vanno tutto il mio sostegno e la mia gratitudine.

Spero che questo lavoro possa essere utile a far conoscere e a valorizzare le testimonianze e il lavoro intellettuale e pratico di tutti coloro che da anni sono impegnati nel contrastare posizioni teoriche e azioni pratiche che alimentano l'odio e la violenza. Mi auguro che la mia tesi possa stimolare in coloro che la leggeranno il desiderio di conoscere in modo più approfondito esperienze di riconciliazione e di pace, che, seppur minoritarie, testimoniano il coraggio e la libertà di pensiero di ebrei religiosi che nuotano controcorrente.



## **CAPITOLO 1**

### **IL RUOLO DEI MOVIMENTI RELIGIOSI EBRAICI PER LA PACE NEL PANORAMA POLITICO, SOCIALE E ISTITUZIONALE ISRAELIANO**

#### **1.1 La collocazione politica dei movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace e il loro rapporto con i movimenti laici**

Il focus di questo lavoro è il rapporto fra la religione ebraica e l'attivismo per la pace in Israele e nei Territori Palestinesi Occupati; vorrei quindi introdurre la visione di pace elaborata da diversi movimenti religiosi, fra i quali ve ne sono alcuni più vicini ad una concezione laica della pace, che sono disposti a lavorare anche in collaborazione con persone appartenenti a contesti associativi non religiosi, e altri che, invece, credono in una visione esclusivamente religiosa della pace e che, di conseguenza, attaccano come ipocrita ed inefficace l'attivismo dei laici. Questa riflessione si intreccia anche con il tema dell'affiliazione politica dei membri dei movimenti che prendo in esame in questa ricerca. Infatti, mentre chi è più disponibile ad una collaborazione con i laici si definisce, generalmente, di sinistra, chi si sente lontano da modalità non religiose di costruzione della pace dichiara o di non riconoscersi né nella destra né nella sinistra o di avere un orientamento politico di destra.

I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, pur essendo ebrei ortodossi, si definiscono di sinistra dal punto di vista politico. La loro è una posizione assolutamente minoritaria nel mondo ortodosso israeliano, che a partire dalle elezioni del 1977 si orientò politicamente a destra. Fra il 1949 e il 1977 i partiti religiosi ortodossi e ultra-ortodossi dello Stato d'Israele sostennero il partito laburista israeliano, che da parte sua concesse sempre loro alcuni ministeri chiave, come per esempio il Ministero degli Interni, il Ministero delle Religioni e il Ministero del Welfare, che furono sempre guidati da esponenti di partiti religiosi fin dalla prima *Knesset*. Nel 1977, con l'ascesa al potere del *Likud*, il partito di destra guidato da Menahem Begin, l'orientamento politico dei partiti religiosi subì un'inversione di rotta. I partiti religiosi, che prima del 1977 avevano avuto come principale obiettivo la tutela dello stile di vita dei loro sostenitori, incominciarono ad utilizzare le istituzioni per cercare di dare maggior diffusione alle loro pratiche religiose. A partire dal 1977, dunque, approfittando del mutato clima politico nello Stato d'Israele, i partiti politici religiosi ortodossi e ultraortodossi entrarono a far parte di coalizioni di destra.<sup>25</sup>

Gli appartenenti a *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* hanno collaborato e collaborano con i movimenti laici per la pace, ma non nascondono il fatto di essere generalmente considerati una sorta di paradosso. Fin dalla fine degli anni '70 i religiosi di *Oz Ve Shalom* parteciparono alle manifestazioni e alle attività organizzate dall'allora movimento per la

---

<sup>25</sup> Sul complesso rapporto fra il partito laburista e i partiti politici religiosi fra il 1949 e il 1977, vedi: S. Zalman Abramov, *Perpetual Dilemma: Jewish Religion in the Jewish State*, Rutherford, New Jersey, 1976. Per approfondire la questione dell'inversione di rotta dei partiti religiosi in Israele a partire dal 1977, vedi: C. S. Liebman, E. Don-Yehiya, *Religion and Politics in Israel*, Indiana University Press, Bloomington, 1984; E. Don-Yehiya, *Religious Leaders in the Political Arena: The Case of Israel*, «Middle Eastern Studies», 20 (April 1984), n. 2, pp. 154-171. Per avere un quadro della collocazione politica dei diversi partiti religiosi all'interno dei governi israeliani che si sono succeduti dal 1949 fino ad oggi, vedi il sito della *Knesset* all'URL: <http://www.knesset.gov.il/main/eng/home.asp> Accesso del 20/11/2012.

pace per eccellenza in Israele, *Shalom Achshav*. *Shalom Achshav*, che significa “pace adesso”, è un movimento israeliano per la pace nato nel 1978, in occasione delle discussioni che sorsero all’interno della società israeliana in merito alle trattative di pace fra il primo ministro israeliano Menahem Begin e il presidente egiziano Anwar Sadat. *Shalom Achsav* divenne famoso soprattutto in seguito all’invasione israeliana del Libano del 1982 e dopo i massacri condotti dai falangisti libanesi, coperti dall’esercito israeliano, nei campi profughi palestinesi di Sabra e Chatila. In risposta a questi avvenimenti, il 25 settembre 1982 gli attivisti di *Shalom Achshav* organizzarono una manifestazione di massa nella città di Tel Aviv, con l’obiettivo di fare pressione sul governo israeliano affinché aprisse una commissione d’inchiesta nazionale per far luce sui fatti accaduti ed accertare le responsabilità. Questa manifestazione, alla quale si unirono anche diversi esponenti di *Oz Ve Shalom*, è nota come “manifestazione dei 400.000”, dal numero di coloro che vi parteciparono.<sup>26</sup>

Ophir Yarden, membro di *Netivot Shalom* fin dalla sua fondazione e attuale direttore del Dipartimento per le Iniziative Educative dell’*ICCI*<sup>27</sup>, ricorda la sua scelta di non rinunciare né alla propria fede né alle proprie idee politiche e sociali:

---

<sup>26</sup> Sulla storia del movimento israeliano per la pace *Shalom Achshav*, vedi: D. Hall-Cathala, *The Peace Movement in Israel, 1967-1987*, St. Martin’s Press, New York, 1990; M. Bar-On, *In Pursuit of Peace: A History of the Israeli Peace Movement*, United States Institute of Peace, Washington, 1996; M. Feige, *Peace Now and the Legitimation Crisis of “Civil Militarism”*, «Israel Studies», 3 (Spring 1998), n. 1, pp. 85-111; T. S. Hermann, *The Israeli Peace Movement: A Shattered Dream*, Cambridge University Press, New York, 2009.

<sup>27</sup> La sigla *ICCI* sta per *Interreligious Coordinating Council in Israel*. Si tratta di una rete interreligiosa con sede a Gerusalemme ovest il cui obiettivo è quello di utilizzare gli insegnamenti e i valori delle tre religioni monoteistiche (Ebraismo, Cristianesimo ed Islam) come strumenti di coesistenza e riconciliazione. Di questa rete fanno parte numerosi istituti, organizzazioni, associazioni, movimenti e comunità di matrice ebraica, cristiana e musulmana. Ulteriori informazioni su questa rete si possono rintracciare sul sito dell’*ICCI* all’URL: <http://www.icci.org.il/> Accesso del 10/10/2012.

Non appena sono arrivato in Israele, ho appreso che il movimento per la pace, *Shalom Achshav* e gli altri, era composto da non religiosi. Allora mi sono subito detto: “O mi tolgo la *kippa* e abbandono questo mondo o trovo un’altra via.” E in effetti la prima cosa che ho fatto nell’estate del ’78 è stata quella di dire: “Tengo la *kippa* e mi compro una maglietta.” Sulle magliette allora c’era la scritta: “Meglio la pace della Terra d’Israele completa.”<sup>28</sup> Ho comprato la maglietta per bilanciare la *kippa* e in questo modo sono entrato a far parte del movimento religioso per la pace, senza nemmeno sapere che esistesse.<sup>29</sup>

Per sottolineare quanto il fatto di essere sia un ebreo ortodosso sia un attivista di sinistra sia considerato inusuale, Ophir Yarden ricorda un episodio occorso durante una manifestazione indetta da *Shalom Achshav*:

Una volta c’è stata una manifestazione nella zona dell’università, a Givat Ram. Noi, i buoni di *Shalom Achshav*, stavamo da una parte della strada, gli altri stavano dall’altra parte. Io ero in piedi accanto a Janet Aviad, una dei fondatori di *Shalom Achshav*. Ad un certo punto è arrivato uno dei violenti che stavano dall’altra parte, ha preso uno dei nostri cartelli ed è tornato indietro di corsa, ma il cartello gli è caduto in mezzo alla strada e allora io, con la *kippa* in testa, sono corso a riprenderlo. Subito quelli di *Shalom Achshav* hanno cominciato ad aggredirmi, perché se uno con la *kippa* si getta su un cartello di *Shalom Achshav* vuole sicuramente distruggerlo. Allora è intervenuta Janet e ha detto: “No, lui è a posto, è dei nostri.” Questo per dire che gli stereotipi sono molto netti: uno con la *kippa* deve essere necessariamente un colono o comunque un oppositore di *Shalom Achshav*. Questo è un episodio vero che la dice lunga su dove siamo noi che apparteniamo ai movimenti religiosi per la pace.<sup>30</sup>

---

<sup>28</sup> “Meglio la pace della Terra d’Israele completa” era il motto di *Shalom Achshav* all’epoca delle trattative di pace fra lo Stato d’Israele e l’Egitto per la restituzione della penisola del Sinai a quest’ultimo.

<sup>29</sup> Intervista dell’A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.

<sup>30</sup> *Ibidem*.

Leah Shakdiel, ebrea ortodossa affiliata storica del movimento *Oz Ve Shalom* e fra i fondatori di *Gar'in Mashmia' Shalom*<sup>31</sup>, nacque in una famiglia di ebrei religiosi sionisti di destra, ma, crescendo, abbracciò un orientamento politico di sinistra:

Gli ebrei religiosi parlano della Terra d'Israele e dicono che è nostra, secondo la Bibbia, ma è come se non vedessero che ci sono delle persone che vivono in questa regione. Solo in seguito ho capito che il fatto di non voler vedere è una sorta di razzismo e ho cominciato a ripensare a che cosa si diceva all'interno della mia famiglia a proposito della guerra della '48: "C'era l'assedio, non c'era niente da mangiare, non c'era acqua, si sparava e poi, Dio sia benedetto, abbiamo ottenuto uno Stato." La tragedia era la tragedia ebraica e la narrativa era una narrativa ebraica. "Adesso abbiamo una bella casa, mentre prima non ce l'avevamo." Ma chi viveva in questa casa prima? Era una casa araba? Di queste cose non si parlava. Ciò mi spaventava e così sono diventata di sinistra, ma sono rimasta religiosa.<sup>32</sup>

Fu proprio questa contraddizione fra identità religiosa ed identità politica a spingere i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, che non si riconoscevano appieno né nei partiti politici laici di sinistra né nei partiti

---

<sup>31</sup> Il movimento *Gar'in Mashmia' Shalom*, fondato nel 1978 a Yeruham, una città di sviluppo collocata nel deserto del Negev, si poneva innanzitutto l'obiettivo di diffondere giustizia sociale e pari opportunità dal punto di vista educativo anche fra coloro che vivevano nelle regioni più periferiche e svantaggiate dello Stato d'Israele. *Gar'in Mashmia' Shalom* significa "nucleo che annuncia la pace. Il termine *gar'in* rimanda ad un concetto fortemente legato all'ideologia sionista ed indica precisamente un piccolo gruppo di pionieri che si organizza per costituire un'avanguardia che va a risiedere in un luogo per poi crescere in numero. I membri fondatori dell'associazione erano tutti ebrei religiosi che condividevano l'obiettivo di incarnare la loro pratica religiosa nella costruzione della giustizia sociale e nell'aiuto ai più bisognosi. La carta dei principi dell'associazione *Gar'in Mashmia' Shalom*, esclusivamente in ebraico, si può trovare all'URL: <http://www.israelalbum.org.il/%D7%99%D7%99%D7%A9%D7%95%D7%91%D7%99%D7%9D/%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%97%D7%9D/%D7%9C%D7%90%D7%94%20%D7%A9%D7%A7%D7%93%D7%99%D7%90%D7%9C%20%D7%95%D7%9E%D7%A9%D7%94%20%D7%9C%D7%A0%D7%96%D7%9E%D7%9F/P4190> Accesso del 20/11/2012.

<sup>32</sup> Intervista dell'A. a Leah Shakdiel, Gerusalemme, 04/07/2012.

politici religiosi di destra, a contribuire alla creazione di una cornice politica che rappresentasse la loro posizione.

*Meimad*, che scese in campo definendosi come partito del “campo religioso di centro” e come “movimento per il rinnovamento del sionismo religioso”, è l’acronimo di “Stato ebraico, Stato democratico”, un’espressione che rivela già di per sé l’obiettivo stesso del partito. Esso fu fondato nel 1988 da un gruppo di sionisti religiosi fuoriusciti dal *Mafdal*, il partito dei religiosi nazionalisti, il quale, come tutti gli altri partiti religiosi israeliani, a partire dal 1977 si era orientato nettamente a destra. Prima delle elezioni del 1988, la fazione del *Mafdal* più legata a rivendicazioni territoriali massimaliste sulla Terra d’Israele, guidata da Haim Druckman, era rientrata nel partito, dopo aver tentato con scarsi risultati di presentarsi autonomamente alle elezioni del 1984. I rappresentanti più moderati del *Mafdal* erano stati marginalizzati e sostituiti da esponenti più in linea con il nuovo orientamento politico del partito, il quale ormai appoggiava le posizioni di *Gush Emunim*. *Meimad*, guidato dal rabbino Yehuda Amital, che durante la Guerra del Libano del 1982 aveva contribuito a dotare di legittimità le obiezioni alla guerra avanzate dai membri del movimento religioso per la pace *Netivot Shalom*, si presentò da solo alle elezioni del 1988. Il risultato che ottenne fu deludente, infatti non riuscì a raggiungere il numero di voti necessario per arrivare alla soglia dell’1% dei suffragi, che era lo sbarramento minimo per assicurarsi un seggio alla *Knesset*. Dopo le elezioni, che, grazie alle alleanze postelettoriali con diversi partiti minoritari, si conclusero con la vittoria del partito laburista, il rabbino Amital fece un accordo con il partito di maggioranza guidato da Shimon Peres, che gli concesse un ministero senza portafoglio. Il leader di *Meimad* mantenne la carica di ministro senza portafoglio fino al 1995, quando il primo ministro israeliano Yitzhak Rabin fu assassinato e le elezioni del 1996

consacrarono la vittoria di Benjamin Netanyahu.<sup>33</sup> Sulla breve avventura del partito *Meimad*, Uriel Simon, che ne fu membro, ricorda:

I rabbini Lichtenstein e Amital fondarono un nuovo partito chiamato *Meimad*. Essi dicevano le stesse cose che dicevamo noi di *Oz Ve Shalom*, ma con un linguaggio più religioso, più vicino al popolo, più rabbinico. Alle elezioni, però, *Meimad* ottenne solo 16.000 voti. Non avevamo abbastanza voti per ottenere un posto alla *Knesset*. Fu un vero peccato. Benché fosse un partito vicino al popolo, era comunque molto marginale. Quando capimmo che non avremmo avuto la forza necessaria per entrare alla *Knesset*, facemmo un accordo con il partito laburista e loro ci diedero uno dei loro seggi.<sup>34</sup>

Zvi Mazez, anch'egli membro di *Oz Ve Shalom* e candidato nel partito *Meimad* nelle elezioni del 1988, dipinge così il tentativo di entrare alla *Knesset* effettuato dai sionisti religiosi di sinistra:

Abbiamo provato a correre sottoforma di partito politico nel partito *Meimad*, ma nemmeno questo ha avuto successo. Quando *Meimad* concorse per entrare alla *Knesset*, la cosa divertente era che, girando qui nel quartiere, si sarebbe potuto pensare che *Meimad* avrebbe ottenuto 70 seggi in Parlamento, perché qui una persona su due era di *Meimad*. Ma il problema è che per raggiungere lo sbarramento bisogna uscire dal quartiere.<sup>35</sup>

Anche i *Rabbini per i Diritti Umani*, in genere, seguono un orientamento politico di sinistra. Come ho accennato nell'introduzione, la maggior

---

<sup>33</sup> Per un'analisi esaustiva dei risultati ottenuti dai diversi partiti religiosi nelle elezioni israeliane del 1988, vedi: R. O. Freedman, *Religion, Politics and the Israeli Elections of 1988*, «Middle East Journal», 43 (Summer 1989), n. 3, pp. 406-422. Per una presentazione del programma del partito *Meimad* stampata e diffusa dai suoi stessi membri, vedi: Meimad, *Perché Meimad. Il campo religioso di centro*, Meimad, Gerusalemme, 1988. [ebraico]

[מימד, למה מימד: מחנה המרכז הדתי, מימד, ירושלים, 1988]

<sup>34</sup> Intervista dell'A. a Uriel Simon, Gerusalemme, 28/06/2012.

<sup>35</sup> Intervista dell'A. a Zvi Mazez, Gerusalemme, 11/07/2012.

parte dei membri dell'associazione sono rabbini riformati e *conservative*, tradizionalmente più orientati a sinistra rispetto alla corrente ortodossa. Yehiel Greiniman, membro di *RHR* fin dalla sua fondazione e attuale responsabile del Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati, conferma: “La maggior parte delle sinagoghe ortodosse ha un orientamento di destra, mentre le sinagoghe liberali, riformate e *conservative*, hanno la tendenza ad essere più di sinistra.”<sup>36</sup>

I membri di *RHR* collaborano da sempre con i movimenti laici per la pace e alcuni di loro hanno fatto o fanno parte anche di associazioni laiche, come spiega il rabbino Jeremy Milgrom, che da anni lavora per la pace sia in campo religioso sia in campo laico:

Ogni volta che un'associazione organizza un'iniziativa io partecipo, colgo l'occasione. Si può essere attivi in diverse organizzazioni, non è necessario sceglierne una sola. Puoi entrare in un'associazione in cui ti senti a tuo agio, in cui ci sono persone come te, ma, anche se le persone sono come te, questo non significa che tutti abbiano la stessa opinione su tutto. Secondo me, è difficile trovare un posto in cui tutti la pensano allo stesso modo. Non c'è mai accordo su tutto, quindi se tu sei religioso puoi entrare a far parte di un'associazione che non è religiosa ma con la quale ti trovi d'accordo su varie cose e questo è l'importante.<sup>37</sup>

Gli iscritti a *Eretz Shalom*, a differenza dei membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *RHR*, rifiutano il binomio fra essere favorevoli alla pace ed avere un orientamento politico di sinistra. A livello di movimento non rivendicano una precisa identità politica, ma sottolineano che il lavoro a favore della pace può essere portato avanti anche da persone di destra. Gidon Elazar e sua moglie Shulit, una giovane coppia

---

<sup>36</sup> Intervista dell'A. a Yehiel Greiniman, Gerusalemme, 02/07/2012.

<sup>37</sup> Intervista dell'A. a Jeremy Milgrom, Gerusalemme, 10/07/2012.



che vive nella colonia di Tekoa e aderisce al movimento *Eretz Shalom*, spiegano:

Noi siamo cresciuti negli anni '90, eravamo dei ragazzi e andavamo alle scuole superiori quando c'è stato il processo di Oslo. Allora si diceva: "La destra è contro la pace. La destra odia gli arabi e odia la pace, mentre la gente di sinistra ama la pace." Mi ricordo che c'era un adesivo che diceva: "Sì alla pace, no alla violenza."<sup>38</sup> Era un adesivo fatto dalla sinistra. Mi ricordo che io ero di destra e ho detto: "Aspetta, quindi io voglio la violenza? Che cosa significa questo adesivo? Che io voglio la violenza e non voglio la pace? Anch'io voglio la pace!"<sup>39</sup>

Nel caso di *Eretz Shalom* gli schemi stereotipati che propongono una corrispondenza biunivoca fra sinistra e pace sono addirittura ribaltati, perché, secondo la visione dei membri del movimento, la pace non può essere il risultato di accordi politici, ma deve germogliare dal basso ed è possibile solo grazie ad un sostegno divino. Shivi Froman, il figlio del rabbino Menahem che si prepara a ricevere l'eredità spirituale del padre, illustra così la visione di pace di *Eretz Shalom*:

Io credo che solo chi ha fede può fare la pace, non importa che si tratti della pace fra un uomo e una donna, della pace fra vicini o della pace fra popoli. Non si può fare la pace senza l'aiuto di Dio, non si può, è impossibile. La fede in Dio, invece, permette a questa cosa impossibile di accadere.<sup>40</sup>

---

<sup>38</sup> Il motto "sì alla pace, no alla violenza" rivestiva un significato fortemente politico. Esso era espressione della strategia di pace promossa dal primo ministro israeliano Yitzhak Rabin ed era anche il titolo dell'iniziativa a sostegno degli Accordi di Oslo che si svolse il 4 novembre 1995 in piazza Rabin, a Tel Aviv, al termine della quale il capo del governo fu assassinato da Yigal Amir.

<sup>39</sup> Intervista dell'A. a Gidon (e Shulit) Elazar, Tekoa, 11/07/2012.

<sup>40</sup> Intervista dell'A. a Shivi Froman, Gerusalemme, 04/07/2012.

In questo paragrafo ho cercato di tratteggiare la collocazione politica e sociale dei tre movimenti per la pace religiosi presi in esame in questo lavoro. Come emerge dalle dichiarazioni e dai ricordi dei loro stessi membri, ognuno dei tre movimenti ha un proprio specifico rapporto con il mondo politico e con i movimenti per la pace non religiosi. Tale rapporto deriva dalla visione che ciascun movimento ha della politica e dalla concezione di pace che ha elaborato. I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, vicini al movimento laico per la pace pur rivendicando una propria specificità, tentarono di dare maggiore diffusione alle loro idee utilizzando anche lo strumento politico attraverso la costituzione di un partito, che prese il nome di *Meimad*, come abbiamo visto sopra. I *Rabbini per i Diritti Umani*, invece, si sono mantenuti, e continuano a mantenersi, distanti dal mondo politico, ma ricercano la collaborazione con tutte le associazioni sia religiose sia laiche che condividono il loro obiettivo di tutelare i diritti umani. I membri di *Eretz Shalom* preferiscono percorrere un sentiero soprattutto religioso per arrivare alla pace, nella convinzione che essa possa venire unicamente da Dio. Dopo aver presentato queste posizioni generali, dedico il prossimo paragrafo a come i membri dei movimenti religiosi per la pace guardano all'ideologia sionista e allo Stato d'Israele.

## **1.2 La visione del sionismo e dello Stato d'Israele nel pensiero dei movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace**

Il rapporto fra il nazionalismo ebraico e la fede religiosa degli ebrei è un tema molto complesso. Fin dai suoi inizi, nell'Europa del XIX secolo, il

sionismo in generale, e il sionismo politico in particolare, si scontrò con la tenace opposizione della maggior parte del mondo ebraico religioso, che considerava le aspirazioni dei sionisti di ricongiungere tutti i membri del popolo ebraico con l'obiettivo di riportarli in terra di Sion e costituire là una qualche forma di stato un'eresia laica contraria al piano divino. Il sionismo politico, il cui rappresentante per eccellenza fu Theodor Herzl, considerava la "questione ebraica" una questione eminentemente politica, che pertanto doveva essere risolta attraverso un atto politico. L'obiettivo principale di Herzl e degli esponenti del sionismo politico era quello di ottenere un riconoscimento internazionale del diritto del popolo ebraico ad esercitare una sovranità ebraica in Terra d'Israele.<sup>41</sup> Gli ebrei religiosi sostenevano che fosse necessario attendere la venuta del Messia, il quale, per vie imperscrutabili e sconosciute agli uomini, avrebbe ricondotto a sé e alla terra promessa tutti i figli d'Israele dispersi ai quattro angoli della Terra. Era, perciò, proibito secondo le Scritture forzare attraverso un atto politico ed esclusivamente umano il progetto di Dio. Decenni di dibattito interno al mondo religioso ebraico ortodosso e di confronto con il mondo ebraico laico hanno considerevolmente mutato la posizione della maggior parte degli ebrei religiosi sulla legittimità teologica dell'impresa sionista.<sup>42</sup> Oggi fra gli ebrei religiosi che vivono sia nello Stato d'Israele sia nelle comunità ebraiche della diaspora il sionismo è ormai

---

<sup>41</sup> Sul sionismo politico e sulla figura di Theodor Herzl esiste una bibliografia sterminata. Fra le fonti primarie, vedi: T. Herzl, *Lo Stato ebraico*, Il melangolo, Genova, 1992. Il titolo originale dell'opera di Herzl, pubblicata in tedesco nel 1896, è *Der Judenstaat*, che significa propriamente "lo Stato degli ebrei" e non "lo Stato ebraico". Fra le fonti secondarie, vedi: D. Bidussa (a cura di), *Il sionismo politico*, Unicopoli, Milano, 1993; J. Kornberg, *Theodor Herzl: From Assimilation to Zionism*, Indiana University Press, Bloomington, 1993; R. Robertson, E. Timms, *Theodor Herzl and the Origins of Zionism*, Edinburgh University Press, Edinburgh, 1997; A. Gresh, *Israele, Palestina. La verità su un conflitto*, Einaudi, Torino, 2002, pp. 38-42.

<sup>42</sup> Per una breve storia dell'iniziale opposizione e della successiva conciliazione fra sionismo e visione messianica religiosa, vedi: D. Banon, *Il messianismo*, Giuntina, Firenze, 2000, pp. 93-109.

comunemente accettato come contributo umano che, se ben direzionato, può catalizzare la realizzazione del piano divino.<sup>43</sup> Fra gli ebrei religiosi che continuano ad opporsi all'idea e all'impresa sionista, vale la pena di ricordare il caso dei cosiddetti *Neturei Karta*, che in aramaico significa “guardiani della città”.<sup>44</sup>

Questa breve premessa è utile sia per contestualizzare e comprendere il rapporto che gli ebrei religiosi che fanno parte dei movimenti per la pace in Israele hanno con il sionismo e con lo Stato sia per sottolineare il fatto che, data la complessità dell'argomento, esso non potrà essere trattato in modo dettagliato.

Coloro che appartengono al movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* di orientamento ortodosso moderno, così come i membri dell'associazione di ispirazione neochassidica *Eretz Shalom* e i rappresentanti della componente ortodossa dell'organizzazione *Rabbini*

---

<sup>43</sup> Sul rapporto fra sionismo e mondo religioso ebraico dal XIX secolo alla nascita dello Stato d'Israele, vedi: S. Almog, J. Reinharz, A. Shapira (ed.), *Zionism and Religion*, University Press of New England, Hanover, 1998.

<sup>44</sup> I *Neturei Karta* rappresentano il più noto movimento di opposizione religiosa ebraica al sionismo. Il movimento dei *Neturei Karta*, che esiste tutt'ora, nacque a Gerusalemme nel 1938. Esso fu fondato da un gruppo di ebrei ortodossi che si rifiutava di riconoscere l'autorità dello Stato d'Israele, sulla base delle Scritture ebraiche. Oggi, i *Neturei Karta* rifiutano di riconoscere l'autorità dello Stato, poiché sostengono che il concetto di Stato ebraico sovrano sia contrario alla Legge religiosa ebraica. Gli esponenti di questo movimento ultraortodosso antisionista affermano che gli ebrei non sono autorizzati a dominare, uccidere, ferire o umiliare un altro popolo e che agli ebrei religiosi non è consentito sostenere l'impresa sionista, la sua ingerenza politica e le sue operazioni militari. I *Neturei Karta* si dichiarano contrari all'espropriazione delle terre e delle case degli arabi palestinesi da parte dello Stato d'Israele e ritengono che, secondo la *Torah*, la terra dovrebbe essere restituita a questi ultimi. Sulla storia del movimento dei *Neturei Karta*, vedi: J. I. I. Domb, *The Transformation: The Case of the Neturei Karta*, Hamadfis, London, 1958; C. Glass, *Jews against Zion: Israeli Jewish Anti-Zionism*, «Journal of Palestine Studies», 5 (Autumn 1975-Winter 1976), n. 1/2, pp. 56-81; F. Biagini, *Giudaismo contro sionismo. Storia dei Neturei Karta e dell'opposizione ebraica al sionismo e allo Stato d'Israele*, L'ornitorinco, Milano, 2010; M. Inbari, *The Modesty Campaigns of Rabbi Amram Blau and the Neturei Karta Movement, 1938-1974*, «Israel Studies», 17 (Spring 2012), n. 1, pp. 105-129. Ulteriori informazioni sulle posizioni teoriche e sulle attività correnti del movimento sono reperibili all'URL: <http://www.nkusa.org/> Accesso del 15/10/2012.

per i Diritti Umani, rientrano in una categoria di classificazione sociologica della popolazione israeliana che va sotto il nome di “ebraismo religioso nazionalista”. In questa categoria sociale rientrano tutti coloro che, in base alle loro idee politiche e religiose, sono in qualche modo riconducibili al sionismo religioso, un’ideologia che combina il sionismo con la fede ebraica ortodossa. Il padre del sionismo religioso fu il rabbino Avraham Yitzhak Kook (1865 - 1935), il quale si sforzò di coniugare l’idea e l’impresa sioniste con la Legge religiosa ebraica. Il rabbino Kook considerava il sionismo come uno strumento che faceva parte del piano divino di ricondurre il popolo ebraico nella Terra d’Israele. Ciò avrebbe portato alla redenzione degli ebrei e del mondo intero. I sionisti religiosi credono che la Terra d’Israele sia stata promessa al popolo ebraico da Dio e che questo popolo detenga un diritto permanente ed inalienabile su questa terra.<sup>45</sup> Sulla base di queste convinzioni politico-religiose verso la fine degli anni ’30 nacque e si consolidò il cosiddetto movimento del “kibbutz religioso”, del quale svariati membri di *Oz Ve Shalom* facevano parte.<sup>46</sup> A livello politico, i sionisti religiosi si organizzarono perlopiù nel *Mafdal*, il partito religioso nazionalista nato nel 1956, dal quale i fondatori del movimento religioso

---

<sup>45</sup> Sulla storia e sul pensiero del movimento sionista religioso esiste una bibliografia vastissima. Per approfondire la storia delle radici teologiche del sionismo religioso, vedi: D. Schwartz, *Faith at the Crossroads: A Theological Profile of Religious Zionism*, Brill, Boston, 2002. Per un’antologia di testi scritti dai fondatori del sionismo religioso e tradotti in inglese, vedi: A. Bick (ed.), *Exponents and Philosophy of Religious Zionism, an Anthology: Selections from the writings of the Fathers of Religious Zionism with Brief Biographical Sketches and Characterizations*, Hashomer Hadati of North America, Brooklyn, 1942; Y. Tirosh (ed.), *Religious Zionism: An Anthology*, World Zionist Organization, Jerusalem, 1975. Per una biografia dei fondatori del pensiero sionista religioso, vedi: R. Goldwater, *Pioneers of Religious Zionism: Rabbis Alkalai, Kalischer, Mohliver, Reines, Kook, Maimon, Urim*, Jerusalem, 2009.

<sup>46</sup> Per un approfondimento sull’esperienza del movimento del kibbutz religioso, vedi: A. Fishman, *Judaism and Modernization on the Religious Kibbutz*, Cambridge University Press, New York, 1992; Y. Katz, *The Religious Kibbutz Movement in the Land of Israel, 1930-1948*, Magnes Press, The Hebrew University and Bar-Ilan University Press, Jerusalem and Ramat Gan, 1999.

per la pace si allontanarono, come ho spiegato nel paragrafo precedente, verso la metà degli anni '70, quando la gran parte dei religiosi nazionalisti si schiacciò sulle posizioni espresse dai membri di *Gush Emunim*, legati perlopiù al principale centro educativo dei sionisti religiosi, la *Yeshiva Merkaz Ha-Rav*.<sup>47</sup>

Poiché il riferimento è ad una ripartizione sociale della popolazione israeliana, che prende in considerazione unicamente il livello di fedeltà alle pratiche religiose ebraiche ed il grado di adesione ai principi fondanti dello Stato d'Israele, gli ebrei religiosi per la pace di orientamento ortodosso, così come la maggior parte dei sionisti religiosi dai quali essi si sono allontanati, sono classificati come “religiosi nazionalisti”, un’etichetta che serve ad evidenziare le caratteristiche che li contraddistinguono dagli altri principali gruppi socio-religiosi presenti in Israele: gli “ultraortodossi”, gli “ebrei tradizionali”, i “laici” e i “palestinesi cittadini d'Israele”. I religiosi nazionalisti presentano due caratteristiche fondamentali, la fede religiosa ebraica e l’adesione al sionismo. Il loro simbolo è la *kippa* fatta all’uncinetto, che si differenzia dalla *kippa* di velluto nero indossata dagli ultraortodossi.<sup>48</sup> Secondo un

---

<sup>47</sup> Sulle ragioni che portarono all’allontanamento dei fondatori di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* dal resto del mondo sionista religioso fedele ai dettami di *Gush Emunim* e legato al centro *Merkaz Ha-Rav*, vedi: F. D. Levine, *Territory or Peace? Religious Zionism in Conflict*, Institute on American Jewish-Israeli Relations, New York, 1986; Y. Landau (ed.), *Religious Zionism: Challenges and Choices*, Oz Ve Shalom Publications, Jerusalem, 1982. Sulle posizioni massimaliste assunte dalla maggior parte dei sionisti religiosi a partire dagli anni '70, vedi: I. Lustick, *For the Land and for the Lord*, Council on Foreign Relations, New York, 1988; A. Ravitzky, *Messianism, Zionism and Jewish Religious Radicalism*, University of Chicago Press, Chicago, 1996; M. Inbari, *Messianic Religious Zionism Confronts Israeli Territorial Compromises*, Cambridge University Press, New York, 2012.

<sup>48</sup> Nell’ebraismo, il colore e il materiale di cui è costituita la *kippa* possono indicare l’adesione ad un orientamento religioso piuttosto che ad un altro. La *kippa* fatta all’uncinetto è tendenzialmente indossata dai sionisti religiosi e dagli ortodossi moderni. Sul significato sociale della *kippa* fatta all’uncinetto, vedi: S. Baizerman, *The Jewish Kippa Sruga and the Social Construction of Gender in Israel*, in R. Barnes, J. B.

sondaggio del *Central Bureau of Statistics* dello Stato d'Israele del 2009, intitolato *L'osservanza della tradizione ebraica e i cambiamenti religiosi della popolazione ebraica di Israele*, i religiosi nazionalisti o sionisti religiosi rappresentano circa il 12% della popolazione ebraica israeliana. Gli ultraortodossi si attestano intorno all'8%. La categoria degli ebrei tradizionali, che rappresenta il 38% della popolazione ebraica dello Stato d'Israele, si suddivide in due sottocategorie: il 13% degli ebrei tradizionali si definisce religioso, mentre il 25% di loro si definisce non-religioso. Gli ebrei tradizionali, infatti, non sono né completamente religiosi, né completamente laici; si tratta di tutti quegli ebrei che rispettano solo parte delle prescrizioni religiose ebraiche, conformandosi piuttosto alle tradizioni, agli usi, ai costumi e ai valori tradizionali del popolo ebraico. In questa categoria rientrano anche gli ebrei riformati e *conservative*. I laici, che rappresentano il 42% degli ebrei d'Israele, sono la categoria più numerosa.<sup>49</sup>

Il tema della modalità di adesione al sionismo e del modo di rapportarsi con lo Stato d'Israele è sempre stato centrale per i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, i quali non esprimono riserve sul sionismo in quanto tale né sulla necessità di contribuire al bene dello Stato d'Israele. La loro critica s'indirizza piuttosto all'urgenza di riflettere e praticare anche altri valori legati alla fede ebraica. In un numero della rivista di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, pubblicato nell'autunno del 1996, si sentì l'urgenza, in polemica con le posizioni assunte dalla destra religiosa, di chiarire la visione del movimento sul tema del nazionalismo, che, se

---

Eicher, *Dress and Gender. Making and Meaning in Cultural Contexts*, Berg, New York, 1992.

<sup>49</sup> Il sondaggio è consultabile online sul sito del *Central Bureau of Statistics* all'URL: <http://www1.cbs.gov.il/reader> Accesso del 15/12/2012. [ebraico]

[שמירת המסורת היהודית והשינויים הדתיים באוכלוסיה היהודית בישראל]

esasperato, produce mostruosità. Nell'occhiello dell'articolo che porta la firma del Prof. Mordechai Breuer<sup>50</sup> si legge:

Non c'è differenza fra nazionalismo (*leumiut*) e nazionalismo estremista (*leumanut*) per quanto riguarda l'intensità dell'amore per il popolo e per la terra, bensì unicamente per quanto riguarda la questione di quali siano i mezzi consentiti per la realizzazione di questo amore e quali siano quelli proibiti. Il nazionalismo estremista fa sì che tutti i mezzi siano leciti e che i fini santifichino tutti i mezzi possibili<sup>51</sup>, mentre il nazionalismo non sciovinista rinuncia ai mezzi che si scontrano con i valori umani e con i diritti dell'uomo. Noi non mettiamo in discussione il diritto storico del popolo d'Israele su ogni pollice di terreno della Terra d'Israele entro i confini della promessa profetica. E' stato difficile stare a guardare con indifferenza come l'immagine dell'ebraismo della *Torah* si sia deformata e si sia presentata sottoforma di una specie di chiesa combattente, se così si può dire.<sup>52</sup>

Queste poche righe, che preludono ad un interessante articolo dal titolo *Nazionalismo estremista ed ebraismo*, definiscono in breve la posizione del movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, che non mette in discussione né il nazionalismo ebraico né la legittimità del sionismo né il diritto degli ebrei ad avere uno Stato in Terra d'Israele, ma nega il fatto che le aspirazioni degli ebrei debbano essere realizzate servendosi di qualsiasi mezzo. Sia il termine "nazionalismo" (*leumiut*) sia il termine

---

<sup>50</sup> Mordechai Breuer (Karlsruhe, 1921 – Gerusalemme, 2007) era un rabbino ortodosso e uno fra i maggiori esperti mondiali di Bibbia. Egli curò due edizioni della Bibbia con testo basato sul *Codice di Aleppo*. Il metodo da lui utilizzato sta alla base della moderna edizione della Bibbia, conosciuta come *Keter Yerushalaim (La corona di Gerusalemme)*, il cui testo costituisce oggi la versione ufficiale della Bibbia utilizzata dall'Università Ebraica di Gerusalemme e dalla *Knesset*.

<sup>51</sup> Nella lingua ebraica, a differenza della corrispondente espressione italiana "il fine giustifica i mezzi", si usa il verbo "santificare". "Il fine santifica i mezzi" contribuisce a rendere ancora più evocativa quest'espressione.

<sup>52</sup> M. Breuer, *Nazionalismo estremista ed ebraismo*, «Netivot Shalom», (settembre 1996), n. 3, pp. 5-10. [ebraico]

[מ. ברויאר, לאומנות ויהדות, «נתיבות שלום», (תשרי תשנ"ז), גליון מס' 3, ע' 5-10]



“nazionalismo estremista” (*leumanut*) derivano dalla parola ebraica *leom*, che significa “nazione”. Come sottolinea Breuer, nel primo caso il termine assume una connotazione positiva, mentre nel secondo caso esso è connotato negativamente.

Nessuno degli intervistati appartenenti a *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* si è dichiarato contrario al nazionalismo, al sionismo o al sostegno allo Stato d’Israele, ma tutti hanno sollevato alcune obiezioni. Zvi Mazeh, ad esempio, ha evidenziato come sia necessario operare una distinzione fra Stato e governo: “Il governo causa la distruzione dello Stato. Ci sono molti esempi nella storia in cui il governo ha agito contro l’interesse dello Stato.”<sup>53</sup> Da ebreo religioso, che ritiene di dover orientare il proprio agire sulla base di quanto espresso nelle Scritture, Zvi Mazeh sostiene che ciò che si deve fare è opporsi al governo e alla sua politica, così come fecero i profeti. Il tema della necessità di seguire le orme dei profeti è ricorrente fra i membri del movimento, così come frequente è il richiamo a mantenersi sempre fedeli alla moralità, come mise in luce Yehudah ha-Levi nella sua opera nota con il nome di *Kuzari*<sup>54</sup>, che è fra i testi fondamentali della tradizione ebraica. Nel corso della conversazione fra il re dei Cazari e il rabbino, il rappresentante dell’ebraismo sostenne che gli ebrei fossero il popolo dotato del più alto grado di senso morale esistente al mondo. In risposta a quest’affermazione il re dei Cazari,

---

<sup>53</sup> Intervista dell’A. a Zvi Mazeh, Gerusalemme, 11/07/2012.

<sup>54</sup> L’opera nota con il titolo di *Kuzari* è stata scritta da uno dei pensatori e poeti più influenti di tutta la tradizione ebraica, Yehudah ha-Levi (Toledo, 1075 – Palestina 1141). Il titolo completo dell’opera, scritta in giudeo-arabo, è: *Il libro dell’argomentazione e della dimostrazione in difesa della fede disprezzata*. Si tratta del resoconto di un’immaginaria conversazione sul contenuto delle tre religioni monoteiste avvenuta fra il re dei Cazari ed un sapiente ebreo. Su richiesta del re dei Cazari, il sapiente ebreo, che esprime la concezione del mondo dello stesso Yehudah ha-Levi, descrive la religione ebraica e parla della relazione fra fede e ragione nell’ebraismo. Il libro di Yehudah ha-Levi è accessibile anche nella sua traduzione italiana effettuata da Elio Piattelli: J. Ha-Lewi, *Il re dei Khazari*, Bollati Boringhieri, Torino, 1991.

riportando verosimilmente l'opinione dello stesso autore dell'opera, replicò asserendo che ciò era vero solo perché gli ebrei non avevano potere, ma il giorno in cui l'avessero avuto anch'essi avrebbero ucciso così come facevano tutti gli altri popoli. Questo passaggio suona come un avvertimento rivolto agli ebrei di oggi, per questa ragione gli appartenenti a *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, ricordando queste parole, ritengono che la più grande sfida per il sionismo inteso come ideologia nazionale e per gli ebrei che vivono nello Stato d'Israele sia quella di restare morali e di richiamare lo Stato alla moralità, poiché è semplice essere morali quando si è deboli dal punto di vista del potere politico, economico e militare, ma non lo è affatto quando ci si trova in una posizione di forza.<sup>55</sup>

Nessuno fra i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* vede nell'ideologia sionista un ostacolo alla pace e all'autodeterminazione del popolo palestinese. Secondo queste persone, il sionismo coniugato con un alto senso della moralità potrebbe essere funzionale sia agli ebrei sia ai palestinesi. Dal punto di vista strategico del mantenimento di uno Stato ebraico, infatti, non si può che continuare a credere nel sionismo e nel diritto di ogni ebreo a vivere nella Terra d'Israele. Per quanto riguarda i palestinesi, se si considera il principio che sta alla base del sionismo come movimento di autodeterminazione nazionale, che dà il diritto agli ebrei di definirsi come popolo e quindi di costituire uno Stato sovrano, coloro che si dichiarano sionisti non possono fare altro che riconoscere lo stesso diritto anche al popolo palestinese. Ophir Yarden esprime così questa convinzione:

Io penso che proprio chi è sionista e pensa che al popolo d'Israele spetti uno Stato e vuole che il mondo riconosca il diritto del popolo d'Israele ad avere uno Stato debba dire: "Che cos'è questa

---

<sup>55</sup> Intervista dell'A. a Zvi Mazeh, Gerusalemme, 11/07/2012.

storia che il diritto all'autodeterminazione cessa dopo il movimento sionista?" Anche ai palestinesi spetta uno Stato esattamente per le stesse ragioni o per ragioni simili. Quindi io penso che non solo sia possibile essere sionisti e contemporaneamente appoggiare il diritto del popolo palestinese a costituire uno Stato, ma penso che proprio il sionismo mi spinga ad essere aperto alle aspirazioni del popolo palestinese che vuole uno Stato.<sup>56</sup>

I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* sia per ragioni ideali sia per ragioni strategiche pensano che lo Stato d'Israele debba essere uno Stato ebraico e democratico.<sup>57</sup>

Per quanto riguarda la visione dello Stato d'Israele secondo una prospettiva religiosa, i membri del movimento fanno riferimento alla cosiddetta "Preghiera per il bene dello Stato", che è contenuta nel *siddur*<sup>58</sup>. In essa gli ebrei chiedono a Dio di proteggere lo Stato in cui risiedono. Questa preghiera è declinata diversamente a seconda del contesto statale in cui l'ebreo si trova a vivere. La preghiera per il bene dello Stato d'Israele è recitata dai sionisti religiosi nel giorno di sabato e nei giorni di festa. Essa fu istituita nel 1948 in alternativa alla cosiddetta "Preghiera per il bene del governo", che veniva recitata all'interno delle comunità ebraiche della diaspora. La preghiera per il bene dello Stato d'Israele non viene recitata dagli ultraortodossi, i quali sono contrari alla

---

<sup>56</sup> Intervista dell'A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.

<sup>57</sup> A questo proposito vedi gli atti del congresso che si svolse a Gerusalemme il 1° agosto 1997: R. Margolin (a cura di), *Lo Stato d'Israele come Stato ebraico e democratico*, World Union of Jewish Studies, Gerusalemme, 1999. [ebraico]  
[ר. מרגולין, מדינת ישראל כמדינה יהודית ודמוקרטית, האיגוד העולמי למדעי היהדות, ירושלים, תשנ"ט]

La trascrizione degli interventi di Aviezer Ravitzky, membro di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, si trova alle pagine 56-68 e 84-86.

<sup>58</sup> Il *siddur* è il libro in cui sono contenute le preghiere che gli ebrei recitano quotidianamente. Nel *siddur* sono contenute sia le preghiere che devono essere recitate nei giorni feriali sia le preghiere che devono essere recitate in occasione del sabato, delle feste e di cerimonie particolari. Esistono diverse tipologie di *siddurim*, che corrispondono ai diversi riti ebraici.

visione dello Stato d'Israele che essa esprime. Nella formulazione che recitano gli ebrei che vivono nello Stato d'Israele si fa riferimento allo Stato come "inizio della fioritura della nostra redenzione". Il testo completo della preghiera per il bene dello Stato d'Israele è il seguente:

Padre nostro che sei nei cieli, crea Israele e la sua redenzione, benedici lo Stato d'Israele, inizio della fioritura della nostra redenzione. Proteggilo con l'ala della tua bontà e stendi su di esso la capanna della tua pace. Manda la tua luce e la tua verità sui suoi capi, sui suoi ministri e sui suoi consiglieri e correggili con il tuo buon consiglio. Rendi forte la mano dei difensori della nostra terra santa, consegna loro la vittoria e incoronali con la corona del trionfo. Da' pace alla terra e gioia perenne ai suoi abitanti. Fa' visita a tutti i nostri fratelli della casa d'Israele in tutte le terre in cui sono dispersi e conducili rapidamente a Sion, la tua città, e a Gerusalemme, dimora del tuo nome, com'è scritto nella *Torah* di Mosè, tuo servo: "Anche se fossi stato cacciato fino all'estremità del cielo, di là il Signore tuo Dio ti raccoglierà e di là ti riprenderà. Il Signore tuo Dio ti ricondurrà nella terra che possedettero i tuoi padri, e tu ne riprenderai possesso, ti beneficherà e ti moltiplicherà più dei tuoi padri." (*Deut.* 30,4-5). Unisci i nostri cuori nell'amore e nel timore del tuo nome e nell'osservanza di tutte le parole della tua Legge. Mandaci presto il figlio di Davide, il Messia della tua giustizia, per liberare coloro che attendono la venuta della tua salvezza. Mostrati nella maestosa gloria della tua forza a tutti gli abitanti dell'Universo e tutti coloro che hanno in sé spirito di vita diranno: "Il Dio d'Israele è il re e il suo regno si estende ovunque." Amen.

I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* condividono questa concezione dello Stato d'Israele, ma sottolineano che la creazione di un soggetto politico non è che il seme da cui si svilupperà la redenzione, le cui tempistiche sono influenzate dal comportamento umano: se gli ebrei si comporteranno moralmente favoriranno la venuta del Messia, se si comporteranno in modo immorale, la scoraggeranno, come spesso è accaduto nella storia del popolo d'Israele. L'errore che i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* imputano alla maggior parte degli ebrei religiosi

israeliani è quello di aver confuso la nascita dello Stato con il compimento del processo di redenzione, che, invece, non è che all'inizio.<sup>59</sup>

Anche i *Rabbini per i Diritti Umani* si definiscono senza alcun dubbio sionisti a tal punto da dichiarare come obiettivo dell'organizzazione quello di “far sentire la voce del sionismo e della tradizione ebraica nel campo dei diritti umani.”<sup>60</sup> La loro concezione dell'istituzione statale in generale e dello Stato d'Israele in particolare è fortemente influenzata dal pensiero liberale ed umanistico che generalmente caratterizza le correnti ebraiche non ortodosse. I membri dell'organizzazione sono consapevoli che il lavoro in favore dei diritti umani coinvolge necessariamente questioni politiche e socioeconomiche che non possono non essere discusse. Pertanto anche nell'organizzazione *Rabbini per i Diritti Umani* il tema del sionismo, come ideologia che mutò i termini dell'esistenza del popolo ebraico, e del profilo che dovrebbe assumere lo Stato d'Israele in quanto Stato ebraico e democratico stanno al centro delle discussioni teoriche del movimento. Secondo i membri dell'organizzazione, lo Stato d'Israele dovrebbe essere uno Stato in cui si rispetta il valore dell'uguaglianza di tutti gli esseri umani, valorizzando al tempo stesso il pluralismo, cioè la diversità e la molteplicità delle esperienze umane. I *Rabbini per i Diritti Umani* non attaccano l'idea del nazionalismo in quanto tale, che può essere una benedizione, cioè una positiva forza creatrice. Essi sottolineano, però, che il nazionalismo può essere una maledizione, cioè una devastante forza distruttrice, nel caso in esso sia vissuto in maniere egoistica e santifici l'esistenza di un solo popolo e di un solo Stato, schiavizzando altri popoli e altre culture. La riflessione che sta alla base di questa concezione è simile a quella che elaborarono i

---

<sup>59</sup> Intervista dell'A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.

<sup>60</sup> Opuscolo di presentazione dell'associazione *Rabbini per i Diritti Umani*. [ebraico]

membri del movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* a proposito della differenza fra “nazionalismo” e “nazionalismo estremista”.<sup>61</sup> Il tentativo degli attivisti di *Rabbini per i Diritti Umani* non è quello di arrivare al rifiuto di una visione nazionale, ma di tenersi a distanza da una visione nazionale ristretta, che non concepisce l’idea di una responsabilità e di una solidarietà che vadano oltre i confini nazionali.

Nella visione del movimento il sistema politico, sociale e culturale dello Stato d’Israele deve rimanere ancorato alla Bibbia e alla letteratura ebraica post-biblica, ma allo stesso tempo deve avere anche come faro il pensiero umanistico che non è prerogativa esclusiva dell’ebraismo, ma patrimonio culturale dell’umanità. Per quanto riguarda il sionismo, esso è concepito come una forza rivoluzionaria che ha portato alla costituzione dello Stato d’Israele e in tal senso è visto positivamente, ma nelle sue linee teoriche l’impresa sionista avrebbe dovuto essere caricata di un significato molto più universale che andasse oltre la realizzazione delle aspirazioni nazionali di un unico popolo. Ciò che i *Rabbini per i Diritti Umani* sottolineano è il fatto innegabile che la realtà a cui l’impresa sionista ha dato origine è molto lontana dalla teoria iniziale, per questo essi invitano ad un ritorno alla lettura degli scritti programmatici del sionismo al fine di riconoscere gli errori che sono stati commessi e che si continuano a commettere. Gli aderenti all’organizzazione sono convinti che l’identità ebraica combini elementi religiosi ed elementi nazionali, ma che lo Stato d’Israele non sia riuscito ad integrare queste due componenti nel modo giusto. Da una parte, esso ha garantito alla religione ebraica nella sua forma ortodossa degenerata ed aggressiva un’eccessiva interferenza politica; dall’altra, ha fatto dell’identità d’Israele come Stato nazionale ebraico un elemento di discriminazione della minoranza palestinese in Israele. Ai suoi cittadini arabi palestinesi

---

<sup>61</sup> Cfr. pp. 46-47.

lo Stato d'Israele ha garantito piena cittadinanza a livello teorico, ma li tratta, sul piano pratico, come un elemento alieno la cui presenza deve essere esclusa e rimossa.<sup>62</sup> I *Rabbini per i Diritti Umani* chiedono, quindi, una revisione dell'impostazione etnocentrica del sionismo e cercano un equilibrio fra Israele come Stato ebraico e Israele come Stato per tutti i suoi cittadini. Essi combattono contro l'errata interpretazione del sionismo che ha causato un allontanamento dal sionismo come movimento di liberazione nazionale del popolo ebraico e lo ha trasformato in un modello di pensiero e d'azione colonialista, discriminatorio e segregazionista.<sup>63</sup> Il tipo di sionismo a cui essi si dichiarano fedeli è quello teorizzato dal rabbino riformato Judah Magnes.<sup>64</sup>

---

<sup>62</sup> Sulla questione della discriminazione dei cittadini arabi palestinesi dello Stato d'Israele, vedi: E. Zureik, *The Palestinians in Israel: A Study in Internal Colonialism*, Routledge, London, 1979; D. Rabinowitz, K. Abu-Baker, *Coffins on Our Shoulders: The Experience of the Palestinian Citizens of Israel*, University of California Press, Berkeley, 2005; I. D'Aimmo, *Palestinesi in Israele. Tra identità e cultura*, Carocci, Roma, 2009; I. Pappé, *The Forgotten Palestinians: A History of the Palestinians in Israel*, Yale University Press, New Haven, 2011.

<sup>63</sup> La posizione dei *Rabbini per i Diritti Umani* sul sionismo si ritrova in: Y. Amir, *Zionism, Responsibility and Liberty: The Jewish State, the State of All Its Citizens, and Human Rights*, in *Rabbis for Human Rights, RHR 20 Year Anniversary. Position Papers*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2008.

<sup>64</sup> Judah Leon Magnes (San Francisco, 1877 - New York, 1948) è considerato uno dei più eminenti leader pacifisti della prima guerra mondiale e una delle voci più note dell'ebraismo riformato americano del XX secolo. Ordinato rabbino nel 1900, nel 1917 Judah Magnes, in seguito all'entrata in guerra degli Stati Uniti, si fece portavoce di un'importante campagna antimilitarista. Pur aderendo all'ideologia sionista, Judah Magnes disprezzava il carattere eccessivamente nazionalista che il sionismo portava con sé e riteneva che gli ebrei che vivevano nella diaspora e gli ebrei che avevano deciso di trasferirsi in Palestina fossero egualmente fedeli all'ebraismo e alla cultura ebraica. Egli pensava che la decisione di immigrare in Terra d'Israele fosse semplicemente una questione di scelta personale che, pertanto, non doveva essere né disprezzata né esaltata. Judah Magnes ebbe un ruolo di primo piano nella fondazione dell'Università Ebraica di Gerusalemme, che egli riteneva potesse essere un luogo ideale per la collaborazione fra ebrei ed arabi. Nel 1929, quando scoppiò la rivolta araba in Palestina, il rabbino Magnes sostenne apertamente la necessità della creazione di uno Stato bi-nazionale. Judah Magnes dedicò il resto della propria vita al

All'interno dell'organizzazione, proprio in virtù del pluralismo di visioni che sta alla base dei principi dei *Rabbini per i Diritti Umani*, si riscontrano anche alcune posizioni che si discostano parzialmente o totalmente dalla linea ufficiale del movimento. In particolare vale la pena di segnalare il rapporto con il sionismo del rabbino Moshe Yehudai, del quale qui vorrei richiamare le posizioni teoriche, mentre nel terzo paragrafo del secondo capitolo analizzerò il pragmatismo del suo atteggiamento pacifista radicale. La posizione di Moshe Yehudai sul sionismo subì un'evoluzione nel corso della sua vita, dall'adolescenza fino alla sua ordinazione rabbinica nell'ambito dell'ebraismo riformato, egli fu antisionista; oggi si dichiara sionista, pur se con qualche significativa riserva. Le ragioni del suo antisionismo erano due: riteneva che il sionismo fosse contrario alla storia e che gli ebrei, presenti in ogni parte del mondo, fossero chiamati all'assimilazione; in seconda battuta Yehudai si rifiutava di aderire ad un'impresa che aveva causato la cacciata dei palestinesi dalla loro terra. Oggi Moshe Yehudai è sionista, poiché ritiene che gli ebrei meritino di avere uno Stato, ma si dichiara altresì disposto a rinunciare ad uno Stato ebraico nel caso in cui quest'ultimo debba essere mantenuto a spese del popolo palestinese. A livello ideale egli opera una distinzione fra tre tipologie di sionismo: il sionismo revisionista e militarista promosso da Jabotinsky<sup>65</sup>, che il

---

tentativo di riconciliare gli ebrei immigrati in Terra d'Israele e la popolazione araba palestinese. Egli contestò in modo particolare il concetto di Stato d'Israele come Stato ebraico, infatti, nella visione di Magnes, lo Stato non avrebbe dovuto assumere né un carattere ebraico, né un carattere arabo, bensì avrebbe dovuto essere uno Stato egualitario nei confronti di tutti i suoi cittadini. Nel 1947, quando le Nazioni Unite vararono il piano di partizione della Palestina, il rabbino Magnes vi si oppose fermamente. Gli scritti del rabbino Judah Magnes sono stati raccolti in: A. A. Goren (ed.), *Dissenter in Zion: From the Writings of Judah L. Magnes*, Harvard University Press, Cambridge MA, 1982.

<sup>65</sup> Per una raccolta degli scritti politici di Vladimir Ze'ev Jabotinsky, vedi: M. Sarig (ed.), *The Political and Social Philosophy of Ze'ev Jabotinsky: Selected Writings*, Vallentine Mitchell, London, 1998. Sulla figura di Jabotinsky e sul sionismo revisionista, vedi: L.



rabbino Yehudai considera deplorabile, il sionismo di David Ben-Gurion<sup>66</sup>, secondo il quale un accordo con i palestinesi sarebbe stato auspicabile, ma non pregiudiziale per la creazione dello Stato d'Israele, e il sionismo di Martin Buber<sup>67</sup>, il quale riteneva indispensabile il raggiungimento di un accordo con i palestinesi e proponeva la creazione di uno Stato unico bi-nazionale. Moshe Yehudai, a livello ideale, si dichiara in linea con questa terza tipologia di sionismo, pur ritenendo che, allo stato attuale delle cose, la soluzione bi-nazionale non sia più praticabile né auspicabile da nessuna delle due parti in conflitto. A proposito del suo passaggio dall'antisionismo al sionismo egli spiega:

Ho cambiato idea. Ero antisionista per due ragioni: perché il sionismo è contro la storia e a causa del rapporto con i palestinesi. Il sionismo con i palestinesi è stato terribile fin dall'inizio. Ora, per quanto riguarda la prima ragione, ho cambiato idea: penso che il sionismo sia contro la storia, ma che sia possibile fare una deviazione dalla storia, non mi pare una cosa così terribile. La seconda ragione rimane invariata. Per quanto riguarda il rapporto con i palestinesi il mio pensiero è rimasto lo stesso, non è cambiato. Io sono contro ciò che il movimento sionista ha fatto in passato e contro ciò che Israele fa oggi, ma sono comunque

---

Brenner, *The Iron Wall: Zionist Revisionism from Jabotinsky to Shamir*, Zed Books, London, 1984; J. Shavit, *Jabotinsky and the Revisionist Movement, 1925-1948*, Frank Cass, London, 1988; P. Di Motoli, *La destra sionista. Biografia di Vladimir Jabotinsky*, M & B, Milano, 2001; V. Pinto, *Imparare a sparare. Vita di Vladimir Ze'ev Jabotinsky padre del sionismo di destra*, UTET, Torino, 2007.

<sup>66</sup> David Ben-Gurion (Polonia, 1886 – Israele, 1973) fu uno dei più noti esponenti del sionismo socialista e il padre fondatore dello Stato d'Israele, del quale ricoprì la carica di primo ministro dal 1948 al 1954. Sulla vicenda biografica di David Ben-Gurion e sul suo rapporto con la popolazione araba palestinese, vedi: S. Teveth, *Ben-Gurion and the Palestinian Arabs: From Peace to War*, Oxford University Press, New York, 1985; S. Teveth, *Ben-Gurion: The Burning Ground, 1866-1948*, Houghton Mifflin, Boston, 1987.

<sup>67</sup> Sul rapporto del giovane Martin Buber con il sionismo, vedi la raccolta dei suoi scritti giovanili sul sionismo: G. G. Schmidt (ed.), *The First Buber: Youthful Zionist Writings of Martin Buber*, Syracuse University Press, Syracuse, 1999. Sul pensiero di Martin Buber alla luce dell'analisi dei rapporti fra ebrei ed arabi palestinesi in *Eretz Israel*, vedi in particolare l'opera di Buber in traduzione italiana: M. Buber, *Israele e Palestina. Sion. Storia di un'idea*, Marietti, Genova, 2008. L'opera originale in ebraico è del 1944.

sionista perché penso che gli ebrei meritino uno Stato o una casa nazionale. Serve un luogo in cui vivano insieme, ma non a spese dei palestinesi.<sup>68</sup>

Il percorso seguito dal rabbino *conservative* Jeremy Milgrom in relazione al rapporto con il sionismo segue la direzione opposta rispetto all'evoluzione del pensiero di Moshe Yehudai. Jeremy Milgrom è passato dal sionismo all'antisionismo. Un tempo pensava che fosse necessario uno Stato ebraico, affinché gli ebrei, forti dell'appartenenza ad una comunità nazionale riconosciuta anche a livello politico, potessero praticare in modo più completo l'ebraismo ed i suoi precetti e perseguire in maniera più efficace la giustizia. Gradualmente egli ha acquisito la consapevolezza che definire uno Stato come Stato ebraico è già di per sé una discriminazione nei confronti delle minoranze non ebraiche presenti al suo interno e che il nazionalismo è un'ideologia dannosa da qualsiasi punto di vista la si consideri, sia che si tratti di nazionalismo sia che si tratti di nazionalismo estremista. A differenza dei membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e della maggior parte degli attivisti di *Rabbini per i Diritti Umani*, Jeremy Milgrom rifiuta di operare una distinzione fra "nazionalismo" e "nazionalismo estremista", che considera entrambe ideologie molto negative. Oltretutto, sostiene il rabbino Milgrom, il nazionalismo, che oggi viene spacciato per un diritto inalienabile, non è che un'ideologia di recente invenzione, come ha dimostrato anche Benedict Anderson nella sua opera *Comunità immaginate*<sup>69</sup>. Secondo Jeremy Milgrom l'unica possibilità di adesione al sionismo è l'adesione

---

<sup>68</sup> Intervista dell'A. a Moshe Yehudai, Ra'anana, 03/07/2012.

<sup>69</sup> B. Anderson, *Comunità immaginate. Origine e diffusione dei nazionalismi*, Manifesto Libri, Roma, 1996. Per la prima edizione originale dell'opera, vedi: B. Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origin and the Spread of Nationalism*, Verso, London, 1983.

al sionismo spirituale di Ehad ha-Am<sup>70</sup>, mentre il sionismo politico, che prevede la preservazione di una maggioranza ebraica all'interno dello Stato degli ebrei, affinché possa essere garantito il diritto sancito dalla *Legge del Ritorno*<sup>71</sup>, non può che continuare a perpetuare l'ingiustizia nei confronti dei profughi palestinesi, che non potranno mai rientrare nella loro terra. Sul rapporto fra sionismo ed ebraismo il rabbino afferma:

Io penso che il sionismo deformi l'ebraismo, lo distorca o addirittura lo perverta. Il nazionalismo – e il sionismo è un ebraismo nazionalista – corrompe l'ebraismo. Io sento che il mio essere ebreo non è legato ai confini di uno Stato, il mio essere ebreo è qualcosa di culturale. Da persona cresciuta nel sionismo, io pensavo davvero che, come ebreo da solo, la mia forza fosse limitata, ma se fossi stato parte di una collettività ebraica avrei potuto rispettare più *mitzvot*<sup>72</sup> e avrei potuto portare avanti di più la giustizia. Ma se tutta l'impresa sionista è costruita sulla negazione dei palestinesi, sulla cacciata dei palestinesi e sull'espulsione dei palestinesi, io non voglio averci nulla a che fare. La mia volontà che ci sia la bandiera di Israele alle

---

<sup>70</sup> Ehad ha-Am, che significa “uno del popolo”, è lo pseudonimo di Asher Zvi Hirsch Ginsberg (Ucraina, 1986 – Israele, 1927). Egli è considerato il padre del cosiddetto “sionismo spirituale” o “sionismo culturale”. Contrariamente a Theodor Herzl, icona del sionismo politico, Ehad ha-Am imputava la crisi in cui versava il popolo ebraico ad una debolezza spirituale e culturale dello stesso. Di conseguenza, Ginsberg non vedeva nella creazione di un'entità politica la soluzione alla “questione ebraica”. Ciò che avrebbe potuto risollevare le sorti del popolo ebraico era la creazione di un centro spirituale, non politico, in Palestina, che avrebbe irradiato la propria forza spirituale e culturale a tutte le comunità ebraiche della diaspora. Ehad ha-Am criticò per la prima volta il sionismo pratico in un articolo dal titolo *Non è questa la via*, uscito in ebraico nel 1889 sulla rivista *Ha-Melitz*.

<sup>71</sup> La *Legge del Ritorno* è una legge promulgata dalla *Knesset* nel 1950 che garantisce il diritto di cittadinanza e di residenza sul territorio dello Stato d'Israele a qualsiasi individuo di discendenza ebraica che desideri compiere l'*aliyah*. Per il testo integrale della *Legge del ritorno* e successive modifiche, vedi: <http://www.israelawresourcecenter.org/israelaws/fulltext/lawofreturn.htm> Accesso del 03/11/2012.

<sup>72</sup> Le *mitzvot* (sing. *mitzva*) sono i 613 precetti che il *Talmud* ritiene essere contenuti nella Bibbia. Essi sono suddivisi in due gruppi, 248 “fai” e 365 “non fare”.

Olimpiadi o all'ONU non può andare di pari passo con l'annientamento del popolo palestinese.<sup>73</sup>

I membri di *Eretz Shalom* sono senza dubbio nazionalisti e sionisti, ma, poiché essi sono maggiormente concentrati sulla realtà religiosa e sociale che li circonda, più che sul panorama politico e sul rapporto con lo Stato d'Israele, questo aspetto non è uno dei temi maggiormente discussi, come, invece, accade in *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani*. Il tema politico e nazionale non è fra le priorità del movimento, che ritiene, anzi, che il nazionalismo esasperato sia da parte israeliana sia da parte palestinese sia uno degli ostacoli al dialogo, che dovrebbe, invece, svolgersi intorno all'aspetto umano e religioso. Gli affiliati al movimento pensano che sia necessario distaccarsi parzialmente dal prisma della narrativa nazionale. Essi si riconoscono nella definizione di “religiosi nazionalisti”, nel senso che credono nell'appartenenza al popolo d'Israele, nel sionismo e nella necessità di uno Stato per gli ebrei, ma ritengono di avere anche un altro prisma di osservazione della realtà, che non è quello nazionale, ma quello personale e spirituale. Per quanto riguarda la concezione dello Stato d'Israele, i membri di *Eretz Shalom* sono convinti che lo Stato nazionale sia uno strumento attraverso il quale gli ebrei possono vivere nella Terra d'Israele. Lo Stato nazionale, dunque, non è un fine, ma un mezzo. La cornice politica è certamente utile, ma ciò che è veramente importante è che gli ebrei possano risiedere nella Terra d'Israele, perciò lo Stato è uno strumento, è uno strumento importante, ma rimane pur sempre uno strumento. Gli affiliati al movimento ispirato dal rabbino Froman sottolineano che, mentre Dio, il popolo e la terra sono sacri, lo Stato non lo è. Esso può mettersi al servizio di realtà sacre, ma può anche mettersi al servizio di realtà non sacre, che contribuiscono all'allontanamento del

---

<sup>73</sup> Intervista dell'A. a Jeremy Milgrom, Gerusalemme, 10/07/2012.

popolo dalla redenzione. Lo Stato è importante perché è utile per tenere insieme la cornice nazionale e quella spirituale, ma non è esente da critiche. Più che la questione dello Stato, di fatto, è la questione della terra il vero centro del movimento *Eretz Shalom*.<sup>74</sup>

In conclusione, mi pare che il concetto-chiave intorno al quale si è dipanata la riflessione che ha occupato le pagine di questo paragrafo sia il rapporto che i membri dei movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace hanno con l'idea di nazionalismo in generale e con il nazionalismo ebraico in particolare. Riassumendo, i membri di tutti e tre i gruppi esprimono, ciascuno a proprio modo, una condanna del nazionalismo nella sua forma degenerata, che, secondo tutti i religiosi per la pace, è stato e continua ad essere la principale fonte di conflitto fra gli ebrei israeliani e i palestinesi. A partire da questa riflessione di fondo, ciascuno dei movimenti religiosi per la pace che ho presentato propone un diverso antidoto, dedotto dalla fede e dalla tradizione ebraica, per neutralizzare l'effetto devastante del nazionalismo ebraico nella sua versione estremista. I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* propongono una riscoperta della centralità del concetto di moralità presente nella tradizione ebraica dalla *Torah* al poeta medievale Yehudah ha-Levi; i *Rabbini per i Diritti Umani* si richiamano al comandamento della difesa e della tutela dell'eguaglianza di tutti gli esseri umani; mentre, i religiosi chassidici di *Eretz Shalom* invitano ad osservare la realtà attraverso un filtro meno materiale e più spirituale.

Nel prossimo capitolo presenterò in modo più dettagliato le posizioni dei membri dei movimenti religiosi ebraici per la pace in Israele in relazione ad alcune questioni legate al ritorno del popolo ebraico nella Terra d'Israele e ai rapporti di questo popolo con il popolo palestinese.

---

<sup>74</sup> Intervista dell'A. a Gidon Elazar, Tekoa, 11/07/2012.

## **CAPITOLO 2**

### **LE POSIZIONI DEI MOVIMENTI RELIGIOSI EBRAICI PER LA PACE SU ALCUNE QUESTIONI POLITICHE E IDEOLOGICHE DI RILIEVO**

#### **2.1 I Territori Palestinesi Occupati/Giudea e Samaria**

Quando si parla di “Territori Palestinesi Occupati” si fa riferimento alle regioni della Palestina storica conquistate da Israele nel corso della Guerra dei sei giorni del 1967. Si tratta della Striscia di Gaza, della Cisgiordania o *West Bank* (“Riva occidentale”), delle alture del Golan, della parte orientale della città di Gerusalemme e della Penisola del Sinai, restituita all’Egitto nell’ambito degli Accordi di Camp David del 1978. L’espressione “Territori Palestinesi Occupati” (*OPT*) è utilizzata da organismi internazionali, quali l’ONU, la Corte Internazionale di Giustizia, l’Unione Europea, la Croce Rossa Internazionale, per indicare lo *status*, sul piano del diritto internazionale, dei territori occupati da Israele nel 1967. All’interno dello Stato d’Israele, tuttavia, i cittadini fanno riferimento a tali territori utilizzando espressioni differenti a seconda del messaggio che intendono convogliare. Coloro che desiderano porre l’accento sull’illegalità dell’occupazione dei territori chiamano queste regioni “Territori Occupati”. Altri, che non ritengono che i Territori Palestinesi Occupati spettino di diritto al popolo palestinese, utilizzano l’espressione “Territori Contesi”. Gli ebrei religiosi, che

intendono sottolineare il legame storico del popolo ebraico con le regioni corrispondenti ai Territori Palestinesi Occupati, vi si riferiscono con i loro toponimi biblici, ad esempio essi fanno riferimento alla Cisgiordania indicandola come regione di “Giudea e Samaria”. Mentre i membri dei movimenti per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani*, che auspicano la restituzione dei territori occupati ai palestinesi, parlano di “Territori Occupati” o semplicemente di “Territori”, gli affiliati al movimento dei coloni per la pace *Eretz Shalom*, i quali hanno espressamente deciso di vivere nella *West Bank*, indicano la Cisgiordania utilizzando i toponimi “Giudea e Samaria”. Il differente linguaggio utilizzato dai membri dei diversi movimenti religiosi per la pace è sintomatico di un profondo contrasto ideologico interno in merito ad una questione che riveste un’importanza cruciale. Per la verità, la questione dei Territori Occupati è sempre stata al centro della contesa fra israeliani e palestinesi. Essa fu affrontata nell’ambito degli Accordi di Oslo del 1993, che miravano, fra l’altro, ad un graduale e parziale ritiro delle forze armate israeliane dai Territori Occupati. L’obiettivo finale dichiarato era quello di consentire l’esercizio della sovranità della neo costituita Autorità Nazionale Palestinese (ANP) su parte di queste regioni, per arrivare, in seguito ad un periodo di accertamento, alla creazione di un’entità statale palestinese.<sup>75</sup>

Oltre al dibattito intorno al controllo militare esercitato dallo Stato d’Israele sui Territori Occupati, esiste una seconda gravissima problematica, sempre più urgente, legata a tali regioni. Fin dalla loro

---

<sup>75</sup> Il testo integrale degli Accordi di Oslo, che consiste in un documento ratificato dal governo dello Stato d’Israele e dall’OLP il 13 settembre 1993, è reperibile sul sito della *Knesset* all’URL: [http://www.knesset.gov.il/process/docs/oslo\\_eng.htm](http://www.knesset.gov.il/process/docs/oslo_eng.htm) Accesso del 27/11/2012. Per una storia e un’analisi critica del processo di pace di Oslo, vedi: A. Gresh, *Israele, Palestina. La verità su un conflitto*, Einaudi, Torino, 2000, pp. 94-100; A. Shlaim, *Il muro di ferro. Israele e il mondo arabo*, Il Ponte, Bologna, 2003, pp. 551-644; G. Codovini, *Storia del conflitto arabo israeliano palestinese. Tra dialoghi di pace e monologhi di guerra*, Mondadori, Milano, 2004; S. Ben-Ami, *Palestina, la storia incompiuta. La tragedia arabo-israeliana*, Corbaccio, Milano, 2007, pp. 287-331.

occupazione nel 1967, ebbe inizio la costruzione di numerosissime colonie israeliane all'interno di questi territori. Nonostante tali insediamenti siano stati dichiarati illegali dalla comunità internazionale<sup>76</sup>, lo Stato d'Israele non ha ancora proceduto ad uno smantellamento degli stessi, che sono anzi in continua espansione<sup>77</sup>. Nel corso di quarantacinque anni di occupazione illegale di questi territori, sono circa mezzo milione i civili israeliani che si sono trasferiti a vivere nei Territori Palestinesi Occupati<sup>78</sup> e da più parti ormai si identifica la questione delle colonie e della presenza di un numero massiccio di coloni

---

<sup>76</sup> Il più noto documento ratificato a livello internazionale nel 1949 e relativo a questa tematica è la IV Convenzione di Ginevra che concerne la protezione della popolazione civile in tempo di guerra. Al paragrafo 6 dell'articolo 49, che riguarda il trasferimento di popolazione, si legge: "La potenza occupante non può deportare o trasferire parti della propria popolazione civile nel territorio che sta occupando." Il testo integrale della IV Convenzione di Ginevra è reperibile sul sito della Croce Rossa Internazionale (ICRC) all'URL: <http://www.icrc.org/ihl.nsf/full/380> Accesso del 19/10/2012.

<sup>77</sup> Per uno studio approfondito e aggiornato sulla politica espansionistica messa in campo dallo Stato d'Israele in Cisgiordania e sul sostegno statale alle colonie, vedi: E. Hareuveni, Y. Stein, *By Hook and by Crook: Israeli Settlement Policy in the West Bank*, B'Tselem, Jerusalem, 2010. Per una cartina molto dettagliata e aggiornata al luglio 2011 sugli insediamenti israeliani nella *West Bank*, vedi: [http://www.btselem.org/download/20110612\\_btselem\\_map\\_of\\_wb\\_eng.pdf](http://www.btselem.org/download/20110612_btselem_map_of_wb_eng.pdf) Accesso del 19/10/2012.

<sup>78</sup> Il dato riportato nel testo proviene da uno studio condotto da *B'Tselem*, un centro israeliano d'informazione e di ricerca per i diritti umani nei Territori Occupati. Secondo i ricercatori di *B'Tselem*, tra il 1967 e il mese di maggio del 2010, nella *West Bank* sono stati fondati 121 insediamenti riconosciuti dallo Stato d'Israele e un centinaio di avamposti non formalmente autorizzati, ma tacitamente sostenuti e finanziati dai vari governi israeliani che si sono succeduti alla guida del Paese. A questi vanno aggiunti 12 quartieri annessi alla municipalità di Gerusalemme dopo il 1967 e considerati a tutti gli effetti colonie dalla giurisprudenza internazionale. Secondo i dati più aggiornati, negli insediamenti della *West Bank* e nei quartieri di Gerusalemme est vivono oggi circa 500.000 coloni israeliani, di cui 301.200 nelle colonie della Cisgiordania e 184.707 nei quartieri di Gerusalemme est. Il numero dei coloni residenti negli avamposti non autorizzati dallo Stato d'Israele è difficilmente calcolabile, poiché non esistono dati che derivano da censimenti ufficiali. Queste informazioni sono state tratte da: E. Hareuveni, Y. Stein, *Tutti i mezzi sono leciti. La politica delle colonie in Cisgiordania*, B'Tselem, Gerusalemme, luglio 2010, pp. 9-10. [ebraico]

[א. הראובני, י. שטיין, כל האמצעים כשרים: מדיניות ההתנחלות בגדה המערבית, בצלם, ירושלים, יולי 2010, ע' 9-10]



come il principale ostacolo alla creazione di uno Stato palestinese indipendente.<sup>79</sup> Anche in questo caso le posizioni espresse dai membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani* sono diametralmente opposte a quelle promosse dagli affiliati a *Eretz Shalom*. Mentre i membri dei primi due gruppi ritengono indispensabile l'evacuazione delle colonie, gli appartenenti a *Eretz Shalom* rifiutano l'idea di trasferire altrove la popolazione israeliana che vive illegalmente nella *West Bank*. Questa divergenza ideologica si riscontra anche nel linguaggio utilizzato dai membri delle diverse organizzazioni. Mentre i religiosi di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani* parlano di "colonie" (*hitnahaluyot*) e di "coloni" (*mitnahalim*), gli attivisti di *Eretz Shalom* utilizzano i termini "insediamenti" (*yishuvim*) e "residenti" (*mityashvim*).

Il tema della colonizzazione israeliana dei territori palestinesi è già spinoso di per sé, ma esso diventa ancor più intricato se alla vicenda politica e militare si aggiunge la variabile religiosa, che cercherò discutere in questo paragrafo. Come ho accennato nel capitolo precedente, la maggior parte dei sionisti religiosi ritiene, sulla base delle fonti scritturistiche, che il popolo ebraico detenga un diritto permanente ed inalienabile sul possesso della Terra d'Israele. Per la verità, l'elaborazione teologico-politica dei religiosi nazionalisti si spinge addirittura oltre l'affermazione del diritto del popolo ebraico sulla Terra d'Israele; gran parte di loro, infatti, ritiene che gli ebrei abbiano non solo il diritto, ma anche il dovere o, più precisamente, l'obbligo religioso

---

<sup>79</sup> Sul tema dei coloni e delle colonie come ostacolo al processo di pace in Medio Oriente, vedi: P. Démant, *Settlers and Settlements Under Rabin and Peres: Obstacles on the Road to Peace*, Research Center for International Political Economy and Foreign Policy Analysis, Amsterdam, 1996.

(*mitzva*) di conquistare tutta la “Terra d’Israele completa”<sup>80</sup> e di insediarsi in essa. Precisamente intorno alla questione dell’obbligo religioso o del precetto di conquistare l’intera Terra d’Israele e di insediarsi in essa si dipana da quasi quarant’anni la polemica dei membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* contro l’interpretazione maggioritaria data dall’ambiente religioso nazionalista israeliano. Nel periodo immediatamente successivo alla vittoria israeliana nella Guerra dei sei giorni, anche coloro che solo qualche anno più tardi avrebbero dato vita al movimento religioso per la pace erano in uno stato di euforia ed esaltazione per il trionfo dell’esercito israeliano. Da una parte era stato scongiurato il pericolo di una “seconda Shoah”<sup>81</sup>, dall’altra gli ebrei potevano finalmente fare ritorno a luoghi di reminiscenza biblica e di profonda valenza spirituale. Furono necessari alcuni anni, perché i religiosi nazionalisti di sinistra si rendessero conto del pericolo insito nel sostegno religiosamente giustificato alla conquista e all’insediamento di popolazione civile israeliana nei Territori Occupati.

Quando nel 1974 i religiosi nazionalisti di *Gush Emunim* si strutturarono in un movimento allo stesso tempo politico e messianico, divenuto poi anche gruppo terroristico, che incoraggiò con successo la colonizzazione

---

<sup>80</sup> L’espressione ebraica che può essere tradotta in italiano come “Terra d’Israele completa” o “intera Terra d’Israele” corrisponde al concetto di “Grande Israele”. Si tratta di una definizione geopolitica e ideologica legata alla storia del movimento sionista e alla politica dello Stato d’Israele. Tale espressione conobbe un’ampia diffusione soprattutto in seguito alla Guerra dei sei giorni. Da un punto di vista puramente geografico, quando si parla di “Grande Israele”, si definisce un territorio molto ampio che comprende lo Stato d’Israele, i Territori Palestinesi Occupati, il Libano, la Giordania, gran parte della Siria e alcune regioni dell’Iraq, dell’Arabia Saudita e dell’Egitto. Per approfondire il concetto di “Grande Israele” e le sue implicazioni nel conflitto israelo-palestinese, vedi: A. Razuq, *Greater Israel: A Study in Zionist Expansionist Thought*, Palestine Liberation Organisation Research Center, Beirut, 1970; P. Coleman, *Greater Israel*, Banyas, Birmingham, 1994; N. Masalha, *Imperial Israel and the Palestinians: The Politics of Expansion, 1967-2000*, Pluto Press, London, 2000.

<sup>81</sup> Ad utilizzare quest’espressione è stato Yossi Klein Halevi. Intervista dell’A. a Yossi Klein Halevi, Gerusalemme, 09/07/2012.

dei Territori Occupati, anche gli intellettuali di *Oz Ve Shalom* sentirono la necessità di unire le proprie forze per contrastare il “Blocco dei credenti” sulla base delle stesse fonti scritturistiche ed utilizzando lo stesso linguaggio religioso.<sup>82</sup> I membri di *Oz Ve Shalom*, poi *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, e *Meimad* si attivarono per dare una potente giustificazione teologica e razionale alla propria posizione che, già negli anni Settanta, auspicava la restituzione dei Territori Occupati. Nelle pubblicazioni di questi movimenti vi sono moltissimi articoli che parlano della legittimità religiosamente fondata della cosiddetta “restituzione dei territori”. Per convincere il mondo religioso ebraico che fosse lecito, e addirittura preferibile, anche da un punto di vista religioso, restituire i territori, non si poteva appellarsi alle ragioni addotte dal movimento laico per la pace, che sarebbero state facilmente rigettate dal mondo religioso, ma era necessario costruire una critica specificamente religiosa. Nel 1994, *Meimad* pubblicò un libro dal titolo “*E vivrai in loro*” – *Esame di valori. Studio sulla questione della sacralità della vita e sull’integralità della terra*<sup>83</sup>, curato dal rabbino Amnon Bazak, in cui si riassumevano le posizioni che i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Meimad* portavano avanti da vent’anni. L’espressione “e vivrai in loro” compare

---

<sup>82</sup> Su *Gush Emunim* (“Blocco dei credenti”) e sul ruolo che questo movimento politico-messianico ebbe nel processo di colonizzazione ebraica dei Territori Palestinesi Occupati, vedi: D. Newman, *Jewish Settlements in the West Bank: The Role of Gush Emunim*, University of Durham, Durham, 1982; *Id.*, *The Impact of Gush Emunim: Politics and Settlements in the West Bank*, St. Martin’s Press, New York, 1985; E. Sprinzak, *Gush Emunim: The Politics of Zionist Fundamentalism in Israel*, American Jewish Committee, New York, 1986; G. Gorenberg, *The Accidental Empire: Israel and the Birth of the Settlements, 1967-1977*, Times Books, New York, 2006; I. Zertal, *Lords of the Land: The War Over Israel’s Settlements in the Occupied Territories, 1967-2007*, Nation Books, New York, 2009; M. Feige, *Settling in the Hearts: Jewish Fundamentalism in the Occupied Territories*, Wayne State University Press, Detroit, 2009.

<sup>83</sup> A. Bazak (a cura di), “*E vivrai in loro*” – *Esame di valori. Studio sulla questione della sacralità della vita e sull’integralità della terra*, Meimad, Gerusalemme, 1994. [ebraico] א. בזק, “וחי בהם” – מבחן ערכים: עיון בשאלת קדושת החיים ושלמות הארץ, מימד, ירושלים, תשנ"ה]

diverse volte sia nella Bibbia sia nella letteratura rabbinica e sta ad indicare il profondo legame esistente fra l'essere umano che osserva i comandamenti del Signore e gli stessi comandamenti, i quali danno vita alle creature. Quest'espressione si ritrova, ad esempio, nel libro del profeta Ezechiele: "A loro diedi i miei decreti e insegnai i miei comandamenti, che danno la vita a chi li osserva." (Ez. 20,11) La tesi sostenuta nel libro è che l'obbligo di popolare la Terra d'Israele sia innegabilmente un precetto religioso, ma esso non sia più importante di altri precetti, quali la sacralità della vita umana, il rispetto del sabato e della altre feste, la circoncisione, lo studio della *Torah*, etc. Nel quinto capitolo dal titolo *Popolamento della Terra d'Israele in rapporto ad altri valori*<sup>84</sup> si contestualizza il precetto di colonizzare la terra e si mostra come, ad esempio, l'obbligo di rispettare il riposo sabbatico sia prioritario rispetto alla dissacrazione del sabato per rispettare l'obbligo di popolare la Terra d'Israele. Lo stesso discorso vale per lo studio della *Torah*. Nella parte conclusiva del capitolo si legge:

Come abbiamo sottolineato nel primo capitolo di questa parte, il *modus procedendi* della *halakha* è quello di esaminare il rapporto fra valori diversi, che in determinate situazioni si trovano in conflitto l'uno con l'altro, e di stabilire a livello pratico quale dei due valori sia prioritario. Il salvataggio di una vita umana<sup>85</sup> sovrasta tutti gli altri precetti – compreso il rispetto del sabato, l'obbligo di fare la carità, etc. Ma anche questi precetti sovrastano altri precetti, fra i quali il precetto di popolare la Terra d'Israele, così come il popolamento della terra sovrasta le interdizioni rabbiniche concernenti il riposo del sabato, come ad esempio

---

<sup>84</sup> *Ivi*, pp. 32-34.

<sup>85</sup> Si tratta del precetto, dell'obbligo religioso di preservare la vita umana (*pikuach nefesh*). Tale precetto ha la precedenza su qualsiasi altro obbligo religioso. Quando ad essere in pericolo è la vita di un essere umano, quasi tutte le *mitzvot* negative del "non fare" passano in secondo piano.

quella di rivolgersi ad uno straniero<sup>86</sup>. Abbiamo sottolineato incessantemente come in tal modo la *halakha* non colpisca alcuno fra i valori, bensì li metta in scala da un punto di vista pratico nel momento in cui si crea una contraddizione fra di loro. Il fatto che le interdizioni rabbiniche concernenti il riposo del sabato siano sovrastate dal popolamento della terra testimonia l'importanza di quest'ultimo precetto, però bisogna ricordare che questo precetto non sovrasta il rispetto del sabato, lo studio della *Torah*, etc. e naturalmente non sovrasta il salvataggio di una vita umana.<sup>87</sup>

Gli appartenenti al movimento religioso per la pace non negano la validità del precetto di popolare la Terra d'Israele, ma sottolineano che vi è una scala di valori che non deve essere trascurata. Come si può notare, il linguaggio utilizzato comprende molti termini tecnici religiosi rivolti esplicitamente ad un pubblico di ebrei religiosi.

In un opuscolo preelettorale stampato e distribuito da *Meimad*, all'interno del quale si evidenziano schematicamente le principali linee-guida teoriche del partito in opposizione alle posizioni sostenute dal maggioritario *Mafdal*, si legge che, secondo il rabbino Amital, il leader di *Meimad*, esistono tre valori basilari nell'ebraismo: il popolo d'Israele, la *Torah* d'Israele e la Terra d'Israele.<sup>88</sup> Lo loro importanza segue precisamente quest'ordine e qualsiasi tentativo di modificare questa scala di priorità e di porre la Terra d'Israele al primo posto è un atteggiamento di devianza. Al primo posto sta il bene del popolo d'Israele, che secondo lui comprende il concetto di pace. Il problema che il rabbino Amital

---

<sup>86</sup> Secondo questa interdizione rabbinica, agli ebrei è proibito chiedere ai non-ebrei di fare al loro posto ciò che non è consentito loro fare nel giorno di sabato.

<sup>87</sup> A. Bazak (a cura di), "E vivrai in loro" – *Esame di valori. Studio sulla questione della sacralità della vita e sull'integralità della terra*, Meimad, Gerusalemme, 1994, p. 34. [ebraico]

[א. בזק, "וחי בהם" – מבחן ערכים: עיון בשאלת קדושת החיים ושלמות הארץ, מימד, ירושלים, תשנ"ה, ע' 34]

<sup>88</sup> Meimad, *Perché Meimad. Il campo religioso di centro*, Meimad, Gerusalemme, 1988. [ebraico]

[מימד, למה מימד: מחנה המרכז הדתי, מימד, ירושלים, 1988]

solleva è il fatto che, poiché la maggior parte dei religiosi nazionalisti pone al primo posto il valore della Terra d'Israele come se questa fosse l'unica posizione religiosa legittima, si viene a creare un antagonismo fra i laici e i religiosi.

I membri di *Oz Ve Shalom* e poi *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* espressero queste stesse posizioni fin dai tempi della discussione relativa al ritiro delle forze armate israeliane dalla penisola del Sinai, completato nel 1982. Nel supplemento al primo bollettino in lingua inglese del movimento essi riportarono un articolo del rabbino David Hartman, pubblicato su «The Jerusalem Post» il 26 febbraio 1982, dal titolo *Una nuova idolatria. Gli studenti di Torah che protestano contro il ritiro dal Sinai esprimono una preoccupazione fisica, non spirituale*.<sup>89</sup> David Hartman, nato a New York nel 1931, è un rabbino ortodosso, ordinato presso la *Yeshiva University* di New York nel 1953. Dopo aver esercitato per alcuni anni la professione di rabbino nella sua città natale, egli si trasferì a Montreal, dove si iscrisse alla *McGill University*, conseguendo un dottorato in filosofia. Nel 1976, dopo aver compiuto l'*aliyah*, il rabbino Hartman fondò il *Shalom Hartman Institute* di Gerusalemme, con l'obiettivo di creare un legame ed un dialogo più profondi fra le diverse correnti dell'ebraismo e contribuire alla costituzione di una società israeliana più tollerante e pluralista.<sup>90</sup> Il *Shalom Hartman Institute* è tutt'ora considerato uno fra i centri più liberali e illuminati dell'ortodossia moderna. Per oltre vent'anni, David Hartman fu docente di Pensiero Ebraico presso l'Università Ebraica di Gerusalemme. Nel periodo in cui scrisse l'articolo citato egli era consigliere dell'allora

---

<sup>89</sup> D. Hartman, *A New Idolatry: Torah students who protest against the withdrawal from Sinai are demonstrating a concern for the physical, not for the spiritual*, «The Jerusalem Post», 26 febbraio 1982, p. 6.

<sup>90</sup> Per approfondire vedi il sito del *Shalom Hartman Institute* all'URL: <http://www.hartman.org.il/> Accesso del 26/11/2012.

Ministro dell'Istruzione Zevulun Hammer, incarico che Hartman ricoprì dal 1977 al 1984. Nell'articolo apparso su «The Jerusalem Post» e ristampato dai membri di *Oz Ve Shalom*, il rabbino Hartman sottolinea due aspetti: innanzitutto la penisola del Sinai si trova all'esterno dei confini biblici della Terra d'Israele, ma soprattutto l'aspirazione ad essere un popolo santo viene prima della sacralità della terra, infatti la terra è stata data come strumento per consentire al popolo di raggiungere la santità. Secondo David Hartman invertire l'ordine delle priorità corrisponde a distorcere il vero significato spirituale che la regione del Sinai riveste nell'ebraismo. La fedeltà assoluta alla terra indipendentemente dalla qualità della vita è un atto idolatra che mina il destino del popolo d'Israele. Tutti i bollettini pubblicati da *Oz Ve Shalom* e poi da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* negli anni '80 e '90 contengono articoli che si trovano in aperta polemica con coloro che rifiutano qualsiasi "compromesso territoriale" (*pshara teritorialit*) in favore della pace. Il tema del compromesso territoriale e della restituzione dei Territori Occupati nel '67 era così centrale nel pensiero del movimento da spingere i suoi membri a pubblicare nel 1982 un *pamphlet* monografico dal titolo *La restituzione dei territori e i diritti delle minoranze*<sup>91</sup>, in cui l'allora rabbino capo di Gerusalemme Yosef Ovadia giustificava la restituzione dei territori con la necessità di dare priorità al precetto del salvataggio della vita umana. Il tema del rapporto fra la restituzione dei territori e il precetto del salvataggio della vita umana era stato affrontato sistematicamente anche in una precedente pubblicazione monografica di *Oz Ve Shalom* apparsa nel 1978: "Nessun palmo" - Un

---

<sup>91</sup> Y. Ovadia, S. Raphael, *La restituzione dei territori e i diritti delle minoranze*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1982. [ebraico]

[י. עובדיה, ש. רפאל, *החזרת שטחים וזכויות המיעוטים*, עוז ושלו, ירושלים, תשמ"ב]

*precetto della Torah?*<sup>92</sup> Questa pubblicazione è modellata sulla base del tradizionale genere rabbinico delle “domande e risposte” (*sheelot u-tschuvot*).<sup>93</sup> A porre le domande è Moshe Unna (Mannheim, 1902 – Gerusalemme, 1989), il quale, nel 1935, fu fra i fondatori del movimento del kibbutz religioso e per vent’anni, fra il 1949 e il 1969, fu membro della *Knesset*, prima nel Fronte Religioso Unito e poi nel partito religioso nazionalista, *Mafdal*. Le risposte sono dei rabbini Shaul Israeli e Haim David Halevi. Shaul Israeli (Bielorussia, 1909 – Israele, 1995) era un rabbino ortodosso immigrato rocambolescamente in Israele nel 1934. Egli studiò presso la *yeshiva Merkaz Ha-Ray*, di cui divenne docente nel 1959 e capo della *yeshiva* nel 1982. Nel 1947 il rabbino Israeli fu nominato membro del Consiglio del Gran Rabbinato d’Israele, nell’ambito del quale lavorò per molti anni in una commissione che si occupava della *halakha*. Nel 1965 fu nominato giudice della Corte Rabbinica Suprema di Gerusalemme e nel 1987 divenne presidente dell’istituto *Eretz Hemdah*, che egli stesso aveva fondato. Haim David Halevi (Gerusalemme, 1924 – 1998) era anch’egli un rabbino ortodosso, il quale nel 1973 era stato nominato rabbino capo sefardita della città di Tel Aviv-Giaffa, come successore del rabbino Yosef Ovadia. La domanda di fondo intorno alla quale ruota l’intera pubblicazione è la seguente: l’obbligo di adempiere al precetto del popolamento della Terra

---

<sup>92</sup> M. Unna, “Nessun palmo” - *Un precetto della Torah?*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1978. [ebraico]

[מ. אונא, "אף שעל" – מצוה מן התורה?, עוד ושלו, ירושלים, תשל"ח]

<sup>93</sup> Dopo la chiusura definitiva del *Talmud* palestinese e di quello babilonese, ai rappresentanti più qualificati della giurisprudenza ebraica fu attribuito il titolo di *gheonim*. Essi divennero le guide religiose delle comunità ebraiche della diaspora. La loro attività nell’ambito della soluzione di casi giuridici concreti durò secoli, durante i quali i membri delle varie comunità della diaspora ebraica sottoposero loro casi giuridici concreti, richiedendone la soluzione. I loro responsi, chiamati in ebraico *tschuvot* (“risposte”), a quesiti legali, detti in ebraico *sheelot* (“domande”), furono sistematizzati in raccolte che con il passare del tempo divennero parte integrante della tradizione giuridica ebraica affiancando il *Talmud*.



d'Israele e della sua conquista è così assoluto da arrivare a “si faccia uccidere ma non trasgredisca”? Tale espressione, che rientra nelle *mitzvot* affermative, si riferisce ad alcuni casi particolari in presenza dei quali, secondo la Legge religiosa ebraica, all'ebreo si comanda di lasciarsi togliere la vita piuttosto che trasgredire i precetti del Signore. In generale, all'ebreo è esplicitamente richiesto di violare i precetti biblici e rabbinici, nel caso in cui ciò gli permetta di salvare una vita umana. Tuttavia, in tre circostanze particolari il principio del salvataggio della vita umana passa in secondo piano e all'ebreo è richiesto l'auto-sacrificio.<sup>94</sup> La pubblicazione di *Oz Ve Shalom*, forte del contributo di due eminenti rabbini, è tesa a sottolineare come nel caso di un contrasto fra il precetto del popolamento della Terra d'Israele e il precetto del salvataggio della vita umana l'ebreo debba dare priorità a quest'ultimo, poiché il precetto del popolamento della Terra d'Israele non rientra nei casi in cui prevale la *mitzva* “si faccia uccidere, ma non trasgredisca.”

I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* sottolineano come, pur ammettendo che Dio abbia dato agli ebrei l'intera Terra d'Israele, il vero dilemma è che cosa fare di questa terra e certamente le Scritture non vanno nel senso di una dominazione sui popoli che la abitano. I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* si oppongono al mantenimento dei Territori Occupati sotto il controllo militare israeliano e all'insediamento di coloni in Cisgiordania per due ragioni, l'una ideale e l'altra puramente strategica. Dal punto di vista ideale, è immorale dominare su un altro popolo che si oppone a tale dominazione e che aspira alla libertà. A tal proposito, ricorda Zvi Mazeh, il senso delle Scritture è chiaro: “Chi viene

---

<sup>94</sup> I casi in cui si applica la *mitzva* “si faccia uccidere, ma non trasgredisca” sono tre e sono elencati in *bSanh.* 74a. Da *Deut.* 6,5 (“Tu amerai il Signore tuo Dio con tutto il cuore, con tutta l'anima, con tutte le forze”), i Saggi che contribuirono alla redazione del *Talmud* dedussero che l'ebreo deve preferire la morte all'apostasia. All'ebreo è richiesto l'auto-sacrificio anche nei casi dei comportamenti sessuali immorali elencati in *Lev.* 18. Infine, la *mitzva* del salvataggio della vita umana è accantonata in favore di “si faccia uccidere, ma non trasgredisca” nei casi di omicidio.

a stabilirsi presso di voi lo tratterete come colui che è nato fra voi. Lo tratterai come te stesso perché anche voi siete stati forestieri nella terra d'Egitto. Io sono il Signore Dio vostro.” (*Lev.* 19,5) E: “Ricordati che sei stato schiavo in Egitto e che di là ti ha liberato il Signore tuo Dio. Perciò ti ordino di fare questa cosa.” (*Deut.* 24,18) Da un punto di vista strategico, mantenere i Territori Occupati sotto il controllo militare israeliano non può che danneggiare lo Stato d'Israele, infatti gli avvenimenti storici dimostrano che più terra si sottrae ai palestinesi e più il conflitto si inasprisce. Zvi Mazeh parla di una situazione di brutale e crudele occupazione che lo Stato d'Israele esercita nei Territori Palestinesi Occupati e sostiene che per lui sia sempre più difficile accettare il fatto che gli ebrei, dopo essere stati a lungo una minoranza perseguitata, siano diventati un popolo di occupanti. Ciò che maggiormente ferisce gli appartenenti al movimento religioso per la pace è il fatto che l'occupazione sia esercitata “nel nome di Dio” e “nel nome della *Torah*”.<sup>95</sup>

La posizione dei *Rabbini per i Diritti Umani* sul tema dei Territori Occupati e delle colonie è simile a quella espressa dai membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, anche se la missione dei *Rabbini per i Diritti Umani* è meno ideologica e più pragmatica. Il loro lavoro consiste perlopiù nella denuncia delle situazioni di violazione dei diritti umani che avvengono nei Territori Occupati ad opera dell'esercito israeliano e dei coloni, perciò essi si concentrano in misura minore sugli aspetti teologici della questione e maggiormente sulle conseguenze pratiche dell'occupazione e della colonizzazione israeliana della Cisgiordania. Proprio in conseguenza degli atti violenti e lesivi della persona umana compiuti dagli ebrei, siano essi soldati o coloni, nei Territori Occupati, i *Rabbini per i Diritti Umani* segnalano in modo particolare l'aspetto di

---

<sup>95</sup> Intervista dell'A. a Zvi Mazeh, Gerusalemme, 11/06/2012.

“dissacrazione del nome di Dio” (*Hillul Ha-Shem*) da tempo connesso, a livello pratico, al mantenimento dei Territori Occupati sotto il controllo israeliano. Nella già citata pubblicazione apparsa in occasione del ventesimo anniversario dalla fondazione dell’organizzazione, si trova un intero capitolo dedicato alla dissacrazione e alla “santificazione del nome di Dio” (*Kiddush Ha-Shem*). Agli ebrei, spiega il rabbino Shlomo Fox<sup>96</sup>, è richiesto di tenere nei confronti del loro prossimo un comportamento che santifichi il nome di Dio e che spinga chi li vede agire in tal modo a santificare il nome di Dio, a sua volta.<sup>97</sup>

Gli affiliati al movimento *Eretz Shalom*, i quali hanno espressamente deciso di trasferirsi a vivere nelle colonie che si trovano nei Territori Occupati, esprimono sull’argomento posizioni del tutto differenti rispetto a quelle di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani*. Il rabbino Menahem Froman, che ispirò la nascita del movimento, apparteneva alle fila di *Gush Emunim* e il figlio Shivi, anch’egli membro del movimento dei coloni religiosi per la pace, fu addirittura membro del movimento giovanile di *Kach*<sup>98</sup>, dal quale, tuttavia, si allontanò per abbracciare l’idea di pace di *Eretz Shalom*.

---

<sup>96</sup> Shlomo Fox (Chicago, 1929 – Gerusalemme, 2006) era un rabbino *conservative*. Dopo aver frequentato una *yeshiva* ortodossa, Shlomo Fox ottenne l’ordinazione rabbinica come rabbino *conservative* presso il *Jewish Theological Seminary* di New York, nel 1956. Shlomo Fox immigrò in Israele nel 1967. Dedicò tutta la sua vita al lavoro nel campo dell’educazione.

<sup>97</sup> S. Fox, *Desecration of the Name and Sanctification of the Name: A Position Paper*, in *Rabbis for Human Rights, RHR 20 Year Anniversary. Position Papers*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2008, pp. 10-20.

<sup>98</sup> *Kach* era un partito israeliano di estrema destra che era stato fondato dal rabbino Meir Kahane nel 1971. Esso promuoveva un’ideologia ebraica fortemente nazionalista e razzista. Nel 1984, *Kach* riuscì ad insediare alcuni dei suoi membri alla *Knesset*, ma in occasione delle elezioni del 1988 al partito del rabbino Kahane fu proibito di partecipare alle consultazioni elettorali, in quanto partito che istigava alla violenza e all’odio razziale. Dopo l’assassinio di Meir Kahane, avvenuto nel 1990, dal partito originario si distaccò un gruppo chiamato *Kahane Chai*, cioè “Kahane è vivo”. Ai partiti

I membri di *Eretz Shalom* muovono dalla convinzione che nella regione compresa fra il Mar Mediterraneo ad ovest e la Valle del Giordano ad est e che alcuni chiamano Terra d'Israele, mentre altri chiamano Palestina, ci sia posto per tutti coloro che desiderano risiedervi. Essi considerano la presenza degli ebrei e dei palestinesi in tutta questa regione come parte di un piano divino. La terra non appartiene affatto agli esseri umani, ma è di proprietà di Dio, che, nel caso specifico della Terra d'Israele/Palestina, vi ha consapevolmente posto due popoli affinché vivessero insieme sulla stessa terra e apprendessero l'uno dall'altro. Nelle parole di Naftali Moses, membro di *Eretz Shalom*:

Bisogna capire che la terra non appartiene affatto agli esseri umani, ma appartiene a Dio. Una volta che si è compresa questa cosa, si cerca di collaborare con Dio per fare di questa terra ciò che lui vuole e a quanto pare lui vuole che abbiamo dei vicini come quelli che abbiamo. (...) Essi non sono qui per caso. Il fatto che noi viviamo accanto ai nostri vicini, la maggior parte dei quali è musulmana, fa parte del piano di Dio. Lui ci ha messi qui perché imparassimo qualcosa. C'è una ragione. Forse noi abbiamo qualcosa da imparare da loro e loro hanno qualcosa da imparare da noi.<sup>99</sup>

---

che si ispiravano alle idee del rabbino Kahane fu impedita la partecipazione anche in occasione delle elezioni del 1992. Nel 1994, entrambe le organizzazioni, *Kach* e *Kahane Chai*, furono messe al bando. Per una raccolta degli scritti del rabbino Meir Kahane, vedi: D. J. Fein (ed.), *Beyond Words: Selected Writings of Rabbi Meir Kahane, 1960-1990*, Institute for Publication of the Writings of Rabbi Meir Kahane, Brooklyn, 2010. Sulla vita e sull'ideologia del rabbino Kahane, vedi: R. Mergui, P. Simonnot, *Israel's Ayatollahs: Meir Kahane and the Far Right in Israel*, Saqi Books, London, 1987; R. Friedman, *The False Prophet: Rabbi Meir Kahane: From FBI Informant to Knesset Member*, Lawrence Hill Books, Brooklyn, 1990; E. Sprinzak, *Kach and Meir Kahane: The Emergence of Jewish Quasi-Fascism*, The American Jewish Committee, New York, 1985. Sull'opposizione al *Kahanismo* in Israele, vedi: R. Cohen-Almagor, *The Boundaries of Liberty and Tolerance: The Struggle Against Kahanism in Israel*, University Press of Florida, Gainesville, 1994.

<sup>99</sup> Intervista dell'A. a Naftali Moses, Efrat, 09/07/2012.

All'interno di una visione di questo tipo, la presenza di ebrei che vivono nei cosiddetti Territori Occupati non è considerata un errore o una stortura da rettificare attraverso un atto politico, ma un'occasione data agli esseri umani da Dio. Naturalmente è compito degli esseri umani sfruttare al meglio questa possibilità, facendone appunto una terra di pace. Gidon Elazar, il quale faceva parte del movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, dal quale in seguito si allontanò per trasferirsi a vivere nella colonia di Tekoa ed aderire a *Eretz Shalom*, pone l'accento sul legame profondo che gli ebrei religiosi hanno con le regioni di Giudea e Samaria e attacca la leggerezza con la quale i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* parlano di rinuncia e restituzione dei territori. Di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* egli continua ad apprezzare l'atmosfera di autentica identificazione con la sofferenza del prossimo, ma percepisce il movimento molto lontano dalla vita dei coloni e più legato alle idee che ai luoghi. Nelle sue parole:

Quando facevo parte di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, sentivo che Aviezer Ravitzky e gli altri non avevano un legame profondo con i nostri luoghi: con la Giudea e la Samaria, con Gerusalemme, con il Monte del Tempio. Per loro era facile parlare di rinuncia, perché non avevano un legame profondo con i luoghi. Si trattava di persone più legate alle idee che ai luoghi, per questo ho abbandonato il movimento. In *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* c'era un clima di vera identificazione con la sofferenza degli altri e questa è una cosa apprezzabile. Continuo a pensare che siano delle persone degne d'ammirazione e dalle quali è possibile imparare qualcosa, ma sono molto lontani dalla vita dei coloni che vivono qui, dalla vita degli ebrei di Giudea e Samaria. E' un gruppo di intellettuali e, nonostante le loro idee mi abbiano coinvolto per molti anni, quando sono venuto a vivere nei Territori, in Giudea, tre anni fa, me ne sono allontanato. Noi di *Eretz Shalom* crediamo che qui ci sia posto per tutti, che tutti possano vivere qui insieme e che i coloni possano fungere da ponte per la pace. Direi che io credo che ci sia posto per tutti. Dire "credo" è diverso da dire "penso". Io non ho alcuna base razionale per affermare ciò. Da un punto di vista razionale, infatti,

si possono portare ad esempio molte ingiustizie che testimoniano che non c'è posto per due popoli su questo pezzo di terra, ma io credo che noi possiamo vivere qui insieme.<sup>100</sup>

Il movimento dei coloni per la pace mette in luce come la stortura non sia costituita dalla presenza di ebrei nelle regioni di Giudea e Samaria, ma dal rapporto conflittuale esistente fra ebrei israeliani ed arabi palestinesi e dalla situazione di dominazione dei primi sui secondi, che deve essere eliminata. A proposito della posizione del rabbino Froman, si può leggere un breve articolo dal titolo *Rabbini Dissidenti. "Israele non può continuare a dominare sui palestinesi"* pubblicato nel 1995 dall'*Alternative Information Center* sul relativo bollettino chiamato «The Other Front».<sup>101</sup>

Come ho cercato di evidenziare in questo paragrafo, le posizioni espresse da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani* sulla questione dei Territori Palestinesi Occupati sono molto differenti da quelle dei membri di *Eretz Shalom*. Gli appartenenti ai primi due movimenti ritengono, sulla base di quanto espresso dalle Scritture, che i Territori Occupati possano e debbano essere restituiti al popolo palestinese sia per ragioni di carattere morale sia per ragioni di carattere strategico e che gli insediamenti presenti in Cisgiordania debbano essere evacuati dai coloni ebrei israeliani che vi risiedono illegalmente. I religiosi di *Eretz Shalom*, al contrario, sottolineano che gli ebrei, secondo le Scritture, hanno il diritto di risiedere nelle regioni di Giudea e Samaria. Gli appartenenti al movimento dei coloni per la pace non considerano gli insediamenti israeliani nella *West Bank* e la popolazione che vi risiede come ostacoli alla pace e si oppongono all'evacuazione forzata delle colonie e a qualsiasi trasferimento di popolazione, che non considerano

---

<sup>100</sup> Intervista dell'A. a Gidon Elazar, Tekoa, 11/07/2012.

<sup>101</sup> *Dissident Rabbis: "Israel Can No Longer Rule Over the Palestinians"*, «The Other Front», bulletin n. 345, *Alternative Information Center*, 20 November 1995.

come passi sulla via della pace. Gli affiliati al movimento ispirato dal rabbino Menahem Froman credono che entrambi i popoli possano e debbano vivere insieme nell'intera regione della Palestina/Terra d'Israele. Nel prossimo paragrafo cercherò di illustrare le soluzioni di Stato proposte dagli appartenenti ai diversi movimenti religiosi per la pace analizzati.

## **2.2 La soluzione al conflitto: partizione, Stato bi-nazionale o Stato federale?**

Il tema della soluzione al conflitto e dell'assetto futuro della regione palestinese è legato a doppio filo sia alla visione del sionismo e dello Stato d'Israele che gli appartenenti ai movimenti religiosi per la pace analizzati presentano, sia alla concezione che essi esprimono in relazione ai Territori Palestinesi Occupati/Giudea e Samaria, che ho analizzato nel paragrafo precedente. La questione della soluzione al conflitto porta con sé, inoltre, la riflessione su molti altri aspetti ad essa connessi, quali il ritorno dei profughi, la questione di Gerusalemme e l'aspirazione al ristabilimento della giustizia nella regione, che non sarà possibile trattare in modo approfondito in questa sede. Tutte queste problematiche, naturalmente, non sono oggetto di dibattito soltanto all'interno del mondo religioso ebraico israeliano, ma sono state affrontate anche all'interno del mondo laico ebraico israeliano, in seno al mondo palestinese e a livello politico sia locale sia internazionale. A questo proposito è necessario premettere che i movimenti religiosi presi in esame in questo lavoro tendono a non esprimere soluzioni definitive e scenari ben definiti, ma forniscono perlopiù alcune linee-guida che

dovrebbero condurre ad una soluzione. Va, inoltre, sottolineato che all'interno dei diversi movimenti esistono posizioni personali che non sono necessariamente condivise dall'intera organizzazione.

I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* sostengono strenuamente da oltre trent'anni la necessità di giungere ad un accordo con i palestinesi sulla base di una spartizione della terra. Nel settimo numero della rivista di *Netivot Shalom*, pubblicato all'inizio del 1997, si trova una cartina elaborata dai membri del movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* dal titolo *Una pace ragionevole – Un modello per la pace*.<sup>102</sup> Nell'occhiello relativo alla cartina, si legge:

Nel periodo giugno/luglio 1995 abbiamo prodotto, come movimento, un piano di pace basato su incontri con coloni, con persone di destra e con persone di sinistra, con accademici, con gente dell'esercito, del *Mossad* e dello *Shabak*, con persone del governo, con persone dell'Autorità Palestinese, compresi esponenti di *Hamas*, del Fronte Popolare e arabi d'Israele. Non esiste un piano perfetto, la pace non ci sarà, se non a patto di compromessi. Nel settembre del '95 abbiamo creato questo prospetto e l'abbiamo stampato e da allora esso gira fra i membri del movimento, fra gli esponenti del governo di allora e fra la gente comune. In allegato si trova il piano che è stato elaborato di buon cuore, con buona volontà, ma soprattutto, ed è la cosa più importante, con moltissimo buonsenso.<sup>103</sup>

Nella cartina si analizza la distribuzione delle popolazioni israeliana e palestinese nelle città dello Stato d'Israele e dei Territori Palestinesi Occupati di Gaza e Cisgiordania e si propone un modello di partizione del territorio che prevede lo Stato d'Israele, indicato con il colore giallo,

---

<sup>102</sup> *Una pace ragionevole – Un modello per la pace*, in «Netivot Shalom», (gennaio-febbraio 1997), n. 7, pp. 16-17. [ebraico]

[שלום נבון – מודל לשלום, «נתיבות שלום», (שבט תשנ"ז), ח' 7, ע' 16-17]

<sup>103</sup> *Ibidem*, p. 17.



lo Stato palestinese, indicato con il colore bianco, e un corridoio che collega la Cisgiordania con la Striscia di Gaza.



Immagine 1: Cartina *Una pace ragionevole – Un modello per la pace* elaborata dai membri del movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*.<sup>104</sup>

<sup>104</sup> *Una pace ragionevole – Un modello per la pace*, in «Netivot Shalom», (gennaio-febbraio 1997), n. 7, pp. 16-17. [ebraico]

[שלום נבון – מודל לשלום, «נתיבות שלום», (שבט תשנ"ז), מ' 7, ע' 16-17]

La cartina è preceduta da un documento redatto dal movimento e intitolato *Una pace ragionevole. Modello per un piano di pace fra Israele e i palestinesi*<sup>105</sup>. In esso sono elencati i principi che stanno alla base della “pace ragionevole” proposta da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*:

La pace e il bene dello Stato d'Israele vengono prima dell'integralità della terra, e la costruzione della pace con il popolo vicino è più necessaria del mantenimento del controllo su parti amate della Terra d'Israele.

La pace è sostenibile solo se si soddisfano le necessità e le aspirazioni fondamentali dei due popoli, considerando i desideri e gli obblighi dell'altro popolo.<sup>106</sup>

Il documento continua con la presentazione delle componenti essenziali del modello di pace promosso dal movimento e con l'esposizione dettagliata del piano di pace proposto da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, che si articola in otto paragrafi. Al primo punto si legge:

Lo Stato palestinese sorgerà nei territori di Giudea, Samaria e Striscia di Gaza con le correzioni dettagliate nella mappa. Le correzioni comprendono l'annessione del 7% dei territori di Giudea, Samaria e Gaza allo Stato d'Israele. Non sarà annesso neppure un solo villaggio palestinese allo Stato d'Israele. Lo Stato palestinese sarà smilitarizzato da armi pesanti.<sup>107</sup>

Nel piano di pace proposto da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* si prevede, dunque, l'annessione allo Stato d'Israele di alcune zone, pari al 7% dei Territori Palestinesi Occupati, indicate nella mappa con il colore arancione. Il secondo paragrafo è dedicato alla dichiarazione di una

---

<sup>105</sup> *Una pace ragionevole. Modello per un piano di pace fra Israele e i palestinesi*, «Netivot Shalom», (gennaio-febbraio 1997), n. 7, p. 15. [ebraico]

[שלום נכון: מודל לתוכנית שלום בין ישראל והפלסטינים, «נתיבות שלום», (שבט תשנ"ז), מ' 7, ע' 15]

<sup>106</sup> *Ibidem*, p. 15.

<sup>107</sup> *Ibidem*, p. 15.

condizione che i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* ritengono imprescindibile per la validità dell'accordo: essi chiedono che i palestinesi rinuncino radicalmente al terrorismo e che lo Stato palestinese disarmi tutti i cittadini e le organizzazioni che non fanno parte delle forze di sicurezza statali. A proposito dei coloni israeliani che risiedono nei Territori Occupati si legge:

Dei 130.000 israeliani che vivono in Giudea e Samaria e nella Striscia di Gaza<sup>108</sup>, circa 100.000 (75 %) saranno inclusi nello Stato d'Israele. Gli insediamenti nei quali essi vivono saranno annessi con soluzione di continuità territoriale e saranno parte inseparabile dello Stato d'Israele. Il numero dei residenti ebrei che abitano negli insediamenti che non saranno annessi è di circa 30.000 (25 %), cioè di circa 5.000 famiglie. Questi abitanti potranno vivere nello Stato palestinese e il loro *status* legale sarà uguale a quello di ogni altro cittadino palestinese. Se, al contrario, vorranno trasferirsi in Israele, riceveranno, per questo proposito, aiuto e sovvenzioni dallo Stato d'Israele. Lo Stato palestinese dovrà vegliare sul bene, sulla sicurezza e sui diritti dei cittadini ebrei che risiederanno nel territorio dello Stato palestinese, così come Israele deve garantire la sicurezza e i diritti dei cittadini arabi che vivono in Israele.<sup>109</sup>

I paragrafi che seguono riguardano l'organizzazione delle frontiere fra i due Stati; il problema dei profughi palestinesi, che nelle intenzioni di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* avrebbero dovuto essere accolti gradualmente nello Stato palestinese che sarebbe sorto; il tema della ripartizione delle

---

<sup>108</sup> Si noti l'enorme differenza fra il numero di coloni israeliani residenti nei Territori Palestinesi Occupati verso la metà degli anni '90, pari a circa 130.000 unità, e il loro numero attuale, che corrisponde a circa 500.000 individui. Per approfondire la questione del grande aumento della popolazione dei coloni negli ultimi 15 anni, vedi il già citato studio di *B'Tselem* sulla politica israeliana di colonizzazione dei Territori Occupati. *Cfr.* nota 78 p. 62.

<sup>109</sup> *Una pace ragionevole. Modello per un piano di pace fra Israele e i palestinesi*, «Netivot Shalom», (gennaio-febbraio 1997), n. 7, p. 15. [ebraico]  
[שְׁלוֹם נְבוֹן: מוֹדֵל לְתוֹכְנִית שְׁלוֹם בֵּין יִשְׂרָאֵל וְהַפְּלֶסְטִינִים, «נְתִיבוֹת שְׁלוֹם», (שְׁבֵט תִּשְׁנ"ז), מ' 7, ע' 15]

fonti d'acqua, la gestione delle quali avrebbe dovuto essere condivisa dallo Stato d'Israele e dallo Stato palestinese; e la questione di Gerusalemme, che sarebbe stata affrontata in una fase successiva dell'accordo nell'ambito di una discussione fra le due parti e tenendo conto dell'indivisibilità della parte della città di Gerusalemme racchiusa all'interno delle mura.

I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* partirono dal dato di fatto che la regione che gli ebrei ritenevano essere la Terra d'Israele, alla quale essi desideravano fare ritorno, coincideva perfettamente con quella che i palestinesi chiamavano Palestina e della quale rivendicavano il possesso. Data questa premessa, non esisteva alcuna soluzione alternativa alla partizione. Entrambe le parti erano, dunque, chiamate a limitare le proprie aspirazioni territoriali in cambio della pace. Su questo punto la visione dei religiosi di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* non differiva molto dai ben noti principi “due Stati per due popoli” e “terra in cambio di pace”<sup>110</sup>, espressi dalle elite laiche nell'ambito dei negoziati internazionali. Il piano di pace elaborato nel 1995 dai membri del movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* ricorda, per certi versi, la cosiddetta “Iniziativa di Ginevra”, una proposta di pace

---

<sup>110</sup> Il principio “terra in cambio pace” si basa su un'interpretazione della risoluzione 242 del Consiglio di Sicurezza dell'ONU, adottata il 22 novembre 1967. La risoluzione 242 è reperibile all'URL <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/240/94/IMG/NR024094.pdf?OpenElement>

Accesso del 27/11/2012. In essa la comunità internazionale intima allo Stato d'Israele il ritiro delle forze armate dai territori occupati nel corso della Guerra dei sei giorni. Il principio “terra in cambio di pace” fu invocato per la prima volta ai tempi delle trattative fra lo Stato d'Israele e l'Egitto per la restituzione a quest'ultimo della regione del Sinai. In relazione alla risoluzione 242 del Consiglio di Sicurezza dell'ONU sussistono due interpretazioni alternative che si fondano su un enunciato ambiguo presente nella risoluzione stessa, nella quale si chiede il ritiro di Israele “da territori occupati nel recente conflitto”. A differenza di coloro che ritengono che Israele abbia già adempiuto alle richieste delle Nazioni Unite, essendosi ritirato dalla penisola del Sinai, cioè “da territori occupati nel recente conflitto”, i religiosi di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* ritengono che Israele debba ritirarsi da tutti i territori che ha occupato nel corso della guerra del 1967.

extragovernativa, animata da un piccolo gruppo di israeliani e palestinesi, fra i quali diversi personaggi di spicco<sup>111</sup>, resa pubblica ufficialmente a Ginevra, il 1° dicembre del 2003. L'obiettivo dichiarato dei promotori dell'Iniziativa di Ginevra era quello di porre termine al conflitto in atto fra lo Stato d'Israele e i palestinesi, così come ad ogni genere di rivendicazione di una parte nei confronti dell'altra. Per raggiungere questo fine era necessario che i due popoli, israeliano e palestinese, riconoscessero ufficialmente il diritto della loro controparte a costituire uno Stato. A livello pratico, era necessario trovare un accordo sui confini e proporre soluzioni definitive in merito alle questioni dei profughi palestinesi e di Gerusalemme. Le proposte avanzate dai fautori dell'Iniziativa di Ginevra erano simili a quelle contenute nel piano di pace elaborato da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*: ad esempio, i firmatari dell'Accordo di Ginevra auspicavano l'annessione allo Stato d'Israele, con soluzione di continuità, della maggior parte degli insediamenti israeliani collocati oltre la Linea Verde; l'annessione allo Stato d'Israele di tutti i quartieri di Gerusalemme est abitati perlopiù da ebrei israeliani; la smilitarizzazione del futuro Stato palestinese e la rinuncia al terrorismo da parte di tutti i suoi cittadini; il diritto al ritorno dei profughi palestinesi nelle regioni destinate, secondo l'accordo, alla creazione del futuro Stato palestinese. Fra i due modelli di pace, quello proposto dai membri *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e quello elaborato dai sostenitori dell'Accordo di Ginevra, vi erano anche alcune differenze. Mentre i membri del movimento religioso per la pace proponevano l'annessione allo Stato d'Israele del 7% dei Territori Palestinesi Occupati, senza che lo Stato d'Israele dovesse concedere nulla in cambio allo Stato palestinese, i promotori dell'Iniziativa di Ginevra ritenevano che fosse necessario uno

---

<sup>111</sup> I nomi dei firmatari dell'Accordo di Ginevra si trovano nella lettera d'accompagnamento allegata al documento dell'Iniziativa di Ginevra, reperibile all'URL: [http://www.geneva-accord.org/Signatories\\_Commitment.pdf](http://www.geneva-accord.org/Signatories_Commitment.pdf) Accesso del 28/12/2012.

scambio di terra in proporzione 1:1, cioè in cambio dell'annessione della maggior parte degli insediamenti collocati oltre la Linea Verde, dei quartieri di Gerusalemme est a maggioranza ebraica e delle aree a ridosso dell'aeroporto Ben Gurion, lo Stato d'Israele avrebbe dovuto concedere allo Stato palestinese parti del proprio territorio in eguale quantità e qualità. Inoltre, mentre i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* rimandarono la discussione sulla questione di Gerusalemme, l'Iniziativa di Ginevra propose una soluzione definitiva in merito a questo punto, oltre a raccomandare la costituzione di un gruppo internazionale di osservatori, al quale avrebbe dovuto essere demandato il compito di vigilare sull'attuazione del piano di pace.<sup>112</sup>

Come ho spiegato nel capitolo precedente, gli appartenenti al movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* applicano il principio del diritto all'autodeterminazione del popolo ebraico, espresso dal sionismo, anche al popolo palestinese, al quale dovrebbe essere data la stessa possibilità di realizzare le proprie aspirazioni nazionali. Ophir Yarden auspica la creazione di due Stati indipendenti che intrattengano buone relazioni fra loro e non siano separati da alcuna barriera:

Io penso che sia possibile costituire uno Stato palestinese accanto ad uno Stato ebraico. Come vorrei il futuro è terribilmente semplice: due Stati indipendenti che abbiano rapporti pacifici fra loro, senza muri né barriere. Questo è ciò che io desidero. Con la possibilità che gli ebrei visitino Hebron, senza che ne detengano il controllo. Relazioni di pace. Credo che ancora non sia impossibile arrivare a questo, ma sono sicuro che non ci arriveremo in fretta. Penso che non sarà facile, ma io ho bisogno di credere che esista

---

<sup>112</sup> Il *full text* del piano di pace elaborato dai promotori dell'Iniziativa di Ginevra, così come molti altri materiali interessanti, quali mappe, articoli, etc., è reperibile sul sito ufficiale dell'Iniziativa di Ginevra all'URL: <http://www.geneva-accord.org/> Accesso del 27/12/2012.

ancora una possibilità, perché non so davvero quale altra opzione potrebbe esserci.<sup>113</sup>

Secondo Leah Shakdiel:

Non ci sarà uno Stato ebraico per il popolo ebraico, se non sarà uno Stato democratico e non ci sarà uno Stato ebraico democratico, se non ci sarà uno Stato palestinese. Io vorrei che ci fossero due Stati. Ciò di cui abbiamo bisogno sono due Stati. Se fosse possibile creare uno Stato unico sarebbe ancora meglio, ma che cosa ti posso dire? Mi fa paura. Io voglio che ci sia giustizia.<sup>114</sup>

Queste posizioni, che oggi vengono dichiarate in modo esplicito dai membri del movimento che ho intervistato, ma che in passato erano espresse in maniera estremamente più cauta e tutt'altro che incondizionata, si ritrovano *in nuce* già nei bollettini di *Oz Ve Shalom* pubblicati all'inizio degli anni '80.

Il primo bollettino in lingua inglese, pubblicato da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* nel marzo del 1982, riporta un articolo apparso su «The Jerusalem Post» e intitolato *Pensieri su Israele. Il rabbino capo britannico Immanuel Jakobovits delinea il suo approccio religioso e politico sulla pace, i palestinesi e Gerusalemme*<sup>115</sup>. In esso il rabbino Jakobovits (Königsberg, 1921 – Londra, 1999), che al tempo in cui scrisse l'articolo era rabbino capo dell'Unione delle Comunità Ebraiche del *Commonwealth*, carica che ricoprì dal 1967 al 1991, esprimendo verosimilmente anche le posizioni dei membri di *Oz Ve Shalom*, sostiene che la vita sia più importante del territorio e che uno Stato d'Israele più

---

<sup>113</sup> Intervista dell'A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.

<sup>114</sup> Intervista dell'A. a Leah Shakdiel, Gerusalemme, 04/07/2012.

<sup>115</sup> *Thoughts on Israel. British Chief Rabbi Immanuel Jakobovits outlines his religious and political approach to peace, the Palestinians and Jerusalem*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 1, March 1982, pp. 8-9.

piccolo sia preferibile ad un “Grande Israele” instabile che domina su un milione di arabi. Immanuel Jakobovits fa appello alla coscienza ebraica collettiva, dichiarando che gli ebrei non possono rimanere indifferenti di fronte a centinaia di migliaia di palestinesi che languiscono nei campi profughi. Considerata tale drammatica situazione, il rabbino capo della Gran Bretagna raccomanda di giungere ad un compromesso. Ritenendo che il suo compito come rabbino sia quello di influenzare il comportamento delle persone più che la realtà politica, egli sottolinea che la pace deve essere raggiunta attraverso una comprensione reciproca delle aspirazioni e delle paure di ciascuna delle due parti. Jakobovits ammette che la vera pace può essere basata unicamente sulla fiducia, ma indica la via della concessione territoriale come un primo, concreto passo verso il conseguimento della concordia. Il rabbino sostiene, tuttavia, che, prima di cedere territori, sia necessario pretendere sicurezza. Egli si dissocia dall’interpretazione secondo la quale la *halakha* impedirebbe di cedere parti della terra biblica d’Israele. A proposito del rapporto fra lo Stato d’Israele e i palestinesi, Jakobovits ritiene che sia necessario un prolungato periodo di prova di conciliazione fra aspirazioni palestinesi e sicurezza israeliana, che consenta di giungere ad una normalizzazione dei rapporti in cambio dell’impegno a negoziare “la nascita di una qualche entità palestinese”<sup>116</sup>. I concetti espressi dal rabbino Jakobovits sono molto tiepidi se considerati a livello assoluto, ma non lo sono affatto se calati nel mondo ebraico ortodosso dell’epoca.

Nel secondo bollettino in lingua inglese, pubblicato in seguito allo scoppio della prima Guerra del Libano e ai massacri di Sabra e Chatila, i membri di *Oz Ve Shalom* ribadirono, in maniera più decisa, la loro posizione sulla necessità di una spartizione del territorio. Nel bollettino è riportato il comunicato stampa emesso dal movimento in seguito al

---

<sup>116</sup> *Ivi*, p. 9. Si noti come Jakobovits non parli della creazione di uno Stato palestinese, bensì più vagamente di “*the emergence of some Palestinian entity*”.



rifiuto israeliano delle proposte avanzate dal presidente americano Ronald Regan sui negoziati fra Israele e il mondo arabo. In esso *Oz Ve Shalom* invita il governo d'Israele a riesaminare le proposte del presidente Regan e sottolinea che la risoluzione del conflitto con i palestinesi deve essere ottenuta all'interno di una cornice di compromesso territoriale che tenga conto delle richieste di sicurezza di Israele. Nello stesso numero del bollettino è riportata anche un'intervista realizzata a Kameel Nasir, segretario generale dell'*YMCA*<sup>117</sup> a Gerusalemme Est e Yehezkel Landau, che sarebbe diventato il direttore di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* tra il 1982 e il 1991. Nell'intervista dal titolo *Possono due famiglie condividere un'unica casa?*<sup>118</sup>, Landau evidenzia come la questione territoriale sia la vera posta in gioco e, di conseguenza, l'unica soluzione al conflitto sia un compromesso territoriale. Nelle sue parole:

La questione territoriale è la posta in gioco e una soluzione giusta e praticabile richiederà un qualche genere di compromesso. Mi sembra che dietro al conflitto territoriale ce ne sia un altro che riguarda le identità in conflitto, nessuna delle quali è stata definita in modo stabile dagli stessi popoli in questione. Gli ebrei e i palestinesi sono stati entrambi maltrattati, sono stati pedine delle grandi potenze, sono stati, in alcuni casi, ignorati o traditi. La questione fondamentale è quella di assicurare dignità ad entrambi i popoli e la questione territoriale è uno strumento che mira a questo fine.<sup>119</sup>

Il futuro direttore di *Oz Ve Shalom* esprime la convinzione che in quella parte del Medio Oriente vi sia terra a sufficienza per due Stati, ma ai

---

<sup>117</sup> *YMCA* è l'acronimo di *Young Men's Christian Association*. Si tratta di un'organizzazione cristiana ecumenica internazionale che si occupa dell'educazione dei giovani.

<sup>118</sup> *Can two families share one home?*, «*Oz Ve Shalom*», English Bulletin n. 2, November 1982, pp. 18-19.

<sup>119</sup> *Ibidem*, p. 18.

palestinesi è richiesto di rinunciare a mezzi terroristici per il raggiungimento dei loro scopi nazionali e di riconoscere l'integrità politica e territoriale di Israele come Stato e come comunità. Secondo Landau, per costruire la pace, è necessario un preliminare lavoro diplomatico condotto da non meglio specificati terzi, che porti ad un riconoscimento reciproco delle due parti.<sup>120</sup>

La posizione del movimento continuò ad essere ribadita anche nei bollettini successivi. E' interessante l'articolo proposto da «The Melton Journal», il periodico edito dal *Melton Center for Jewish Education* dell'Università Ebraica di Gerusalemme, e ristampato in un bollettino di *Oz Ve Shalom* del 1984<sup>121</sup>, in cui Michael Rosenak<sup>122</sup>, membro della segreteria del movimento, dimostra come l'appello al concetto di "Terra d'Israele completa" sia del tutto privo di senso, poiché, di fatto, i confini della Terra d'Israele sono sempre stati oscillanti nel corso della storia ed è perciò impossibile determinarne con precisione la posizione. Nel suo articolo Rosenak scrive:

La questione di dove esattamente nella Terra d'Israele avrebbe dovuto essere collocato il *commonwealth* ebraico fu sull'agenda del popolo ebraico, degli arabi, delle grandi potenze e del "mondo" fin dal momento in cui la costituzione di uno Stato ebraico divenne un bisogno sentito ed una possibilità reale. Di

---

<sup>120</sup> *Ivi*, p. 19.

<sup>121</sup> M. Rosenak, *Eretz Yisrael and Medinat Yisrael. The Land of Israel and the State of Israel*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 4-5, Summer-Fall 1984, pp. 42-47.

<sup>122</sup> Michael Rosenak (Brema, 1932 - ). I suoi genitori riuscirono a lasciare la Germania nel 1938, poco prima dello scoppio della seconda guerra mondiale. Michael Rosenak trascorse l'infanzia negli Stati Uniti. Si dedicò allo studio della sociologia, della storia e delle scienze dell'educazione presso la *Columbia University*. Nel 1958, immigrò in Israele ed incominciò a lavorare nell'ambito dell'insegnamento e dell'educazione dei giovani. Nel 1969, nel corso dello svolgimento di un progetto di dottorato, incominciò ad insegnare presso il *Melton Center for Jewish Education* dell'Università Ebraica di Gerusalemme. Si occupò per tutta la vita di attività legate all'educazione e alla filosofia dell'educazione nell'ambito dell'ebraismo.

primo acchito, parve relativamente semplice: la Bibbia aveva indicato i confini, nel corso della Conferenza di Pace di Parigi del 1919 i sionisti avevano avanzato quella che essi consideravano una proposta ragionevole in merito ai confini del focolare nazionale ebraico “visto con favore” dalla Dichiarazione Balfour, e il Mandato sulla Palestina, garantito alla Gran Bretagna nella Conferenza di San Remo del 1920, aveva designato un’area chiaramente delimitata. Ma qui ebbe fine la semplicità, poiché i confini erano tutti differenti e ciò che avrebbe dovuto accadere al loro interno era vago e contraddittorio. La Bibbia parla di una terra promessa fra *nahal Mitzraim* (el-Arish?)<sup>123</sup> e il fiume Eufrate; altrove promette solo “da Dan a Beersheva”.<sup>124</sup>

Un altro articolo, che porta la firma di Larry Yudelson, pubblicato nel bollettino del 1986, centra precisamente il punto: ciò che sta a cuore ai membri di *Oz Ve Shalom* è, come recita il titolo del pezzo, *Levare una voce religiosa per un compromesso sulla West Bank*<sup>125</sup>.

Per quanto riguarda le fonti scritturistiche, i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* adducono come prova della legittimità religiosa della posizione favorevole alla partizione della terra due testi, l’uno tratto dalla Bibbia e l’altro estrapolato dal *Talmud* babilonese. La prima fonte è analizzata in modo sistematico nella pubblicazione monografica *Separati da me*<sup>126</sup>, il cui titolo fa riferimento ad un episodio biblico emblematico

---

<sup>123</sup> *Nahal Mitzraim* significa letteralmente “torrente d’Egitto”. Il versetto biblico al quale Michael Rosenak fa riferimento è il seguente: “In quel giorno il Signore strinse un’alleanza con Abram, in questi termini: «Alla tua discendenza io do questo paese, dal torrente d’Egitto fino al fiume grande, il fiume Eufrate.»” (*Gen.* 15,18)  
El-Arish è una città egiziana che si affaccia sul Mar Mediterraneo ed è collocata nella penisola del Sinai.

<sup>124</sup> M. Rosenak, *Eretz Yisrael and Medinat Yisrael. The Land of Israel and the State of Israel*, «*Oz Ve Shalom*», English Bulletin n. 4-5, Summer-Fall 1984, p. 42.

<sup>125</sup> L. Yudelson, *Raising a religious voice for compromise on West Bank*, «*Oz Ve Shalom*», English Bulletin n. 7-8, Summer-Fall 1986, pp. 22-25.

<sup>126</sup> N. Scheiner (a cura di), “*Separati da me*”. *Un compromesso politico per la sicurezza di Israele*, «*Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*», Gerusalemme, 1991. [ebraico]  
נ. שיינר, “הפרד נא מעלי”: פשרה מדינית למען בטחון ישראל, «עוז ושלוֹם-נתיבות שלום», ירושלים, תשנ”א]

contenuto nel libro della Genesi. L'opera *Separati da me*, curata da Nochi Scheiner, si apre con un contributo del già citato Uriel Simon, il quale riporta i versetti che riguardano la vicenda di Abramo e di Lot, dai quali emerge in modo incontrovertibile come la separazione sia preferibile alla discordia. In particolare, egli evidenzia i versetti centrali del racconto:

Ora avvenne una lite tra i pastori del bestiame di Abram e i pastori del bestiame di Lot, mentre i Cananei e i Perizziti abitavano nel paese. Abram disse perciò a Lot: “Non ci sia discordia tra me e te, tra i miei pastori e i tuoi, perché noi siamo fratelli! Non sta forse davanti a te tutto il paese? Separati da me. Se tu vai a sinistra, io andrò verso destra, ma se vai a destra, me ne andrò verso sinistra”<sup>127</sup>.

E commenta:

Queste parole contrastano con la posizione difesa da coloro che ritengono che il compromesso territoriale sia privo di legittimità religiosa, e questo perché la nostra obbligazione nei confronti della Terra d'Israele ci proibirebbe di rinunciare a parti di essa per la nostra sicurezza e per il nostro bene. Soltanto ad Abramo, nostro padre, fu promessa la terra in questione. Egli sapeva chiaramente che Lot si trovava in quella terra perché era il figlio di suo fratello. Inoltre Abramo sapeva che non avrebbe potuto arrivare alla pace fra i suoi pastori e i pastori di Lot, se non rivelando loro la carità dei forti. Una carità esaltata, nei confronti della quale noi siamo soliti esprimere ammirazione, ma che faticiamo a mettere in pratica. Forse direte che Abramo ha rinunciato per sempre a parte del proprio diritto sulla Terra d'Israele, ma ecco che, subito dopo la separazione di Lot da lui, Dio dice ad Abramo: “Alza gli occhi e dal santuario dove stai spingi lo sguardo verso settentrione e mezzogiorno, verso oriente e occidente. Tutto il paese che vedi io lo darò a te e alla tua discendenza, per sempre.” (*Gen.* 13,14-15) Tu, per la mitezza del tuo cuore, hai dato a Lot la possibilità di scegliere fra la destra

---

<sup>127</sup> *Gen.* 13,7-9. L'intera vicenda di Abramo e di Lot si trova in *Gen.* 13,1-18.

(cioè il sud) e la sinistra (cioè il nord), ma ti è promesso dal cielo che alla fine la terra sarà tutta tua.<sup>128</sup>

Uriel Simon conclude il suo intervento evidenziando le differenze fra le posizioni sostenute da *Gush Emunim* e quelle difese da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*:

La differenza fra noi e Gush Emunim è che noi amiamo la Terra d'Israele e vogliamo la pace, loro amano la pace e vogliono la Terra d'Israele. La differenza è che loro dicono: tutta la Terra d'Israele completa adesso e la pace la porterà il Messia; e noi diciamo: sforziamoci di arrivare alla pace e tutta la Terra d'Israele completa la porterà il Messia.<sup>129</sup>

Nel *Talmud* babilonese ad indicare la divisione del bene come soluzione ad una controversia relativa al diritto di proprietà è la storia nota come “Due persone afferrano un *tallit*”<sup>130</sup>. Nella *Mishna* si ipotizza che due persone si presentino davanti alla corte brandendo un *tallit*<sup>131</sup>. I due litiganti dichiarano entrambi di averlo trovato e perciò reclamano un diritto di proprietà su di esso. La raccomandazione espressa nel *Talmud*, per sedare la controversia e rendere giustizia ad entrambe le parti, è quella di dividere il *tallit* in due parti e di consegnare ciascuna delle due parti, che risulteranno così più piccole dell'intero *tallit*, ad ognuno dei due litiganti.

---

<sup>128</sup> N. Scheiner (a cura di), “*Separati da me*”. *Un compromesso politico per la sicurezza di Israele*, «Oz Ve Shalom-Netivot Shalom», Gerusalemme, 1991, p. 3. [ebraico]  
[נ. שיינר, "הפרד נא מעלי": פשרה מדינית למען בטחון ישראל, «עוז ושלוֹם-נתיבות שלום», ירושלים, תשנ"א]

<sup>129</sup> *Ibidem*, p. 3.

<sup>130</sup> Questa vicenda è raccontata nel trattato *Baba Metsia* del *Talmud* babilonese: *bB.M.* 1a.

<sup>131</sup> Il *tallit* è lo scialle da preghiera degli ebrei.

I *Rabbini per i Diritti Umani* non esprimono una posizione unitaria su quali dovrebbero essere la soluzione al conflitto e l'assetto definitivo della regione. Essi difendono il diritto all'autodeterminazione del popolo palestinese e ritengono, generalmente, che i coloni dovrebbero abbandonare i Territori Occupati. Non si oppongono né alla proposta della partizione né alla soluzione che prevede la creazione di uno Stato unico, ma mettono in risalto il fatto che, qualsiasi soluzione si decida di praticare, il rispetto della vita umana, della dignità della persona e dei suoi diritti fondamentali, sia che si tratti di un ebreo sia che si tratti di un non ebreo, deve costituire la base della proposta. A tal proposito è significativo ciò che si legge in un opuscolo di presentazione dell'ONG sul tema della cosiddetta "barriera di separazione" e sul rapporto fra la sicurezza dello Stato d'Israele e il diritto del popolo palestinese a condurre una vita dignitosa sulla propria terra:

Lo Stato d'Israele è responsabile della sicurezza dei suoi cittadini. Ciononostante, i *Rabbini per i Diritti Umani* sono convinti che le necessità di sicurezza di Israele possano essere tutelate anche in modo da evitare la collisione fra il diritto d'Israele all'autodifesa e il diritto dei palestinesi sulla propria terra, il loro diritto alla libertà di movimento e al libero accesso alle fonti di sostentamento, alle cure mediche e agli istituti educativi. Perciò, noi ci opponiamo al tracciato proposto per la barriera in luoghi nei quali essa causa l'esproprio di terreni e la separazione fra gli agricoltori e le loro terre, impedisce agli ammalati di raggiungere gli ospedali e ai bambini di raggiungere le scuole. Tutto questo senza una vera necessità di sicurezza. I *Rabbini per i Diritti Umani* giustificano l'assunzione di misure di sicurezza solo ed esclusivamente per il raggiungimento di fini di sicurezza.<sup>132</sup>

Sull'assetto futuro della regione ciascuno avanza le proprie proposte. Moshe Yehudai propende per la creazione di uno Stato ebraico e di uno Stato palestinese che vadano a costituire una federazione. Il rabbino

---

<sup>132</sup> Opuscolo di presentazione dell'associazione *Rabbini per i Diritti Umani*. [ebraico]

riformato sostiene che attualmente l'azione più urgente da compiersi sia quella di mettere fine all'occupazione e di dare ai palestinesi la possibilità di dar vita ad uno Stato. Per quanto riguarda i coloni israeliani residenti nei Territori Occupati, essi non devono essere espulsi militarmente dalle loro abitazioni, ma devono essere posti di fronte alla possibilità di continuare a vivere là, all'interno di uno Stato palestinese.

Io sono a favore di uno Stato ebraico, perché sono sionista, ma accanto ad uno Stato palestinese, e che questi due Stati formino insieme una federazione. Martin Buber diceva che voleva uno Stato unico in cui vivessero ebrei ed arabi insieme, quello che si chiama uno Stato bi-nazionale. Io sono contrario, perché oggi non è possibile. Forse un tempo lo era, ma oggi ci vogliono uno Stato ebraico ed uno Stato arabo. Forse fra mille anni si uniranno, ma per ora ci vuole una federazione. I palestinesi vogliono un loro Stato e questo spetta loro. Anche gli ebrei vogliono un loro Stato. Se non sarà così, allora che si crei uno Stato unico sia ebraico sia palestinese, ma in cui ci sia uguaglianza per tutti. Per quanto riguarda i coloni, io non penso che si debba tirarli fuori con la forza. Penso semplicemente che l'esercito israeliano dovrebbe andarsene dai Territori e dire loro: "Chi vuole rimanere nello Stato palestinese: prego!"<sup>133</sup>

Jeremy Milgrom desidera la nascita di uno Stato unico, giusto ed egualitario, ma teme che per arrivare a ciò sarà necessario attraversare un periodo di grande violenza e spargimenti di sangue. Il rabbino *conservative* che ha lavorato per anni a fianco dei palestinesi della Cisgiordania e soprattutto dei beduini, paventa, inoltre, che, anche se si dovesse arrivare alla creazione di uno Stato unico, esso rischierebbe di fare del razzismo la legge non ufficiale, ma officiosa dello Stato. La discriminazione non avverrebbe su base religiosa o etnica, ma su base economica, come già accade nello Stato d'Israele nei confronti dei suoi

---

<sup>133</sup> Intervista dell'A. a Moshe Yehudai, Ra'anana, 03/07/2012.

cittadini arabi palestinesi, che rappresentano la maggior parte della parte povera della popolazione. Nelle sue parole:

Io vorrei che ci fosse uno Stato unico giusto ed egualitario, ma temo che prima che ci si arrivi bisognerà passare attraverso un periodo di grande violenza e spargimenti di sangue e, anche nel momento in cui ci sarà uno Stato unico, temo che sarà com'era il Sudafrica. Il razzismo non sarà la legge ufficiale dello Stato, ma la maggior parte dei palestinesi faranno parte della parte povera della popolazione e quindi non avranno diritti, cioè la discriminazione non avverrà su base religiosa o etnica, ma su base economica. Questa è la situazione che c'è anche adesso nello Stato d'Israele, o meglio adesso ci sono varie componenti, ci sono sia la componente etnica sia la componente economica. Continuerà ad essere così, ma a livello ufficiale la discriminazione non avverrà sulla base della nazionalità, bensì sulla base del denaro.<sup>134</sup>

Yehiel Greiniman, direttore del Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati di *RHR*, non vede alcuna soluzione a breve termine. Un tempo pensava che fosse possibile collocare in due Stati separati le due popolazioni divise da un reciproco odio profondo, ma oggi si rende conto dell'impossibilità della partizione. D'altra parte, nemmeno la costituzione di un unico Stato gli pare una via praticabile. Sconsolato, sostiene che probabilmente solo dalla stanchezza e dalla disperazione di entrambe le parti potrà nascere una soluzione.<sup>135</sup>

La posizione dei membri di *Eretz Shalom* sulla questione dell'assetto futuro della regione e della soluzione al conflitto è del tutto contrastante con la visione degli appartenenti a *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani*. Una delle convinzioni più radicate nel movimento dei coloni per la pace è l'idea che la partizione non sia che una fantasia, un'illusione portata avanti dalla sinistra israeliana, che

---

<sup>134</sup> Intervista dell'A. a Jeremy Milgrom, Gerusalemme, 10/07/2012.

<sup>135</sup> Intervista dell'A. a Yehiel Greiniman, Gerusalemme, 02/07/2012.



ritiene che separando i due popoli sia possibile risolvere il conflitto. Gli affiliati a *Eretz Shalom* denunciano l'ingenuità sia della destra israeliana, che fantastica che un giorno, attraverso un atto folle compiuto da qualche estremista, i palestinesi possano scomparire dalla regione, sia della sinistra israeliana, che immagina che, attraverso un accordo politico e la creazione di una barriera di separazione, i due popoli possano vivere in pace. Il movimento ispirato dal rabbino Menahem Froman sostiene che sia necessario risvegliarsi dall'illusione che Israele possa avvicinarsi all'Europa e allontanarsi miracolosamente dal contesto mediorientale. L'idea di dividere la terra, secondo i coloni di *Eretz Shalom*, non tiene conto della mentalità delle persone che risiedono nei Territori Occupati. Non esiste una soluzione politica al conflitto, sono necessari una profonda presa di coscienza collettiva, un'attenta analisi della realtà e un esercizio di convivenza e di collaborazione. L'unica soluzione al conflitto consiste nell'imparare a vivere insieme nel territorio piccolo e molto densamente popolato che entrambe le parti rivendicano. I membri di *Eretz Shalom* sostengono che l'idea della partizione sia così acclamata, poiché si tratta della soluzione più semplice e immediata: Israele, con un atto unilaterale, potrebbe evacuare le colonie e cedere i Territori Occupati, ma, secondo i seguaci del rabbino Froman, l'analisi della storia passata e l'osservazione della situazione presente non possono portare che ad un'unica conclusione:

Non conta ciò che ci sarà e non conta quale muro costruiremo né dove, noi dovremo vivere insieme a quelle persone. Non cambia nulla dove verrà posta la frontiera e chi vivrà da quale parte, alla fine noi e loro siamo qui insieme. Possiamo riconoscere questa cosa adesso, possiamo riconoscerla in futuro, ma alla fine saremo costretti a riconoscere che la situazione è questa.<sup>136</sup>

---

<sup>136</sup> Intervista dell'A. a Gidon Elazar, Tekoa, 11/07/2012.

In questo paragrafo ho dato spazio alle diverse possibilità di soluzione del conflitto prese in considerazione dagli appartenenti ai movimenti religiosi per la pace analizzati. In particolare, mi sono concentrata sulle proposte avanzate dagli appartenenti a *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom* in merito all'aspetto territoriale del conflitto fra lo Stato d'Israele ed il popolo palestinese. I prossimi paragrafi sono dedicati, invece, all'analisi del rapporto che gli appartenenti ai movimenti religiosi per la pace intrattengono con l'istituzione militare, in generale, e con l'esercito israeliano, in particolare. Particolarmente degne di nota sono le posizioni e le scelte di vita intraprese dai rabbini Moshe Yehudai e Jeremy Milgrom dell'ONG *Rabbini per i Diritti Umani*, obiettori di coscienza, pacifisti e nonviolenti, dei quali parlerò nell'ultimo paragrafo di questo capitolo.

### **2.3 L'esercito, il servizio militare obbligatorio e la violenza**

La questione del servizio militare obbligatorio e del rifiuto di prestare servizio nell'Esercito di Difesa d'Israele (*IDF*) è un tema molto delicato, poiché questo argomento, come in tutti gli immaginari nazionali, porta con sé discussioni relative alla fedeltà allo Stato e alla protezione dei suoi cittadini. Nella società israeliana l'istituzione militare e coloro che fanno parte di questa cornice godono di grande rispetto e considerazione, oltre che di vantaggi e di agevolazioni materiali, poiché si ritiene che al loro incarico sia direttamente connessa la possibilità dell'esistenza dello Stato.

Ogni cittadino israeliano, ad eccezione dei palestinesi cittadini dello Stato d'Israele<sup>137</sup>, ha l'obbligo di prestare servizio nell'esercito per un periodo di tempo di due anni per le ragazze e di tre anni per i ragazzi.<sup>138</sup> La "Legge del Servizio di Difesa" prevede, inoltre, l'esenzione dall'obbligo dell'arruolamento delle seguenti categorie di donne: donne con figli, donne incinte, donne sposate e donne in età militare che dichiarino che ragioni di coscienza o convinzioni religiose impediscono loro di svolgere il servizio militare.<sup>139</sup>

Un caso particolare è rappresentato dalla categoria degli ultraortodossi (*haredim*), la cui esenzione dall'arruolamento nell'esercito israeliano risale al periodo della cosiddetta Guerra d'Indipendenza. Nel corso della Guerra del '48, l'allora primo ministro dello Stato d'Israele, David Ben-Gurion, stipulò un accordo con i rappresentanti dell'ambiente ultraortodosso israeliano, noto come "*Torato Omanuto*", che significa "lo studio della *Torah* è la sua arte", un'espressione che rimanda all'idea che l'occupazione principale degli ebrei ultraortodossi è costituita dallo studio della *Torah*. Durante la Guerra del '48, in virtù di questo accordo, che in seguito sarebbe diventato una sorta di *status quo*, a circa 400 *haredim* cittadini del neonato Stato d'Israele, fu concessa una temporanea esenzione dall'arruolamento nell'esercito, fintanto che fossero stati impegnati nello studio della *Torah*, ossia di fatto per tutta la loro vita. A livello ideale, questo piccolo gruppo di ultraortodossi

---

<sup>137</sup> I palestinesi cittadini dello Stato d'Israele non sono obbligati a svolgere il servizio militare di leva, ma, se lo desiderano, possono prestare servizio nell'*IDF* come volontari. I palestinesi cittadini d'Israele possono anche decidere di svolgere il cosiddetto "servizio nazionale", un servizio volontario alternativo al servizio militare.

<sup>138</sup> Il testo integrale, in lingua inglese, della "Legge del Servizio di Difesa", approvata dalla *Knesset* l'8 settembre 1949, è reperibile all'*URL*: <http://www.israelawresourcecenter.org/israelaws/fulltext/defenceservicelaw.htm> Accesso del 30/11/2012.

<sup>139</sup> *Ibidem*, § 11.

avrebbe dovuto essere considerato una sorta di unità orante dell'esercito israeliano. Va, tuttavia, sottolineato il fatto che all'epoca della nascita dello Stato d'Israele, i suoi cittadini ultraortodossi interessati dall'accordo *Torato Omanuto* non erano che poche centinaia, perciò l'esenzione dall'arruolamento nell'esercito di questa piccola componente della società israeliana non era considerata un problema. Con il passare degli anni, tuttavia, il numero degli ultraortodossi israeliani dispensati dall'arruolamento crebbe in maniera esponenziale e, di conseguenza, la questione della loro esenzione dallo svolgimento del servizio militare di leva incominciò a suscitare accessi dibattiti in seno alla società e al mondo politico israeliani. Secondo Naomi Mei-Ami, ricercatrice del *Knesset Research and Information Center*, mentre nel '48 gli ultraortodossi interessati dall'accordo *Torato Omanuto* erano 400, alla fine del 2006 il loro numero era salito a circa 45.000.<sup>140</sup> In risposta alle perplessità sorte nel settore laico e nell'ambiente religioso nazionalista in merito all'estensione dell'accordo *Torato Omanuto* ad un numero così consistente di cittadini dello Stato d'Israele, nel 1999, l'allora primo ministro israeliano, Ehud Barak, diede vita ad una commissione, nota come "Commissione Tal", a cui fu demandato il compito di studiare la questione dell'esenzione degli ultraortodossi dallo svolgimento del servizio militare obbligatorio. La Commissione Tal elaborò la "Legge sul Rinvio del Servizio Militare degli Studenti di *Yeshiva*", nota come "Legge Tal", che fu approvata dalla *Knesset* il 23 luglio del 2002, come legge temporanea che avrebbe dovuto essere rinnovata ogni cinque anni. Essa prevedeva che gli studenti delle *yeshivot* potessero rinviare lo

---

<sup>140</sup> N. Mei-Ami, *L'arruolamento degli studenti delle yeshivot nell'IDF e la Legge sul rinvio del servizio per gli studenti delle yeshivot ai quali si applica il principio Torato Omanuto (Legge Tal)*, Knesset Research and Information Center, Gerusalemme, 2007. [ebraico]

[נ. מיי-עמי, גיוס תלמידי ישיבות לצה"ל וחוק דחיית שירות לתלמידי ישיבות שתורתם אומנותם (חוק טל), הכנסת, מרכז המחקר והמידע, ירושלים, תשס"ז]

svolgimento del servizio militare di leva fino all'età di 22 anni. Dopo aver compiuto i 22 anni, avrebbero, però, dovuto scegliere fra due opzioni: svolgere un anno di servizio civile non retribuito oppure prestare servizio per 16 mesi nell'*IDF*. La Legge Tal fu rinnovata, come previsto, nel 2007. Essa, tuttavia, non ottenne i risultati sperati, infatti la maggior parte degli studenti delle *yeshivot* continuò a rimandare a data da destinarsi lo svolgimento del servizio civile o militare, non rispettando i termini previsti dalla legge. Nel gennaio del 2012, a Tel Aviv, fu organizzato un movimento di protesta contro la Legge Tal e nel febbraio dello stesso anno l'Alta Corte di Giustizia dello Stato d'Israele dichiarò la legge incostituzionale. La Commissione Tal si sciolse nel luglio del 2012 e l'attuale *premier* Benjamin Netanyahu è stato costretto ad affrontare la questione, che rimane tutt'ora terreno di scontro all'interno della società e del mondo politico israeliani.

I cittadini israeliani di sesso maschile che hanno completato il servizio militare di leva vengono automaticamente iscritti al registro dei riservisti (*miluim*) e assegnati alle diverse unità dell'*IDF*, che ha facoltà di richiamarli alle armi fino all'età di 45 anni. Le donne sono obbligate a prestare servizio come riserviste solo nel caso in cui abbiano svolto il loro servizio di leva in unità di combattimento o in unità speciali dell'esercito. In tutti gli altri casi, il servizio militare di riserva per le donne è su base volontaria. In genere, i riservisti sono convocati nell'esercito per un periodo di circa un mese all'anno, durante il quale svolgono esercitazioni oppure vengono impiegati in attività di routine come tutti gli altri soldati.<sup>141</sup>

Questa breve esposizione, che dà un'idea della familiarità che la maggior parte dei cittadini israeliani ha con la cornice militare, può servire a

---

<sup>141</sup> Maggiori informazioni a proposito del servizio militare di riserva in Israele sono reperibili all'URL: <http://www.idfinfo.co.il/Reserves.php?cat=a9> Accesso del 30/11/2012.

comprendere le ragioni del radicamento della figura positiva del soldato nell'immaginario collettivo degli ebrei israeliani e della conseguente difficoltà a concepire l'idea del rifiuto del servizio militare per ragioni di coscienza.<sup>142</sup>

Come sottolinea Tamar Hermann in un suo interessante articolo relativo al pacifismo e all'antimilitarismo intorno al periodo della nascita dello Stato d'Israele, in Israele, a differenza di quanto è accaduto in altri Stati e società, non è mai emerso in modo dirompente alcun movimento pacifista o antimilitarista di rilievo.<sup>143</sup> Come spiega l'autrice dell'articolo, le ragioni che sottendono a questa situazione di appiattimento ideologico sull'istituzione militare sono svariate:

Un certo numero di ragioni può essere addotto a motivo di questo fatto, dalla predominante presenza del conflitto in corso con il mondo arabo in generale e con i palestinesi in particolare, all'assenza di principi pacifisti o anti-militaristi nella religione e nella cultura ebraiche tradizionali. Benché in Israele vi sia disaccordo su quando e come l'esercito e la forza militare debbano essere usati, non vi è oggi, né vi è stato in passato, alcun vero dibattito pubblico sulla legittimità dell'esercito.<sup>144</sup>

L'interpretazione di Hermann potrebbe apparire in contrasto con l'obiettivo del mio lavoro, che è quello di dare voce a movimenti religiosi ebraici che, anche sulla base di fonti scritturistiche, lavorano per la costruzione della pace fra ebrei israeliani ed arabi palestinesi. Per evitare

---

<sup>142</sup> Sul ruolo dell'esercito nello Stato d'Israele e sul militarismo nella società israeliana, vedi: U. Ben-Eliezer, *The Making of Israeli Militarism*, Indiana University Press, Bloomington, 1998; E. Lomsky-Feder, E. Ben-Ari, *The Military and Militarism in Israeli Society*, State University of New York Press, New York, 1999; Y. Levy, *Israel's Materialist Militarism*, Lexington Books, Lanham, 2007; G. Sheffer, O. Barak, *Militarism and Israeli Society*, Indiana University Press, Bloomington, 2010.

<sup>143</sup> T. Hermann, *Pacifism and Anti-militarism in the Period Surrounding the Birth of the State of Israel*, «Israel Studies», 15 (2010), n. 2, pp. 127-148.

<sup>144</sup> *Ibidem*, p. 127.

qualsiasi genere di malinteso, ritengo opportuno chiarire che cosa si intende quando si utilizza il termine “pacifismo”, che chiaramente non può essere applicato per descrivere i movimenti religiosi presentati in questo lavoro, i quali sono movimenti per la pace (*peace movements*), ma non movimenti pacifisti (*pacifist movements*). Nel suo testo, di recente pubblicazione, sul movimento per la pace israeliano, Tamar Hermann opera una distinzione fra movimenti pacifisti, movimenti contro la guerra e movimenti per la pace:

Gli attivisti e i movimenti pacifisti (che in quasi tutti i paesi sono una piccola minoranza anche all'interno del movimento per la pace) si oppongono a qualsiasi utilizzo della forza, alcuni per ragioni di carattere morale universale, altri per motivi religiosi (perlopiù Cristianesimo, Induismo, Buddismo, dato che l'Islam e l'Ebraismo tradizionali non contengono dottrine contro la guerra). Dall'altra parte, i movimenti e gli attivisti politici contro la guerra, si oppongono normalmente ad una specifica campagna militare poiché ritengono che uno specifico conflitto possa essere risolto facendo uso di altri strumenti, ma di base accettano, o comunque non rifiutano, il concetto di guerra giusta. Per esempio, essi potrebbero definire una guerra come “giusta” nel caso dell'autodifesa o quando essa abbia come obiettivo il salvataggio di altri che sono stati brutalmente vittimizzati (es. le operazioni di *peace-keeping*). Alcuni ricercatori usano il termine *pacifismo* per descrivere l'opposizione alla guerra per motivi politici o pratici, a differenza del pacifismo di principio, che rifiuta la guerra e il militarismo in sé.<sup>145</sup>

Secondo il *Vocabolario della Lingua Italiana “Devoto-Oli”*, il significante “pacifismo” può assumere due significati: “dottrina diretta a dimostrare la possibilità, l'utilità e il dovere dell'abolizione della guerra” oppure “atteggiamento ispirato da una profonda repulsione per qualsiasi

---

<sup>145</sup> T. Hermann, *The Israeli Peace Movement: A Shattered Dream*, Cambridge University Press, New York, 2009, p. 31. Sulla distinzione fra movimenti e attivisti per la pace e movimenti e attivisti pacifisti, vedi anche: T. Hermann, *Contemporary Peace Movements: Between the Hammer of Political Realism and the Anvil of Pacifism*, «The Western Political Quarterly», 45 (December 1992), n. 4, pp. 869-893.

soluzione non pacifica delle contese internazionali”.<sup>146</sup> Come avrò occasione di dimostrare in questo paragrafo, nessuno dei movimenti religiosi per la pace presi in esame oppone un rifiuto assoluto alla guerra e all’utilizzo della forza per la risoluzione dei conflitti in generale e del conflitto israelo-palestinese in particolare. Per questa ragione ritengo improprio applicare l’etichetta “pacifisti” ai movimenti *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom*. A conferma della mia tesi riporto le parole pronunciate da Leah Shakdiel di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* nel corso dell’intervista che ho realizzato con lei. Parlando di un certo convegno sui movimenti per la pace israeliani e palestinesi, che si svolse a Milano e al quale Leah Shakdiel prese parte, l’intervistata afferma:

Quando sono stata a Milano, gli italiani parlavano sempre di pacifismo. Ora a me dispiace, ma noi non siamo pacifisti e nemmeno i palestinesi lo sono. A quanto ho capito, in italiano non esiste un modo diverso di declinare la parola pace, per parlare di qualcuno che è un attivista per la pace e questo per me è un problema.<sup>147</sup>

In effetti, nessuno fra i membri dei movimenti religiosi per la pace che ho preso in esame, ad eccezione di Moshe Yehudai e Jeremy Milgrom, appartenenti ai *Rabbini per i Diritti Umani*, si autodefinisce pacifista né esprime una profonda repulsione per il contesto militare e per l’uso della forza.

All’interno di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* prevale la convinzione che sia possibile mantenere una certa moralità anche all’interno di una cornice militare. Il nome stesso del movimento, che in italiano può essere tradotto come “forza e pace”, allude al rifiuto di rinunciare alla forza,

---

<sup>146</sup> G. Devoto, G.C. Oli, voce *Pacifismo*, in «Vocabolario Illustrato della Lingua Italiana», vol. II, *Selezione dal Reader’s Digest*, Milano, 1982, p. 356.

<sup>147</sup> Intervista dell’A. a Leah Shakdiel, Gerusalemme, 04/07/2012.



intesa anche come forza bellica e militare. I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, dunque, non sono portatori di un messaggio incondizionatamente pacifista e nonviolento, pur ammettendo che, laddove possibile, l'utilizzo di strumenti pacifici e non violenti per sedare le controversie sia preferibile all'uso della violenza, tuttavia essi non considerano la nonviolenza un valore supremo e non negoziabile. Alcuni membri del movimento, fra i quali Dalia Landau e Ophir Yarden, ammettono la contraddizione di far parte di un movimento per la pace non pacifista.

La posizione ufficiale dei membri di *Oz Ve Shalom* riguardo al tema della violenza e della nonviolenza nell'ebraismo era già stata espressa in modo dettagliato in una pubblicazione diffusa dal movimento nel 1984 e intitolata *La violenza e il valore della vita nella tradizione ebraica*<sup>148</sup>. La pubblicazione, curata da Yehezkel Landau, contiene i contributi di quattro esperti nel campo della religione ebraica. Il già citato rabbino capo della Gran Bretagna, Immanuel Jakobovits, presenta una panoramica dei casi in cui le Sacre Scritture ebraiche hanno sancito la moralità della guerra; Uriel Simon espone i passaggi biblici e rabbinici relativi all'etica ebraica della guerra; il rabbino Emanuel Rackman, che all'epoca della pubblicazione di quest'opera ricopriva la carica di preside dell'Università Bar-Ilan, si concentra sulla violenza e sul valore della vita nella *halakha*; infine, il rabbino David Shapiro riflette sugli atteggiamenti degli ebrei in relazione alla pace e alla guerra. In questa raccolta di contributi non si mette in discussione la liceità assoluta dell'uso della forza o della partecipazione personale o collettiva ad un'impresa militare, ma si esplicitano le condizioni in presenza delle quali la violenza è moralmente giustificata. Nelle parole di Jakobovits, il ricorso ad una guerra può essere giustificato, per esempio, dal diritto alla difesa di una

---

<sup>148</sup> Y. Landau (ed.), *Violence and the Value of Life in Jewish Tradition*, Oz Ve Shalom, Jerusalem, 1984.

causa giusta: “Ciò che l’ebraismo non mette in dubbio è il diritto a difendere una causa giusta anche per mezzo del ricorso alla guerra.”<sup>149</sup> Jakobovits prosegue, tuttavia, precisando che questo principio, in sé piuttosto generale, deve sottostare ai dettagliati regolamenti sulla guerra che sono indicati dalla Legge ebraica e che impongono importanti riserve e restrizioni all’esercizio di questo diritto. Fra tali restrizioni vi sono, ad esempio, la necessità che la dichiarazione di guerra avvenga previa approvazione del Tribunale Rabbinico Supremo e l’obbligo di istituire dei corpi speciali preposti alla salvaguardia del diritto del nemico a ricevere un trattamento umano. Citando Maimonide, Jakobovits ricorda inoltre che:

Quando si pone una città sotto assedio con l’obiettivo di conquistarla, non si deve circondarla da tutti e quattro i lati, bensì soltanto da tre direzioni, per dar modo (alla popolazione assediata) di scappare e a chiunque lo desidera di salvarsi la vita. Non si devono tagliare gli alberi da frutto né bloccare alla popolazione i corsi d’acqua, poiché fu detto: “Non distruggerai nessun albero.” (*Deut.* 20,19) E ciò non si applica solo ad una situazione di assedio, ma a qualsiasi circostanza. La trasgressione non riguarda soltanto gli alberi, ma la rottura di utensili, lo strappo di vestiti, la distruzione di edifici, la chiusura di pozzi e lo sperpero di cibo.<sup>150</sup>

Questa pubblicazione, come spiega il suo curatore nell’introduzione<sup>151</sup>, nacque in risposta ad una crisi di coscienza della società israeliana, che si sviluppò e crebbe in seguito allo scoppio della prima Guerra del Libano del 1982, in conseguenza della quale esplose un dibattito nazionale senza precedenti, che si estese anche alle unità dell’esercito e all’ambiente degli ufficiali dell’*IDF*, intorno alla legittimità dell’uso della forza armata per

---

<sup>149</sup> *Ivi*, p. 12.

<sup>150</sup> *Ivi*, p. 13.

<sup>151</sup> *Ivi*, pp. 1-10.

perseguire politiche governative.<sup>152</sup> Nell'introduzione Yehezkel Landau spiega che il pacifismo, inteso come rinuncia totale all'uso della forza e della violenza, non è preso in considerazione come un'alternativa possibile in nessuno dei quattro saggi presentati nella raccolta, poiché si tratta di una posizione assolutamente marginale nella tradizione ebraica. Il diritto e il dovere all'autodifesa e alla difesa di persone innocenti minacciate da atti violenti è la visione normativa che si dipana nel corso di tutto l'ebraismo biblico e rabbinico. I membri di *Oz Ve Shalom* ritengono che sia la storia stessa ad insegnare che a volte la scelta di assumere una condotta pacifista, anziché imbracciare le armi, può causare, in fin dei conti, ancor più sofferenza rispetto alla penosa decisione di fare uso della forza. Nelle parole di Yehezkel Landau:

La lunga *via dolorosa* della persecuzione e del martirio del popolo ebraico conferma che opporsi in modo pacifico ad un regime malvagio, piuttosto che imbracciare le armi contro di esso, può essere causa, in fin dei conti, di un male e di una sofferenza ancor più grandi. (Questa ragionevole affermazione non esclude l'opzione etica di un'obiezione di coscienza selettiva nei confronti di ordini immorali, che è uno dei temi affrontati dal Prof. Uriel Simon. Io non voglio insinuare che la non-violenza attiva come strategia di difesa non possa, a certe condizioni, essere una controforza più umana e più efficace contro la violenza. Ma la replica di Buber a Gandhi in relazione alla malvagità del nazismo era valida nel 1939, e gli eventi successivi aggiunsero un'ulteriore e tragica conferma della testimonianza degna di fede di Buber.)<sup>153</sup>

Pur non appoggiando l'obiezione di coscienza totale, nel saggio compilato da Uriel Simon si ammette la possibilità di un'obiezione di

---

<sup>152</sup> Per approfondire, vedi: K. E. Schulze, *Israel Crisis Decision-Making in the Lebanon War: Group Madness or Individual Ambition?*, «Israel Studies», 3 (Fall 1998), n. 2, pp. 215-237; A. Shlaim, *Il muro di ferro. Israele e il mondo arabo*, Il Ponte, Bologna, 2000, pp. 429-470.

<sup>153</sup> Y. Landau (ed.), *Violence and the Value of Life in Jewish Tradition*, Oz Ve Shalom, Jerusalem, 1984, p. 2.

coscienza selettiva da opporsi in casi di ordini immorali. A questo proposito Simon cita un passaggio tratto dal *Talmud* di Gerusalemme, in cui i Saggi plaudono alla decisione di due guardie che si rifiutano di eseguire ordini criminali. L'episodio commentato positivamente dai Saggi del *Talmud* è contenuto nel primo libro di Samuele:

E il re (Saul) disse: “Devi morire, Achimelech, tu e tutta la famiglia di tuo padre.” Il re disse alle guardie che erano nei dintorni: “Circondateli e uccidete i sacerdoti del Signore; perché la loro mano è con Davide. Essi sapevano che egli stava fuggendo e non me l'hanno rivelato.” Ma i servitori del re non stesero la mano per colpire i sacerdoti del Signore. (*I Sam.* 22,16-17; nei versetti successivi, Doeg l'idumeo riceve lo stesso ordine e uccide non soltanto i sacerdoti della città di Nob, ma anche le donne, i bambini e gli animali).

Il commento dei Saggi del *Talmud* è il seguente:

Il rabbino Shmuel, figlio del rabbino Yitzhak, disse: (Quelle guardie erano) Abner e Amasa. Esse dissero a Saul: “Hai forse qualcosa da reclamare da noi eccetto questa cintura e questo mantello (che avevano ricevuto dal re)? Ecco, te li restituiamo!” *jSanh.* 10:2<sup>154</sup>

A livello giuridico, nello Stato d'Israele l'obbligo di opporre un'obiezione di coscienza selettiva nei confronti di ordini palesemente illegali fu sancito in seguito al caso sollevato dal massacro di Kafr Qasim. Il 29 ottobre 1956, alcuni membri della polizia di frontiera israeliana entrarono nel villaggio arabo-israeliano di Kafr Qasim, collocato all'interno dei confini dello Stato d'Israele in prossimità della Linea Verde, e uccisero 48 civili arabi palestinesi. Le guardie di frontiera israeliane che portarono a termine il massacro furono processate e condannate per aver obbedito ad un ordine palesemente illegale. Da quel

---

<sup>154</sup> *lvi*, pp. 20-21.

momento in poi, in Israele, fu stabilito il principio legale, secondo il quale il personale di sicurezza deve disobbedire ad ordini ritenuti manifestamente illegali.<sup>155</sup>

Nella visione dei membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, il fatto che vi siano testi scritturistici che evidenziano come in alcuni casi l'uso della forza sia inevitabile e funzionale al raggiungimento di un bene maggiore non corrisponde ad un'esaltazione della scelta della violenza. Ophir Yarden, nell'ambito di corsi indirizzati agli studenti delle cosiddette "accademie premilitari"<sup>156</sup> organizzati dall'*Interreligious Coordinating Council in Israel*, è solito utilizzare il venticinquesimo capitolo del libro dei Numeri per spiegare ai futuri soldati come l'uso della forza e della violenza, benché consentito dalla Legge religiosa ebraica, non sia comunque una cosa buona agli occhi di Dio.<sup>157</sup>

---

<sup>155</sup> Sul massacro di Kafr Qasim, vedi: S. Robinson, *Local Struggle, Nation Struggle: Palestinian Responses to the Kafr Qasim Massacre and its Aftermaths, 1956-1966*, «International Journal of Middle Eastern Studies», 35 (August 2003), n. 3, pp. 393-416.

<sup>156</sup> Le "accademie premilitari" sono contesti educativi frequentati da ragazzi e ragazze che, una volta terminati gli studi, decidono di posticipare di qualche mese l'arruolamento nell'esercito per lo svolgimento del servizio militare di leva. I ragazzi e le ragazze che decidono di iscriversi ai corsi offerti dalle accademie premilitari si arruolano nell'esercito con un anno di ritardo rispetto ai loro coetanei. Esistono tre tipologie di accademie premilitari: accademie premilitari religiose, accademie premilitari laiche e accademie premilitari miste per religiosi e laici. L'attività delle accademie premilitari è stata regolamentata di recente con una legge del 2008. Ulteriori informazioni, esclusivamente in lingua ebraica, si possono trovare sul sito del Ministero dell'Educazione israeliano all'URL: [http://cms.education.gov.il/EducationCMS/UNITS/Mechinot\\_Kdam/default.aspx](http://cms.education.gov.il/EducationCMS/UNITS/Mechinot_Kdam/default.aspx) Accesso del 30/11/2012.

<sup>157</sup> Al capitolo 25 del libro dei Numeri è narrata la vicenda di Finees e del culto tributato dai figli d'Israele a Baal-Peor. Gli israeliti, che si erano stabiliti a Sittim, furono sedotti dalle figlie di Moab, che li incoraggiarono ad offrire sacrifici ai loro dei e a prostrarsi davanti a loro. L'atteggiamento idolatra del popolo d'Israele indusse in Signore a chiedere a Mosè di uccidere tutti gli uomini che si erano dedicati al culto pagano e Mosè ubbidì. Finees, figlio di un sacerdote, colse in flagrante un uomo israelita e una donna madianita mentre consumavano un rapporto sessuale, prese la spada e li uccise entrambi, ponendo così fine alla vicenda del culto di Baal-Peor, all'ira del Signore e alla punizione divina che aveva già causato decine di migliaia di morti. Il Signore elogiò l'atto di violenza espiatorio condotto da Finees, stinse con lui

Ophir Yarden sottolinea che nelle Scritture vi sono anche altri passi che esprimono una condanna della guerra e della violenza, come ad esempio il versetto del Deuteronomio che comanda di non utilizzare alcun oggetto di ferro nella costruzione di un altare, poiché, come spiega il commento al Deuteronomio, l'altare allunga la vita umana, mentre il ferro l'accorcia.<sup>158</sup>

I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, tuttavia, non possono nascondere che nell'ebraismo esistano anche svariati testi in cui non si esprime alcuna condanna della violenza, com'è il caso del rotolo di Ester, che gli ebrei leggono integralmente in occasione della festa di *Purim*.<sup>159</sup> I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* ammettono che nel rotolo di Ester si assiste ad un'enorme ondata di violenza non sanzionata, ma sostengono anche che agli ebrei di oggi non è richiesto di celebrare questo episodio come un atto di cui andare fieri.<sup>160</sup>

---

un'alleanza di pace e gli garanti un sacerdozio perenne. Come mette in luce Ophir Yarden, tuttavia, nella redazione tradizionale della Bibbia ebraica vi sono alcuni elementi che indicano che la pace ottenuta da Finees a prezzo di sangue non è una pace giusta e, in conseguenza del crimine di cui si è macchiato, l'immagine di Dio riflessa nel figlio del sacerdote è sfigurata. Infatti, mentre prima che avvenga l'omicidio dei due amanti (*Num. 25,7*), il nome di Finees è scritto con una "i" (*yod*) di dimensioni normali, dopo che si è consumato il crimine (*Num. 25,10*), la lettera "i" contenuta nel suo nome è scritta più piccola. Allo stesso modo, per la ragione che ho spiegato sopra, la lettera "o" (*waw*) contenuta nella parola "*shalom*", che significa "pace", è mozzata, poiché la pace conseguita da Finees attraverso l'assassinio di due esseri umani non è una pace perfetta (*Num. 25,12*).

<sup>158</sup> *Deut. 27,5*: "Edificherai là anche un altare al Signore tuo Dio, un altare di pietre sulle quali non hai fatto passare alcuno strumento di ferro."

<sup>159</sup> La vicenda di Ester, che si svolge in Persia presso la corte del re Assuero, narra del complotto ordito dal ministro Aman contro gli ebrei del regno, condannati ad essere sterminati. L'intervento della regina Ester, anch'essa ebrea, che intercede in favore del suo popolo presso il marito Assuero, determina la salvezza degli ebrei votati allo sterminio, ma permette anche la promulgazione di un editto che consente agli ebrei di vendicarsi sterminando impunemente i loro nemici. La sete di vendetta degli ebrei si spinge fino al punto da chiedere al re la possibilità di applicare l'editto anche il giorno seguente e di poter appendere al patibolo tutti i dieci figli di Aman.

<sup>160</sup> Intervista dell'A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.

Per quanto riguarda il tema dell'obiezione di coscienza al servizio militare di leva, che in Israele non è prevista, eccetto nel caso in cui il cittadino che ne faccia richiesta riesca a dimostrare di fronte ad un'apposita commissione di essere assolutamente pacifista, nessuno fra i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* ha mai intrapreso questa strada. Ciascuno degli aderenti al movimento esprime posizioni personali in relazione all'importanza dell'esercito e all'opportunità di invocare l'esenzione dal servizio militare per ragioni di coscienza. Quasi tutti gli aderenti a *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* esprimono la convinzione che, se Israele non possedesse un potente esercito, non esisterebbe nemmeno lo Stato. Secondo Uriel Simon:

E' proibito essere deboli. Io credo che, se l'*IDF* fosse debole, ci ucciderebbero tutti. Se l'esercito non fosse forte, distruggerebbero lo Stato d'Israele e ci rispedirebbero in Europa.<sup>161</sup>

Nelle parole di Dalia Landau:

Lo Stato d'Israele non esisterebbe senza l'esercito. Non ne esisterebbe nemmeno una parte, nemmeno la metà di una parte. Questo non significa che con l'esercito esso continuerà ad esistere, ma senza l'esercito è certo che non continuerà ad esistere.<sup>162</sup>

Nessuno dei membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* sarebbe disposto a rinunciare all'esercito, poiché questo significherebbe automaticamente essere pronti a rinunciare allo Stato. L'obiezione di coscienza, nel pensiero degli affiliati al movimento, è un fenomeno che può e deve essere compreso ed accettato, pur se non condiviso, poiché i casi di obiezione di coscienza sono talmente ridotti dal punto di vista numerico

---

<sup>161</sup> Intervista dell'A. a Uriel Simon, Gerusalemme, 28/07/2012.

<sup>162</sup> Intervista dell'A. a Dalia Landau, Gerusalemme, 01/07/2012.

da non poter incidere significativamente sulla potenza militare dello Stato d'Israele. Pinhas Leiser, attuale editore del bollettino settimanale *Shabbat Shalom* prodotto da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, del quale parlerò in modo più dettagliato nel quarto capitolo di questo lavoro, sostiene di poter comprendere la posizione di coloro che rifiutano di svolgere il servizio militare in quanto pacifisti, ma ritiene che tale comportamento non sia un atteggiamento responsabile all'interno di uno Stato in cui è necessario che qualcuno difenda militarmente la popolazione civile:

Posso capire la gente che è pacifista a tal punto da rifiutare di fare il servizio militare. Tuttavia, questa non è la mia posizione in questo momento, visto che, finché c'è pericolo e non c'è pace, bisogna difendersi. Quindi penso che decidere di non fare parte del gruppo delle persone che si assumono la responsabilità di difendere i cittadini dello Stato non sia una posizione morale. Ciononostante, ci sono tante cose che l'esercito fa e che io penso che non debbano essere fatte. Ci sono dei limiti a quel che si può fare. Ci sono cose che, se io in questo momento fossi nell'esercito, non farei, anche a costo di finire in carcere.<sup>163</sup>

Pinhas Leiser invoca la possibilità di organizzare in modo diverso la difesa dello Stato d'Israele: per esempio, potrebbe essere data ai cittadini l'opportunità di scegliere fra il servizio civile e il servizio militare, assicurando a coloro che scelgono di impegnarsi nel servizio militare il vantaggio di ricevere un compenso maggiore rispetto a chi opta per il servizio civile. Una simile riorganizzazione del servizio militare di leva consentirebbe a tutti i cittadini israeliani, compresi gli ultraortodossi e i palestinesi cittadini d'Israele, di contribuire a loro modo al bene dello Stato.

Ophir Yarden, che appoggia pienamente la scelta dei giovani che rifiutano di prestare servizio nell'esercito, confessa di temere le conseguenze di un'obiezione di coscienza su ampia scala. Il responsabile

---

<sup>163</sup> Intervista dell'A. a Pinhas Leiser, Gerusalemme, 05/07/2012.



dei progetti educativi dell'*ICCI* condivide idealmente il rifiuto di svolgere il servizio di leva da parte dei giovani di sinistra, ma non appoggia il rifiuto di obbedire agli ordini militari opposto da persone di destra, che si rifiutano ad esempio di evacuare le colonie collocate nei Territori Occupati. Di fronte ad una situazione di questo genere egli invoca la terza via della possibilità di un rifiuto selettivo da esercitarsi solo ed esclusivamente in determinate circostanze:

Appoggio totalmente coloro che si rifiutano di prestare servizio nell'esercito, benché, quando toccò a me, non mi posi questa questione. Appoggio l'idea dell'obiezione di coscienza, ma penso che sia una questione difficile e problematica. Da una parte riconosco che sia giusto rifiutarsi di prestare servizio nei Territori, ma dall'altra devo pensare anche a che cosa rispondere ad un soldato che si rifiuta di evacuare le colonie. Anche quest'ultima è una posizione legittima? Idealmente appoggio il rifiuto, ma ne temo le conseguenze. Il mio cuore dice: "Rifiutarsi di prestare servizio nell'esercito è giusto ed è addirittura auspicabile." Ma la mia testa calcola: "Che cosa accadrebbe se lo facessero tutti?"<sup>164</sup>

Leah Shakdiel, sulla scorta del contenuto dello scambio epistolare avvenuto fra il Mahatma Gandhi e Martin Buber alla fine degli anni '30, ritiene che la società israeliana sia in grado di tollerare un numero limitato di pacifisti, poiché, a suo parere, in certe occasioni, non è possibile tenere sotto controllo la malvagità degli esseri umani, se non attraverso l'uso della forza.<sup>165</sup>

All'opzione pacifista e nonviolenta Leah Shakdiel oppone la teoria espressa da Max Weber secondo la quale: "Lo Stato è quella comunità umana che entro un determinato territorio pretende per sé (con successo)

---

<sup>164</sup> Intervista dell'A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.

<sup>165</sup> Per una versione integrale in italiano della corrispondenza epistolare fra il Mahatma Gandhi e Martin Buber, vedi: M. Buber, *Una terra e due popoli. Sulla questione ebraico-araba*, Giuntina, Firenze, 2008, pp. 143-164.

il monopolio dell'uso della forza legittima.”<sup>166</sup> In relazione a questa visione Leah Shakdiel invoca la necessità di costituire uno Stato democratico all'interno del quale l'esercito e la polizia, che devono avere il monopolio sull'uso della forza, agiscano unicamente con l'obiettivo di difendere e mai con lo scopo di attaccare o aggredire.

Così come i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, nemmeno i religiosi dell'organizzazione *Rabbini per i Diritti Umani* esprimono una condanna nei confronti dell'istituzione militare in sé. Quasi tutti i membri dell'associazione hanno svolto il servizio militare di leva e sono o sono stati iscritti, come previsto dalla legge, al registro dei riservisti. Il compito dei *Rabbini per i Diritti Umani* pertanto non è quello di mettere in discussione l'apparato militare dello Stato d'Israele, bensì quello di denunciare le violazioni dei diritti umani e le infrazioni alla legge compiute dai soldati che prestano servizio nei Territori Occupati. I *Rabbini per i Diritti Umani* non incoraggiano i giovani israeliani a rifiutarsi di prestare servizio nell'esercito, ma sostituiscono l'obiezione di coscienza totale con l'educazione al rispetto della vita di qualsiasi essere umano, che si impegnano a trasmettere ai futuri soldati. Il Dipartimento Educativo dell'organizzazione, diretto dalla rabbina Nava Hefetz, si occupa, fra le altre attività, di organizzare corsi sui diritti umani rivolti agli studenti delle accademie premilitari. I direttori delle accademie sono soddisfatti del lavoro educativo svolto dai *Rabbini per i Diritti Umani*, i quali, da ormai sette anni, tengono corsi nelle accademie premilitari

---

<sup>166</sup> M. Weber, *Politik als Beruf*, Dunker & Humblot, Berlin, 1975.

Nell'opera originale in tedesco la definizione di Stato data da Max Weber è: “*Staat ist diejenige menschliche Gemeinschaft, welche innerhalb eines bestimmten Gebietes, das Monopol legitimer physischer Gewaltsamkeit für sich (mit Erfolg) beansprucht.*”

Questa definizione di Stato risale all'inizio del 1919, quando Max Weber la espresse nell'ambito del secondo incontro di un ciclo di conferenze dal titolo *Geistige Arbeit als Beruf*, che significa “Il lavoro intellettuale come professione”.

basando il proprio insegnamento sul *Trattato d'Indipendenza*<sup>167</sup>, che l'associazione stessa ha elaborato. Il lavoro svolto dai membri del Dipartimento Educativo dell'organizzazione non è che un risvolto pratico che rimanda alla convinzione che non sia necessario rifiutarsi di svolgere il servizio militare di leva, ciò che è davvero importante è rispettare la santità della vita umana in qualsiasi contesto ci si trovi, quindi anche nell'esercito. I *Rabbini per i Diritti Umani* rivendicano il diritto della persona a difendersi anche facendo uso della violenza, che, però, disapprovano. L'organizzazione riflette sul tema della liceità dell'uso della violenza con l'obiettivo di difendersi e proteggere la propria vita o la vita di un altro essere umano indifeso in una pubblicazione dal titolo *Vita, libertà e uguaglianza nella tradizione ebraica* di Noam Zohar<sup>168</sup>. Nel quarto capitolo "*Setting Aside One Soul for the Sake of Another and the Limits of Self-Defence* ("Mettere da parte una vita per il bene di un'altra" e i limiti dell'autodifesa)<sup>169</sup> si riflette sulla cosiddetta "legge

---

<sup>167</sup> Il *Trattato d'Indipendenza*, ideato e realizzato dal Dipartimento Educativo dell'organizzazione, si basa sul testo della *Dichiarazione d'Indipendenza* dello Stato d'Israele, della quale i membri dell'organizzazione si propongono di riscoprire il significato profondo, alla luce di una tradizione religiosa ebraica rispettosa della vita umana e dei diritti dell'uomo. Il *Trattato d'Indipendenza dei Rabbini per i Diritti Umani* presenta una struttura simile a quella del *Talmud*, nel quale il testo principale è affiancato da commenti e riferimenti esterni. Il *Trattato d'Indipendenza* per il momento è disponibile soltanto in lingua ebraica, ma i membri dell'organizzazione stanno lavorando da tempo ad una traduzione in inglese di questo importante strumento educativo. Le coordinate bibliografiche del *Trattato d'Indipendenza* sono le seguenti: N. Hefetz (a cura di), *Trattato d'Indipendenza*, Rabbini per i Diritti Umani, Gerusalemme, 2004. [ebraico]

[נ. חפץ, מסכת עצמאות, שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, ירושלים, 2004]

<sup>168</sup> N. Zohar, *Vita, libertà e uguaglianza nella tradizione ebraica*, Rabbini per i Diritti Umani, Gerusalemme, 1991. [ebraico]

[נ. זוהר, חיים, חירות ושוויון במסורת היהודית, שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, ירושלים, 1991]

Esiste anche una versione del libro in lingua inglese che è stata pubblicata dall'ONG nel 2006: N. Zohar, *Life, Liberty and Equality in the Jewish Tradition*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2006.

<sup>169</sup> *Ibidem*, pp. 49-60.

del *rodef*<sup>170</sup>”, che trova espressione nel Talmud babilonese<sup>171</sup>. La legge del *rodef* autorizza un essere umano a difendere la propria vita a costo di sacrificare la vita del proprio persecutore e comanda di salvare la vita di una terza persona minacciata da un persecutore a costo di sacrificare la vita del persecutore, ma raccomanda di arrivare all’omicidio solo nel caso in cui si sia tentato qualsiasi altro mezzo possibile per salvare la vita propria o altrui minacciata dal *rodef*. Nel caso in cui colui che uccide il *rodef* non abbia cercato di utilizzare qualsiasi altro mezzo a propria disposizione per fermare il persecutore sarà egli stesso accusato di omicidio e non sarà giustificato dal diritto all’autodifesa o alla difesa della vita di un innocente perseguitato.

I *Rabbini per i Diritti Umani* ammettono dunque, sulla base della Legge religiosa ebraica, il diritto all’autodifesa anche attraverso l’utilizzo di metodi violenti, ma mettono in guardia colui che decide di servirsi della violenza per autodifendersi: nel caso in cui egli non abbia cercato di utilizzare ogni metodo nonviolento a propria disposizione prima di arrivare a commettere un omicidio, sarà considerato un assassino. Come si può notare da questa riflessione, il *modus procedendi* dei *Rabbini per i Diritti Umani* sul tema della violenza e della nonviolenza non è assolutista, ma invita ad un’estrema cautela nell’uso della violenza.

Per quanto riguarda la concezione dell’esercito, Yonatan Shefa, membro studente di *RHR*, che è convinto che, se Israele non avesse un esercito, non esisterebbe nemmeno uno Stato, considera l’esercito uno strumento. Se si paragonano l’Esercito di Difesa d’Israele e lo Stato d’Israele ad un bicchiere contenente del succo d’arancia posto nel congelatore per ottenere un ghiacciolo, risulta chiaro che l’esercito per lo Stato d’Israele,

---

<sup>170</sup> Il termine ebraico *rodef*, che può essere tradotto in italiano con “persecutore”, indica precisamente una persona che sta perseguitando un altro essere umano con l’intenzione di ucciderlo.

<sup>171</sup> *bSanh. 73a.*

così come il bicchiere per il succo d'arancia, ha una funzione strumentale. Una volta che il ghiacciolo avrà preso forma e si sarà consolidato, il bicchiere non servirà più, ma all'inizio dell'operazione il bicchiere era uno strumento indispensabile affinché il succo d'arancia non finisse sul pavimento. Nelle sue parole:

Se qui non ci fosse l'esercito, non ci sarebbe lo Stato. Il giorno dopo la fondazione dello Stato d'Israele eravamo già in guerra con cinque Stati. Lo Stato d'Israele è nato a seguito di una situazione molto dura per noi. Non siamo qui così per così, abbiamo vissuto per 2000 anni in giro per il mondo e non è stato facile arrivare ad avere uno Stato, quindi io non posso starmene qui seduto a dire che non c'è bisogno di uno Stato per gli ebrei. Tu pensi che gli italiani ci abbiano protetto? Affatto. E i francesi? E i tedeschi? Affatto. Noi, in Europa, ci abbiamo vissuto e non è stato uno spasso, quindi io non posso dire che non c'è bisogno di uno Stato e che non c'è bisogno di un esercito. Sì, c'è bisogno. Può essere che se noi facciamo bene il nostro lavoro nel mondo e onoriamo Dio come si deve, forse nel futuro non ci sarà bisogno di uno Stato, nessuno avrà più bisogno di uno Stato, ma per adesso non è così semplice. Qui la situazione è molto complessa. Ci sono persone che vogliono uccidere da entrambe le parti. Non è che se solo non ci fosse l'esercito, allora regnerebbe la pace. Non tutti vogliono la pace.<sup>172</sup>

La maggior parte dei membri di *Rabbini per i Diritti Umani* attribuisce, dunque, un ruolo essenziale all'esercito, pur denunciando gli abusi compiuti da molti dei suoi membri.

I membri di *Eretz Shalom*, impegnati quasi esclusivamente sul fronte spirituale e sociale, non affrontano dettagliatamente né dal punto di vista teorico né dal punto di vista pratico il tema della dell'opposizione all'arruolamento militare e alla violenza. Shivi Froman ritiene che l'uso della forza non debba essere totalmente rifiutato, poiché esso è parte della vita. L'uso della forza è necessario, ma è il lato malvagio di ciò che

---

<sup>172</sup> Intervista dell'A. a Yonatan Shefa, Beit Zayit, 06/07/2012.

è necessario. Il figlio del rabbino Menahem Froman, rievocando un passaggio del *Libro dello splendore*<sup>173</sup>, ritiene che sia indispensabile trovare un equilibrio fra la tenerezza e la forza, nessuna delle quali va completamente negata. L'essere umano possiede due mani; la mano destra è la mano della compassione, della tenerezza, del dono, dell'amore, mentre la mano sinistra è la mano della forza, dei limiti, delle difficoltà. E' necessario utilizzare entrambe le mani, altrimenti l'essere umano sarebbe simile ad un uccello che tenta invano di volare con una sola ala, ottenendo il deludente risultato di girare su se stesso. La compassione, la tenerezza, il dono e l'amore senza limiti sono una cosa negativa, così come dannoso è l'uso senza limiti della forza. Secondo Shivi Froman l'essere umano dovrebbe imparare a conformare il proprio comportamento alla massima talmudica secondo la quale un bambino dovrebbe essere respinto con la mano sinistra e tratto a sé con la mano destra. Il termine violenza è sinonimo di un uso incontrollato e non equilibrato della forza, al quale è necessario opporre un equilibrio.<sup>174</sup>

## **2.4 L'obiezione di coscienza, il pacifismo e la nonviolenza**

Soltanto fra i membri dell'organizzazione *Rabbini per i Diritti Umani*, come ho accennato all'inizio del paragrafo precedente, vi sono due rabbini, l'uno riformato e l'altro *conservative*, che hanno abbracciato incondizionatamente il pacifismo e la nonviolenza.

---

<sup>173</sup> Il *Libro dello Splendore* è il libro più noto della tradizione cabalistica ebraica. L'autore è dubbio, ma molti studiosi ritengono che il *Libro dello Splendore* possa essere attribuito a Moses de Leon, un intellettuale ebreo vissuto nel XIII secolo. Per una traduzione del *Libro dello Splendore* in italiano, vedi: G. Busi (a cura di), *Zohar. Il libro dello splendore*, Giulio Einaudi Editore, Torino, 2008.

<sup>174</sup> Intervista dell'A. a Shivi Froman, Gerusalemme, 04/07/2012.

Moshe Yehudai è un pacifista religioso. Egli nacque a Gerusalemme nel 1940. Suo padre, che esercitò una grande influenza su di lui, era un ebreo polacco nato in una famiglia ultraortodossa, nella quale aveva ricevuto un'educazione esclusivamente religiosa basata perlopiù sullo studio del *Talmud*. All'età di 21 anni, il padre di Moshe aderì con convinzione al movimento sionista e partì per la Palestina, nel 1913. I primi tempi del suo soggiorno nell'*Yishuv* furono molto duri, egli si dedicò a lavori manuali logoranti e allo studio della musica da autodidatta, arrivando perfino a pubblicare una biografia su Beethoven in ebraico. Gradualmente cominciò a scrivere articoli per svariate testate giornalistiche e svolse per tutta la vita la professione di guida turistica in lingua tedesca. Il padre di Moshe era un convinto antimilitarista, vicino alle idee degli intellettuali di *Brit Shalom* e amico intimo di Natan Hofshi, anch'egli di origine polacca, considerato il primo pacifista religioso in *Eretz Israel*. La madre di Moshe era un'ebrea moldava e una sionista convinta. I genitori di Moshe Yehudai si conobbero in Palestina ed ebbero quattro figli, tre maschi e una femmina. Moshe trascorse l'infanzia a Gerusalemme e ricevette un'educazione ebraica tradizionale e sionista. All'età di 18 anni non fu in grado di arruolarsi nell'esercito, come previsto dalla legge, a causa di problemi di salute. Decise, pertanto, in attesa dell'arruolamento, di dedicarsi allo studio del violoncello in un'accademia musicale. Quando all'età di 21 anni, ricevette l'ordine di unirsi all'*IDF* per svolgere il servizio militare di leva obbligatorio, egli rifiutò di arruolarsi per ragioni di coscienza e si dichiarò pacifista. A distanza di oltre cinquant'anni, Moshe Yehudai spiega così le ragioni del suo rifiuto:

Una volta c'è stata un'assemblea di studenti ebrei ed arabi, era il 1961. Allora si parlava degli arabi d'Israele e del fatto che anche gli arabi avrebbero dovuto arruolarsi nell'esercito. Allora un ragazzo arabo, uno studente, ha detto: "Come posso io andare

nell'esercito? Dall'altra parte c'è il mio popolo. Voi siete ebrei, ma io sono arabo e anche dall'altra parte sono arabi. Può esserci il mio popolo, la mia famiglia, mio cugino. Io non posso andare nell'esercito, io non posso andare a sparare ad un arabo. Non posso." Allora in quel momento ho pensato: «Lui non può andare nell'esercito perché è arabo, ma, se fosse stato in Giordania o in Egitto in un esercito arabo, non avrebbe avuto alcun problema a sparare ad un ebreo. Ma ad un arabo non può. Perché? Perché è il suo popolo, giusto? Se chiedi agli ebrei è la stessa cosa: "Ma che cosa vai dicendo? Io, che sono ebreo, dovrei andare a sparare agli ebrei? Ma va! Agli arabi sì che posso sparare, ma agli ebrei! E' il mio popolo, non posso sparargli, posso sparare solo ad un altro popolo."» In quel momento sono diventato cosmopolita. Ho detto: "Ebrei o arabi a me non interessa. Sono tutti esseri umani. Sono tutti esseri umani, per me. Per me, non c'è alcuna differenza fra un ebreo ed un arabo." Ho fatto questo pensiero: "Se un arabo non può sparare ad un arabo, perché lui stesso è arabo e un ebreo non può sparare ad un ebreo, perché lui stesso è ebreo; io non posso sparare né ad un ebreo né ad una arabo, perché per me sono tutti uguali." Ho fatto questo pensiero tutto d'un tratto e da allora ho deciso che non sarei andato nell'esercito, in nessun esercito.<sup>175</sup>

Le istituzioni militari israeliane non accolsero la richiesta di Moshe Yehudai di essere esentato dallo svolgimento del servizio militare di leva per ragioni di coscienza e lo internarono in un campo militare, dove egli rimase soltanto per due giorni, grazie all'intervento di Natan Hofshi. In seguito a questo episodio, i quadri dirigenti dell'*IDF* patteggiarono con Moshe una sorta di servizio civile della durata di quattro anni presso la città di Yeruham, una città di sviluppo collocata nel deserto del Negev. A Yeruham, egli conobbe la moglie Atara, di professione insegnante, con la quale al termine del servizio civile si trasferì a Beer Sheva. Nel 1973, Moshe Yehudai, ateo, pacifista, antisionista e antimilitarista, decise di lasciare Israele per trasferirsi in Canada. Il suo soggiorno oltreoceano, nel corso del quale lavorò come insegnante di ebraico in una sinagoga riformata, durò soltanto qualche settimana. Allo scoppio della Guerra del

---

<sup>175</sup> Intervista dell'A. a Moshe Yehudai, Ra'anana, 03/07/2012.



Kippur, nell'ottobre del 1973, Moshe Yehudai rientrò in Israele e si ricongiunse alla famiglia. Il contatto, seppur molto breve, con gli ebrei riformati canadesi spinse Moshe a rivalutare il proprio rapporto con la religione ebraica. Nel 1976, egli decise di intraprendere gli studi per diventare rabbino riformato presso il *Hebrew Union College* di Gerusalemme. Già in possesso di una laurea di primo livello in Storia degli Ebrei e Scienze Sociali conseguita presso l'Università di Beer Sheva, ottenne anche la laurea di secondo livello, indispensabile per intraprendere il percorso di studi per diventare rabbino. Si laureò, così, in Storia e Filosofia Ebraica con una tesi dal titolo *Il valore della vita del non-ebreo nella Legge religiosa ebraica*, che sogna di pubblicare. Nel 1983, Moshe Yehudai ottenne l'ordinazione rabbinica. Dal 1983 al 1990 fu rabbino a Netanya, con una trasferta di due anni a Sidney, in Australia. Nel 1990, si trasferì con la famiglia in Inghilterra, dove visse per 11 anni, lavorando come rabbino nella città di Newcastle. Nel frattempo fu rabbino anche in altre città europee, fra cui Vienna e Praga. Dal 2009 fino ad oggi, è rabbino sulle navi da crociera. Attualmente Moshe Yehudai fa parte dell'associazione *Rabbini per i Diritti Umani*, ma aderisce anche ad altre associazioni per la pace, come *Medici per i Diritti Umani* e svolge attività di volontariato presso il *Centro di Sostegno ai Lavoratori Stranieri*. Moshe è attivo politicamente nel partito laico sionista di sinistra *Meretz* e vive con la moglie nella città di Ra'anana, collocata 20 km a nord di Tel Aviv.

Dal momento in cui riabbracciò la religione, il pacifismo di Moshe divenne un pacifismo religioso motivato dalla convinzione che la vita umana sia qualcosa di sacro che proviene da Dio e pertanto è proibito a qualunque essere umano togliere la vita a uno qualsiasi dei suoi fratelli. Moshe Yehudai ritiene che ogni guerra sia un crimine e un peccato. Egli è consapevole di essere uno fra i pochissimi pacifisti religiosi ebrei in Israele e lamenta il fatto che la maggior parte degli ebrei israeliani

religiosi non prenda sul serio il valore della sacralità della vita umana, subordinandolo alla fedeltà allo Stato d'Israele. Per il rabbino riformato pacifista la vita di un solo essere umano è più importante dello Stato d'Israele. Moshe Yehudai riconosce l'importanza dell'influenza che il primo pacifista religioso ebreo in *Eretz Israel*, Natan Hofshi<sup>176</sup>, amico intimo del padre e assiduo frequentatore della casa, ebbe su di lui. Tornerò a parlare più diffusamente della concezione della sacralità della vita umana nel pensiero di Moshe Yehudai nel corso del prossimo capitolo.

La scelta pacifista e nonviolenta del rabbino *conservative* Jeremy Milgrom fu più graduale, ma altrettanto radicale. Egli svolse regolarmente il servizio militare di leva, ma progressivamente, fin dalla fine degli anni '70, andò assumendo posizioni sempre più antimilitariste e aderì a svariate associazioni per la pace. Quando nel 1983, si associò a *Yesh Gvul*<sup>177</sup>, egli aveva già abbracciato incondizionatamente il pacifismo:

---

<sup>176</sup> Natan Hofshi (Polonia, 1889 – Israele, 1980) è considerato uno dei primi pacifisti ebrei in *Eretz Israel*. Egli nacque nella città di Wolbrom, in Polonia, nel 1889, da una famiglia chassidica. Ricevette un'educazione ed un'istruzione molto religiose, si trasferì a Varsavia e nel 1909 lasciò la Polonia alla volta di *Eretz Israel*. I suoi genitori lo raggiunsero due anni più tardi. In *Eretz Israel* Natan Hofshi fu fra i padri spirituali del movimento *Brit Shalom* e del partito *Ihud*. Egli era pacifista, antimilitarista, nonviolento, vegetariano, religioso e sionista. Natan Hofshi scrisse numerosi articoli di critica al militarismo. Esistono due articoli particolarmente interessanti sulla vicenda biografica e sull'ideologia pacifista e nonviolenta di Natan Hofshi: A.D. Epstein, *For the Peoples of the Promised Land: Intellectual and Social Origins of Jewish Pacifism in Israel*, «The Journal of Israeli History», 19 (Summer 1998), n. 2, pp. 5-20; T. Hermann, *Pacifism and anti-militarism in the period surrounding the birth of the State of Israel*, «Israel Studies», 15 (2010), n. 2, pp. 127-148.

<sup>177</sup> *Yesh Gvul*, che significa "c'è un limite", è di un movimento laico di contestazione fondato in Israele nel 1982 da membri dell'esercito israeliano che si rifiutarono di prendere parte alle operazioni militari nell'ambito della prima Guerra del Libano. I membri di *Yesh Gvul* mettono in discussione anche lo svolgimento del servizio militare nei Territori Occupati. Essi ritengono che sia necessario opporre un rifiuto selettivo al servizio militare a seconda della natura delle missioni che vengono assegnate e del luogo di svolgimento delle stesse. Maggiori informazioni sull'associazione si possono reperire all'URL: [www.yeshgvul.org](http://www.yeshgvul.org) Accesso del 04/12/2012. In italiano esiste un testo

Al pacifismo ci sono arrivato quando è nata Kinneret<sup>178</sup>. Per me, è stata un'esperienza personale molto forte. Era il 1982 e mi era divenuto chiaro che io non sarei mai più stato disposto ad utilizzare un'arma per ferire un essere umano. Ho pensato che tutti amano i propri figli e pensano che i propri figli siano qualcosa di speciale. Questa è una cosa che unisce tutta l'umanità. L'amore per i figli è ciò che mi ha portato ad un sentimento di solidarietà e di empatia con tutti i genitori del mondo.<sup>179</sup>

Dopo aver abbracciato il pacifismo, Jeremy Milgrom chiese di essere cancellato dal registro dei riservisti e divenne sempre più radicale nella scelta pacifista e nonviolenta. Aderì all'associazione *Palestinesi e israeliani per la nonviolenza* fondata da Amos Gvirtz<sup>180</sup>, nel 1988 fondò insieme al prete palestinese Shehade Shehade l'organizzazione pacifista e nonviolenta *Clergy for Peace* ("Religiosi per la pace") e, circa sei mesi più tardi, alla fine del 1988, entrò a far parte dell'associazione *Rabbini per i Diritti Umani*. Il rabbino *conservative* pacifista e nonviolento continua a confermare la sua scelta ogni volta che ha l'occasione di incontrare altri pacifisti, soprattutto all'estero. Egli confessa che le persone con le quali ha un legame spirituale profondo si trovano all'estero, perché in Israele i pacifisti e in particolare i pacifisti religiosi

---

molto interessante che presenta le testimonianze di una cinquantina di membri dell'organizzazione che narrano le vicende connesse al loro rifiuto di prestare servizio nei Territori Palestinesi Occupati e le dure conseguenze della loro scelta: P. Kidron (a cura di), *Meglio carcerati che carcerieri. I refuseniks israeliani raccontano la loro storia*, Manifesto Libri, Roma, 2003.

<sup>178</sup> Kinneret è la figlia primogenita del rabbino Jeremy Milgrom. Kinneret non ha svolto il servizio militare di leva per ragioni di coscienza e si dichiara pacifista come il padre.

<sup>179</sup> Intervista dell'A. a Jeremy Milgrom, Gerusalemme, 10/07/2012.

<sup>180</sup> Amos Gvirtz è il fondatore dell'associazione *Palestinians and Israelis for Nonviolence*. Egli è un ebreo laico, pacifista, nonviolento ed antisionista. E' possibile farsi un'idea del pensiero di Amos Gvirtz attraverso la lettura del seguente articolo: A. Gvirtz, *A Call for an Escalation of Non-Violence*, «Palestine-Israel Journal of Politics, Economics and Culture», 10 (2003), n. 1.

sono presenti in numero molto ridotto. Jeremy Milgrom ritiene che l'adempimento del servizio militare di leva rispecchi la fedeltà allo Stato e al popolo, che egli si rifiuta di tributare, se questo comporta la privazione della vita di un essere umano. Milgrom auspica che il numero degli obiettori di coscienza israeliani aumenti in modo che essi possano esercitare una certa influenza sulle scelte politiche dello Stato d'Israele. Secondo Jeremy Milgrom la chiave sta nell'educare al valore della vita, perché la sola possibilità di sopravvivere al conflitto e di risolverlo è la scelta diffusa di un pacifismo assoluto. Jeremy Milgrom, che confessa di invidiare al cristianesimo la figura di Gesù, guida indiscutibilmente pacifista, è autore di un saggio dal titolo *"Fa' che il tuo amore per me cancelli il tuo odio per lui."* *La nonviolenza nell'ebraismo moderno*<sup>181</sup>, in cui presenta i passaggi delle Scritture ebraiche che incoraggiano la scelta della nonviolenza come strumento di risoluzione dei conflitti. Nell'introduzione si legge:

"Troppo a lungo ha dimorato l'anima mia/ con gente nemica della pace! Io sono per la pace,/ ma, quando parlo,/ essi sono per la guerra." (*Sal. 20,6-7*)

Una delle più grosse pene della mia vita spirituale è stato rendermi conto di come sia facile, basandosi sulle fonti della tradizione ebraica, sostenere la legittimità della violenza. Da ex-soldato israeliano attualmente impegnato nella difesa dei diritti umani, ho visto la violenza essere promossa da entrambe le parti. Da rabbino *conservative* allenato a partecipare alla creazione di una sfera pubblica ebraica, ho assimilato l'idea che il sogno sionista negli ultimi 120 anni è stato inseparabile dalla violenza, dando legittimità locale ed internazionale alla violenza ebraica.

Questo saggio cercherà di supportare la rivendicazione della nonviolenza ebraica come parte della dura lotta che io, come erede dell'ottimismo ebraico universale del XIX secolo, non avrei

---

<sup>181</sup> J. Milgrom, *"Fa' che il tuo amore per me cancelli il tuo odio per lui"*. *La nonviolenza nell'ebraismo moderno*, in D. L. Smith-Christopher (a cura di), *La nonviolenza nelle religioni. Dai testi sacri alle tradizioni storiche*, EMI, Bologna, 2004. Il titolo originale del contributo di Jeremy Milgrom è: *"Let your love for me vanquish your hatred for him": Nonviolence and Modern Judaism*.

mai pensato che avrebbe avuto bisogno di essere combattuta; prego che il nuovo millennio curi la devastazione spirituale del XX secolo, e più di tutto (in questo contesto) freni il ritorno della violenza nella coscienza e nella pratica ebraica.<sup>182</sup>

Per concludere e tirare le fila del denso e complesso contenuto di questo secondo capitolo, suggerisco la parola-chiave “priorità”, che rappresenta, secondo me, il filo rosso che unisce le posizioni espresse dai membri dei diversi movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace in merito alle questioni affrontate nei vari paragrafi di questo capitolo. Secondo gli ebrei ortodossi di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, i quali sostengono la legittimità e l’esigenza religiosamente fondate della restituzione dei Territori Occupati al popolo palestinese e la partizione della terra come unici strumenti in grado di favorire la pace, esiste, fra i precetti religiosi ebraici, una scala di priorità, che deve essere rispettata. Al vertice di questa piramide di valori sta il precetto del salvataggio della vita umana, che non può essere accantonato in favore della conquista dell’intera Terra d’Israele. Il bene degli individui che costituiscono il popolo ebraico sovrasta il concetto di fedeltà assoluta e incondizionata alla Terra d’Israele, che, se slegata dal precetto supremo del salvataggio della vita umana, diviene un atto di idolatria. I *Rabbini per i Diritti Umani*, i quali, in merito a queste questioni, sostengono più o meno le stesse posizioni dei religiosi di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, pongono l’accento sulla necessità di santificare il nome di Dio attraverso comportamenti rispettosi della vita e della dignità di ogni essere umano. Per gli affiliati a *Eretz Shalom*, il cuore del problema non è la necessità di restituire i Territori Occupati, ma l’urgenza di ricondurre tutti gli avvenimenti connessi al conflitto fra ebrei israeliani ed arabi palestinesi ad un deliberato piano divino, che mira, finalmente, ad una pacifica e feconda convivenza dei due popoli nella stessa porzione di terra. Per quasi tutti i membri dei

---

<sup>182</sup> *Ivi*, pp. 141-142.

diversi movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace, ad eccezione di Moshe Yehudai e Jeremy Milgrom, la priorità assoluta resta, comunque, la difesa della vita di coloro che appartengono al popolo ebraico, motivo per il quale il pacifismo e la nonviolenza assoluti ed incondizionati continuano ad essere prerogativa di una ristrettissima minoranza.

Nel prossimo capitolo passerò dall'analisi dei versanti politico, sociale, istituzionale e ideologico alla considerazione di questioni più specificamente religiose.

**CAPITOLO 3: LE POSIZIONI RELIGIOSE E  
FILOSOFICHE DEI MOVIMENTI RELIGIOSI  
EBRAICI PER LA PACE**

**3.1 L'uguaglianza di tutti gli esseri umani e il valore della  
vita dei non-ebrei nella visione degli ebrei religiosi per la  
pace**

Dopo aver analizzato il pensiero degli appartenenti ai movimenti religiosi ebraici per la pace a proposito degli aspetti politici e ideologici più rilevanti oggi in Israele, mi rivolgo in questo terzo capitolo alla presentazione delle posizioni religiose e filosofiche, già in parte accennate nei capitoli precedenti, che caratterizzano questa minoranza e la distinguono dal resto del mondo religioso ebraico israeliano maggioritario.

E' ben noto come l'ebraismo, fin dai tempi dell'elaborazione della letteratura talmudica, abbia classificato gli esseri umani distinguendoli in due grandi categorie: gli appartenenti al popolo d'Israele erano definiti "ebrei" (*yehudim*) o "figli d'Israele" (*bnei Israel*), mentre tutti coloro che non facevano parte del popolo eletto erano chiamati "*goyim*", cioè non-ebrei. A ciascuna di queste due grandi categorie i Saggi che contribuirono alla stesura della letteratura talmudica attribuirono, a partire dalla loro interpretazione del testo biblico, specifici diritti e doveri.<sup>183</sup> Coloro che appartengono a correnti ebraiche più liberali ed

---

<sup>183</sup> Per approfondire la questione della distinzione fra ebrei e non-ebrei nella letteratura talmudica e le differenti posizioni espresse dai Saggi del tempo, vedi: A. Cohen, *Il Talmud*, Laterza, Bari, 2005, pp. 89-98. Per una panoramica più specifica su

universaliste nate in epoca moderna e contemporanea, quali l'ebraismo riformato<sup>184</sup> e l'ebraismo *conservative*<sup>185</sup>, tendono a mettere parzialmente in discussione questa distinzione, che essi ritengono troppo netta, fra membri del popolo d'Israele ed esseri umani non-ebrei. Come evidenzia il rabbino Samuel S. Cohon in un articolo sugli obiettivi dell'ebraismo riformato:

---

*Mishna e Tosefta*, vedi: G.G. Porton, *Goyim. Gentiles and Israelites in Mishnah-Tosefta*, Brown Judaic Studies, Atlanta, 1988.

<sup>184</sup> L'ebraismo riformato, il cui maggior teorico fu Abraham Geiger (Francoforte sul Meno, 1810 – Berlino, 1874), prese origine in Germania all'inizio del XIX secolo, sulla scorta dei principi che stavano alla base della Rivoluzione Francese del 1789, come tentativo di adattare l'antica fede del popolo ebraico alle moderne condizioni di vita degli ebrei in Europa. A partire dalla Germania, esso si diffuse in tutti i Paesi dell'Europa Occidentale e negli Stati Uniti, dove trovò un terreno particolarmente fertile e conobbe un'enorme espansione. Sulla storia dell'ebraismo riformato, vedi: M. A. Meyer, *Response to Modernity: A History of the Reform Movement in Judaism*, Oxford University Press, New York, 1988. Su Abraham Geiger e la sua concezione della religione ebraica nell'epoca moderna, vedi: K. Koltun-Fromm, *Abraham Geiger's Liberal Judaism: Personal Meaning and Religious Authority*, Indiana University Press, Bloomington, 2006.

<sup>185</sup> L'ebraismo *conservative*, una corrente collocata al crocevia fra ortodossia e riforma, nacque in Germania verso la metà del XIX secolo, come reazione alle posizioni eccessivamente liberali assunte dai promotori della riforma. Gli affiliati all'ebraismo *conservative* ritenevano che gli ebrei fossero chiamati a preservare la tradizione ebraica, pur abbracciando posizioni progressiste negli ambiti sociale e politico. Così come l'ebraismo riformato, anche l'ebraismo *conservative* attecchì principalmente negli Stati Uniti. Dall'ebraismo *conservative*, verso la fine degli anni '20, andò sviluppandosi la corrente ricostruzionista, ispirata dalle idee del rabbino e filosofo statunitense Mordechai Kaplan (1881 – 1983). Sull'ebraismo *conservative*, vedi: M. Sklare, *Conservative Judaism: An American Religious Movement*, University Press of America, Lanham, 1985; D. J. Elazar, R. M. Geffen, *The Conservative Movement in Judaism: Dilemmas and Opportunities*, State University of New York Press, Albany, 2000. Sull'ebraismo ricostruzionista, vedi: J. Neusner, *Conserving Conservative Judaism: Reconstructionist Judaism*, Garland, New York, 1993. Per un confronto fra le diverse correnti dell'ebraismo contemporaneo, vedi: J. Neusner, *Sectors of American Judaism: Reform, Orthodoxy, Conservatism and Reconstructionism*, Ktav, New York, 1975; G. S. Rosenthal, *The Many Faces of Judaism: Orthodox, Conservative, Reconstructionist and Reform*, Behrman House, New York, 1978; M. L. Raphael, *Profiles in American Judaism: the Reform, Conservative, Orthodox and Reconstructionist Traditions in Historical Perspective*, Harper & Row, San Francisco, 1984.



La *Central Conference of American Rabbis*, insieme con la *Union of American Hebrew Congregations*, non si è limitata a promuovere l'ebraismo nei cuori degli appartenenti al nostro popolo, ma si è sforzata di presentarlo positivamente al cospetto del mondo non-ebraico, in modo da gettare le basi per un rispetto reciproco e per una forma di cooperazione.<sup>186</sup>

Nelle pagine che seguono è bene tenere sempre presente che i religiosi per la pace affiliati al movimento ortodosso moderno *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e all'associazione chassidica *Eretz Shalom* appartengono a correnti dell'ebraismo poco disposte ad un indebolimento della netta distinzione fra ebrei e non-ebrei, mentre i membri di un movimento prevalentemente riformato e *conservative*, come i *Rabbini per i Diritti Umani*, condividono con il resto del mondo ebraico liberale, del quale fanno parte, l'aspirazione ad affievolire la separazione fra i membri del popolo d'Israele e i gentili.

Data questa premessa, tuttavia, ciò che caratterizza in maniera abbastanza trasversale gli appartenenti a tutti i movimenti religiosi per la pace analizzati è la centralità che essi attribuiscono al principio dell'uguaglianza di tutti gli esseri umani, indipendentemente dal fatto che si tratti di ebrei o di non-ebrei e, nel caso specifico, di arabi palestinesi musulmani e cristiani. Gli affiliati ai movimenti religiosi per la pace sottolineano che al principio dell'uguaglianza di tutti gli esseri umani sono collegati alcuni precetti religiosi fondamentali quali il dovere di rispettare ed onorare tutte le creature di Dio (*kavod ha-briyot*), compresi i defunti (*kavod ha-met*)<sup>187</sup>; il già citato precetto del salvataggio della vita umana (*pikuach nefesh*), al quale deve essere data priorità su qualsiasi

---

<sup>186</sup> S. S. Cohon, *The Mission of Reform Judaism*, «The Journal of Religion», 2 (January 1922), n. 1, p. 36.

<sup>187</sup> Per una panoramica sul dibattito interno al mondo religioso ortodosso ebraico israeliano in relazione alla pratica della dissezione dei cadaveri a scopo di ricerca scientifica, vedi: Noam Zohar, *Life, Liberty and Equality in the Jewish Tradition*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2006, pp. 23-26.

altro precetto religioso in quasi tutte le situazioni<sup>188</sup>; la proibizione di versare il sangue di altri esseri umani (*shpichat damim*); il dovere di rispettare la sacralità della vita umana (*kdoshet chaye adam*). A tal proposito la differenza fra i religiosi per la pace e il resto del mondo religioso ebraico israeliano generalmente non sta nel riconoscimento o meno della validità di tali principi, ma piuttosto nel grado di estensione degli stessi anche a coloro che non appartengono al popolo d'Israele e nella determinazione ad applicare questi precetti nel caso concreto del conflitto fra ebrei israeliani ed arabi palestinesi musulmani e cristiani.

I membri di *Oz Ve Shalom*, pur essendo tutti sionisti religiosi affiliati all'ortodossia moderna, hanno sempre richiamato l'attenzione del resto del mondo religioso ebraico ortodosso sulla necessità di riconoscere innanzitutto l'umanità di qualsiasi essere umano e sull'obbligo religioso, oltre che morale e giuridico, di rispettare i diritti connessi a tale condizione umana. Al tempo della prima Guerra del Libano, Marc Silverman<sup>189</sup>, allora membro del direttivo di *Oz Ve Shalom* e docente presso il già citato *Melton Center for Jewish Education* dell'Università

---

<sup>188</sup> Sui casi in cui vale il principio "si faccia uccidere, ma non trasgredisca", a dispetto del precetto del salvataggio della vita umana, cfr. nota 94 p. 71.

<sup>189</sup> Marc Silverman, ebreo israeliano di origine statunitense, insegna ancora oggi presso il *Melton Center for Jewish Education*. I suoi principali campi di interesse sono il ruolo dello Stato d'Israele nella vita, nella cultura e nell'educazione ebraiche contemporanee; la teoria e la pedagogia dell'educazione e, in particolare, la pedagogia educativa di Janush Korczak (Varsavia, 1878 – Treblinka, 1942), un pedagogo ebreo polacco che si occupò moltissimo del tema dell'educazione dei bambini. Fra le pubblicazioni di Silverman sul rapporto fra valori religiosi, culturali ed educativi ebraici, Stato d'Israele e rispetto della vita e della dignità umana, vedi, per esempio: M. Silverman, *Educare alla dignità umana. Verso una cultura del rispetto* in A. Hareven, H. Bram, *Dignità umana o umiliazione*, Hakibbutz Hameuchad - Van Leer Institute, Tel Aviv – Gerusalemme, 2000 [ebraico]; M. Silverman, *The Corruption of Culture and Education by the Nation State: The Case of Liberal Jews Discourse on Jewish Continuity*, «Journal of Modern Jewish Studies», 2 (2003), pp. 19-34. Per un elenco più completo delle pubblicazioni di Silverman vedi il suo profilo sul sito dell'Università Ebraica di Gerusalemme all'URL: [http://www.huji.ac.il/dataj/controller/ihoker/MOP-STAFF\\_LINK?sno=9722911&Save\\_t](http://www.huji.ac.il/dataj/controller/ihoker/MOP-STAFF_LINK?sno=9722911&Save_t) Accesso del 02/01/2013.

Ebraica di Gerusalemme, in un articolo dal titolo *Sionismo religioso. Una visione alternativa*, scrisse:

Credo che ci sia spazio per una critica pubblica dell'uso che la nostra leadership (compresi i leader religiosi) fa di termini mistici, satanici e bestiali per descrivere il nostro nemico. L'Olp è chiamata "Amalek", "Hitler", "bestie a due zampe"; "dobbiamo sterminare i nidi dei terroristi", etc. L'uso di un simile linguaggio acceca gli occhi degli israeliani, impedendo loro di vedere le reali dimensioni politiche del conflitto fra Israele e il mondo arabo, compresi i palestinesi. Questa mistificazione colpisce non soltanto l'arena pratica della politica, ma anche le sfere morale e religiosa. Queste immagini metafisiche e bestiali hanno condotto ad una negazione dell'umanità del nemico. Esse preparano il terreno per un'eresia che contrasta con il principio fondamentale dell'ebraismo: che ogni essere umano, non soltanto l'ebreo, è creato ad immagine di Dio. I nostri rabbini ci hanno messo in guardia dall'errore morale costituito dall'incapacità di distinguere fra il peccatore ed il suo peccato: "i peccati – e non i peccatori – saranno cancellati dalla terra."<sup>190</sup>

Queste parole, rivolte non solo alla classe politica israeliana, ma anche ai leader religiosi ortodossi, erano inserite in un discorso più ampio che mirava, nel caso specifico, alla condanna della campagna israeliana in Libano e, a livello più generale, al biasimo dell'atteggiamento di disumanizzazione del nemico. Marc Silverman, facendosi portavoce della posizione della minoranza costituita dagli ebrei religiosi ortodossi per la pace, denunciava la pericolosità del linguaggio propagandistico e mistificatore che imperava sia nel mondo politico sia nel mondo religioso ebraici israeliani e presagiva la nascita di un'eresia. L'autore dell'articolo affermava con convinzione che il principio fondamentale dell'ebraismo era la comune e condivisa somiglianza di tutti gli esseri umani, non solo degli ebrei, all'immagine di Dio. Sono significative, inoltre, le

---

<sup>190</sup> M. Silverman, *Religious Zionism: An Alternative Vision*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 2, November 1982, p. 10.

sottolineature da parte di Silverman del verbo “sterminare”, carico di allusioni per il popolo ebraico, e dell’aggettivo “ogni” in relazione alla somiglianza a Dio di tutti gli esseri umani, ad evidenziare l’inconsistenza della rivendicazione di primati nazionali, etnici o religiosi degli ebrei in relazione a questo principio. Come si può notare, il tono dell’autore è duro e perentorio. Nello stesso articolo Marc Silverman denunciò la strumentalizzazione della Shoah da parte degli israeliani ed invitò a riflettere sul significato religioso che il comportamento degli israeliani rivestiva agli occhi del mondo:

In questa guerra, siamo stati testimoni di una crescente mancanza di sensibilità nei confronti dell’opinione pubblica mondiale da parte dei nostri leader politici. Essi e i loro sostenitori hanno difeso questo atteggiamento affermando che l’opinione pubblica fuori da Israele è fondamentalmente antisemita e nemica dei diritti e degli interessi di Israele, e che, in ogni caso, le altre nazioni non hanno il diritto di criticare lo Stato ebraico nell’era post-Olocausto. Ma è possibile spiegare l’opposizione delle democrazie occidentali ad alcuni aspetti della guerra in Libano appellandosi unicamente a stereotipi antisemiti? Il nostro tragico destino durante l’Olocausto ci conferisce forse il diritto di agire come vogliamo, perché “non importa che cosa dicono le nazioni non-ebraiche – Israele dimorerà sempre da solo, qualsiasi cosa noi faremo”? Esplorando il significato dell’espressione talmudica, “santificare il nome di Dio in pubblico”, troviamo che essa si riferisce principalmente agli atti morali del popolo ebraico, che testimoniano la verità e la grandezza della *Torah* agli occhi dei gentili. Anche Mosè usò due volte l’argomentazione, “Che cosa diranno i gentili?”, nelle sue preghiere al Santo Benedetto al fine di impedire la dissacrazione del nome di Dio. Quindi si può dire che la nostra immagine agli occhi del mondo abbia un significato religioso, oltre che ramificazioni internazionali.<sup>191</sup>

Nel terzo numero del bollettino in inglese del movimento *Oz Ve Shalom*, la redazione ritenne opportuno dare una risonanza ancor maggiore al tema dell’uguaglianza di tutti gli esseri umani, in particolare di coloro

---

<sup>191</sup> *Ivi*, p. 11.

con i quali gli ebrei condividono il territorio nel quale abitano. Sulla copertina è riportata l'immagine di una bilancia, che simboleggia la giustizia, abbinata al versetto biblico che comanda al popolo d'Israele di garantire gli stessi diritti sia ai cittadini ebrei sia agli stranieri che vivono fra loro: "Ci sarà una sola legge presso di voi, sia per il forestiero che per il nativo del paese. Io sono il Signore Dio vostro." (*Lev. 24,22*)



**Immagine 2:** "Ci sarà una sola legge presso di voi, sia per il forestiero che per il nativo del paese. Io sono il Signore Dio vostro." Immagine di copertina del terzo bollettino in inglese del movimento *Oz Ve Shalom*, agosto 1983.<sup>192</sup>

Il principio dell'uguaglianza fra l'ebreo e lo straniero, cioè il non-ebreo, fu ripreso dai membri di *Oz Ve Shalom* anche nell'ambito della polemica contro le idee diffuse dal rabbino Meir Kahane, che gli affiliati al movimento ortodosso per la pace accusarono di falsificazione dell'ebraismo e di manipolazione dell'opinione pubblica religiosa. Nel sesto bollettino del movimento, i membri di *Oz Ve Shalom* evidenziarono

<sup>192</sup> *Oz Ve Shalom*, English Bulletin n. 3, August 1983, front cover.

lo stridente contrasto fra le posizioni razziste ed etnocentriche promosse dal rabbino Kahane ed il contenuto della *Torah* in merito al trattamento da riservare ai non-ebrei. Sulla quarta di copertina, dedicata interamente alla confutazione delle argomentazioni addotte dal rabbino Kahane, si legge:

Kahane dice: “Deportateli!” La *Torah* comanda (*Deut.* 23,17): “Rimarrà con te, in mezzo ai tuoi, nel luogo che avrà scelto, in una delle tue città dove si troverà bene; non l’opprimerai.” Il versetto si riferisce al *ger toshav*<sup>193</sup>, al non-ebreo! (vedi il commento di Rashi, *Talmud* babilonese, trattato *Arakhin* 29). Kahane dice: “Licenziate! Privateli del loro reddito!” Maimonide ci insegna: “Ci si comporti nei confronti dei *gerei toshav* con educazione e gentilezza, come ci si comporterebbe nei confronti di un ebreo; poiché ci è stato comandato di fornire loro mezzi di sostentamento, com’è scritto (*Deut.* 14,21): “Lo darai al forestiero che risiede nelle tue città, perché lo mangi.”<sup>194</sup>

Il tema della separazione fra ebrei e non-ebrei e del potenziale razzista insito in tale distinzione fu affrontato in modo approfondito dal già citato Michael Rosenak<sup>195</sup>, allora docente di *Jewish Education* presso l’Università Ebraica di Gerusalemme e membro del direttivo di *Oz Ve Shalom*. In un suo articolo dal titolo *La Torah perfetta e il non-ebreo all’interno dei confini*, pubblicato su «The Melton Journal» nell’estate del 1985 e ristampato da *Oz Ve Shalom* nel numero doppio del bollettino

---

<sup>193</sup> Nella Legge religiosa ebraica, l’espressione *ger toshav* si riferisce al non-ebreo residente all’interno dei confini dello Stato ebraico. Secondo il *Talmud*, il *ger toshav* è colui al quale, avendo questi riconosciuto ufficialmente la validità delle sette leggi noachiche di fronte ad una corteo rabbinica, lo Stato ebraico garantisce una certa protezione legale.

<sup>194</sup> *Oz Ve Shalom*, English Bulletin n. 6, Summer 1985, back cover.

<sup>195</sup> *Cfr.* nota 122 p. 88.

in inglese del 1986<sup>196</sup>, Rosenak prese spunto dalla conversazione con un amico che insegnava presso una *yeshiva tikhonit*, una scuola media superiore religiosa. Quest'ultimo aveva espresso all'amico Rosenak la sua profonda preoccupazione per l'entusiasmo manifestato da uno dei suoi allievi nei confronti della soluzione del *transfer* degli arabi palestinesi al di fuori dei confini della Terra d'Israele, riproposta dal rabbino Kahane.<sup>197</sup> L'amico di Rosenak aveva risposto al giovane seguace di Kahane domandandogli se tale soluzione non gli paresse simile, nella struttura se non nella sostanza, a ciò che era stato fatto a sua nonna a distanza di una sola generazione. Rosenak e l'amico concordarono sul fatto che fosse necessario demolire le folli argomentazioni di Kahane a partire da una prospettiva religiosa: "Ma non filosofia e saggi su democrazia e umanesimo. Ciò non dice loro nulla. Solo la *halakha*. Dobbiamo mostrare loro la *halakha*."<sup>198</sup> Profondamente amareggiato dal rafforzamento di posizioni razziste e xenofobe in seno al mondo religioso ortodosso ebraico israeliano, Michael Rosenak, nel suo articolo, ricordò il sogno di molti ebrei sionisti affiliati al movimento kibbutzistico religioso, i quali credevano che il ritorno alla Terra d'Israele avrebbe potuto rappresentare un'occasione per ristabilire la gloria dell'ebraismo e per vivere concretamente la visione sociale

---

<sup>196</sup> M. Rosenak, *The Perfect Torah and the Non-Jew Within the Gates*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 7-8, Summer-Fall 1986, pp. 48-54.

<sup>197</sup> Sulla soluzione del *transfer* come strategia fortemente connessa ai progetti del movimento sionista fin dalla sua fondazione, vedi: C. Simons, *International Proposals to Transfer Arabs from Palestine, 1895-1947: A Historical Survey*, Ktav, Haboken, 1988; *Id.*, *Herzl to Eden: A Historical Survey of Proposals to Transfer Arabs from Palestine, 1895-1947*, Nansen Institute, Kiryat Arba, 1994; N. Masalha, *Expulsion of the Palestinians: The Concept of "Transfer" in Zionist Political Thought, 1882-1948*, Institute for Palestine Studies, Washington, 1992; *Id.*, *A Land Without a People: Israel, Transfer and the Palestinians, 1949-1996*, Faber and Faber, London, 1997.

<sup>198</sup> M. Rosenak, *The Perfect Torah and the Non-Jew Within the Gates*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 7-8, Summer-Fall 1986, p. 48.

contenuta nella *Torah*. Al paragrafo *Recalling Better Times (Ricordando tempi migliori)*, il professore membro di *Oz Ve Shalom* scrisse:

La cosa più importante è che non abbiamo realizzato che cosa avrebbe potuto essere fatto, anche nella nostra terra, con quelle caratteristiche della nostra tradizione che hanno fatto distinzioni di principio fra Israele e le nazioni. Di fatto, non eravamo del tutto consapevoli delle “errate” interpretazioni che avrebbero potuto essere fatte di queste distinzioni. Naturalmente eravamo consci del fatto che Israele avesse più *mitzvot* e più obblighi rispetto ai gentili, ma non avevamo mai preso seriamente in considerazione l’idea che questo avrebbe significato una superiorità innata o “razziale”, o qualsiasi altra cosa che vada oltre l’ambito strettamente morale.<sup>199</sup>

Coloro che facevano parte del movimento *Oz Ve Shalom* negli anni ’70 e ’80 continuano ancora oggi a ribadire che l’errore più grave degli ebrei religiosi è quello di applicare due diversi modelli di moralità, l’uno riservato agli ebrei e l’altro riservato ai non-ebrei. Il già citato Uriel Simon sottolinea il fatto che fra gli ebrei religiosi si possono trovare persone che si comportano in modo molto morale all’interno del proprio gruppo nazionale e religioso e molto immorale al suo esterno. Secondo Simon, la questione dell’elezione del popolo ebraico dovrebbe essere vissuta come una missione speciale affidata agli ebrei da Dio. Nelle sue parole: “i membri del popolo ebraico hanno più responsabilità, ma non più diritti dei membri degli altri popoli.”<sup>200</sup> Tale interpretazione dell’elezione divina del popolo d’Israele è sostenuta anche dal già citato Zvi Mazeh, il quale denuncia il fatto che una parte degli ebrei religiosi ritengano erroneamente che il popolo ebraico sia un popolo eletto in senso immanente e che esso si differenzi nettamente dalle altre genti. Come Uriel Simon, anche Zvi Mazeh ritiene che il popolo ebraico debba

---

<sup>199</sup> *Ivi*, p. 50.

<sup>200</sup> Intervista dell’A. a Uriel Simon, Gerusalemme, 28/06/2012.



essere considerato un popolo eletto unicamente poiché ha un compito eletto, non perché l'essere umano ebreo sia diverso dagli altri esseri umani.<sup>201</sup> Pinhas Leiser, attuale redattore della pubblicazione settimanale del movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, pone al primo posto fra i valori, che un ebreo religioso dovrebbe promuovere, quello del rispetto di ogni essere umano. Riflettendo sul rapporto fra valori universali e precetti specificamente ebraici, egli afferma che l'ebreo religioso dovrebbe innanzitutto essere impegnato nella promozione dei primi, dei quali i secondi non sono che un consolidamento, un apparato che riveste un profondo significato etico. L'elezione divina è un impegno, ma essa può facilmente degenerare in idee xenofobe e razziste. Pinhas Leiser mette in luce il fatto che, nel mondo religioso ebraico in Israele, si siano ingenerate una confusione ed un'impropria sovrapposizione fra il comando che Dio diede al popolo d'Israele al tempo dell'uscita dall'Egitto e dell'entrata nella terra promessa e la situazione attuale. Nel libro dell'Esodo, Dio comandò al popolo d'Israele di distruggere la cultura idolatra presente fra i popoli della terra promessa, ma quell'ordine non ha nulla a che vedere con gli arabi palestinesi che abitano oggi la regione, i quali sono perlopiù musulmani e cristiani.<sup>202</sup> Il già citato Ophir Yarden, il quale, insegnando presso la *Brigham Young University*, l'università cristiana mormona di Gerusalemme, e collaborando con l'*ICCI*, trascorre la maggior parte del proprio tempo fra non-ebrei, non nasconde che nell'ebraismo siano presenti elementi xenofobi, che egli disapprova e cerca di eludere. Un esempio calzante potrebbe essere costituito dalla seguente fra le cosiddette "benedizioni dell'alba" che gli ebrei religiosi ortodossi recitano ogni mattina: "Benedetto tu, oh Signore Nostro Dio Re del mondo, che non mi hai fatto non-ebreo." Ophir

---

<sup>201</sup> Intervista dell'A. a Zvi Mazeh, Gerusalemme, 11/07/2012.

<sup>202</sup> Intervista dell'A. a Pinhas Leiser, Gerusalemme, 05/07/2012.

Yarden, profondamente contrariato all'idea di ringraziare Dio per non averlo creato non-ebreo, confessa di preferire la seguente formulazione contenuta nel *siddur* italiano: "Benedetto tu, oh Signore nostro Dio Re del mondo, che mi hai fatto ebreo." Ciò su cui Ophir Yarden desidera porre l'accento è il fatto che, se si vuole, è possibile spostare il *focus* dell'elezione divina del popolo ebraico da una pretesa di superiorità nei confronti delle altre genti ad un'interpretazione che riconosce agli ebrei un compito particolare pur nel rispetto della dignità e dell'uguaglianza di tutti gli altri esseri umani.<sup>203</sup>

L'insistenza sull'idea che ogni uomo sia stato creato ad immagine di Dio è presente anche in un articolo dal titolo "*Beato l'uomo che è stato creato ad immagine di Dio*" pubblicato in un numero della rivista di *Netivot Shalom* del 1997.<sup>204</sup> L'articolo, che porta la firma di Gabriel Cohen, membro della *yeshiva* del kibbutz religioso di Ma'ale Gilboa, evidenzia come questo concetto troppo spesso trascurato metta in luce uno dei problemi centrali della società israeliana, che è il rispetto di ogni essere umano. L'articolo ruota intorno al precetto del rispetto delle creature (*kavod ha-briyot*), a proposito del quale Gabriel Cohen scrive:

Questa regola morale deriva *de facto* dal nostro essere fatti ad immagine di Dio. E' un ordine morale che si leva dal versetto "ad immagine di Dio lo creò", perciò si può dire che anche il diritto di vegliare sul rispetto di questa regola non è il risultato di una qualche proibizione, ma un diritto fondamentale che deriva dal fatto che il rispetto dell'uomo è una parte che non può essere separata dalla sua essenza.<sup>205</sup>

---

<sup>203</sup> Intervista dell'A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.

<sup>204</sup> G. Cohen, "*Beato l'uomo che è stato creato ad immagine di Dio*", «Netivot Shalom», marzo-aprile 1997, n. 9, pp. 23 e 29. [ebraico] La massima alla quale fa riferimento il titolo dell'articolo di Gabriel Cohen è contenuta in *mAb.* 3,18 ed è attribuita al rabbino Akiva.

[ג. כהן, "חביב אדם שנברא בצלם", «נתיבות שלום», אדר ב' תשנ"ז, מ' 9]

<sup>205</sup> *Ibidem*, p. 29.

Gabriel Cohen mira a dimostrare che la ragione per la quale si deve rispettare ogni essere umano non è scritta in codici stilati dall'uomo, ma è parte della legge di Dio impressa nell'essenza stessa dell'uomo, alla quale gli ebrei religiosi dovrebbero conformarsi.

L'importanza del precetto dell'amore per le creature si ritrova infine in una pubblicazione del partito *Meimad* dal titolo *Contro il rabbino Avraham Kook*, in cui si afferma che il principio dell'amore per le creature non è prerogativa di un testo specifico delle Scritture, ma fa parte dello spirito generale dell'ebraismo e non contrasta con alcuno dei suoi testi. Si chiarisce, inoltre, che l'amore per le creature è amore nei confronti di ogni essere umano.<sup>206</sup>

Come si può evincere da quanto detto fin qui, la questione dell'obbligo religioso e morale di onorare l'immagine di Dio che si riflette in ogni essere umano, indipendentemente dal fatto che si tratti di un ebreo o di un non-ebreo, era già stata ampiamente affrontata dai membri dei movimenti ortodossi per la pace nati negli anni '70 e '80, i quali l'avevano presa in considerazione come un aspetto importante della loro polemica contro l'intolleranza della maggior parte del mondo ebraico ortodosso israeliano nei confronti dei non-ebrei ed in particolare degli arabi e dei palestinesi.

I *Rabbini per i Diritti Umani*, espressione di un ebraismo perlopiù riformato e *conservative*, pongono il comandamento dell'amore nei confronti di ogni creatura di Dio alla base del loro impegno per il rispetto dei diritti dell'uomo. Questo imperativo religioso e morale è il motore stesso del loro operato come associazione per la tutela dei diritti umani. Nella già citata pubblicazione dal titolo *Vita, libertà e uguaglianza nella*

---

<sup>206</sup> K. Neuman (a cura di), *Contro il rabbino Avraham Kook*, Meimad, Gerusalemme, 1993, pp. 3-10. [ebraico]

[ק. נוימן, קונטרס רא"ה שלמה, מימד, ירושלים, תשנ"ד, ע' 3-10]

*tradizione ebraica*<sup>207</sup>, l'autore Noam Zohar, docente di pensiero rabbinico e filosofia morale e politica presso l'Università Bar-Ilan e membro dei *Rabbini per i Diritti Umani*, si chiede se l'idea di un "umanesimo religioso", come dottrina che tende all'esaltazione del valore e della dignità dell'uomo a partire da una prospettiva religiosa, non rappresenti in se stessa una contraddizione. La risposta che l'autore dà a questo quesito è negativa, infatti al centro del concetto di "umanesimo religioso" promosso dai *Rabbini per i Diritti Umani* sta l'idea che l'uomo è stato creato ad immagine di Dio. Ciò equivale a dire che l'immagine di Dio è impressa nella natura umana, perciò arrecare danno ad un qualsiasi essere umano equivale a sfregiare l'immagine di Dio che si riflette in lui. Questa idea trova espressione nella *Torah* stessa, laddove Dio, nell'ambito della stipulazione della sua alleanza con Noè e con l'intera umanità, mette in guardia gli esseri umani:

Certamente del sangue vostro, ossia della vita vostra, io domanderò conto: ne domanderò conto ad ogni essere vivente; della vita dell'uomo io domanderò conto all'uomo e a ognuno di suo fratello! Chi sparge il sangue di un uomo, per mezzo di un uomo il suo sangue sarà sparso; perché quale immagine di Dio ha Egli fatto l'uomo. (*Gen. 9,5-6*)

E' estremamente significativo il fatto che questo versetto sia posto verso l'inizio del primo libro della *Torah* nel quadro dell'alleanza fra Dio e l'intera umanità, quando ancora il patto fra Dio e il popolo d'Israele non era nemmeno all'orizzonte. La vita di qualsiasi essere umano, dunque, ha eguale valore agli occhi di Dio. Per dare un'idea della radicalità della posizione di alcuni fra i membri dei *Rabbini per i Diritti Umani* in merito a questa questione, porto ad esempio l'argomentazione sostenuta dal rabbino riformato Moshe Yehudai, membro dell'associazione, nella sua

---

<sup>207</sup> N. Zohar, *Life, Liberty and Equality in the Jewish Tradition*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2006.

tesi di laurea dal titolo *Il valore della vita del non-ebreo nella halakha ebraica*. Moshe Yehudai, pacifista religioso radicale, rifiuta l'idea, codificata nella Legge ebraica, secondo la quale la vita di un ebreo avrebbe più valore rispetto alla vita di un non-ebreo:

Noi, nella *Torah*, abbiamo 613 precetti. Esistono anche delle leggi relative al caso in cui un essere umano uccida un altro essere umano. Presso di noi, mio malgrado, vi è una differenza: se un ebreo uccide un ebreo è una cosa, se un non-ebreo uccide un non-ebreo è un'altra cosa, se un ebreo uccide un non-ebreo è un'altra cosa ancora e così se un non-ebreo uccide un ebreo. Presso di noi, nell'ebraismo, vi è una differenza, ma io sono contro questa cosa, io sono contro il fatto che nella Legge vi sia una differenza fra ebrei e non-ebrei. Io non sono pacifista perché la pace è una cosa importante – è ovvio che la pace è una cosa importante – il mio è un pacifismo religioso. Il mio pacifismo deriva dalla convinzione che la cosa più importante del mondo sia la vita dell'essere umano. Per me non c'è differenza se un essere umano è ebreo o non è ebreo. Io sono contro la guerra, perché in guerra si uccide. Per me non cambia nulla che ad essere ucciso sia un ebreo o un non ebreo. Perché la vita di un essere umano è una cosa sacra, viene da Dio. Di qui viene il mio pacifismo. Io sono totalmente contro il fatto di prendersi la vita di un altro essere umano.<sup>208</sup>

Nella sua tesi di laurea, Moshe Yehudai mise in evidenza il fatto che fossero stati gli stessi Saggi che avevano contribuito alla redazione del *Talmud* a mettere in guardia gli ebrei dal prendere con leggerezza l'uccisione di un qualsiasi essere umano. Nel trattato *Sanhedrin* (tribunali) che è contenuto nell'ordine *Nezikin* (danni) del *Talmud* babilonese si parla delle procedure di diritto penale secondo la Legge religiosa ebraica. Particolarmente significativa e ricca di spunti di riflessione è la *Mishna* che riguarda il trattamento da riservarsi ai testimoni di un delitto per il quale è prevista la pena di morte:

---

<sup>208</sup> Intervista dell'A. a Moshe Yehudai, Ra'anana, 03/07/2012.

Come si minacciavano i testimoni di delitti per i quali era prevista la pena di morte? Li si faceva entrare e li si minacciava: «Parlate forse per supposizione o per sentito dire da un altro testimone: “Ce lo ha detto un uomo degno di fiducia”? Non sapete forse che noi verificheremo la vostra testimonianza per mezzo di un’inchiesta e di un’indagine? Sappiate che le questioni che riguardano la vita delle persone (*dinei nefashot*) non sono come le questioni che riguardano il denaro (*dinei mamonot*). Nelle questioni che riguardano il denaro, un uomo dà del denaro e il suo delitto gli è perdonato. Nelle questioni che riguardano la vita delle persone, il suo sangue e il sangue dei suoi figli sono in gioco fino alla fine del mondo.<sup>209</sup>

Prendendo spunto da questo passaggio contenuto nel *Talmud*, il rabbino Yehudai sottolinea che, chiunque uccida anche un solo uomo, in realtà non è responsabile unicamente della morte di un solo essere umano, bensì della morte di tutta la discendenza di quell’uomo fino alla fine del mondo:

Questo significa che, se io ho ucciso un uomo, io non ho ucciso solo quell’uomo, ma ho ucciso anche tutti i figli che avrebbe potuto avere e tutti i figli dei suoi figli. Quindi se ho ucciso un uomo, è come se avessi ucciso un milione di uomini, perché chissà quante persone sarebbero nate da lui!<sup>210</sup>

Un ragionamento di questo tipo dovrebbe portare, secondo il rabbino pacifista, ad attribuire un’enorme valore anche ad una sola vita umana. Questa *Mishna*, presa in esame anche nel testo di Noam Zohar nel capitolo dal titolo “*In God’s Image.*” *The Foundations of Religious Humanism* (“*Ad immagine di Dio*”. *I principi che stanno alla base dell’umanesimo religioso*), continua estendendo a livello universale la portata di quanto espresso finora ed evidenziando l’eguale valore della

---

<sup>209</sup> *mSanh.* 4,5.

<sup>210</sup> Intervista dell’A. a Moshe Yehudai, Ra’anana, 03/07/2012.

vita di qualsiasi essere umano, poiché tutti gli uomini vengono da un solo primo uomo:

Per questa ragione è stato creato un solo uomo, per insegnarti che chiunque faccia morire un uomo è considerato dalle Scritture come se avesse fatto morire il mondo intero; e chiunque salvi un uomo è considerato dalle Scritture come se avesse salvato il mondo intero. E per la pace fra le creature, affinché nessun essere umano possa dire ad un altro: “Mio padre è più grande di tuo padre.” E affinché non ci siano eretici che dicano: “Ci sono più autorità nei cieli.” E perché sia detta la grandezza del Santo Benedetto, che l’uomo conia alcune monete da un unico stampo e tutte sono simili l’una all’altra, ma il re dei re dei re Santo Benedetto ha coniato ogni uomo con lo stampo del primo uomo e nessuno di loro è simile all’altro. Perciò ciascuno deve dire: “Per me è stato creato il mondo.”<sup>211</sup>

Questo passaggio, secondo Moshe Yehudai, dimostra che tutti gli uomini derivano da un unico uomo e, perciò, sono titolari degli stessi diritti e degni di eguale rispetto. Inoltre, dire che ciascun uomo è unico, cioè che nessun essere umano è identico ad un altro, e che per ciascuno di noi è stato creato il mondo intero, equivale a dire che uccidere anche un solo essere umano, ebreo o non-ebreo, è come uccidere il mondo intero. Di qui deriva il pacifismo religioso senza compromessi di Moshe Yehudai. Noam Zohar, facendosi portavoce della visione dei *Rabbini per i Diritti Umani*, indica questa *Mishna* come il passaggio talmudico fondamentale che testimonia l’origine comune di tutti gli esseri umani ed enfatizza la fratellanza e l’identità condivisa da tutti gli uomini al di là delle differenze nazionali, etniche o familiari. Zohar evidenzia come, secondo le Scritture, ogni essere umano sia partecipe della presenza divina (*shekina*), perciò chiunque distrugge anche una sola vita umana non causa solo un danno quantitativo alla presenza di Dio, ma distrugge una manifestazione unica della sua presenza. Noam Zohar conclude

---

<sup>211</sup> *mSanh.* 4,5.

sostenendo che l'umanesimo religioso dei *Rabbini per i Diritti Umani* non solo non è un ossimoro, ma rappresenta la visione del mondo religiosa che emerge dalle fonti ebraiche classiche. La *Mishna* presa in esame, secondo Zohar, impedisce di pensare e di affermare che unicamente gli ebrei siano stati creati ad immagine di Dio e, quindi, che la vita degli ebrei abbia un valore superiore rispetto alla vita degli altri esseri umani. Il professor Zohar presenta anche le posizioni espresse da autorevoli rabbini ortodossi in merito a questa questione. Il rabbino Avraham Kook, ispiratore del sionismo religioso, riteneva che l'ebreo dovesse amare Israele, ma allo stesso modo anche tutti gli altri esseri umani, creati ad immagine di Dio. Tuttavia, il rabbino Kook distingueva diversi livelli di nitidezza dell'immagine di Dio impressa negli esseri umani a seconda che si trattasse di ebrei o di non ebrei. Secondo Avraham Kook, l'immagine di Dio era intrinseca agli ebrei con particolare nettezza.<sup>212</sup> La posizione del rabbino Kook fu attaccata dal rabbino Uziel, un altro esponente di spicco dell'ambiente sionista religioso, il quale rifiutò con decisione l'idea che fosse possibile stabilire diversi livelli di nitidezza dell'immagine di Dio impressa negli esseri umani, sollevò il problema dell'esclusività nazionale ebraica e proclamò l'universalismo della religione ebraica in merito a questo tema.<sup>213</sup> La posizione dell'associazione *Rabbini per i Diritti Umani* in merito alla questione dell'immagine di Dio impressa nella natura di ogni essere umano non ammette eccezioni. I *Rabbini per i Diritti Umani* si

---

<sup>212</sup> A. I. Kook, *Luci*, Mosad ha-Rav Kook, Gerusalemme, 1961. [ebraico]  
[א. י. קוק, אורות, מוסד הרב קוק, ירושלים, 1961]

<sup>213</sup> M. H. Uziel, *Sentenze di Uziel*, Mosad ha-Rav Kook, Gerusalemme, 1964. [ebraico]  
[מ. ח. אוזיאל, משפטי אוזיאל, מוסד הרב קוק, ירושלים, 1964]  
Sulla discussione fra il rabbino Avraham Kook e il rabbino Uziel, vedi il capitolo: *A Discussion of the Nature of Jewishness in the Teachings of Rabbi Kook and Rabbi Uziel*, in M. D. Angel, *Seeking Good, Speaking Peace. Collected Essays of Rabbi Marc D. Angel*, Ktav, Hoboken, 1994, pp. 112-123.



richiamano ai seguenti versetti contenuti nel primo capitolo del primo libro della *Torah*:

Finalmente Dio disse: “Facciamo l’uomo secondo la nostra immagine, come nostra somiglianza, affinché possa dominare sui pesci del mare e sugli uccelli del cielo, sul bestiame e sulle fiere della terra e su tutti i rettili che strisciano sulla terra.” Così Dio creò gli uomini secondo la sua immagine; a immagine di Dio li creò; maschio e femmina li creò. (*Gen. 1,26-27*)

Questi versetti biblici, inseriti nel racconto della creazione, assicurano la somiglianza a Dio di tutti gli esseri umani, indipendentemente dal fatto che si tratti di ebrei o di non-ebrei.

I *Rabbini per i Diritti Umani* non nascondono il fatto che nella religione ebraica esistano una costante tensione ed un’irrisolta contraddizione fra l’affermazione del principio di uguaglianza di tutti gli esseri umani e la pretesa di una superiorità spirituale degli ebrei sul resto dell’umanità. Essi, tuttavia, non si fermano ad una pura speculazione intellettuale, ma si concentrano su quei passaggi operativi delle Scritture che ordinano all’ebreo di riservare un trattamento giusto ai non-ebrei e di amare l’intera umanità. Nel Libro del Levitico si legge: “Non vendicarti e non serbare rancore contro i figli del tuo popolo. Ama il tuo prossimo come te stesso. Io sono il Signore.” (*Lev. 19,18*) E ancora:

Se verrà a stabilirsi presso di voi un immigrante, non molestatelo. Chi viene a stabilirsi presso di voi lo tratterete come colui che è nato fra voi. Lo amerai come te stesso, perché anche voi siete stati forestieri nella terra d’Egitto. Io sono il Signore Dio vostro. (*Lev. 19,33-34*)

Molti fra gli appartenenti al movimento religioso ebraico per la pace in Israele riconducono la ragione profonda del proprio impegno per la pace ad un racconto talmudico, in cui Hillel il vecchio, interpellato sul succo

della *Torah* da un non-ebreo desideroso di convertirsi all'ebraismo, ne riassunse l'intero contenuto in un'unica frase: "Ciò che non piace a te, non lo fare al tuo prossimo: questa è l'intera *Torah* e il resto non è che un suo commento, v'è e studia."<sup>214</sup> Questa massima è trasversale a tutti i movimenti religiosi presi in esame.

Le riflessioni degli ebrei religiosi per la pace in merito all'immagine di Dio riflessa nella natura umana non sono pure speculazioni intellettuali, ma considerazioni che, come vedremo nel prossimo capitolo, portano con sé significativi risvolti di carattere politico e pratico. Il fatto di riconoscere l'immagine di Dio impressa sul volto del prossimo induce l'uomo di fede a riconoscere a qualunque essere umano, compreso il nemico, il diritto alla vita e ad un'esistenza dignitosa. E' proprio l'estensione del concetto di essere umano creato ad immagine di Dio a spingere gli ebrei religiosi per la pace a riconoscere alla religione un potenziale ruolo positivo nella risoluzione del conflitto, al quale è necessario porre fine per mettere termine alla deturpazione dell'immagine di Dio presente in ogni creatura.

Al potenziale ruolo positivo che la religione ebraica potrebbe svolgere nella risoluzione del conflitto fra israeliani e palestinesi è dedicato il prossimo paragrafo.

---

<sup>214</sup> *bShabb.* 31a.

### **3.2 Contro l'estremismo religioso ebraico: il potenziale ruolo positivo della religione ebraica nella risoluzione del conflitto**

Coloro che studiano in maniera approfondita le cause alla radice del conflitto fra israeliani e palestinesi sanno perfettamente che in Israele e nei Territori Palestinesi Occupati non è in corso un conflitto essenzialmente religioso, bensì una contesa nazionale e territoriale. Ciononostante è del tutto evidente il fatto che le identità religiose abbiano giocato e continuano a giocare un ruolo di primo piano sia nel mondo ebraico israeliano sia nel mondo arabo palestinese musulmano e, in misura minore, cristiano.

Molti studiosi, che hanno affrontato la questione del ruolo delle religioni in situazioni di conflitto e, nel caso specifico, del ruolo delle religioni nell'ambito del conflitto israelo-palestinese, hanno evidenziato il potenziale di esasperazione dello scontro che le religioni possono avere. Sul rapporto fra le religioni e la realtà specifica del conflitto israelo-palestinese si può fare riferimento ad alcuni lavori di Jonathan Fox, docente presso il dipartimento di Scienze Politiche dell'Università Bar-Ilan.<sup>215</sup> La conclusione alla quale è giunto Fox è che i conflitti nei quali emergono istanze religiose siano diminuiti quantitativamente a partire dall'inizio della Guerra Fredda, ma – ed è questo il dato rilevante nel caso del conflitto israelo-palestinese - essi tendano ad essere più intensi rispetto ai conflitti nei quali non affiorano questioni religiose. Il problema dell'estremismo religioso ebraico come fattore che contribuisce ad

---

<sup>215</sup> J. Fox, *Religion and State Failure: An Examination of the Extent and Magnitude of Religious Conflict from 1950 to 1996*, «International Political Science Review», 25 (January 2004), n. 1, pp. 55-76.

aggravare il conflitto israelo-palestinese è stato affrontato anche da Charles S. Liebman, famoso docente di Scienze Politiche presso l'Università Bar-Ilan, in *L'estremismo come norma religiosa*<sup>216</sup>. Uri Ram, docente presso il dipartimento di Scienze Comportamentali dell'Università Ben-Gurion, nel suo articolo dal titolo *Perché il secolarismo fallisce? Nazionalismo secolare e revivalismo religioso in Israele* si è, invece, concentrato sul legame fra nazionalismo e religione in Israele, evidenziando la pericolosità di quello che lui chiama il “religionismo”, un neologismo che indica la trasformazione della religione in ideologia.<sup>217</sup>

Se gli studi accademici sul rapporto fra rivendicazioni religiose ed inasprimento del conflitto in Israele e nei Territori Palestinesi Occupati non dovessero essere abbastanza convincenti, è sufficiente osservare la realtà quotidiana sul campo per rendersi conto del ruolo distruttivo che le religioni hanno esercitato e continuano ad esercitare nell'ambito del conflitto israelo-palestinese.

Contro questa evidenza gli appartenenti ai movimenti religiosi ebraici per la pace presi in analisi in questo lavoro insistono nell'affermare il potenziale ruolo positivo e costruttivo che le religioni, e nel caso specifico la religione ebraica, possono rivestire nella risoluzione del conflitto. In questo paragrafo tenterò di rendere ragione della loro posizione, evidenziando il loro ruolo di denuncia delle idee religiose ebraiche che portano all'inasprimento del conflitto e le loro proposte per fare della religione ebraica uno strumento di riconciliazione.

---

<sup>216</sup> C. S. Liebman, *Extremism as a Religious Norm*, «Journal for the Scientific Study of Religion», 22 (March 1983), n. 1, pp. 75-86.

<sup>217</sup> U. Ram, *Why Secularism Fails? Secular Nationalism and Religious Revivalism in Israel*, «International Journal of Politics, Culture and Society», 21 (December 2008 ), n. 1/4, pp. 57-73.

In un articolo dal titolo *La pace deve essere cercata e perseguita* pubblicato nel primo bollettino in inglese del movimento *Oz Ve Shalom*, Uriel Simon riflette sul rapporto fra religione e conflitto ed indica la via della ricerca e del perseguimento della pace come obiettivo principale al quale l'ebreo osservante dovrebbe mirare in una situazione di conflitto.<sup>218</sup>

L'articolo si apre con queste parole:

Per ogni ebreo osservante ogni conflitto – personale o nazionale – è anche una questione fra lui e il suo Creatore. Egli è tenuto a chiedersi con la maggiore onestà possibile: Che cosa gli chiede di fare Dio in una situazione del genere? Qual è il significato di questa prova alla quale è sottoposto? Qual è il sentiero indicato dalla *Torah* per la risoluzione di questa disputa? In base a quale scala di valori egli dovrà prendere una decisione?<sup>219</sup>

Secondo il professor Uriel Simon, dunque, il primo passo che un ebreo religioso dovrebbe compiere nel momento in cui si trova in una situazione di conflitto è quello riflettere sul significato che tale conflitto riveste nel suo rapporto con Dio e sul compito che a lui, in quanto uomo di fede, è stato affidato da Dio, attraverso le Scritture, per arrivare alla risoluzione del conflitto in questione. Come si può notare dalle parole dell'esponente di *Oz Ve Shalom*, il fatto che il compito affidato da Dio all'ebreo religioso sia quello di arrivare ad una risoluzione del conflitto non è nemmeno da mettere in discussione. Nelle righe che seguono Simon scrive:

Sul piano dei valori, la questione può essere formulata come segue: la pace non è che l'appetibile situazione di assenza di assassinio e distruzione, che noi ardentemente desideriamo e per

---

<sup>218</sup> U. Simon, *Peace Is To Be Sought and Pursued*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 1, March 1982, pp. 12-13.

<sup>219</sup> *Ibidem*, p. 12.

la quale noi preghiamo, o è forse il *peace-making* il comandamento che noi siamo tenuti ad osservare nella pratica?<sup>220</sup>

Uriel Simon evidenzia la differenza fra coloro che si dichiarano a favore di una pace ideale ed astratta e coloro che si impegnano nel *peace-making*, considerandolo un vero e proprio obbligo religioso. Desiderare la pace e pregare per la pace non è sufficiente, bisogna ricercarla e perseguirla nella pratica. L'articolo prosegue con alcune citazioni scritturistiche atte a dimostrare che il dovere incondizionato di ricercare la pace permea l'intera *Torah*, infatti, come sottolinea il rabbino Hizkiah nel più importante commento al libro del Levitico, mentre la maggior parte dei comandamenti contenuti nella *Torah* fanno riferimento a situazioni specifiche, il comandamento che intima all'ebreo religioso di ricercare la pace e perseguirla deve essere applicato in qualsiasi situazione della vita, sia fra le mura domestiche sia all'esterno di esse ovunque l'uomo di fede si trovi.<sup>221</sup> L'articolo si conclude con una riflessione totalizzante sul ruolo che l'ebreo religioso dovrebbe svolgere in favore della pace:

I Saggi hanno dedotto dal versetto “le sue vie sono deliziose e tutti i suoi sentieri sono pace” (*Prov.* 3,17) che “l'intera *Torah* è pace”, il che significa che l'intero scopo dei comandamenti che riguardano i rapporti fra l'uomo e Dio e fra gli uomini stessi è quello di raggiungere la pace interiore ed esteriore, di evitare i litigi e le guerre e di sradicare l'odio dai cuori. Ma la *Torah* da sola non porta questa trasformazione se Israele da parte sua non ama e non persegue la pace, secondo le parole dei Saggi: “Il Santo Benedetto ha detto: L'intera *Torah* è pace, e a chi la darò? Alla nazione che ama la pace!” (*Jalq. Shim.* 273)<sup>222</sup>

---

<sup>220</sup> *Ivi*, p. 13.

<sup>221</sup> *Lev. R.* 9,9.

<sup>222</sup> U. Simon, *Peace Is To Be Sought and Pursued*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 1, March 1982, p. 13.

Il *peace-making*, dunque, non è una via che il popolo ebraico può decidere o meno di percorrere, ma è l'unica via indicata agli ebrei dalle Scritture.

Il tema della pace come valore ebraico originario fu affrontato anche da Aviezer Ravitzky, membro di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, docente di filosofia ebraica presso l'Università Ebraica di Gerusalemme e autore del libro *Il messianismo, il sionismo e l'estremismo religioso ebraico*<sup>223</sup>. In un'intervista dal titolo *La pace come valore ebraico: una conversazione con Aviezer Ravitzky*, pubblicata originariamente in francese sulla rivista *Régards* edita dalla comunità ebraica di Bruxelles, Ravitzky sostiene che valori quali la pace, la dignità umana e la giustizia non possono essere liquidati dagli ebrei religiosi come valori che sono espressione soltanto del mondo occidentale, poiché essi sono presenti come valori umanitari anche nella *Torah*.<sup>224</sup> Nelle parole e negli scritti degli ebrei appartenenti ai movimenti per la pace è molto ricorrente il richiamo al seguente versetto biblico: "Allontanati dal male e fa' il bene,/ ricerca la pace e seguila." (*Sal.* 33, 15).<sup>225</sup> Esso si ritrova scritto a caratteri cubitali anche sulla copertina di diversi numeri della rivista del movimento *Netivot Shalom*.

---

<sup>223</sup> A. Ravitzky, *Messianism, Zionism and Jewish Religious Radicalism*, The University of Chicago Press, Chicago, 1996.

<sup>224</sup> *Peace as a Jewish Value: A Talk with Aviezer Ravitzky*, «Oz Ve Shalom», English Bulletin n. 7-8, Summer-Autumn 1986, pp. 28-29.

<sup>225</sup> U. Simon, "Cerca la pace e seguila." *Le questioni d'attualità alla luce della Bibbia, la Bibbia alla luce delle questioni d'attualità*, Yediot Ahronot, Tel Aviv, 2004. [ebraico]  
א. סימון, "בקש שלום ורודפהו": שאלות השעה באור המקרא, המקרא באור שאלות השעה, ידיעות אחרונות, תל אביב, תשס"ה]



**Immagine 3:** “Pace, tu manchi.” “Cerca la pace e seguila.” Copertina della rivista del movimento *Netivot Shalom*, febbraio-marzo 1997, n. 9. [ebraico]<sup>226</sup>

Oltre ad indicare i passaggi delle Scritture nei quali si fa appello all’obbligo religioso di impegnarsi in favore della risoluzione dei conflitti, gli appartenenti ai movimenti religiosi per la pace hanno svolto

<sup>226</sup> *Netivot Shalom*, febbraio-marzo 1997, n. 9, *front cover*.

[נתיבות שלום, אדר ב' תשנ"ז, מ' 9]

Lo slogan “pace, tu manchi” ricorda il famoso motto “amico, tu manchi”, riferito a Yitzhak Rabin, in seguito al suo assassinio. Questo motto fu coniato dal movimento laico per la pace dopo che l’allora presidente degli Stati Uniti, Bill Clinton, aveva salutato Yitzhak Rabin ai suoi funerali, pronunciando le seguenti parole: “*Shalom, haver*”. (“Ciao, amico”)



e continuano a svolgere un'attività intellettuale di denuncia dei comportamenti messi in atto dagli ebrei religiosi in Israele, che contribuiscono ad inasprire il conflitto. Particolarmente significativo per profondità d'analisi e per abbondanza di esempi è l'articolo, in via di pubblicazione di Ophir Yarden, intitolato *Recenti usi del discorso halachico in Israele che incoraggiano il razzismo e la violenza*.<sup>227</sup> Nell'introduzione Ophir Yarden scrive:

La religione è uno degli strumenti più potenti per effettuare un'esclusione morale. Alcuni orientamenti del pensiero e della Legge (*halakha*) religiosi ebraici creano, rafforzano e applicano stereotipi negativi dei gentili, ed in particolare degli arabi, indirizzati soprattutto alla popolazione ebraica osservante/ortodossa israeliana. Visioni negative dei cittadini arabi d'Israele sono più diffuse e più estreme fra la popolazione ortodossa d'Israele che fra il resto della popolazione.<sup>228</sup>

L'autore dell'articolo esprime una dura condanna dell'odio e della violenza, giustificati e perfino incoraggiati da un pensiero religioso distorto. Fra i numerosi esempi di violenza religiosamente giustificata da rabbini ortodossi israeliani, Ophir Yarden cita il caso emblematico del contenuto del libro *L'insegnamento del re. Leggi sulle questioni riguardanti la vita degli esseri umani fra Israele e le nazioni*, scritto dai rabbini Yitzhak Shapira e Yosef Elitzur.<sup>229</sup> Il libro affronta la questione delle leggi religiose inerenti la vita e la morte degli esseri umani, operando una netta distinzione fra le leggi che riguardano gli ebrei e

---

<sup>227</sup> O. Yarden, *Recent Uses of Halakhic Discourse in Israel Encouraging Racism and Violence*. [pre-publication version]

<sup>228</sup> *Ibidem*, p. 1.

<sup>229</sup> Y. Shapira, Y. Elitzur, *L'insegnamento del re. Leggi sulle questioni riguardanti la vita degli esseri umani fra Israele e le nazioni*, Ha-Makon Ha-Torani She-Al-Yedei Od Yosef Chai, Yitzhar, 2010. [ebraico]

[י. שפירא, י. אליצור, תורת המלך: דיני נפשות בין ישראל לעמים, המכון התורני שעל-ידי עוד יוסף ח'י, יצהר, תש"ע]

quelle che riguardano i non-ebrei. In esso si afferma, fra l'altro, che il comandamento biblico che ordina di non uccidere si riferisce unicamente a casi in cui ad essere uccisi siano esseri umani ebrei e che i gentili sono simili agli animali, i quali vivono in questo mondo senza avere alcuna consapevolezza del significato della propria vita. Ophir Yarden osserva con disappunto come il libro sia stato accolto positivamente da molti ebrei israeliani affiliati all'estrema destra religiosa, mentre la stampa laica lo ha duramente condannato. A questo seguono molti altri esempi di appelli alla segregazione razziale dei cittadini arabi palestinesi dello Stato d'Israele lanciati da esponenti dell'*entourage* ortodosso ebraico. Fra questi si possono ricordare un appello lanciato nell'autunno del 2010 dal rabbino capo della città di Safed, il rabbino Shmuel Eliyahu, a non affittare appartamenti agli arabi<sup>230</sup> e una lettera del dicembre del 2010 scritta da 27 mogli di rabbini con l'obiettivo di mettere in guardia le ragazze ebraiche da tentativi di seduzione sessuale ad opera di cittadini israeliani arabi palestinesi<sup>231</sup>. Nella seconda parte dell'articolo, Ophir Yarden si chiede quali siano i mezzi che possono essere utilizzati per abbattere pregiudizi religiosi come quelli illustrati nella prima parte dell'articolo ed indica cinque vie percorribili. E' possibile decidere di ignorare tali minacciose dichiarazioni d'intenti, identificandole come idee marginali promosse da frange non rappresentative della popolazione ebraica israeliana. Ophir Yarden ritiene, tuttavia, che questo tipo di reazione, che si fonda sulla vana speranza che atteggiamenti di questa sorta si spengano da sé, sia poco produttivo. Atti di incoraggiamento alla segregazione razziale degli arabi palestinesi in Israele possono essere

---

<sup>230</sup> E. Ashkenazi, *Safed Rabbis Urge Jews to Refrain from Renting Apartments to Arabs*, «Ha-Aretz», 20 October 2010.

<sup>231</sup> Y. Altman, *La lettera delle mogli dei rabbini: ragazze, non uscite con gli arabi*, «Yediot Ahronot», 28 dicembre 2010. [ebraico]

[י. אלטמן, מכתב הרבניות: בנות, אל תצאו עם ערבים, «ידיעות אחרונות», 28 דצמבר 2010]

denunciati attraverso l'organizzazione di manifestazioni pubbliche di protesta, la pubblicazione di articoli di denuncia e la promozione di interventi mediatici di condanna. Generalmente, questa seconda tipologia di reazione è messa in campo da forze laiche. Anche lo Stato può esprimere la propria contrarietà alle idee promosse da esponenti religiosi razzisti attraverso procedimenti legali o amministrativi. Per quanto riguarda i procedimenti legali, gli strumenti dei quali lo Stato dispone possono essere molto potenti, ma spesso non vengono utilizzati. A livello amministrativo, lo Stato ha la possibilità di colpire gli ambienti religiosi ebraici estremisti ritirando i finanziamenti pubblici alle istituzioni religiose che esprimono posizioni razziste e segregazioniste. Per quanto riguarda il contesto religioso ebraico, l'autore dell'articolo avanza la possibilità di una contro argomentazione rabbinica. Le proteste pubbliche contro fenomeni di questo genere affrontano il tema a partire da un approccio generale e umanista, ma il rischio è quello che una simile critica possa essere considerata come qualcosa che proviene da un contesto esterno, distante da quello religioso, non rilevante e ostile alla tradizione religiosa ebraica.<sup>232</sup> Per questa ragione, in casi come quelli presentati nella prima parte dell'articolo è estremamente importante il ruolo che possono svolgere altri ebrei religiosi che sono in grado di esercitare una critica proveniente dall'interno del discorso religioso ebraico e specificamente halachico. Ophir Yarden adduce come esempio di quest'ultima tipologia di reazione l'opera pubblicata dal giovane rabbino Ariel Finkelstein, il quale tentò una confutazione de *L'insegnamento del re* attraverso la pubblicazione de *La via del re. Razzismo e discriminazione dei gentili nella halakha: un'alternativa*

---

<sup>232</sup> Cfr. con le posizioni contenute nell'articolo di Michael Rosenak, pp. 132-134.

*halachica e meta-halachica a "L'insegnamento del re"*.<sup>233</sup> L'opera di Finkelstain attacca lo scritto dei rabbini Shapira e Elitzur, autori de *L'insegnamento del re*, utilizzando lo stesso stile dell'opera posta sotto attacco. Nella conclusione del suo articolo Ophir Yarden scrive:

I gentili e gli "altri" che sono oggetto degli atteggiamenti descritti sopra a volte restano indefiniti, ma c'è poco margine per dubitare del fatto che ci si riferisca ad arabi/musulmani/palestinesi – gli "altri" agli occhi degli ebrei israeliani. Il potere che la *halakha* ha di operare un'esclusione morale è chiaro, ma i confini fra l'inclusione e l'esclusione sono elastici.<sup>234</sup>

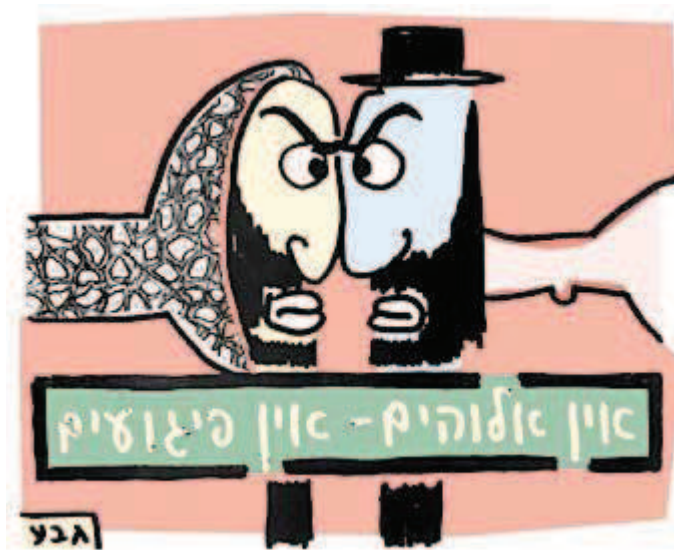
Ophir Yarden ritiene che il compito che spetta agli ebrei religiosi per la pace sia quello di dimostrare che la religione ebraica può e deve manifestare anche il volto dell'inclusione dell'"altro", affinché non si giunga alla logica conclusione che la religione non può che essere una fonte di conflitto e di morte, come emerge da una vignetta pubblicata sul quotidiano israeliano «Ha-Aretz», che Ophir Yarden utilizza spesso nelle sue lezioni.

---

<sup>233</sup> A. Finkelstain, *La via del re. Razzismo e discriminazione dei gentili nella halakha: un'alternativa halachica e meta-halachica a "L'insegnamento del re"*, Yeshivat Ha-Hesder "Ahavat Israel", Netivot, 2010. [ebraico]

[א. פינקלשטיין, דרך המלך. גזענות ואפליית גויים בהלכה: אלטרנטיבה הלכתית ומטא-הלכתית לספר "תורת המלך", ישיבת ההסדר "אהבת ישראל", נתיבות, תש"ע]

<sup>234</sup> O. Yarden, *Recent Uses of Halakhic Discourse in Israel Encouraging Racism and Violence*, p. 13.



**Immagine 4:** “Niente Dio. Niente attentati.” Vignetta pubblicata sul quotidiano israeliano «Ha-Aretz».<sup>235</sup>

Anche l'associazione *Rabbini per i Diritti Umani* tende a sottolineare l'influenza positiva che la religione ebraica può esercitare nell'ambito della costruzione della pace. Nel trattato talmudico *Abot de Rabbi Natan*, uno degli scritti rabbinici considerati minori, l'autore solleva il seguente quesito: “Chi è l'eroe?” La risposta proposta è la seguente: “Colui che trasforma l'odio in amore.”<sup>236</sup> I *Rabbini per i Diritti Umani* dichiarano di orientare le loro preghiere e le loro azioni in favore della pace sulla base di questo principio. L'obiettivo che essi si propongono in quanto uomini di fede è quello di dare compimento alle visioni di pace contenute nei libri profetici ed in particolare nel libro di Isaia: “Egli sarà giudice tra le genti e arbitro di popoli numerosi. Dalle loro spade forgeranno aratri e dalle loro lance falci; una nazione non alzerà più la spada contro un'altra

<sup>235</sup> Lo slogan espresso nella vignetta è una variante del noto motto: “Niente arabi. Niente attentati.”

<sup>236</sup> A.R.N. 23,1.

e non prateranno più la guerra.” (Is. 2,4)<sup>237</sup> Molti sia fra i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* sia fra gli appartenenti all’ONG *Rabbini per i Diritti Umani* ritengono che sia importante presentarsi come persone fedeli alla religione ebraica nel momento in cui si pronunciano o si svolgono delle attività in favore della pace. Al fine di sottolineare l’importanza del ruolo educativo svolto dagli ebrei appartenenti ai movimenti per la pace, Ophir Yarden ricorda:

Quando partecipavo a manifestazioni pubbliche, mi capitava spesso di preoccuparmi di vestirmi in modo tale che il mio essere un ebreo religioso non apparisse come una contraddizione. Tuttavia, ricordo una manifestazione che si svolse un sabato pomeriggio presso Wadi Ara. Io e altri ebrei religiosi passammo la notte a casa di amici palestinesi che vivevano nel villaggio di Kfar Qara in modo da riuscire a raggiungere a piedi il luogo in cui si sarebbe svolta la manifestazione, che consisteva nella creazione di una catena umana. In quell’occasione decisi di indossare una maglietta del movimento per la pace e di lasciar sporgere da essa le *tzitzytot*. Normalmente non vado mai in giro con le *tzitzytot* che sporgono dai vestiti, ma in quell’occasione decisi che era importante mostrare che la religione non è il cuore del problema, bensì può essere parte della soluzione.<sup>238</sup>

---

<sup>237</sup> Opuscolo di presentazione dell’associazione *Rabbini per i Diritti Umani*. [ebraico]

<sup>238</sup> Intervista dell’A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.



**Immagine 5:** Fotografia scattata da Emanuel Ilan presso Wadi Ara il 12/01/1991 e pubblicata sul quotidiano israeliano *Yediot Ahronot* del giorno seguente.<sup>239</sup>

La stampa israeliana, in effetti, mise in rilievo la notizia della partecipazione di un gruppo di ebrei religiosi alla manifestazione. In un articolo dal titolo *Ebrei e arabi hanno chiuso la porta di casa e sono andati a manifestare per la pace*, apparso sul quotidiano israeliano *Yediot Ahronot* il giorno seguente la manifestazione, fu pubblicata una

---

<sup>239</sup> I. Sarna, *Ebrei e arabi hanno chiuso la porta di casa e sono andati a manifestare per la pace*, «Yediot Ahronot», 13 gennaio 1991, p.8. [ebraico]  
[י. סרנה, *יהודים וערבים אטמו חדר בבית ואז הלכו להפגין למען השלום*, «ידיעות אחרונות», 13 ינואר 1991, ע' 8]

fotografia in cui compariva Ophir Yarden insieme ad un piccolo gruppo di ebrei religiosi per la pace.

Fra i membri dei movimenti religiosi per la pace che si sono occupati più strenuamente della presentazione di un'alternativa religiosa all'estremismo e che hanno esaminato in modo più analitico il ruolo positivo che le religioni, ed in particolare la religione ebraica, possono svolgere nella risoluzione del conflitto israelo-palestinese c'è Yehezkel Landau, direttore esecutivo di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* dal 1982 al 1991. A tal proposito è particolarmente significativo il suo saggio dal titolo *Guarire la Terra Santa. Peacebuilding interreligioso in Israele/Palestina*, pubblicato nel 2003<sup>240</sup>. Questo saggio è il frutto di una serie di interviste condotte dall'autore nell'autunno del 2002 a una trentina di ebrei, cristiani e musulmani religiosi residenti in Israele e nei Territori Palestinesi Occupati e impegnati da tempo nella costruzione della pace. Landau apre il suo contributo presentando il fatto più che evidente che a partire dallo scoppio della seconda *Intifada* nel settembre del 2000 i rapporti fra israeliani e palestinesi sono degenerati in un enorme ciclo di violenza e rappresaglie che ha messo duramente alla prova il lavoro di tutti coloro che da anni erano impegnati nella ricerca della pace e della riconciliazione. Landau osserva che in società come quelle israeliana e palestinese il coinvolgimento dei membri degli ambienti religiosi nella risoluzione del conflitto non può essere considerato un'opzione, ma rappresenta un dato di necessità. Infatti, è necessario innanzitutto riconoscere che, a differenza di quanto accade in molte società occidentali, nel contesto mediorientale la religione non è solo un percorso individuale e personale, bensì un fatto pubblico. A proposito del ruolo della religione in una situazione di conflitto, come quello israelo-palestinese, Landau scrive:

---

<sup>240</sup> Y. Landau, *Healing the Holy Land. Interreligious Peacebuilding in Israel/Palestine*, United States Institute of Peace, Washington, 2003.



Poiché i pericoli insiti in una visione nazionalista della religione sono considerevoli, molti analisti politici e molti teorici della risoluzione del conflitto vedono la religione come un fattore negativo nella società. Per questo motivo essi favoriscono l'esclusione dei leader religiosi da qualsiasi processo di pace. Ma in Israele/Palestina, come in molti altri luoghi, questa presa di posizione rischia di vanificare il contributo positivo che può essere dato dai costruttori di pace religiosi.<sup>241</sup>

Landau sottolinea come svariati esperti di trasformazione del conflitto, fra cui il rabbino Marc Gopin<sup>242</sup>, abbiano sostenuto che gli elementi religiosi, che generalmente sono invocati per portare ad un inasprimento delle controversie, debbano necessariamente essere incorporati nella teoria e nella pratica della risoluzione del conflitto per arrivare ad una vera riconciliazione fra le parti. Di qui nasce la convinzione che i religiosi che lavorano per la pace, siano essi ebrei, cristiani o musulmani, costituiscano una risorsa fondamentale per la risoluzione del conflitto fra israeliani e palestinesi. Facendosi portavoce della posizione assunta da molti altri religiosi per la pace, Landau ritiene che fra le ragioni che hanno determinato il fallimento del processo di Oslo vi sia il carattere esclusivamente laico del piano di pace, che i leader religiosi e le comunità che essi rappresentano hanno vissuto come un'imposizione estranea alla loro visione del mondo e distante dalla loro esperienza di vita. Landau evidenzia come tutti i processi di pace proposti finora non abbiano mai tenuto conto dei bisogni spirituali dei due popoli. Secondo l'autore, affinché un piano di pace per Israele e per la Palestina possa ottenere dei risultati soddisfacenti ed incontrare il favore e la disponibilità alla collaborazione di ambienti religiosi che fino a questo

---

<sup>241</sup> *Ivi*, p. 11.

<sup>242</sup> M. Gopin, *Holy War, Holy Peace. How Religion Can Bring Peace to the Middle East* Oxford University Press, New York, 2002.

momento si sono opposti ad ogni genere di compromesso, è necessario che esso includa la dimensione religiosa. Inoltre, se si riconosce che le ferite che tormentano entrambi i popoli non sono solo politiche, ma anche e soprattutto spirituali e psicologiche, non si può credere che un processo di pace che prescindere dalle dimensioni spirituali e psicologiche, prendendo in considerazione soltanto le rivendicazioni politiche, possa avere successo. Il saggio di Landau si conclude con un serie di raccomandazioni pratiche indispensabili per l'inclusione dei membri degli ambienti religiosi nel processo di pace:

Affinché il processo di *peacebuilding* in Medio Oriente sia efficace, è essenziale una “pista” interreligiosa parallela alla diplomazia politica. La costruzione di relazioni di fiducia e di cooperazione fra religiosi a tutti i livelli richiede un'attività discreta, lontana dai riflettori delle televisioni. (...) I politici e i diplomatici devono comprendere che la religione può essere una forza di *peacebuilding* anziché di conflitto.<sup>243</sup>

Fra i consigli pratici per la valorizzazione e l'efficacia del *peacebuilding* religioso, Landau raccomanda anche che vi siano un incessante dialogo e un continuo scambio di idee fra movimenti per la pace religiosi e ONG laiche impegnate nella costruzione della pace, che si compiano gesti simbolici e rituali di riconciliazione costruiti sulla base delle diverse tradizioni religiose, che di tanto in tanto si organizzino iniziative atte a dimostrare che fare dei sacrifici in favore della pace è un obbligo religioso e che le istituzioni e gli organi internazionali che investono in progetti tesi alla risoluzione del conflitto israelo-palestinese non

---

<sup>243</sup> Y. Landau, *Healing the Holy Land. Interreligious Peacebuilding in Israel/Palestine*, United States Institute of Peace, Washington, 2003, p. 48.

dimentichino l'importanza di impiegare risorse anche nell'ambito del dialogo interreligioso.<sup>244</sup>

L'idea che nella costruzione della pace fra israeliani e palestinesi debbano essere necessariamente integrate anche le dimensioni religiosa e spirituale è espressa con convinzione anche da Yossi Klein Halevi, ebreo praticante che collabora con il *Shalom Hartman Institute* di Gerusalemme e autore del libro *At the Entrance of the Garden of Eden. A Jew's Search for Hope with Christians and Muslims in the Holy Land*<sup>245</sup>. A proposito delle ragioni che lo hanno spinto ad intraprendere un lungo viaggio di conoscenza delle diverse comunità religiose cristiane e musulmane presenti nella Terra Santa, Yossi Klein Halevi afferma:

Il mio libro, che è stato scritto alla fine degli anni '90, è una specie di risposta alla crisi che ho attraversato in seguito al processo di pace di Oslo. Inizialmente, ho sostenuto il processo di pace, ma poi ho smesso di crederci, perciò ho cercato un'altra via per arrivare al dialogo con i palestinesi e sono arrivato alla conclusione che forse l'unica via che era stata trascurata dai diplomatici e dai politici era la via del dialogo religioso. Il processo di Oslo è stato costruito sulla base del dialogo fra due elite laiche, l'elite laica israeliana e l'elite laica palestinese, senza toccare i sentimenti profondi che c'erano all'interno dei loro rispettivi popoli, i sentimenti religiosi. Oslo aveva semplicemente ignorato l'aspetto religioso ed io sentivo che c'era la necessità di cominciare a vagliare la possibilità che le persone religiose, i credenti musulmani, ebrei e cristiani, potessero contribuire,

---

<sup>244</sup> Yehezkel Landau ha lavorato moltissimo sul tema della religione come risorsa per la risoluzione del conflitto israelo-palestinese. Per approfondire, vedi fra i molti altri: Y. Landau, *A Holistic Peace Process for the Middle East*, in M. e R. Tobin, *How Long Lord? Voices from the Ground and Visions for the Future in Israel/Palestine*, Cowley Publications, Cambridge, 2003, pp. 233-237; Y. Landau, *A Practical Connection between the Heavens and the Earth in Israel-Palestine*, in R. Kronish, *Understanding One Another in Israeli Society*, ICCI, Jerusalem, 1997, pp. 19-23; Y. Landau, *Blessing Both Jew and Palestinian. A Religious Zionist View*, in D. Hurwitz, *Walking the Red Line. Israelis in Search of Justice for Palestine*, New Society Publishers, Philadelphia, 1992, pp. 119-127.

<sup>245</sup> Y. K. Halevi, *At the Entrance of the Garden of Eden. A Jew's Search for Hope with Christians and Muslims in the Holy Land*, HarperCollins, New York, 2002.

attraverso la religione, alla pace. Il mio più grande obiettivo era quello di verificare se fosse davvero possibile introdurre il tema religioso nell'azione di pace. Ero arrivato alla conclusione che le condizioni non erano mature per la costruzione di una pace politica, ma questo non ci liberava dalla necessità di costruire la pace in modo semplice, fra persone. Per questa ragione mi sono messo in viaggio e ho scritto il mio libro.<sup>246</sup>

Yossi Klein Halevi confessa che utilizzare la religione per la risoluzione del conflitto israelo-palestinese non è affatto semplice, ma la scelta di percorrere questa via presenta un vantaggio che consiste nella possibilità di creare un linguaggio comune fra le parti. Sul ruolo positivo che la religione ebraica può rivestire nella risoluzione del conflitto e sul senso del perseguimento della pace a partire da una prospettiva religiosa Yossi Klein Halevi osserva:

L'obiettivo di Dio, quando diede la *Torah* al mondo, era quello di regalargli la pace, la pace in senso profondo, che è pace fra l'uomo e la natura, pace interiore, pace fra gli esseri umani, pace fra noi e il nostro Creatore. Esistono molti modi di declinare la pace. La pace è una cosa meravigliosa e ciò che mi irrita maggiormente è quello che noi abbiamo fatto della pace: l'abbiamo trasformata in qualcosa di volgare, in un obiettivo politico, inautentico e minaccioso. La pace dei politici è una minaccia, perché la pace dei politici è basata sulle illusioni, è basata su una visione distorta del Medio Oriente. Abbiamo trasformato la cosa più importante e più spirituale del mondo in qualcosa di cui avere paura.<sup>247</sup>

Secondo Yossi Klein Halevi il ruolo di un ebreo religioso in Israele/Palestina dovrebbe scaturire dalla risposta alle seguenti domande: “Che cosa si aspetta Dio da me? Qual è la mia responsabilità come ebreo e come essere umano che vive in un luogo che riveste un'importanza

---

<sup>246</sup> Intervista dell'A. a Yossi Klein Halevi, Gerusalemme, 09/07/2012.

<sup>247</sup> *Ibidem*.

cruciale non soltanto per coloro che vi abitano, ma anche per il resto del mondo?”<sup>248</sup> Halevi ritiene che, per poter svolgere un ruolo positivo nella costruzione della pace e per essere fedeli a ciò che Dio chiede loro attraverso le Scritture, gli ebrei religiosi non dovrebbero sentirsi responsabili unicamente del popolo d’Israele, ma dell’intera umanità. Nelle sue parole:

Io non posso amare solo il mio popolo. Direi così: se l’amore per il mio popolo, mi porta ad allontanarmi da un amore più ampio, sono perduto, soprattutto qui. Io ho una responsabilità nei confronti del mio popolo, ma ho anche una responsabilità più ampia. La responsabilità nei confronti del mio popolo è il punto di partenza, ma è proibito fermarsi lì.<sup>249</sup>

A proposito del senso di responsabilità che gli ebrei religiosi dovrebbero provare nei confronti della realtà che li circonda, Yonatan Shefa, membro-studente dell’associazione *Rabbini per i Diritti Umani*, evoca il significato profondo della prima domanda rivolta da Dio al primo uomo.<sup>250</sup> Dopo aver mangiato un frutto dell’albero della conoscenza, al quale Dio aveva proibito ad Adamo ed Eva di attingere, il primo uomo e la prima donna si resero conto di essere nudi, provarono vergogna e si cucirono delle foglie di fico per coprirsi. In questo contesto si collocano i seguenti versetti del libro della Genesi:

Poi udirono il rumore dei passi del Signore Dio che passeggiava nel giardino alla brezza del giorno, e l’uomo fuggì con la moglie alla presenza del Signore Dio, in mezzo agli alberi del giardino. Allora il Signore Dio chiamò l’uomo e gli domandò: “Dove sei?” (*Gen. 3, 8-9*)

---

<sup>248</sup> *Ivi.*

<sup>249</sup> *Ivi.*

<sup>250</sup> Intervista dell’A. a Yonatan Shefa, Beit Zayit, 06/07/2012.

La prima richiesta che Dio rivolge ad Adamo è quella di rendergli conto del luogo in cui si trova. Altrettanto significativa è, secondo Yonatan Shefa, la risposta data dall'uomo al suo Creatore: "Ho udito il tuo passo nel giardino, e ho avuto paura, perché io sono nudo, e mi sono nascosto." (*Gen. 3,10*) Secondo il giovane membro di *Rabbini per i Diritti Umani*, gli ebrei religiosi dovrebbero capire che in questi versetti del libro della Genesi si trovano due indicazioni preziose per orientare la loro condotta e conformarla al volere di Dio. Innanzitutto, un uomo che voglia essere fedele a Dio deve chiedersi "Dove sono?" e comprendere qual è il suo compito nei confronti della realtà e delle persone che lo circondano. In secondo luogo, poiché la ragione per la quale l'uomo non riesce a costruire la pace è la paura, l'ebreo religioso deve guarire dalla propria paura e sanare la paura degli altri. Il tema della responsabilità individuale è centrale anche nel pensiero e nel lavoro educativo di Leah Shakdiel, la quale sostiene che il ruolo principale degli ebrei religiosi per la pace sia quello di mettere in luce il fatto che la *Torah* non ha un unico significato, ma molte possibili interpretazioni, fra le quali il fedele è chiamato a scegliere a seconda della situazione in cui si trova. Secondo Leah Shakdiel la scelta più semplice e meno impegnativa è anche la più malvagia, come si legge in un brano del romanzo *La peste* dello scrittore Albert Camus, che Shakdiel utilizza spesso nell'ambito della sua professione di insegnante, per spiegare ai suoi alunni che intraprendere la strada giusta significa compiere un coraggioso atto di volontà:

Il microbo è cosa naturale. Il resto, la salute, l'integrità, la purezza, se lei vuole, sono un effetto della volontà e d'una volontà che non si deve mai fermare. L'uomo onesto, colui che non infetta quasi nessuno, è colui che ha distrazioni il meno possibile. E ce ne vuole di volontà e di tensione per non essere mai distratti; sì,

Rieux, essere appestati è molto faticoso; ma è ancor più faticoso non volerlo essere.<sup>251</sup>

In conclusione, l'accusa che gli ebrei religiosi per la pace in Israele e nei Territori Palestinesi Occupati rivolgono ai loro correligionari è quella di aver contribuito ad un rafforzamento del nazionalismo estremista ebraico, nutrendolo di quei principi religiosi ebraici che pongono l'accento sul primato del popolo ebraico sul resto dell'umanità. Secondo i membri dei movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace questa strumentalizzazione del concetto di elezione divina degli ebrei dovrebbe essere sostituita con un senso di responsabilità che gli ebrei, proprio in quanto esseri umani appartenenti ad un popolo eletto, dovrebbero sentire nei confronti dell'intera umanità.

Il prossimo capitolo è dedicato alla presentazione di alcune delle numerose attività svolte da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom, Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom*, sulla via del perseguimento attivo della pace fra israeliani e palestinesi.

---

<sup>251</sup> A. Camus, *La peste*, Bompiani, Milano, 1948.

## **CAPITOLO 4: L'ATTIVISMO**

### **4.1 Il lavoro all'interno della società ebraica e israeliana: azioni di denuncia, iniziative informative e attività educative rivolte al mondo religioso ebraico in Israele e all'estero, alla società e al mondo politico israeliani, alla comunità internazionale**

Dopo aver dedicato i primi tre capitoli di questo lavoro alla presentazione delle posizioni politiche, ideali, religiose e filosofiche sostenute dai movimenti religiosi ebraici per la pace che analizzo, riservo quest'ultima sezione all'esposizione delle iniziative e delle attività che i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom* hanno svolto e svolgono dal 1975 fino ad oggi.

Com'è ovvio, vi è una correlazione molto stretta fra gli obiettivi che ciascuno dei movimenti analizzati si propone di perseguire e la tipologia delle azioni che essi promuovono. Nel tentativo di descrivere nel modo più comprensibile e sistematico possibile le attività organizzate dai diversi gruppi, le ho suddivise in due grandi categorie: il primo paragrafo di questo capitolo è dedicato alla presentazione delle iniziative che si rivolgono principalmente ad un pubblico ebraico e israeliano, mentre il secondo paragrafo è riservato alla presentazione dei progetti diretti più specificamente alla popolazione palestinese. Nella prima categoria di azioni rientrano attività che hanno come obiettivi la diffusione di notizie su avvenimenti poco conosciuti all'interno del mondo ebraico e israeliano o manipolati dai media, l'enunciazione pubblica di opinioni proprie ai movimenti religiosi ebraici per la pace ma anche al movimento



israeliano per la pace in generale, lo stimolo alla creazione di una coscienza critica all'interno della società ebraica israeliana e in particolare della sua componente religiosa, la contestazione di scelte non condivise dai membri dei movimenti analizzati, la manifestazione della propria indignazione di fronte ad atti irrispettosi della dignità delle persone e dei popoli, l'educazione del pubblico ebraico e israeliano sia religioso sia laico a valori ritenuti fondamentali. La seconda categoria di azioni si compone, invece, di iniziative che hanno come obiettivi l'incontro con l'altro, la conoscenza della sua narrativa storica e nazionale, delle sue aspirazioni politiche, della sua interpretazione della realtà, della sua cultura, della sua lingua, della sua religione, lo scambio di visioni e di opinioni, il confronto, l'elaborazione di progetti comuni, la collaborazione, l'espressione di vicinanza e solidarietà, la difesa dei diritti umani violati. E' chiaro che nel caso di movimenti che svolgono entrambe queste tipologie di attività, come ad esempio i *Rabbini per i Diritti Umani*, esse sono strettamente connesse fra loro e fanno parte di una visione unitaria e complessa che mira alla denuncia dell'ingiustizia e al tentativo di ristabilire la giustizia.

A conclusione di questa nota introduttiva è necessario specificare che, considerata la grande quantità di azioni svolte dai tre movimenti in oltre trent'anni di attività, mi sarà impossibile presentare tutte le iniziative in maniera specifica; cercherò perciò di rendere un'idea piuttosto generale dell'attivismo religioso ebraico per la pace in Israele e nei Territori Occupati e porterò alcuni esempi che considero particolarmente significativi.

Il movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* fu particolarmente attivo fra la fine degli anni '70 e lo scoppio della seconda Intifada, il 28 settembre del 2000, quando i suoi membri, profondamente amareggiati dal fallimento del processo di pace ed incapaci di intravedere prospettive future, cessarono quasi completamente ogni attività all'interno di questa

cornice associativa. Sul declino di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* Pinhas Leiser racconta:

*Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* in questo momento non è un movimento tanto attivo. Direi che a livello generale il movimento per la pace in Israele è calato dopo lo scoppio della seconda Intifada del 2000, dopo che Barak fu eletto primo ministro e dopo che i colloqui di pace con Arafat fallirono. A quel tempo ci fu una sorta di disillusione, una mancanza di fiducia delle persone, sia religiose sia laiche, nella possibilità di arrivare alla pace. Oggi in Israele c'è pochissima attività per la pace. *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* fa qualche cosa, come scrivere articoli o petizioni, ma non fa nulla di molto potente. L'atmosfera in questo momento è di grande isolamento.<sup>252</sup>

L'ONG *Rabbini per i Diritti Umani* è da sempre molto attiva, e continua ad esserlo ancora oggi. Contrariamente a quanto accadde in *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, lo scoppio della seconda Intifada, in seguito a dibattiti interni all'associazione, portò ad una ridefinizione e ad un'estensione degli obiettivi e delle attività del movimento. Yehiel Greiniman, responsabile del Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati, racconta che quando scoppiò la seconda Intifada alcuni membri di *RHR* abbandonarono l'ONG, mentre altri proposero la creazione di un nuovo dipartimento che consentisse a coloro che si rifiutavano di continuare a lavorare con i palestinesi di occuparsi delle necessità della parte economicamente e socialmente più svantaggiata della popolazione israeliana:

Il Dipartimento per la Giustizia Economica e Sociale<sup>253</sup>, coordinato dalla rabbina Idit Lev, è stato fondato in conseguenza

---

<sup>252</sup> Intervista dell'A. a Pinhas Leiser, Gerusalemme, 05/07/2012.

<sup>253</sup> Per maggiori informazioni sugli obiettivi e sulle attività del Dipartimento per la Giustizia Economica e Sociale di *RHR*, vedi: <http://rhr.org.il/eng/index.php/about-social-justice-department/> Accesso del 24/12/2012.

della disperazione che è seguita allo scoppio della seconda Intifada. Nella dirigenza dell'organizzazione ci sono state molte discussioni e alcuni membri hanno lasciato l'ONG per via dei kamikaze. Alcune persone hanno detto: "Noi abbandoniamo l'organizzazione, perché voi siete troppo filo palestinesi." Altri, invece, hanno proposto: "Noi preferiamo concentrare i nostri sforzi all'interno dello Stato d'Israele, sui diritti degli arabi che vivono all'interno di Israele, perché i palestinesi dei Territori sono in guerra contro di noi. Preferiamo, dunque, concentrarci sulle ingiustizie che ci sono all'interno dello Stato d'Israele e in particolare sulle disparità che ci sono fra i ricchi e i poveri." Così una parte dei membri dell'associazione ha cominciato a lavorare sul tema della povertà in Israele. Parallelamente abbiamo continuato a lavorare con i palestinesi dei Territori, perché Arik [nda Asherman] e Jeremy [nda Milgrom] non vi avrebbero mai rinunciato, ma è nato anche un centro per i diritti umani a Hadera e un terzo dei suoi utenti è arabo palestinese, perché, mentre la percentuale degli arabi palestinesi cittadini d'Israele rappresenta un quinto dell'intera popolazione israeliana, la percentuale dei poveri fra loro rappresenta un terzo del totale della popolazione povera dello Stato d'Israele.<sup>254</sup>

Il rabbino Greiniman, che fa parte anche del movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, ritiene che la carta vincente che ha consentito ai *Rabbini per i Diritti Umani* di non andare incontro allo stesso destino di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* sia proprio il focus dell'associazione sui diritti della persona, che non fanno riferimento ad uno specifico obiettivo politico, ma sono parte di una cornice più generale ed universalmente riconosciuta:

Penso che essere a favore dei diritti umani sia una cosa più accettata che essere a favore della pace, perché la maggior parte degli israeliani, in particolare dopo lo scoppio della seconda Intifada, ha perso totalmente la fiducia nella possibilità di arrivare ad una pace con i palestinesi. Il fatto di essere a favore dei diritti umani sembra essere più legittimo, perché tali diritti sono legati all'idea di democrazia e lo Stato d'Israele si definisce democratico. Gli obiettivi di un movimento per la pace sono più

---

<sup>254</sup> Intervista dell'A. a Yehiel Greiniman, Gerusalemme, 02/07/2012.

elevati: influenzare l'opinione pubblica, influenzare il sistema politico, diffondere dei valori fra la gente, etc. Essere un attivista per i diritti umani, invece, significa aiutare a livello pratico una persona specifica.<sup>255</sup>

Per quanto riguarda *Eretz Shalom*, che è un movimento di recente costituzione, alcune attività sono già operative, mentre altre sono ancora in fase embrionale.

Questo primo paragrafo sarà dedicato quasi esclusivamente alla presentazione di attività svolte da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e *Rabbini per i Diritti Umani*, mentre il secondo si concentrerà maggiormente su iniziative promosse da *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom*.

Fin dai primi anni '80, quando fu pubblicato il primo numero del bollettino di *Oz Ve Shalom* in lingua inglese, i membri del movimento chiarirono che i loro obiettivi erano principalmente informativi, formativi ed educativi e che il target dei loro interventi era soprattutto il mondo ebraico ed israeliano. Come si legge in un testo in cui i membri di *Oz Ve Shalom* dichiarano quali siano gli scopi che intendono perseguire attraverso le attività organizzate dal movimento:

Il principale lavoro di *Oz Ve Shalom* si svolge nell'ambito dell'educazione politica, in ciò che si definisce "presa di coscienza". I nostri membri incontrano gruppi di israeliani che abbracciano l'intero spettro politico e religioso. Abbiamo un interesse particolare nel diffondere le nostre visioni fra i movimenti religiosi giovanili. Siamo impegnati anche in azioni di *lobbying* sugli ufficiali del governo e su coloro che ne definiscono la linea politica. La nostra campagna d'informazione pubblica comprende una newsletter in ebraico (*Yedion*), opuscoli su tematiche rilevanti, appelli e proteste pubbliche sulla stampa israeliana.

La nostra rete di contatti e sostenitori si estende anche ad altri Paesi, e i bollettini come questo (e il suo equivalente in lingua

---

<sup>255</sup> *ivi*.

tedesca) ci aiutano a diffondere il nostro messaggio anche oltre i confini dello Stato d'Israele. Speriamo che questo bollettino in inglese raggiunga lettori bendisposti in Egitto e negli altri Paesi arabi, mostrando loro una faccia di Israele che essi potrebbero non conoscere.

Questo lavoro di informazione (*hasbarah*) fra i non israeliani, compresi i gruppi che vengono qui in visita dall'estero, fa ottenere molti amici allo Stato d'Israele e alla causa sionista. Noi siamo particolarmente desiderosi di raggiungere quegli ebrei che sono distanti dalle politiche ufficiali dello Stato d'Israele e che sentono che la *Torah* è spesso invocata per difendere quelle politiche, cosa che potrebbe portarli ad allontanarsi anche dall'ebraismo tradizionale. I cristiani e i musulmani che vedono il sionismo come una forza oppressiva e militarista sono aiutati dai nostri incontri e dalle nostre pubblicazioni a vedere una posizione biblicamente fondata che sfida i loro stereotipi negativi su Israele.<sup>256</sup>

Fra le numerose attività organizzate dal movimento per perseguire i molteplici obiettivi sopraelencati, si può ricordare che *Oz Ve Shalom* nel suo periodo di maggiore attivismo, tra la fine degli anni '70 e la fine degli anni '80, promosse un uso creativo della preghiera e della lettura pubblica dei brani della Scrittura, che, in diversi casi, assunsero una funzione di denuncia e di protesta di carattere sociale e politico. Nell'ambito del movimento di protesta sviluppatosi in Israele in seguito alla campagna militare in Libano del 1982 e, in particolare, ai massacri di Sabra e Shatila, i movimenti *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom*, che al tempo collaboravano fra loro ma non erano ancora giunti ad una fusione, organizzarono due manifestazioni di preghiera con funzione di contestazione politica nel periodo compreso fra le festività ebraiche di *Rosh Ha-Shanah* (Capodanno) e *Yom Kippur* (Giorno dell'Espiazione) del 1982, cioè fra il 17 e il 26 settembre di quell'anno. Tali manifestazioni, benché partecipate solo da qualche decina di persone, attirarono su di sé un'ampia copertura mediatica, poiché assistere ad una

---

<sup>256</sup> *Oz Ve Shalom*, English Bulletin n. 1, March 1982, p. 3.

presa di posizione pubblica del mondo religioso ortodosso israeliano contro le politiche governative dello Stato d'Israele e in linea con la porzione più liberale della popolazione israeliana non era un fatto usuale. In una fotografia dell'epoca, riportata sulla copertina del secondo numero del bollettino di *Oz Ve Shalom* in inglese, si vede Moderchai Breuer<sup>257</sup>, membro di *Oz Ve Shalom*, circondato da un piccolo gruppo di religiosi di *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom*, che prega e protesta contro il massacro di palestinesi condotto dai falangisti libanesi e dall'esercito israeliano nei campi profughi di Sabra e Shatila.



---

<sup>257</sup> Cfr. nota 50 p. 46.

**Immagine 6:** Manifestazione di preghiera e protesta organizzata dai movimenti religiosi ebraici per la pace *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* in seguito ai massacri di Sabra e Shatila del settembre del 1982.<sup>258</sup>

L'idea di usare la preghiera come manifestazione di protesta caratteristica del mondo religioso, ma avente scopi non dissimili da quelli perseguiti dai movimenti laici, fu riproposta nuovamente alcuni anni dopo, in occasione dell'arresto dell'attivista israeliano per la pace Abie Nathan<sup>259</sup>, il quale nel settembre del 1989 aveva violato la legge antiterrorismo in vigore nello Stato d'Israele, secondo la quale ogni cittadino israeliano aveva il divieto d'incontrare rappresentanti dell'Organizzazione per la Liberazione della Palestina (OLP).<sup>260</sup> Con l'obiettivo di opporsi pubblicamente a questo divieto, Abie Nathan era volato a Tunisi per incontrare il leader dell'OLP, Yasser Arafat. Al suo rientro in Israele,

---

<sup>258</sup> *Oz Ve Shalom*, English Bulletin n. 2, November 1982, front cover.

<sup>259</sup> Abie Nathan (1927-2008) nacque in Persia da una famiglia agiata di ebrei tradizionali di origine yemenita. Negli anni '40 divenne un pilota professionista, inizialmente di velivoli militari, poi di aerei civili. Quando fu fondato lo Stato d'Israele e scoppiò la prima guerra arabo-israelo-palestinese, Nathan decise di trasferirsi in Israele e di prestare servizio come volontario nell'aeronautica dell'*IDF*. Abie Nathan divenne famoso nel 1966 quando, dopo un fallito tentativo di entrare alla *Knesset*, decise di sollevare la questione dell'urgenza di arrivare alla pace fra Israele ed i Paesi arabi attraverso un gesto creativo e fortemente simbolico. Il 28 febbraio del 1966, Abie Nathan, dopo essersi procurato un velivolo, averlo dipinto di bianco ed avervi scritto la parola "pace" in ebraico, inglese ed arabo, volò in Egitto. Da quel momento in avanti, la vita di Nathan cambiò radicalmente ed egli divenne un attivista impegnato in azioni umanitarie in Israele e all'estero, un accanito promotore del dialogo fra ebrei ed arabi, un nonviolento dedito alla ricerca della pace e alla difesa dei diritti umani. Fra le sue attività in favore della pace non si può non ricordare la fantasiosa creazione di "Voice of Peace", un'emittente radiofonica che trasmetteva da una nave attraccata nel Mar Mediterraneo, in acque internazionali, a 25 km dalla costa israeliana. Per una biografia di Abie Nathan, vedi il sito a lui dedicato all'[URL: http://www.abie-nathan.com/pages-eng/biography.html](http://www.abie-nathan.com/pages-eng/biography.html) Accesso del 24/12/2012. Immagini della nave sede dell'emittente radiofonica "Voice of Peace", corredate da una breve storia, sono reperibili all'[URL: http://www.offshore-radio.de/VOP.htm](http://www.offshore-radio.de/VOP.htm) Accesso del 18/01/2013.

<sup>260</sup> Sui rapporti fra lo Stato d'Israele e l'OLP prima degli Accordi di Oslo, vedi l'articolo: A. Kapeliouk, *Israel, Terrorism and the PLO*, «Journal of Palestine Studies», 16 (Autumn 1986), n. 1, pp. 187-190.

nell'ottobre dello stesso anno, l'attivista israeliano era stato processato e condannato a sei mesi di carcere. In seguito al suo arresto, i movimenti israeliani per la pace si mobilitarono per esprimere la loro solidarietà ad Abie Nathan e per dichiarare la loro contrarietà alla legge che impediva qualsiasi contatto fra cittadini israeliani e rappresentanti dell'OLP. Fra coloro che scesero in campo per protestare contro l'arresto di Abie Nathan vi furono anche i religiosi di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, i quali il 17 novembre del 1989 organizzarono una preghiera di solidarietà e protesta davanti al penitenziario di Eyal, all'interno del quale era detenuto l'attivista.





**Immagine 7:** Un piccolo gruppo di attivisti di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* guidato da Yehezkel Landau fa una lettura pubblica di un brano del *Talmud* di fronte al carcere di Eyal nel quale è detenuto Abie Nathan.<sup>261</sup>

Il fatto che i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* organizzassero atti dimostrativi che ruotavano intorno a gesti tipicamente religiosi non deve indurre a pensare che essi fossero del tutto avulsi dal resto del movimento israeliano per la pace, costituito principalmente da attivisti laici. Come ho già detto nei capitoli precedenti, i membri di *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* aderivano spesso a manifestazioni organizzate da *Shalom Achshav* e da altri movimenti laici per la pace. A titolo di esempio segnalo la partecipazione dei membri del movimento religioso per la pace ad una manifestazione organizzata da *Shalom Achshav* in occasione del primo anniversario della morte di Emil Grunzweig, un giovane attivista di *Shalom Achshav* rimasto ucciso nel corso di una manifestazione che si era svolta il 10 febbraio del 1983, quando Yona Avrushmi, un attivista di destra, aveva gettato una granata sulla folla dei manifestanti.<sup>262</sup> Il trafiletto pubblicato sul quotidiano israeliano «Ma'ariv» dalle segreterie di *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* costituisce una preziosa testimonianza sul genere di attivismo portato avanti dal movimento religioso per la pace, il quale, se per un verso era parte integrante del più generale movimento israeliano per la pace, per l'altro non rinunciava alla propria specificità.

---

<sup>261</sup> *Os We Schalom*, Informationsblatt N. 14, Sommer 1990, p. 10.

<sup>262</sup> Sul significato simbolico dell'uccisione di Emil Grunzweig nel contesto israeliano dell'epoca, vedi: M. Feige, *Rescuing the Person from the Symbol: "Peace Now" and the Ironies of Modern Myth*, «History and Memory», 11 (Spring-Summer 1999), pp. 141-168. Sulle testimonianze rilasciate a proposito di questo fatto nell'ambito della *Kahan Commission*, vedi: Kahan Commission, *Street Violence from the Right*, «Journal of Palestine Studies», 12 (Spring 1983), n. 3, pp. 209-213.



**Immagine 8:** Inserzione tratta dal quotidiano israeliano *Ma'ariv* del 30/01/1984. Invito dei movimenti *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* a partecipare alla commemorazione dell'uccisione di Emil Grunzweig.<sup>263</sup>

In occasione del primo anniversario dell'assassinio di Grunzweig, i religiosi di *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom*, accanto alla partecipazione al corteo di *Shalom Achshav* previsto per il 4 febbraio del 1984, organizzarono una preghiera per l'attivista ucciso, che si sarebbe svolta qualche giorno prima, il 31 gennaio, davanti all'ufficio dell'allora primo ministro israeliano Yitzhak Shamir.

Nell'agosto dello stesso anno, *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* fecero parte del comitato promotore di una grande manifestazione, della quale parlerò più diffusamente in seguito, che chiedeva alla *Knesset* di varare una legge antirazzista che mettesse fine alle affermazioni e alle attività violente del rabbino Meir Kahane<sup>264</sup>. Come si evince dalla dichiarazione

<sup>263</sup> «Ma'ariv», 30 gennaio 1984. [ebraico]

[«מעריב», 30 ינואר 1984]

<sup>264</sup> Meir Kahane (1932-1990), morto assassinato a Manhattan, era un rabbino ortodosso ultranazionalista israeliano di origine statunitense ed un personaggio

d'intenti che ho riportato sopra, i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* non organizzavano unicamente attività a scopo di denuncia, ma si ponevano anche obiettivi di carattere educativo e formativo. Nel tentativo di stimolare la nascita ed il consolidamento di una coscienza critica all'interno dello Stato d'Israele, ed in modo particolare fra gli ebrei religiosi, il movimento religioso per la pace elaborò, stampò e diffuse una serie di pubblicazioni monografiche dedicate all'analisi di specifiche questioni legate contemporaneamente alla fede e alla politica. Fra queste ricordo la serie di opuscoli in lingua ebraica pubblicata da *Oz Ve Shalom* fra il 1978 e il 1987, che comprende quattro numeri dedicati rispettivamente alla *mitzva* della conquista della Terra d'Israele da parte del popolo ebraico, all'esortazione religiosa ad evitare inutili spargimenti di sangue, ai diritti delle minoranze che vivono fra gli ebrei e al ruolo profetico che gli ebrei religiosi dovrebbero assumere in tempi particolarmente bui.<sup>265</sup> Con l'obiettivo di estendere le riflessioni prodotte dal movimento anche agli ebrei e ai non ebrei ai quali non erano accessibili gli opuscoli in ebraico, i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* elaborarono anche una serie di pubblicazioni in lingua inglese utili alla comprensione delle posizioni di quei sionisti religiosi che non si

---

politico che contribuì alla fondazione di alcuni movimenti ebraici militanti di estrema destra. Cfr. nota 98 p. 73-74.

<sup>265</sup> M. Unna, "Nessun palmo". *Un precetto della Torah?*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1978. [ebraico]

[מ. אונא, "אף שעל"–מצוה מן התורה?, עוד ושלו, ירושלים, תשמ"ח]

M. Unna, U. Simon, *Spargimenti di sangue. Aspetti halachici e morali*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1981. [ebraico]

[מ. אונא, א. סימן, שפיכות דמים. היבטים הלכיים ומוסריים, עוד ושלו, ירושלים, תשמ"א]

O. Yosef, S. Raphael, *La restituzione dei territori e i diritti delle minoranze*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1982. [ebraico]

[ע. יוסף, ש. רפאל, החזרת שטחים וזכויות המיוטים, עוד ושלו, ירושלים, תשמ"ב]

Y. Flusser, *Non taceremo in questo tempo*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1987. [ebraico]

[י. פלוסר, לא נחריש בעת הזאת, עוד ושלו, ירושלים, תשמ"ח]

riconoscevano in rivendicazioni etnocentriche e nazionaliste estremiste.<sup>266</sup>

Sempre a scopo di formazione sia interna al movimento sia esterna ad esso, i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* organizzarono spesso seminari di studio e di approfondimento della durata di uno o più giorni. Tali seminari erano non di rado fissati in conseguenza di avvenimenti politici e sociali particolari, oppure coincidevano con feste ebraiche di grande importanza, quali *Tisha Be-Av* (il “9 di Av”), *Rosh Ha-Shanah*, *Yom Kippur*, *Pesah* (Pasqua), *Sukkot* (la “Festa delle Capanne”), etc. Sulle attività di studio organizzate da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* Zvi Mazeh ricorda:

Organizzavamo dibattiti serali, ma anche convegni che solitamente si svolgevano nel giorno di sabato. Durante i convegni c'erano tre, quattro, cinque, sei conferenze e poi si apriva il dibattito. Queste circostanze aiutavano molto le persone che vi partecipavano a prendere contatto con altre persone che la pensavano come loro. Un'occasione particolare per il movimento era il 9 del mese di Av. Nella tradizione ebraica ci sono tre settimane particolari che vengono chiamate “le tre settimane”. Sono giorni di lutto, che va rafforzandosi a mano a mano che ci si avvicina al giorno 9 del mese di Av. In genere, con *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, durante le tre settimane, si organizzavano sempre giornate in cui si studiavano i testi sulla distruzione del Tempio e lì si utilizzava per analizzare ciò che accade qui ai giorni nostri.<sup>267</sup>

Un'altra circostanza particolare per il movimento era la festività ebraica di *Sukkot*, in occasione della quale gli ebrei religiosi usano costruire una capanna nella quale trascorrono l'intera settimana di festa. Per i membri

---

<sup>266</sup> Y. Landau (ed.), *Religious Zionism: Challenges and Choices*, Oz Ve Shalom Publications, Jerusalem, 1983; *Id.*, *Violence and the Value of Life in Jewish Tradition*, Oz Ve Shalom Publications, Jerusalem, 1984; A. Ravitzky, *The Roots of Kahanism: Consciousness and Political Reality*, The Hebrew University of Jerusalem, Jerusalem, 1986.

<sup>267</sup> Intervista dell'A. a Zvi Mazeh, Gerusalemme, 11/07/2012.

di *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom*, la festa delle capanne divenne un'opportunità per recarsi in luoghi particolari oppure per riflettere su avvenimenti specifici relativi al conflitto israelo-palestinese. A tal proposito Ophir Yarden ricorda: "Una volta abbiamo costruito una capanna sul monte Garizim, vicino a Nablus, e ci hanno mostrato alla televisione."<sup>268</sup> Il bollettino in inglese di *Oz Ve Shalom* del 1984 riporta un resoconto delle attività connesse alla prima "capanna della pace" eretta dal movimento nel settembre del 1983. Nel bollettino si legge:

Per il secondo anno consecutivo *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* sponsorizzeranno insieme un evento pubblico che ruota intorno alla festa autunnale di *Sukkot*, la festa dei tabernacoli. Questa festa è particolarmente adatta per una serie di eventi educativi ed artistici relativi al tema della pace, poiché la festa nella tradizione ebraica è associata al concetto di pace fra le nazioni. (...) L'anno scorso la "capanna della pace" presentò una serata d'apertura di poesia ed intrattenimento musicale. Il noto poeta Abba Kovner recitò alcune delle sue commoventi poesie. Nel corso della seconda e della terza serata dell'evento che durò tre giorni si svolsero delle conferenze pubbliche all'interno della capanna costruita al centro del *Liberty Bell Garden* di Gerusalemme. Una conferenza fu dedicata al tema: "Il volto morale dello Stato d'Israele". I partecipanti furono il reporter televisivo druso Rafik Halaby, il prof. Uriel Simon, Yishai Almog, che rappresentava l'istituto educativo "Tolerance", e il moderatore, prof. Mordechai Breuer. In precedenza nel corso della serata il prof. Mordechai Breuer e Debbie Weissman guidarono una sessione di studio basata sui testi rabbinici relativi a *Sukkot*. Nella serata finale, il dibattito fu dedicato al tema: "Pace. Visione messianica o possibilità politica?" I partecipanti furono il sindaco di Gerusalemme Teddy Kollek, il membro della *Knesset* Muhammad Wattad, il prof. Daniel Elazar, il prof. Moshe Greenberg e il prof. Shlomo Elbaz, uno dei leader di "The East for Peace". Debbie Weissman svolse la funzione di moderatrice. L'evento fu un grande successo, che attirò un molte persone e

---

<sup>268</sup> Intervista dell'A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012.

generò un'ampia copertura mediatica. Ci aspettiamo una simile risposta anche per quest'anno.<sup>269</sup>

Una delle azioni più complete messe a punto dal movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* fu la cosiddetta “campagna anti-Kahane”, che richiese ai membri del movimento religioso per la pace un notevole sforzo di coesione fra azioni dimostrative di denuncia ed elaborazioni teoriche finalizzate all'informazione e alla formazione. Della campagna anti-Kahane condotta da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* si trova traccia già nel sopraccitato bollettino in inglese del 1984, in cui i membri del movimento religioso per la pace scrissero di essere convinti di dover condurre una dura lotta per contrastare lo sciovinismo e le tendenze antidemocratiche interne al mondo religioso ebraico israeliano. I membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* ritenevano che il seggio ottenuto dal partito guidato dal rabbino Kahane in seguito alle elezioni legislative del 1984 non fosse che il campanello d'allarme di una ben più preoccupante tendenza etnocentrica che andava crescendo all'interno dello Stato d'Israele e che essi, in qualità di religiosi per la pace, non potevano sottrarsi dal contrastare. Alla base della campagna anti-Kahane di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* stava la seguente convinzione:

Meir Kahane non è che un sintomo di una malattia sociale più generale che va ben oltre i 22.500 votanti che gli hanno consentito di superare lo sbarramento elettorale. Un recente sondaggio condotto dal *Van Leer Institute* ha rilevato che il 25% dei giovani israeliani mostrano tendenze antidemocratiche. Quando si chiede loro se credano nella democrazia, tendono a dire: “Certo che sì.” Ma quando si chiede loro se gli arabi israeliani debbano godere di eguali diritti e benefici, questa porzione dei nostri giovani dice: “No.” Quindi la sfida è quella di tradurre il concetto astratto di

---

<sup>269</sup> *Oz Ve Shalom*, English Bulletin n. 4-5, Summer-Autumn 1984, p. 12.

democrazia in un impegno di carattere pratico in favore dei diritti e del bene della minoranza.<sup>270</sup>

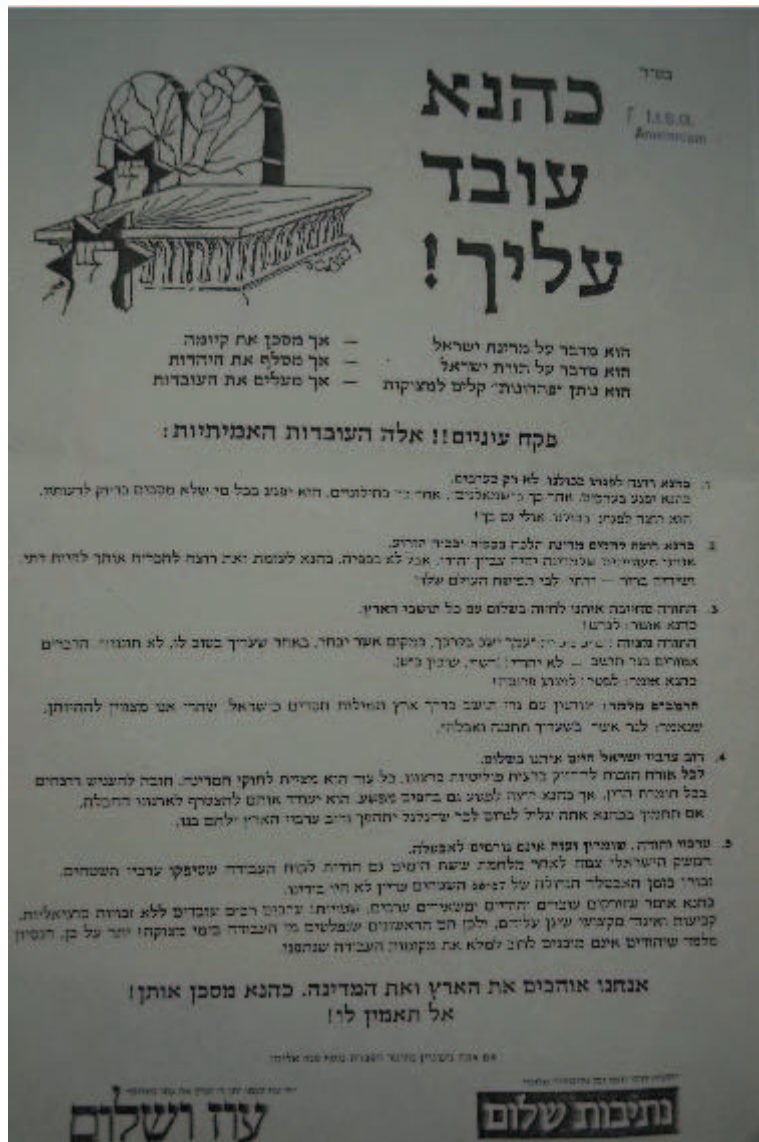
L'opposizione di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* alle idee promosse dal rabbino Kahane e dai suoi sostenitori divenne ancor più tenace nel corso del primo semestre dell'anno successivo. Nel bollettino di *Oz Ve Shalom* pubblicato nell'estate dell'85 si legge:

Noi di *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* abbiamo deciso di intensificare la nostra campagna anti-Kahane, poiché sentiamo che i nostri metodi usuali (pubblicazione di *pamphlet*, incontri con gruppi, utilizzo dei mass media per diffondere le nostre idee) non sono sufficienti. La sfida è quella di “combattere il fuoco con il fuoco” senza assoggettarsi alla volgarità e alla negatività contro le quali stiamo combattendo. Dopo molte discussioni, abbiamo deciso di utilizzare l'approccio usato da *Kach* della distribuzione di volantini, per raggiungere il pubblico più ampio possibile con un chiaro rifiuto delle argomentazioni sostenute da Kahane. Per il momento i nostri membri hanno disseminato in tutto lo Stato d'Israele diecimila volantini. I bersagli principali sono le aree nelle quali Kahane pronuncia i suoi discorsi: dopo le sue diatribe, noi inondiamo le cassette postali dei residenti con i nostri volantini. Su ogni volantino è riportato il nostro indirizzo con l'invito a scriverci per ottenere ulteriori informazioni. Innanzitutto, il volantino spiega ai cittadini che Kahane sta dissacrando la nostra tradizione e mettendo in pericolo la democrazia israeliana. Poiché i sondaggi rivelano che una percentuale considerevole dei sostenitori di *Kach* ha un background religioso, è fondamentale che noi raggiungiamo i quartieri tradizionalmente osservanti con le nostre argomentazioni che affondano le loro radici nelle fonti bibliche e rabbiniche.<sup>271</sup>

---

<sup>270</sup> *Ivi*, pp. 8-9.

<sup>271</sup> *Oz Ve Shalom*, English Bulletin n. 6, Summer 1985, pp. 9-10.



**Immagine 9:** Volantino realizzato e distribuito da *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* nell’ambito della “campagna anti-Kahane” portata avanti dai movimenti. Il titolo del volantino è: “Kahane ti sta prendendo in giro!”<sup>272</sup>

Le attività delle quali ho parlato finora non sono che alcuni esempi delle iniziative organizzate dai membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*. Come ho anticipato nella parte introduttiva di questo paragrafo, il

<sup>272</sup> *International Institute for Social History, Amsterdam, b. 119.*



movimento religioso ortodosso per la pace continuò a svolgere questo genere di attività fino allo scoppio della seconda Intifada. Attualmente l'unica attività svolta dal movimento è la pubblicazione del bollettino settimanale *Shabbat Shalom*, curato da Pinhas Leiser, il cui primo numero risale al 1997. Si tratta di un pieghevole di quattro facciate, stampato dal movimento e distribuito in diverse sinagoghe ortodosse israeliane, che contiene alcune riflessioni sulla *Parashat Ha-Shavua*.<sup>273</sup>

L'ONG *Rabbini per i Diritti Umani*, che condivide con *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* alcuni obiettivi, quali la diffusione di informazioni difficilmente accessibili dall'opinione pubblica israeliana e l'educazione delle giovani generazioni a valori umanistici presenti nella tradizione ebraica così come nella sensibilità universale, continua, invece, ad essere molto attiva. Essa è composta da un centinaio di rabbini ordinati e studenti riformati, *conservative*, ricostruzionisti e, in misura minore, ortodossi, attivi in uno dei quattro dipartimenti nei quali si articola l'organizzazione: il Dipartimento Educativo, il Dipartimento Legale, il Dipartimento di Giustizia Economica e Sociale, il Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati. Com'è evidente il Dipartimento Educativo è quello al quale è demandata in modo capillare l'organizzazione di attività con finalità formative, che tuttavia sono svolte anche dai membri dell'associazione che si occupano degli altri dipartimenti. Oltre a difendere a livello pratico i diritti umani, spesso violati, dei palestinesi che risiedono nei Territori Occupati e delle fasce più svantaggiate della popolazione dello Stato d'Israele, attività delle quali parlerò nel prossimo paragrafo, i *Rabbini per i Diritti Umani* svolgono moltissime attività di denuncia e di protesta contro ogni genere di violazione dei diritti umani, diffondono informazioni su tali violazioni rivolte sia al pubblico

---

<sup>273</sup> Tutti i numeri del bollettino *Shabbat Shalom* sia nell'originale in ebraico sia nella traduzione in inglese sono reperibili online sul sito di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* all'URL: <http://www.netivot-shalom.org.il/> Accesso del 24/12/2012.

israeliano sia all'opinione pubblica internazionale, esercitano pressione sulle istituzioni dello Stato d'Israele affinché quest'ultimo s'impegno nella tutela della dignità di tutti i suoi cittadini e mirano alla formazione di una cittadinanza attiva e attenta alle necessità e ai diritti di tutti. Le attività svolte in questi ambiti dai *Rabbini per i Diritti Umani* dal 1988 fino ad oggi sono innumerevoli. Fin dal primo numero della newsletter dell'ONG, pubblicato in ebraico nel mese di marzo del 1991, emerse l'attenzione dei *Rabbini per i Diritti Umani* all'ambito educativo. Nell'introduzione al paragrafo dedicato alla presentazione delle attività educative del movimento si legge:

L'azione collettiva e sociale è il vero focus dell'attività dei *Rabbini per i Diritti Umani* e il focus di questa attività è l'imperativo morale che deriva dalle fonti dell'ebraismo e della tradizione. Perciò uno dei nostri compiti più importanti è l'educazione, cioè lo studio approfondito e la trasmissione delle fonti ebraiche che mettono in risalto i valori universalisti ed umanistici presenti in esse.<sup>274</sup>

A partire da questa convinzione i *Rabbini per i Diritti Umani* organizzarono, fin dalla nascita dell'associazione, seminari interni al movimento sul tema dei diritti umani nelle fonti ebraiche, sessioni di studio e workshop aperti ad un pubblico più ampio, tenuti dai membri del movimento o da esperti esterni all'associazione. Il volume *Vita, libertà ed eguaglianza nella tradizione ebraica*, che ho più volte citato nel corso di questo lavoro, rientra nell'ambito dei materiali formativi prodotti dai *Rabbini per i Diritti Umani*.

Le attività formative rivolte ad un pubblico di giovani e di soldati furono da sempre una prerogativa importante per il movimento, che fin dalla sua costituzione penetrò nelle istituzioni educative e militari attraverso

---

<sup>274</sup> *Rabbini per i Diritti Umani*, rivista n. 1, marzo 1991, p. 4. [ebraico]

[שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, גליון מ' 1, מארס 1991, ע' 4]

conferenze e seminari indirizzati a studenti di liceo, soldati dell'*IDF* e membri della polizia di frontiera. Uno dei più recenti report annuali dell'associazione relativo alle attività svolte da *RHR* negli anni 2010-2011 testimonia il grande fermento di attività educative promosse dall'ONG.<sup>275</sup> Attualmente i membri dell'associazione tengono stabilmente corsi sul legame fra l'ebraismo e i diritti umani in 13 accademie premilitari israeliane, utilizzando come materiale didattico il già citato *Trattato d'Indipendenza*<sup>276</sup> elaborato dai rabbini del Dipartimento Educativo. Alcuni dei rabbini dell'associazione sono impegnati da anni nella traduzione in inglese di tale strumento formativo, fortemente richiesto da alcune comunità ebraiche europee e statunitensi. Nel settembre del 2010 i *Rabbini per i Diritti Umani* avviarono un programma di formazione di durata triennale rivolto ad un gruppo composto da donne ebraiche e donne beduine israeliane. Il programma chiamato "*Citizens for Equality*" è coordinato da una donna beduina, Amal el-Sanah, e da una donna ebrea, Leah Shakdiel, alla quale ho fatto ampiamente riferimento nell'ambito del movimento *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*. "*Citizens for Equality*" consente alle sue iscritte di esaminare il ruolo delle donne all'interno delle comunità delle quali fanno parte e all'interno di un contesto più ampio e complesso com'è quello della società israeliana. Da circa dieci anni, i *Rabbini per i Diritti Umani* gestiscono, inoltre, il cosiddetto "*Beit Midrash Program*", coordinato dal rabbino ortodosso Gideon Sylvester, che è parte dei corsi proposti dall'Università Ebraica di Gerusalemme. Si tratta di un corso che si articola in sei ore settimanali, tre delle quali sono dedicate a lezioni

---

<sup>275</sup> Rabbis for Human Rights, *Annual Activity Report 2010-2011*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, September 2011, pp. 10-11.

<sup>276</sup> Cfr. nota 167 p. 113.

teoriche in aula, mentre le altre tre sono riservate al lavoro degli studenti sul campo nell'ambito delle attività svolte da *RHR*.<sup>277</sup>

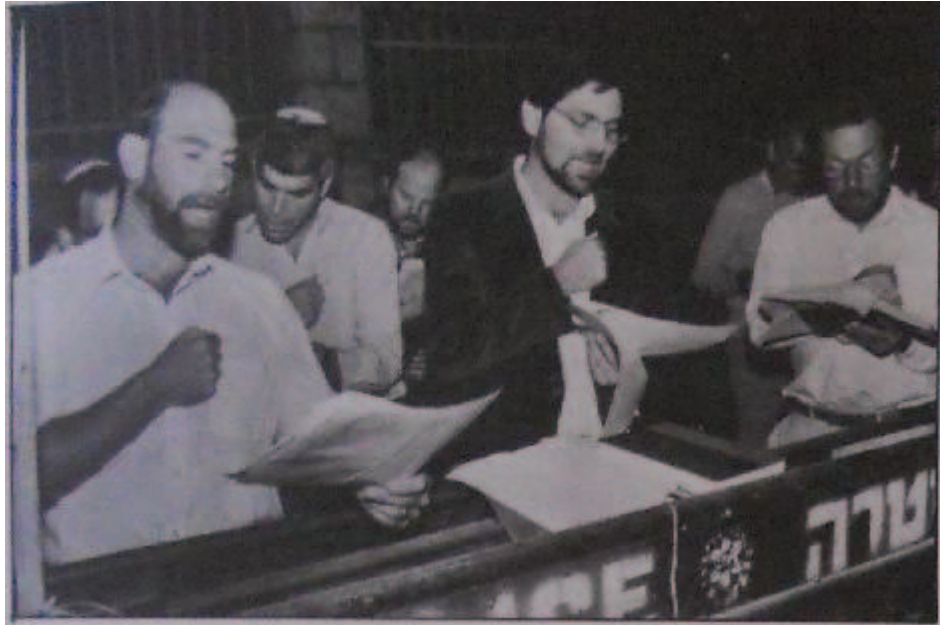
Come ho scritto sopra, iniziative e manifestazioni pubbliche di protesta e di denuncia delle ingiustizie sono un'altra parte importante del lavoro svolto dai *Rabbini per i Diritti Umani*. Di nuovo a titolo esemplificativo ricordo alcune iniziative di *RHR* riportate nel primo numero della newsletter del movimento.

Quando nell'agosto del 1990 il rabbino di Hebron Moshe Levinger, uno dei leader di *Gush Emunim*, fu rilasciato dopo aver trascorso un periodo in carcere condannato per l'omicidio di un commerciante palestinese, avvenuto il 30 settembre del 1988 presso il mercato di Hebron, una delegazione dei *Rabbini per i Diritti Umani*, in opposizione ai sostenitori del rabbino Levinger che avevano organizzato una grande manifestazione di supporto al loro leader, si recò a far visita alla famiglia della sua vittima, Khayed Salah. Questa iniziativa dei *Rabbini per i Diritti Umani* mirava alla condanna di tutti coloro che con le loro azioni distorcevano i valori più profondi dell'ebraismo e a portare solidarietà e vicinanza alle vittime di tali crimini.

Così come *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, anche *RHR*, in svariate occasioni, utilizzò la preghiera come atto di protesta. L'8 settembre del 1991, sera di *Rosh Ha-Shanah*, i *Rabbini per i Diritti Umani* recitarono le preghiere penitenziali (*Slikhot*) connesse a questa festività davanti alla residenza del primo ministro Yitzhak Shamir con l'obiettivo di chiedere al governo israeliano di mettere fine alla spirale di violenza nella regione.

---

<sup>277</sup> Per una presentazione del corso "*Beit Midrash Program*", vedi la videointervista al rabbino Gideon Sylvester all'URL: <http://www.youtube.com/watch?v=cuNiXGiOd-M> Accesso del 24/12/2012.



**Immagine 10:** Preghiera penitenziale e manifestazione di protesta dei *Rabbini per i Diritti Umani* davanti alla residenza del primo ministro israeliano, 8 settembre 1991, *Rosh Ha-Shanah*.<sup>278</sup>

Il 31 luglio del 1990, data in cui quell'anno ricorreva la festività ebraica di *Tisha Be-Av*, i *Rabbini per i Diritti Umani* organizzarono una manifestazione di protesta di fronte alla sede del Gran Rabbinato d'Israele per chiedere ai rappresentanti religiosi ebrei di agire in modo da proporsi come modelli di moralità per il popolo.

---

<sup>278</sup> *Rabbini per i Diritti Umani*, rivista n. 1, marzo 1991, p. 6. [ebraico]

[שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, גליון מ' 1, מארס 1991, ע' 6]



**Immagine 11:** Manifestazione dei *Rabbini per i Diritti Umani* di fronte alla sede del Gran Rabbinate d'Israele, 31 luglio 1990.<sup>279</sup>

Dalla fine degli anni '80 fino ad oggi i *Rabbini per i Diritti Umani* sono sempre stati attivi in iniziative di questo genere fino ad arrivare alla protesta sociale di proporzioni enormi che ha coinvolto centinaia di migliaia di cittadini israeliani nel corso dell'estate del 2011, alla quale anche l'ONG religiosa ha preso parte. Nell'ambito della cosiddetta "protesta delle tende", la rabbina Idit Lev, direttrice del Dipartimento di Giustizia Economica e Sociale dei *RHR* fu invitata a tenere un discorso di fronte ad un pubblico vastissimo. Il 3 settembre del 2011, mentre 450.000 persone manifestavano in tutto il Paese, Idit Lev parlò di ebraismo e giustizia sociale di fronte a decine di migliaia di manifestanti radunati nella città di Haifa. Il discorso della portavoce dei *Rabbini per i Diritti Umani* si concluse con un invito a continuare a lottare per la

---

<sup>279</sup> *Rabbini per i Diritti Umani*, rivista n. 1, marzo 1991, p. 6. [ebraico]

[שווקרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, גליון מ' 1, מארס 1991, ע' 6]

costruzione di una società più giusta nello Stato d'Israele. Nelle sue parole:

La nostra lotta continuerà con assemblee nelle piazze delle città, con un monitoraggio delle attività della *Knesset* e del governo, e con azioni civili che chiederanno la realizzazione delle priorità che noi abbiamo stabilito. Ci siamo assunti la responsabilità di trasformare questo Paese in un Paese davvero democratico, in un buon Paese per tutti. E' un nostro diritto ed è un nostro dovere costruire insieme la nostra società. Dobbiamo farlo insieme: uomini e donne, ebrei e arabi, classi medie e classi subalterne, tutti gli strati della società israeliana devono costruire insieme la nostra società. Non è soltanto una protesta, è una lotta. Ora siamo nel mese di *Elul*, il mese delle *Slichot* (perdono) che culmina nei "Giorni Terribili" e in un esame di coscienza. Chiedo al governo d'Israele di prestare ascolto alle parole di Isaia durante il giorno di digiuno: "Non consiste forse in questo: spezzare il pane all'affamato, introdurre in casa i poveri senza tetto, vestire chi vedi nudo, senza trascurare quelli della tua carne?" (*Is.* 58,7) Continueremo a lottare, continueremo questa lotta insieme e cambieremo in meglio il volto di questo Paese, per tutti i suoi cittadini!<sup>280</sup>

Come dimostra quest'ultima attività, i *Rabbini per i Diritti Umani* sono pienamente partecipi della cornice sociale israeliana. Essi collaborano da sempre con moltissime istituzioni ed organizzazioni sia religiose sia laiche, la sinergia con le quali può essere fondamentale per la buona riuscita dei loro progetti. Molto importante, così come lo era per *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, è anche il rapporto con i media, in grado di dare maggior diffusione alle loro idee e attività.

Dopo aver presentato in modo piuttosto schematico le attività svolte dai movimenti religiosi per la pace all'interno della società israeliana, dedico il prossimo paragrafo alla presentazione delle iniziative volte all'incontro con i palestinesi.

---

<sup>280</sup> *Ivi*, p. 8.

#### **4.2 Il lavoro con i palestinesi: interventi diretti in difesa dei diritti umani e iniziative/attività d'incontro, collaborazione, confronto e costruzione di progetti comuni con i palestinesi d'Israele e dei Territori Occupati**

Come ho anticipato nell'introduzione a questo capitolo, i movimenti più attivi in questo genere di attività sono i *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom*, due associazioni che lavorano in collaborazione con il mondo palestinese, pur se con obiettivi differenti. Infatti, mentre i *Rabbini per i Diritti Umani* si concentrano sulla difesa dei diritti violati della popolazione palestinese che vive nello Stato d'Israele e nei Territori Occupati, *Eretz Shalom* non mira tanto alla denuncia delle ingiustizie subite dai palestinesi, quanto al tentativo di costruire rapporti di scambio e collaborazione con i palestinesi della *West Bank*.

Pur se i rabbini attivi in tutti i dipartimenti nei quali si articola l'associazione *Rabbini per i Diritti Umani* intrattengono in modo diretto o indiretto rapporti con i palestinesi, i membri dell'ONG maggiormente impegnati in tal senso sono coloro che fanno parte del Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati, che si occupa fundamentalmente di tre ambiti: la raccolta delle olive in alcuni villaggi palestinesi della *West Bank* con i quali vengono poi mantenuti contatti più o meno stabili nel corso degli anni; l'opposizione alle pratiche di demolizione di case palestinesi in Cisgiordania e di espulsione dei palestinesi dalle loro abitazioni nei quartieri di Gerusalemme est; la situazione dei beduini Jahalin che vivono nei Territori Occupati a ridosso della municipalità di Gerusalemme. In tutti questi ambiti l'intervento dei *Rabbini per i Diritti Umani* si configura contemporaneamente come azione d'informazione, attività di denuncia, operazione di *lobbying* sulle istituzioni israeliane,



azione legale finalizzata alla tutela dei diritti e al miglioramento delle condizioni di vita e intervento diretto in situazioni nelle quali vengono perpetrate delle ingiustizie a danno dei palestinesi. Il rabbino Yehiel Greiniman, che da sei anni a questa parte coordina le attività del Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati, spiega che la campagna di raccolta delle olive nei villaggi palestinesi minacciati dalla violenza dei coloni israeliani e dai soprusi dell'*IDF* è una delle attività più importanti svolte dai membri del suo dipartimento:

L'attività più impegnativa che svolgiamo consiste nel reclutare volontari e nel collezionare risorse economiche e materiali per la raccolta delle olive. In questo ambito siamo in contatto con molti villaggi palestinesi, il cui numero è variabile: 20, 30, una volta ce ne sono stati addirittura 50. Ci sono luoghi nei quali non siamo presenti fisicamente con dei volontari, ma telefoniamo a rappresentanti dell'esercito e della polizia affinché garantiscano ai palestinesi lo svolgimento dell'attività di raccolta delle olive. L'associazione si occupa di questa questione da oltre 15 anni. Mentre si cammina al fianco dei palestinesi per andare a raccogliere le olive dagli alberi, si imparano molte cose sull'ambiente circostante. Di norma si tratta di luoghi in cui ci sono parecchi problemi con i coloni e con l'esercito. Il focus del Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati è l'accesso ai terreni agricoli, mentre il Dipartimento Legale si occupa in generale dell'accesso alla terra.<sup>281</sup>

*I Rabbini per i Diritti Umani* non si limitano ad assicurare la propria presenza a fianco dei palestinesi durante la stagione della raccolta delle olive, ma, come associazione che promuove il rispetto dei diritti umani, si battono anche sul piano legale affinché siano riconosciuti ai palestinesi diritti fondamentali sulle loro terre. Prosegue Yehiel Greiniman:

Prima che io cominciassi ad occuparmi di questo dipartimento, altri membri dell'associazione come Arik Ascherman e Jeremy

---

<sup>281</sup> Intervista dell'A. a Yehiel Greiniman, Gerusalemme, 02/07/2012.

Milgrom fungevano addirittura da scudi umani per proteggere i palestinesi dai coloni estremisti. Nel 2006, la Corte Suprema d'Israele emise una sentenza sulla questione della raccolta delle olive in Cisgiordania. La nostra organizzazione si presentò in tribunale con i rappresentanti di dieci villaggi palestinesi e presentammo i problemi legati alla violenza esercitata dai coloni israeliani sugli agricoltori palestinesi e all'accesso alla terra. Il tribunale stabilì che l'esercito avrebbe dovuto mantenere l'ordine e difendere i palestinesi nel caso in cui questi ultimi fossero stati attaccati dai coloni. Questo determinò un cambiamento delle regole del gioco. Da allora noi manteniamo i contatti anche con l'esercito. Questa cosa presenta lo svantaggio di poter essere considerata una sorta di collaborazione all'occupazione, ma il fatto di incontrare ufficiali dell'esercito e di essere in contatto con l'ufficio legale dell'*IDF* ci consente di ottenere le mappe delle zone che sono state sottoposte a divieto d'accesso militare. I nostri volontari ottengono il permesso di recarsi in queste zone e di consentire ai palestinesi di entrarvi per effettuare la raccolta delle olive con la supervisione dei soldati dell'esercito. In alcune zone gli israeliani non possono entrare, perciò ci sono alcuni volontari che fungono da osservatori e, muniti di telecamere, controllano dall'esterno che l'esercito difenda i palestinesi impegnati nella raccolta. Questo accade ogni anno. La stagione della raccolta delle olive è un periodo di intensa attività per l'associazione. Ogni anno durante la stagione della raccolta delle olive organizziamo autobus di 10, 15, 20 persone. Una parte dei volontari raccoglie le olive insieme ai palestinesi, altri svolgono un'azione di monitoraggio. Tutto ciò è molto utile, perché i volontari, che parlano l'ebraico, sono in grado di discutere con l'esercito e di rimproverare i soldati che compiono atti illegali. Alcune volte i soldati rispondono: "Andatevene!" Altre volte ci danno ascolto. Questo lavoro non ha come unico obiettivo quello di aiutare gli agricoltori palestinesi, ma ha anche lo scopo educativo di esercitare un'influenza sui soldati che ci osservano.<sup>282</sup>

Terminata la stagione della raccolta delle olive, i *Rabbini per i Diritti Umani* tendono a mantenere i legami con i villaggi palestinesi con i quali hanno collaborato, in modo da essere in grado di supportare in modo continuativo i diritti di coloro che vi abitano.

---

<sup>282</sup> *Ivi.*

Nel corso dell'anno manteniamo i contatti con i villaggi che abbiamo aiutato a raccogliere le olive. Nella nostra ONG c'è un collaboratore palestinese di nome Zakaria al-Sidda che ci aiuta a stabilire e a mantenere i contatti. Nel corso dell'anno, se un villaggio ha un problema, può contattarci, ad esempio ci sono problemi di accesso ai terreni agricoli durante il periodo dell'aratura della terra, perché, mentre quando si raccolgono le olive l'albero è ben visibile, si può fotografarlo ed è chiaro che appartiene ai palestinesi, l'aratura si effettua su terreni aperti, sui quali è più difficile dimostrare il possesso.<sup>283</sup>

La raccolta delle olive è soltanto uno degli esempi delle attività che i *Rabbini per i Diritti Umani* svolgono in difesa dei diritti dei palestinesi. Azioni di questo genere, pur se meno sistematiche, sono da sempre una delle colonne portanti dell'intervento dei *Rabbini per i Diritti Umani*. A titolo d'esempio, cito uno dei primi casi seguiti dall'associazione. Tale episodio è riportato come segue nel primo numero della rivista in ebraico di *RHR*:

La visita presso il campo profughi di Balata condotta dai *Rabbini per i Diritti Umani* ha portato alla riparazione di una grave ingiustizia. Ali Masri e la sua famiglia, composta da sette persone, hanno vissuto in una tenda per tutto il rigido inverno 1989-1990. Ciò è accaduto a causa dell'abbattimento della loro casa, avvenuto per un errore delle autorità di sicurezza. Prima che i rabbini intervenissero a sostegno della famiglia di Ali Masri, regnava un clima di silenzio e di intimidazione, che impediva qualsiasi possibilità di riparare al torto subito dalla famiglia. La storia ebbe inizio con l'abbattimento dell'abitazione adiacente a quella di Ali Masri, nella quale viveva un terrorista. Nel corso di questa operazione punitiva, fu distrutta anche la casa di Ali Masri. Anziché ammettere l'errore, la reazione da parte delle autorità fu quella di consigliare alla famiglia di evitare di rendere il fatto di dominio pubblico. Nonostante Ali Musa Khalil Masri avesse tentato di porre rimedio agli errori attraverso le corrette procedure, sia l'esercito sia l'Amministrazione Civile rifiutarono

---

<sup>283</sup> *Ivi.*

di assumersi qualsiasi responsabilità. Nel gennaio del 1990, nel corso di una visita di *RHR* al campo profughi, i nostri membri vennero a conoscenza del problema. Una delegazione di rabbini, fra i quali c'era anche un avvocato, fece visita alla famiglia e raccolse una testimonianza sui particolari della vicenda. *RHR* presentò il problema al Ministero della Sicurezza, il quale promise di aprire un'inchiesta. Dopo qualche settimana in cui nessuno fece nulla, i *RHR* entrarono nuovamente in azione. Questa volta fu aperta un'inchiesta sulla vicenda, l'esercito ammise le proprie responsabilità nell'abbattimento della casa e fu costretto a procedere ad una compensazione. Alla fine fu corrisposta una somma di denaro sufficiente per la ricostruzione di una modesta casa per i profughi. Nell'estate del 1990 i *Rabbini per i Diritti Umani* furono invitati nel campo profughi di Balata. Questa volta per festeggiare con la famiglia di Ali Masri la fine dei lavori di costruzione della nuova casa.<sup>284</sup>



<sup>284</sup> *Rabbini per i Diritti Umani*, rivista n. 1, marzo 1991, p. 3. [ebraico]

[שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, גליון מ' 1, מארס 1991, ע' 3]

Evidenze dell'interesse della stampa nei confronti di questa vicenda si ritrovano ad esempio in: L. H. Walz, *Peace Advocacy*, «Washington Report on Middle East Affairs», April 1990, p. 43. In questo articolo si fa riferimento anche ad un pezzo del giornalista Joel Greenberg, pubblicato su «The Jerusalem Post» e relativo all'intervento del rabbino David Forman, allora presidente di *RHR*, sulla vicenda della famiglia di Ali Masri.

**Immagine 12:** Il rabbino Jeremy Milgrom festeggia con Ali Masri e la sua famiglia la fine dei lavori di ricostruzione della casa distrutta, campo profughi di Balata, 1991.<sup>285</sup>

Come ho detto all'inizio di questo paragrafo, il problema della demolizione delle case palestinesi ad opera dell'esercito israeliano è a tutt'oggi uno dei più importanti fronti sui quali sono impegnati i membri del Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati di *RHR*. Per quanto riguarda l'assistenza legale ai palestinesi privati delle loro abitazioni, i *Rabbini per i Diritti Umani* collaborano con un'organizzazione israeliana laica chiamata *ICAHD* ("The Israeli Committee Against House Demolitions"), co-fondata e diretta dall'attivista per i diritti civili di israeliani e palestinesi, Jeff Halper.<sup>286</sup>

Le attività organizzate dai membri del movimento dei coloni per la pace *Eretz Shalom* sono di tutt'altro genere, poiché lo scopo fondamentale al quale mirano i membri dell'associazione è quello di costruire un rapporto di fiducia fra i coloni ebrei e i residenti palestinesi della Cisgiordania. A tale fine i membri di *Eretz Shalom* organizzano due tipologie d'incontri: incontri informali fra famiglie di coloni e famiglie palestinesi, che si svolgono nelle case, e incontri più formali, che si tengono presso centri,

---

<sup>285</sup> *Rabbini per i Diritti Umani*, rivista n. 1, marzo 1991, p. 3. [ebraico]

[שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, גליון מ'1, מארס 1991, ע'3]

<sup>286</sup> Il Comitato Israeliano Contro la Demolizione delle Case (*ICAHD*) è un'organizzazione israeliana per la pace e per i diritti umani nata nel 1997, con l'obiettivo di mettere fine all'occupazione esercitata dallo Stato d'Israele sulla popolazione palestinese. Ulteriori informazioni sul lavoro svolto dall'*ICAHD* sono reperibili sul sito dell'organizzazione all'URL: <http://www.icahd.org/> Accesso del 21/01/2013.

Jeff Halper (1946 - ), co-fondatore e direttore dell'*ICAHD*, è un antropologo ebreo israeliano di origine statunitense e un attivista per la pace che promuove una risoluzione nonviolenta del conflitto israelo-palestinese. Fra le sue pubblicazioni, vedi: J. Halper, *Obstacles to Peace: A Re-framing of the Israeli-Palestinian Conflict*, PalMap of GSE, Jerusalem, 2005 (disponibile anche in traduzione italiana a cura di Barbara Bertocin); *Id.*, *An Israeli in Palestine: Resisting Dispossession, Redeeming Israel*, Pluto Press, London, 2008.

quali il *Tantur Ecumenical Institute* di Gerusalemme. A proposito di questi incontri organizzati dal movimento Gidon Elazar racconta:

Noi di *Eretz Shalom* ci riuniamo una volta al mese e cerchiamo di organizzare alcune iniziative. Le attività più importanti sono gli incontri di ogni genere. Noi ci proviamo, anche se non è affatto semplice. Il focus del movimento è la relazione fra i residenti di Giudea e Samaria e i palestinesi. Ad esempio, abbiamo organizzato incontri mensili, che venivano ospitati dal centro cristiano *Tantur*. Ma ci sono anche incontri su base più privata, dai quali stiamo cercando di estrapolare qualcosa di stabile. Ci si incontra all'incrocio di Gush Etzion oppure a casa delle persone. Per esempio, io e mia moglie poco tempo fa siamo stati nel villaggio di Beit Ummar per incontrare una famiglia palestinese. Incontrarsi non è affatto semplice e, a livello tecnico, è complicata anche la scelta del luogo in cui si svolgono gli incontri. L'atmosfera circostante, infatti, non è favorevole a questo genere di iniziative.<sup>287</sup>

Sempre con l'obiettivo di costruire rapporti di fiducia reciproca, *Eretz Shalom* organizza anche iniziative culturali e d'intrattenimento alle quali partecipano sia i coloni israeliani sia gli abitanti palestinesi della *West Bank*:

Tra qualche settimana avrà luogo un'iniziativa musicale in uno dei villaggi arabi della zona. Alla serata prenderanno parte musicisti locali, ebrei e palestinesi dei Territori, parteciperanno molte persone, sarà una bell'iniziativa.<sup>288</sup>

Queste iniziative d'incontro e di costruzione di rapporti di fiducia mirano, a lungo termine, a rendere concreta la possibilità di una gestione condivisa del territorio. Per il momento, un esempio concreto di questa

---

<sup>287</sup> Intervista dell'A. a Gidon Elazar, Tekoa, 11/07/2012.

<sup>288</sup> *Ivi*. Alcuni esempi di iniziative culturali e d'intrattenimento organizzate da *Eretz Shalom* si ritrovano all'URL: [http://www.flickr.com/photos/jerusalem\\_peacemakers/sets/72157627209237971/detail/](http://www.flickr.com/photos/jerusalem_peacemakers/sets/72157627209237971/detail/) Accesso del 21/01/2013.

collaborazione è costituito da un progetto di sviluppo condiviso del territorio ideato da un ebreo israeliano residente nella colonia di Bat Ayin e da un palestinese che vive nel villaggio di Husan, i quali hanno deciso di coltivare insieme una porzione di terra che è stata donata al movimento.<sup>289</sup>

Per i coloni religiosi affiliati al movimento *Eretz Shalom* la fede e la spiritualità costituiscono le vie maestre attraverso le quali è possibile instaurare un profondo rapporto di reciproca comprensione, vicinanza, empatia e solidarietà fra persone che appartengono a contesti nazionali e politici avversi fra loro. In questa concezione rientrano tutte le attività di preghiera e di formazione religiosa condivisa alle quali gli ebrei di *Eretz Shalom* partecipano insieme a palestinesi musulmani e, talvolta, cristiani. Il rabbino Menahem Froman, padre spirituale del movimento, ha organizzato diversi incontri di preghiera insieme ai palestinesi musulmani dei villaggi della *West Bank*.

---

<sup>289</sup> Maggiori informazioni e immagini in merito a questo progetto sono reperibili all'URL: <http://www.kickstarter.com/projects/70399516/a-third-way-israeli-settlers-and-palestinians-as-n/posts/138818> Accesso del 21/01/2013.



**Immagine 13:** Incontro di preghiera guidato dal rabbino Menahem Froman, al quale hanno preso parte sia palestinesi musulmani dei villaggi della Cisgiordania sia coloni ebrei israeliani, al-Walaja, 11/11/2010.<sup>290</sup>

Alcuni membri del movimento sono legati anche ad attività interreligiose organizzate da altri istituti. E' il caso di Naftali Moses, un colono affiliato al movimento *Eretz Shalom* e residente nella colonia di Efrat, il quale nel 2008 perse il figlio Avraham David, di 16 anni, in un attacco

---

290

[http://www.terrasanta.net/tsx/articolo.jsp?wi\\_number=2586&wi\\_codseq=%20&language=en](http://www.terrasanta.net/tsx/articolo.jsp?wi_number=2586&wi_codseq=%20&language=en) Accesso del 21/01/2013.



armato presso la *yeshiva Merkaz Ha-Rav*<sup>291</sup>. Sugli incontri di formazione interreligiosa organizzati da Yehuda Stolov dell'*Interfaith Encounter Association*, con cui *Eretz Shalom* collabora, Naftali Moses racconta:

Questa settimana incominciamo un corso al quale partecipano alcuni palestinesi di Hebron e alcuni ebrei di Gush Etzion. L'organizzatore di questi incontri di studio condiviso su argomenti religiosi è Yehuda Stolov. Ora, poiché tra poco incomincerà il *Ramadan* e tra non molto sarà anche il 9 di *Av*, studieremo alcuni testi sul digiuno, su quale sia il senso del digiuno all'interno delle tradizioni islamica ed ebraica. Sarà una sorta di lezione, un incontro di conversazione.<sup>292</sup>

Il fatto che *Eretz Shalom* sia un movimento di stampo marcatamente spirituale non deve indurre a pensare che i membri di questo gruppo si disinteressino della realtà sociale circostante. Come spiega Gidon Elazar, uno degli obiettivi del movimento è quello di far sì che gli ebrei religiosi sentano di avere qualcosa d'importante da dire su qualsiasi questione riguardante la società in cui vivono:

Ciò che mi irrita è che ci sono un sacco di questioni importanti sulle quali gli ebrei religiosi non dicono nulla. Oggi, gli ebrei religiosi sono molto preoccupati di preservare ciò che li riguarda più direttamente, ma io penso dovrebbero prendere posizione anche su temi di carattere sociale ed economico, affinché in questo Stato vi sia più uguaglianza fra le persone. Io penso che un ebreo religioso dovrebbe interessarsi di come si presenta lo Stato in cui vive dal punto di vista della giustizia sociale, un campo nel quale qui ci sono molti problemi. L'obiettivo dell'ebraismo, visto da un'angolatura chassidica, è quello di portare la presenza divina in ogni luogo del mondo e in ogni situazione della vita.

---

<sup>291</sup> Vedi gli articoli in memoria di Avraham David Moses pubblicati rispettivamente dal Ministero degli Affari Esteri israeliano e dal Comune di Efrat: <http://www.mfa.gov.il/MFA/Terrorism-+Obstacle+to+Peace/Memorial/2008/Mercav+Harav/Avraham+David+Moses.htm> <http://www.efrat-memorial.org/avraham/english/index.html> Accessi del 21/01/2013.

<sup>292</sup> Intervista dell'A. a Naftali Moses, Efrat, 09/07/2012.

All'interno di questa società del consumo e del commercio, io vorrei poter pensare che gli ebrei religiosi potessero proporre un'alternativa, non solo religiosa, ma anche sociale. Per riassumere, penso che un ebreo religioso dovrebbe interessarsi di ogni ambito della società israeliana: del rapporto con gli stranieri, del rapporto con i palestinesi, della giustizia, dello stile di vita, dell'ambiente. Tutte queste questioni sono questioni su cui la *Torah* ha qualcosa da dire. Il problema è che molti religiosi pensano in modo selettivo, cioè pensano soltanto alla loro società. Per esempio, durante l'estate scorsa qui c'è stata una grande protesta sociale, la "protesta delle tende". Tekoa è stata l'unica colonia in cui sono state piantate delle tende.<sup>293</sup>



**Immagine 14:** La "protesta delle tende", Tekoa, luglio 2011.<sup>294</sup>

---

<sup>293</sup> Intervista dell'A. a Gidon Elazar, Tekoa, 11/07/2012.

<sup>294</sup> Immagine tratta dal sito: <http://www.inn.co.il/News/News.aspx/223565> Accesso del 24/12/2012.

Oltre a creare opportunità d'incontro fra coloni e palestinesi, i membri di *Eretz Shalom*, ed in modo particolare in rabbino Froman, dimostrano anche una certa attenzione e sensibilità nei confronti delle ingiustizie subite dai palestinesi dei villaggi circostanti. Nonostante l'attività di denuncia non sia una delle priorità del movimento, gli affiliati a *Eretz Shalom* hanno più volte organizzato iniziative più o meno spontanee di solidarietà e vicinanza nei confronti dei palestinesi vittime di ingiustizie.<sup>295</sup> A titolo d'esempio ricordo la visita di solidarietà effettuata dal rabbino Froman e da una piccola delegazione di membri di *Eretz Shalom* agli abitanti del villaggio palestinese di Qusra, la cui moschea era stata danneggiata da un gruppo di coloni ebrei. In quell'occasione il rabbino Froman pronunciò il seguente discorso:

*Allahu Akbar! Allahu Akbar! Allahu Akbar!* Ci sono molti problemi al mondo, ci sono molti servi del male. Noi, come fate voi quando vi recate alla Mecca, prendiamo una pietra e la scagliamo contro il male. Chi ha fatto questa scritta contro il Profeta, ha offeso colui dal quale il Profeta è stato mandato. (...) Chi ha fatto questo è un pazzo e un criminale, che deve essere cacciato da questa terra, che non deve stare qui. Questa terra è una terra di pace. Voi chiamate questa terra con un nome bellissimo: terra di pace, perché la terra di Dio è una terra di pace. *Allahu Akbar! Allahu Akbar! Al-Salamu Akbar!*<sup>296</sup>

---

<sup>295</sup> Vedi, ad esempio, un articolo che racconta la vicenda di una delegazione composta da alcuni membri di *Eretz Shalom* che si sono recati in visita al governatore di Betlemme, detenuto per 18 anni nelle carceri israeliane: <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3979138,00.html> Accesso del 21/01/2013.

<sup>296</sup> Discorso tenuto dal rabbino Menahem Froman, il 6 settembre del 2011, presso la moschea del villaggio palestinese di Qusra, danneggiata da un gruppo di coloni. Il video che documenta la visita del rabbino di *Eretz Shalom* alla moschea profanata, tratto da un documentario interamente dedicato al movimento dei coloni per la pace e intitolato *A Third Way*, si trova all'URL: <http://myforumdaily.com/israel2/a-third-way-israeli-settlers-and-palestinians-as-neighbors/> Accesso del 24/12/2012.

Il movimento composto prevalentemente da giovani coloni nati nei Territori Occupati, che, come ho già detto, si è costituito solo di recente, ha avanzato diverse proposte per il futuro. Sul sito di *Eretz Shalom*, che per il momento è consultabile unicamente in ebraico, si trova un elenco delle iniziative che i coloni per la pace vorrebbero realizzare: creazione di un sito internet di prosa ebraica ed araba, corsi di arabo tenuti dai palestinesi ai coloni, campagna organizzata da coloni e palestinesi per sensibilizzare gli abitanti dei Territori sul problema degli incidenti stradali, organizzazione di *tour* dei Territori Occupati che consentano a ciascuna delle due parti di conoscere l'altra parte, redazione di una rivista in ebraico e arabo chiamata «Maktub»<sup>297</sup>, organizzazione di un mercato settimanale/bisettimanale/mensile in cui agricoltori ebrei e palestinesi possano vendere i propri prodotti.<sup>298</sup>

Come ho anticipato nell'introduzione di questo capitolo, non è possibile presentare in modo approfondito e dettagliato tutte le attività che i membri dei movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace hanno svolto e svolgono. Ciò che mi pare evidente è che le attività promosse dalle diverse associazioni siano conformi alle posizioni politiche, ideologiche, religiose e filosofiche che ho delineato nei paragrafi precedenti. Nel caso del tema affrontato in questo quarto ed ultimo capitolo, il filo rosso che unisce tutte le esperienze che ho presentato è il valore attribuito alla testimonianza e all'esempio. Gli ebrei religiosi per la pace cercano di fare del loro modo di guardare a se stessi e al conflitto

---

<sup>297</sup> Il primo numero della rivista «Maktub» è accessibile all'URL: <http://www.erezshalom.org/wp-content/uploads/2012/02/%D7%9E%D7%9B%D7%AA%D7%95%D7%91-%20%D7%A0%D7%99%D7%95%D7%96%D7%9C%D7%98%D7%A8%20%D7%92%D7%99%D7%9C%D7%99%D7%95%D7%9F%20%D7%A1%D7%95%D7%A4%D7%99.pdf> Accesso del 24/12/2012.

<sup>298</sup> Per un elenco, in ebraico, di tutti i progetti a cui i membri del movimento intendono dare vita in futuro, vedi: [http://www.erezshalom.org/?page\\_id=66](http://www.erezshalom.org/?page_id=66) Accesso del 24/12/2012.

e del loro modo di rapportarsi con i palestinesi un modello educativo rivolto ai loro correligionari, con l'obiettivo di renderli capaci di esercitare una coscienza critica e di acquisire una maggior consapevolezza rispetto alla realtà in cui si trovano a vivere.

## CONCLUSIONI

Chiunque abbia avuto occasione di entrare in contatto con il contesto mediorientale, perlopiù musulmano e in misura minore cristiano, da una parte, e con il mondo ebraico, israeliano e non, dall'altra, si sarà certamente reso conto di quanto sia difficile cogliere gli ingranaggi che muovono queste società, se si parte da un orizzonte di pensiero esclusivamente laico, che prescinde da qualsiasi prospettiva religiosa. Nel mondo mediorientale musulmano e cristiano, così come nel mondo ebraico, molti aspetti della vita, non solo privata, ma anche pubblica, portano il marchio di un modo religioso di guardare all'uomo, alla società e al mondo. La riflessione su questo dato di fatto, unita alla convinzione che per risolvere un conflitto e per arrivare ad un'autentica riconciliazione sia necessario coinvolgere tutte le anime delle società in lotta, mi ha portata a concentrarmi sulla variabile religiosa all'interno del conflitto israelo-palestinese.

Come ho evidenziato nell'introduzione di questo lavoro, la maggior parte dei religiosi in Israele e in Palestina dall'inizio del conflitto fino ad oggi ha rappresentato una componente sociale e politica d'inasprimento del conflitto e le religioni sono state finora uno degli ostacoli al processo di pace. Ciò che emerge da questo lavoro di analisi dei movimenti religiosi e tradizionali ebraici israeliani per la pace è che questo non è un paradigma immutabile. Le religioni, in questo caso quella ebraica, potrebbero diventare uno strumento di pace e i religiosi ebrei, compresi i coloni, potrebbero diventare una componente sociale e politica che favorisce e stimola la riconciliazione, a due condizioni: che coloro che lavorano per la pace fra israeliani e palestinesi tengano conto del fatto che nel conflitto sono coinvolte molte persone che hanno una visione

religiosa della vita e del mondo; e che i religiosi coinvolti nel conflitto facciano leva in modo particolare su determinati valori che sono allo stesso tempo intrinseci alla loro tradizione religiosa, ma anche riconosciuti a livello universale.

A questo proposito l'esperienza di vita, di pensiero e di azione degli ebrei religiosi e tradizionali per la pace che ho presentato in questo lavoro potrebbe essere utile da due punti di vista: innanzitutto essa potrebbe rappresentare una testimonianza credibile ed un modello valido agli occhi del mondo religioso e tradizionale ebraico israeliano; in secondo luogo, essa potrebbe aiutare coloro che non hanno una visione religiosa del mondo a comprendere quali siano gli elementi della tradizione e della vita religiosa ebraica che possono essere valorizzati nella costruzione della pace, al di là degli stereotipi e dei pregiudizi che, in ogni situazione della vita, precludono qualsiasi possibilità d'incontro, di confronto e, di conseguenza, di valorizzazione del contributo positivo che ogni persona può dare.

Si noti come fino a questo momento mi sono servita di verbi coniugati al modo condizionale per descrivere una realtà, quella della religione ebraica utilizzata come risorsa positiva per la costruzione della pace, che per il momento sembra ancora di là da venire. Qui di seguito indicherò in modo piuttosto schematico quali sono, alla luce dell'esperienza delle minoranze di ebrei religiosi ortodossi, riformati, *conservative*, ricostruzionisti e neochassidici israeliani per la pace che ho presentato in questo lavoro, i passaggi fondamentali che il mondo religioso e tradizionale ebraico israeliano dovrebbe compiere per poter contribuire attivamente alla risoluzione del conflitto israelo-palestinese e alla costruzione della pace.

## **Il nazionalismo estremista**

Come emerge dagli scritti, dalle parole e dalle attività dei membri dei movimenti religiosi e tradizionali ebraici israeliani per la pace che ho analizzato, il principale elemento che ha ostacolato e continua ad ostacolare il ruolo costruttivo della religione ebraica in favore della pace con i palestinesi è il nazionalismo ebraico, che non di rado nello Stato d'Israele, ed in modo particolare fra gli ebrei religiosi, ha assunto e assume un carattere assoluto ed estremista, diventando per molti l'unico prisma di osservazione e di analisi della realtà che li circonda. Come hanno evidenziato i membri dei movimenti ortodossi per la pace *Oz Ve Shalom* e *Netivot Shalom* fin dagli anni '70 e '80, il nazionalismo estremista, che la maggior parte dei sionisti religiosi israeliani ha abbracciato, ha condotto ad una distorsione dei valori più profondi della religione ebraica e ha reso quest'ultima un potentissimo strumento di esclusione di tutti coloro che non fanno parte del popolo d'Israele.

Tornando alla domanda di fondo intorno alla quale ruota il mio lavoro, ossia quali siano quegli elementi che permettono di ancorare saldamente la tradizione religiosa ebraica ai diritti umani, un primo fattore, indispensabile per poter prendere in considerazione anche i successivi, è la necessità di una riduzione dell'attaccamento degli ebrei religiosi israeliani all'ideologia nazionale, la quale, per sua stessa natura, tende all'esclusione dell'altro.

## **L'elezione divina del popolo ebraico**

Come hanno suggerito molti degli ebrei religiosi per la pace che ho intervistato, il secondo punto sul quale il mondo religioso ebraico israeliano dovrebbe interrogarsi è la questione dell'elezione



divina. Se si guarda allo Stato d'Israele di oggi e alla maggior parte degli ebrei religiosi che abitano all'interno dei suoi confini e nei Territori Palestinesi Occupati, si nota come nel corso degli anni si sia sempre più consolidata una potente alleanza fra l'ideologia nazionale ebraica nella sua forma assoluta ed estremista ed il concetto religioso e tradizionale di popolo ebraico come popolo eletto. In diversi punti di questo lavoro, ho evidenziato, attraverso gli scritti e le testimonianze orali dei membri dei movimenti religiosi e tradizionali per la pace che ho analizzato, il pericolo insito in questa sintesi fra idee nazionaliste estremiste e concezione etnocentrica della religione ebraica. Agli occhi di molti ebrei religiosi israeliani, accecati dal nazionalismo estremista, il concetto di elezione divina si è trasformato nella conferma di una superiorità dei "figli d'Israele" sui *goyim*, cioè su tutti coloro che non appartengono al popolo ebraico.

A questo proposito, i membri di *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom* ritengono che sia fondamentale riconsiderare il concetto di elezione divina del popolo ebraico, che, come dimostrano le Scritture, non ha il senso di una superiorità immanente e intrinseca agli esseri umani ebrei in quanto tali, a prescindere dai loro comportamenti e dalla loro fedeltà al piano di Dio. Gli affiliati ai movimenti religiosi per la pace che ho analizzato sono convinti che l'idea di elezione divina rimandi ad una missione speciale che Dio ha affidato al popolo ebraico. Su questo punto mi sembra centrale la riflessione fatta da Michael Rosenak, membro di *Oz Ve Shalom*, citato nel terzo capitolo, il quale evidenzia la pericolosità di un'errata interpretazione di "quelle caratteristiche della nostra tradizione che hanno fatto distinzioni di principio fra Israele e le nazioni". Rosenak sostiene che sia necessario impegnarsi a fondo per contrastare la tendenza ad attribuire a queste distinzioni il senso di una «superiorità "innata" o razziale» degli ebrei sugli altri popoli.

## **L'idolatria della Terra d'Israele**

Il terzo elemento che ostacola l'impegno degli ebrei religiosi israeliani in favore della pace e del rispetto della dignità di tutti gli esseri umani è l'idolatria della Terra d'Israele. Come hanno sottolineato sia gli appartenenti ai movimenti ebraici religiosi e tradizionali per la pace sia alcuni personaggi di spicco del mondo religioso ebraico israeliano, come Yeshayahu Leibowitz, la brama di conquistare tutta la Terra d'Israele completa, promessa da Dio al popolo ebraico, e di insediarsi in essa con qualsiasi mezzo, ha fatto dimenticare alla maggior parte degli ebrei religiosi israeliani che prima di tutto viene il bene del popolo, cioè delle persone, poi lo studio e l'osservanza della *Torah* e solo in ultima battuta la terra.

Ritengo che sia indispensabile ragionare intorno a questi tre elementi (nazionalismo estremista, pretesta di una superiorità innata del popolo ebraico rispetto agli altri popoli e idolatria della Terra d'Israele), che rappresentano, secondo me, le premesse ideologiche che fanno della religione ebraica in Israele uno strumento di radicalizzazione del conflitto con i palestinesi, anziché una fonte alla quale attingere per costruire la pace. Gli ebrei religiosi e tradizionali per la pace che ho presentato in questo lavoro oppongono ai tre elementi distruttivi che ho indicato sopra l'urgenza di ancorare la fede ebraica ad una diversa scala di valori e di priorità, la quale non deve essere ricercata in tradizioni esterne a quella ebraica, bensì è presente nella tradizione religiosa che gli ebrei custodiscono da secoli. In questa diversa scala di valori, allo stesso tempo nuova e antica, il carattere sacro della vita umana, creata ad immagine di Dio, occupa il primo posto. E', dunque, compito e parte della missione affidata da Dio ad ogni ebreo vigilare sulla tutela ed impegnarsi

attivamente nella salvaguardia della vita e della dignità di ogni essere umano, ebreo e non, nel quale è impresso senza distinzione il sigillo di Dio.

## APPENDICE

### SCHEDE BIOGRAFICHE DELLE PERSONE

#### INTERVISTATE

**Elazar, Gidon** è nato a Gerusalemme, nel 1976, da genitori ebrei americani immigrati in Israele nel 1968. Ha vissuto a Gerusalemme con la sua famiglia fino al termine del servizio militare di leva, poi si è trasferito in Galilea, nella città di Safed. Ha frequentato le scuole superiori presso il *Shalom Hartman Institute* di Gerusalemme e durante l'adolescenza ha aderito al movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, dal quale in seguito si è allontanato. In famiglia ha ricevuto un'educazione ortodossa moderna, dalla quale si è gradualmente distaccato per aderire ad un ebraismo di orientamento neochassidico. A Safed ha studiato presso una *yeshiva* (scuola religiosa ebraica), dove è avvenuto il suo cambiamento di orientamento religioso, da un approccio più razionale all'ebraismo ad un'adesione più emotiva e spirituale alla religione. Nel 2003, Gidon Elazar si è iscritto ai corsi del Dipartimento di Studi Asiatici dell'Università di Haifa, dove ha conseguito una laurea di secondo livello. Attualmente è impegnato in un progetto di dottorato sui mutevoli confini fra religione, etnicità e identità nella provincia dello Yunnan, collocata nella regione sudoccidentale della Cina. Il suo progetto di dottorato verte in particolare sui missionari cristiani in Cina, sui cinesi convertiti al cristianesimo e sul loro rapporto con lo Stato cinese. Nel 2009, Gidon Elazar si è trasferito con la moglie

Shulit e i figli, Daniel e Yotam, nella colonia di Tekoa, alternando la vita a Tekoa con lunghi periodi di soggiorno in Cina. Gidon Elazar e sua moglie Shulit sono membri del movimento dei coloni per la pace *Eretz Shalom*.

**Froman, Shivi** è nato a Gerusalemme, nel 1980. Suo padre, Menahem Froman, è un rabbino neochassidico impegnato da molti anni in attività religiose per la pace, sua madre è un'educatrice e una pittrice. Shivi è il quarto di dieci figli. Cresciuto con un'educazione religiosa, Shivi Froman ha abbandonato la fede durante l'adolescenza, per riabbracciarla solo una decina di anni più tardi. All'età di diciotto anni si è arruolato nell'esercito per svolgere il servizio militare di leva. Ha trascorso sette anni nell'*IDF*, intraprendendo la carriera di ufficiale in un'unità a cui era demandato il compito di gestire i contatti fra l'autorità militare israeliana e le forze di polizia dell'ANP, nella città di Hebron. Dopo cinque anni di carriera militare, Shivi Froman ha cominciato a rivalutare il suo rapporto con la religione, alla quale è tornato due anni più tardi, abbandonando anche la carriera militare. Dopo aver lasciato l'esercito, si è iscritto alla facoltà di Scienze dell'Educazione. Si è dedicato, inoltre, allo studio dell'ebraismo ed è stato ordinato rabbino presso Tel Hai, un luogo di forte valenza storica e politica collocato nell'estremo nord di Israele, al confine con il Libano. Dopo aver ottenuto l'ordinazione rabbinica, Shivi Froman ha cominciato ad insegnare in una *yeshiva*. Il suo rapporto con l'attività per la pace svolta dal padre è sempre stato contraddittorio. In gioventù Shivi Froman ha aderito al movimento giovanile del partito di estrema destra *Kach*, fondato dal rabbino Meir Kahane. Durante l'adolescenza il padre lo ha iscritto ad un anno di corso per ragazzi e ragazze palestinesi e israeliani presso l'istituto *YMCA* di Gerusalemme. Il giovane Shivi ha partecipato anche ad un progetto promosso dal *Peres Center for Peace*.

Da circa due anni, Shivi Froman ha abbandonato l'insegnamento e la vita a Tel Hai per occuparsi del padre gravemente ammalato di cancro. Attualmente Shivi Froman è impegnato a tempo pieno nelle attività per la pace organizzate dal padre, del quale sta raccogliendo l'eredità spirituale, e svolge un ruolo di primo piano nella promozione delle iniziative proposte dal movimento dei coloni per la pace *Eretz Shalom*. Fra i progetti ai quali Shivi Froman si sta dedicando ultimamente vi è l'idea di dare vita ad una sorta di teatro teologico, chiamato "teotron", un'iniziativa fortemente voluta dal rabbino Froman.

**Greiniman, Yehiel** è nato a Melbourne, in Australia, nel 1951, da una famiglia di ebrei polacchi sopravvissuti alla Shoah. Nel 1973, si è trasferito in Israele. Presso l'Università Ebraica di Gerusalemme, ha conseguito una laurea di secondo livello in Storia della Shoah, disciplina che ha insegnato per anni presso il museo *Yad Vashem* di Gerusalemme. Yehiel Greiniman è stato ordinato rabbino ortodosso nel 1991. E' sempre stato attivo nel movimento religioso per la pace in Israele: negli anni '70, quand'era ancora uno studente, ha aderito con sua moglie a *Oz Ve Shalom* e poi a *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*. Attualmente è membro anche dell'associazione *Yod Bet B'Heshvan*, il cui nome fa riferimento alla data ebraica corrispondente al giorno dell'assassinio di Yitzhak Rabin, il 4 novembre 1995. *Yod Bet B'Heshvan* è un'organizzazione fondata e diretta dal rabbino ortodosso Gadi Gvanyahu, con l'obiettivo di promuovere i valori della tolleranza e del pluralismo nel contesto religioso ortodosso ebraico israeliano. E' possibile reperire ulteriori informazioni su questa associazione all'*URL*: [http://www.12heshvan.org/eng\\_index.asp](http://www.12heshvan.org/eng_index.asp) Accesso del 31/01/2013. Yehiel Greiniman è uno dei pochi rabbini ortodossi membri dell'ONG *Rabbini per i Diritti Umani*, alla quale ha aderito fin dalla sua

fondazione, nel 1988. Dal 1988 al 1991, Yehiel Greiniman è stato membro studente di *RHR*, in attesa di ricevere l'ordinazione rabbinica ed entrare a far parte a tutti gli effetti dell'organizzazione in qualità di rabbino ordinato. Durante la seconda Intifada, Yehiel Greiniman è stato presidente dell'organizzazione *Rabbini per i Diritti Umani* e dal 2006 dirige il Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati.

**Halevi, Yossi Klein** è nato a New York, nel 1953 e si è trasferito in Israele nel 1982. E' cresciuto in un quartiere ultraortodosso di Brooklyn, in una famiglia di ebrei ortodossi moderni. Suo padre era un ebreo ungherese sopravvissuto alla Shoah, il quale, contrariamente a molti altri, raccontava spesso alla sua famiglia particolari relativi a quella tragica esperienza. Yossi Klein Halevi ha conseguito una laurea di primo livello in *Jewish Studies* presso il *Brooklyn College* e una laurea di secondo livello in giornalismo presso la *Northwestern University*. Di professione giornalista, ha collaborato con svariate testate in Israele e negli Stati Uniti, tra cui «The Jerusalem Report», «The Jerusalem Post», «The Los Angeles Times», «The New York Times» e «The Washington Post». Quando Dalia e Yehezkel Landau hanno fondato la *Open House*, nel 1991, Yossi Klein Halevi ha cominciato a lavorare come volontario nell'associazione, della quale è stato anche presidente per alcuni anni. Nel 1995, Yossi Klein Halevi ha partecipato ad un incontro di giornalisti israeliani e palestinesi organizzato a Rodi dall'UNESCO e dall'Unione Europea. In quell'occasione ha cofondato, insieme ad altri giornalisti israeliani e palestinesi, l'associazione *Israeli-Palestinian Media Forum*, che si è sciolta nel 1999. L'esperienza di vita di Yossi Klein Halevi è molto interessante, poiché egli è passato dall'adesione alle idee razziste del rabbino Meir Kahane ad un impegno attivo in favore del pluralismo e della pace. Yossi Klein Halevi è autore di due testi autobiografici:

*Memoirs of a Jewish Extremist: An American Story* (1995) e *At the Entrance of the Garden of Eden: A Jew's Search for Hope with Christians and Muslims in the Holy Land* (2002).

**Landau, Dalia** è nata in Israele, nel 1948, da una famiglia di ebrei sopravvissuti alla Shoah. Il suo impegno per la pace affonda le sue radici in un episodio accaduto nel 1967, quando la famiglia palestinese al-Khairi, che abitava nella casa di Dalia prima dell'espulsione del '48, bussò alla porta di casa Landau per rivedere la propria casa. L'incontro con Bashir, il giovane figlio dei coniugi al-Khairi, ha rappresentato un punto di svolta nella vita di Dalia. Negli anni '80, Dalia Landau, moglie di Yehezkel Landau, ha aderito al movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* e nel 1991, dopo la morte dei suoi genitori, ha deciso di fare della sua casa di Ramle un centro d'incontro e di educazione alla pace per ebrei israeliani e arabi palestinesi, che ha chiamato *Open House*. Il 14 gennaio del 1988, il quotidiano israeliano «The Jerusalem Post» ha pubblicato una lettera aperta indirizzata da Dalia Landau a Bashir al-Khairi, che ha contribuito a rendere nota la vicenda di Dalia, di Bashir e della loro casa di Ramle in tutto il mondo. Nel 2006, il giornalista e documentarista Sandy Tolan ha pubblicato un libro, che è diventato un best-seller, che racconta la vicenda biografica di Dalia Landau e Bashir al-Khairi, sulla base delle loro testimonianze: S. Tolan, *The Lemon Tree: An Arab, a Jew and the Heart of the Middle East*, Bloomsbury, New York, 2006.

**Landau, Yehezkel** è un rabbino ortodosso di origine americana, che si è trasferito in Israele nel 1978. Ha studiato presso l'Università di Harvard e la *Harvard Divinity School*. Ha lavorato per anni nell'ambito



dell'educazione interreligiosa e per la pace fra ebrei e arabi. Dal 1982 al 1991 è stato direttore del movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*. Dal 1991 al 2003 è stato codirettore del *Open House Center for Jewish-Arab Coexistence*, a Ramle, che ha fondato insieme alla moglie Dalia. E' autore di numerosi articoli sui rapporti interreligiosi fra ebrei, cristiani e musulmani e sul tema della pace in Medio Oriente. Attualmente Yehezkel Landau vive e lavora negli Stati Uniti, dove dirige un programma interreligioso chiamato *Building Abrahamic Partnerships* presso l'*Hartford Seminary*, nel Connecticut.

**Leiser, Pinhas** è nato ad Anversa, in Belgio, nel 1946, da una famiglia di ebrei polacchi, fuggiti in Belgio prima dello scoppio della seconda guerra mondiale. Durante la guerra, la famiglia di Pinhas Leiser ha attraversato un periodo molto difficile: sua madre e sua sorella si sono rifugiate in Francia per scappare alle persecuzioni naziste, mentre suo padre è stato catturato ed internato nel campo di sterminio di Auschwitz, da dove è tornato alla fine della guerra. In famiglia Pinhas Leiser ha ricevuto un'educazione religiosa, ha frequentato una scuola elementare ebraica e ha completato gli studi superiori presso un liceo statale, continuando, tuttavia, a studiare la *Torah* e le discipline religiose ebraiche in orario extrascolastico. In Belgio, Pinhas Leiser ha aderito al movimento giovanile sionista religioso *Bnei Akiva*. Nel 1971, dopo aver viaggiato in svariati Paesi europei fra i quali l'Italia, si è trasferito in Israele. Dal 1971 al 1975 ha studiato psicologia presso l'Università di Tel Aviv, poi si è trasferito a Gerusalemme, dove vive a tutt'oggi. Fin dal suo arrivo in Israele, Pinhas Leiser ha aderito al movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom*. Attualmente cura il bollettino settimanale pubblicato da *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom, Shabbat Shalom*. E' stato coeditore, insieme a Zvi Mazeh, del libro: P. Leiser, Z. Mazeh (a cura di), *Richiesta di pace*.

*Commenti alla Torah in spirito di pace e giustizia*, Yediot Ahronot, Tel Aviv, 2010. [ebraico]

[פ. לייזר, צ. מזא"ה, דרישת לשום: דרשות על התורה ברוח השלום והצדק, ידיעות אחרונות, תל אביב, 2010]

**Mazeh, Zvi** è nato a Gerusalemme, nel 1946. Ha trascorso l'infanzia e l'adolescenza nel *moshav* Hemed, un *moshav* religioso collocato nella regione centrale dello Stato d'Israele, a una decina di chilometri da Tel Aviv. Zvi Mazeh ha ricevuto un'educazione religiosa ortodossa moderna. Ha frequentato le scuole superiori in una *yeshiva tikhonit* (scuola superiore religiosa) e ha proseguito gli studi in una *yeshiva*. Dopo aver terminato gli studi religiosi, si è iscritto all'università, dove ha studiato matematica e fisica. Attualmente è docente di fisica e astronomia presso l'Università di Tel Aviv. Zvi Mazeh, che si occupa anche di questioni legate al rapporto fra *Torah* e scienza, è membro di *Oz Ve Shalom* fin dagli anni '70. Per molti anni è stato presidente del movimento religioso per la pace *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*. Zvi Mazeh si è candidato nel partito *Meimad* all'epoca delle elezioni del 1988.

**Milgrom, Jeremy** è nato negli Stati Uniti, nel 1953 e si è trasferito in Israele nel 1968. Negli Stati Uniti ha frequentato una scuola elementare statale. I suoi genitori (suo padre era un rabbino *conservative*) sono stati anche i suoi insegnanti di Bibbia e di lingua ebraica. All'età di dodici anni, Jeremy Milgrom ha cominciato a studiare privatamente la *Mishna* e la *Gemara* presso il rabbino di una comunità ebraica ortodossa, in California. A quindici anni, si è trasferito in Israele con l'obiettivo di studiare in modo più approfondito l'ebraismo e si è iscritto ad una *yeshiva tikhonit*. E' stato ordinato rabbino *conservative* presso il *Jewish*

*Theological Seminary of America*, a New York. Jeremy Milgrom ha insegnato presso il *Shalom Hartman Institute* e presso l'Università Ebraica di Gerusalemme. Fin dagli anni '70 è stato membro di movimenti per la pace sia laici sia religiosi. Nel 1978, è stato fra i membri fondatori di *Shalom Achshav*, associazione in cui ha svolto anche il ruolo di inviato del movimento negli Stati Uniti. Nel 1983, ha aderito a *Yesh Gvul*. Ha chiesto e ottenuto, dopo anni di lotta, di essere cancellato dal registro dei riservisti dell'esercito israeliano per ragioni di coscienza. Ha aderito all'associazione *Palestinians and Israelis for Nonviolence*, fondata dal pacifista ebreo israeliano laico Amos Gvirtz. Nel 1988, ha fondato, insieme al prete palestinese Shehade Shehade, l'associazione *Clergy for Peace (Religiosi per la Pace)*. Alla fine del 1988, ha aderito all'organizzazione *Rabbini per i Diritti Umani*, impegnandosi soprattutto in difesa dei diritti dei palestinesi residenti nei Territori Occupati e in particolare dei beduini *Jahalin*, con i quali collabora tutt'ora.

**Moses, Naftali** è nato negli Stati Uniti, nel 1962 e si è trasferito in Israele nel 1984. Suo padre, un ebreo tedesco cresciuto nella regione di Hessen, era fuggito con la sua famiglia in America nel 1938, sua madre era nata in una famiglia di ebrei originari della Germania che si erano trasferiti negli Stati Uniti agli inizi del '900. In famiglia, Naftali Moses ha ricevuto un'educazione religiosa tradizionale. Ha frequentato una scuola elementare statale, dedicandosi in orario extrascolastico allo studio di discipline religiose ebraiche in uno *heder* (scuola elementare religiosa ebraica). All'università ha studiato filosofia e scienze delle religioni. Dopo aver terminato gli studi negli Stati Uniti, si è trasferito in Israele, dove ha studiato in una *yeshiva*, ottenendo l'ordinazione rabbinica. Ha conseguito, inoltre, un diploma di dottorato in Storia della Scienza. Attualmente si occupa di questioni legate al rapporto fra bioetica ed

ebraismo. Il 6 marzo del 2008, suo figlio Avraham David Moses, di sedici anni, è rimasto ucciso in un attentato terroristico presso la Yeshiva Merkaz Ha-Rav. Da allora, Naftali Moses è impegnato in attività d'incontro e di dialogo con i palestinesi d'Israele e dei Territori Occupati sia nel movimento *Eretz Shalom* sia nell'associazione *Interfaith Encounter Association*. Naftali Moses vive con la sua famiglia nella colonia di Efrat, nella regione di Gush Etzion.

**Shakdiel, Leah** è nata in Israele, nel 1951, in una famiglia di ebrei religiosi di orientamento politico di destra. E' la più giovane di quattro sorelle. Ha aderito al movimento *Oz Ve Shalom* fin dalla sua fondazione, nel 1975. Nel 1978, si è trasferita a Yeruham, una città di sviluppo collocata nel deserto del Negev. A Yeruham, nello stesso anno, con un piccolo gruppo di ebrei religiosi di sinistra, ha fondato il movimento *Gar'in Mashmi'a Shalom*, con l'obiettivo di diffondere giustizia sociale e pari opportunità educative a coloro che vivevano nelle regioni più periferiche e svantaggiate dello Stato d'Israele. Leah Shakdiel, di professione insegnante, lavora da anni con i beduini dei villaggi non riconosciuti che si trovano nel deserto del Negev. E' attiva, inoltre, nell'associazione *Machsom Watch*, un gruppo di donne ebrae israeliane che si occupano di monitoraggio dei check-point. Di Leah Shakdiel, in italiano, vedi: L. Shakdiel, *Una posizione sionista e religiosa per il dialogo: il dialogo come opportunità di crescita spirituale*, in J. Cingoli, A. Yaari (a cura di), *Lo specchio dell'altro. 15 israeliani alla ricerca della pace possibile con il nemico*, Baldini & Castoldi, Milano 1993. Su Leah Shakdiel, in italiano, vedi: M. Corazzi, *Leah Shakdiel. Un ciclone nel deserto*, «Terrasanta», 6 (novembre-dicembre 2007), pp. 24-25.

**Shefa, Yonatan** è nato negli Stati Uniti, nel 1970, da genitori ebrei canadesi. Ha trascorso l'infanzia e l'adolescenza in Canada e si è trasferito definitivamente in Israele nel 2010. In precedenza, aveva già trascorso due lunghi periodi in Israele: all'età di 21 anni, quando aveva studiato per un anno presso l'Università Ebraica di Gerusalemme e nel 2000, quando aveva vissuto per circa un anno nel nord del Paese. Yonatan Shefa è cresciuto in una famiglia non molto religiosa, ma fortemente legata alla tradizione ebraica. In Canada, ha frequentato una scuola ebraica *conservative* fino all'età di quindici anni e una sinagoga religiosa nazionalista. Ha una laurea di primo livello in *Humanistic Studies* e una di secondo livello in *Public Policy*. Da due anni a questa parte sta studiando per ottenere l'ordinazione rabbinica. Quando ha deciso di trasferirsi definitivamente in Israele, gli era chiaro che il suo desiderio più profondo era quello di studiare la *Torah* e lavorare per la pace. Negli Stati Uniti e in Canada, Yonatan Shefa ha lavorato per anni in ambito sociale nel campo della lotta contro la povertà. Yonatan Shefa è membro studente dell'associazione *Rabbini per i Diritti Umani*, dove lavora a fianco del rabbino Yehiel Greiniman nel Dipartimento per i Diritti nei Territori Occupati, oltre a mantenere i contatti fra l'associazione e i coloni per la pace di *Eretz Shalom*. Yonatan Shefa fa parte dell'associazione internazionale *Search for Common Ground*, che ha una sede anche a Gerusalemme. Nell'ambito dei progetti di trasformazione del conflitto promossi dall'associazione, Yonatan si occupa dell'organizzazione di incontri fra leader religiosi musulmani palestinesi e leader religiosi ebrei israeliani, con l'obiettivo di costituire un gruppo stabile di persone di fede che lavorino per la riconciliazione.

**Simon, Uriel** è nato a Gerusalemme, nel 1929. E' figlio del noto filosofo Akiva Ernst Simon (Berlino, 1899 - Gerusalemme, 1988), il quale negli

anni '20 fu tra i fondatori, insieme a Martin Buber, di *Brit Shalom*, un gruppo di intellettuali che proponeva la creazione di uno Stato bi-nazionale nella regione di Israele/Palestina. Akiva Ernst Simon fu anche tra i fondatori dell'*Ihud*, un partito sionista bi-nazionalista nato nel 1942. Uriel Simon è professore di Bibbia presso l'Università Bar Ilan e membro fondatore di *Oz Ve Shalom*.

**Yarden, Ophir** è nato a Boston, nel 1957 ed è immigrato in Israele nel 1978. Proviene da una famiglia religiosa tradizionale, dove ha ricevuto un'educazione religiosa sionista. Negli Stati Uniti, ha frequentato una scuola elementare ebraica e nel 1967, ha proseguito gli studi in un'altra scuola religiosa che offriva la possibilità di trascorrere un semestre in Israele. Nel 1972, Ophir Yarden è partito per un semestre di studi in Israele, in una scuola collocata nei pressi del kibbutz Yavna, dove ha imparato bene l'ebraico e ha cominciato a ventilare l'idea di fare l'aliyah. Rientrato negli Stati Uniti, ha studiato *Jewish Studies* all'università e, dopo aver conseguito la laurea di primo livello, è tornato in Israele, dove si è iscritto al corso di laurea in Relazioni Internazionali dell'Università Ebraica di Gerusalemme. Dopo aver conseguito la laurea di secondo livello, ha ottenuto un ottimo posto di lavoro negli Stati Uniti, come docente di *Middle Eastern Studies*. Essendo determinato a fare l'aliyah, Ophir Yarden ha, però, rinunciato ad un programma di dottorato a Chicago ed è tornato a vivere in Israele. Ha vissuto per un anno in un kibbutz ad Arava, vicino a Eilat e ha trascorso parecchi mesi nel Sinai. Nel 1982, si è trasferito definitivamente a Gerusalemme, dove ha cominciato a lavorare in modo più sistematico per la pace. E' membro di *Netivot Shalom* fin dalla sua fondazione. Ophir Yarden ha fatto parte di diversi gruppi che portavano avanti iniziative di dialogo e d'incontro grassroots fra israeliani e palestinesi, fra cui l'associazione *The*

*Palestinian Center for Rapprochement between the People (PCR)* con sede a Beit Sahour. Attualmente lavora presso la *Brigham Young University*, l'università mormona di Gerusalemme, collocata sul Monte Scopus e dirige il Dipartimento per le Iniziative Educative dell'*Interreligious Coordinating Council in Israel (ICCI)*.

**Yehudai, Moshe** è nato a Gerusalemme, nel 1940. Suo padre, che ha avuto una grande influenza su di lui, era un ebreo polacco proveniente da una famiglia ultraortodossa. Egli aveva ricevuto un'educazione esclusivamente religiosa basata perlopiù sullo studio del *Talmud*. All'età di 21 anni, il padre di Moshe aveva aderito con convinzione al movimento sionista e nel 1913 era partito per la Palestina. I primi tempi del suo soggiorno in Palestina erano stati molto duri, si era dedicato a lavori manuali logoranti e allo studio della musica da autodidatta. E' stato autore di una biografia di Beethoven in ebraico e gradualmente ha incominciato a scrivere articoli per svariate testate giornalistiche. Ha svolto per il resto della sua vita la professione di guida turistica in lingua tedesca. Il padre di Moshe era un convinto antimilitarista vicino alle idee degli intellettuali di *Brit Shalom* e amico intimo di Natan Hofshi, anch'egli di origine polacca, considerato il primo pacifista religioso in *Eretz Israel*. La madre di Moshe era un ebrea moldava, anch'ella convinta sionista. I genitori di Moshe si erano conosciuti in Palestina, dove avevano avuto quattro figli, tre maschi e una femmina. Moshe Yehudai ha trascorso l'infanzia e la giovinezza a Gerusalemme, ricevendo un'educazione ebraica tradizionale e sionista. All'età di 18 anni, non si è arruolato nell'esercito per svolgere il servizio militare di leva a causa di problemi di salute. Nel frattempo si è dedicato allo studio del violoncello in un'accademia musicale, rimandando l'arruolamento. All'età di 21 anni, quando ha ricevuto l'ordine di unirsi all'*IDF* per

svolgere il servizio militare di leva obbligatorio, Moshe Yehudai ha rifiutato di arruolarsi per ragioni di coscienza e si è dichiarato pacifista. Le istituzioni militari non hanno accolto la sua richiesta di esenzione dallo svolgimento del servizio militare di leva e l'hanno internato in un campo militare, dove è rimasto soltanto due giorni, grazie all'intervento di Natan Hofshi. In seguito a questo episodio, i quadri dirigenti dell'*IDF* gli hanno concesso di svolgere una sorta di servizio civile della durata di quattro anni presso la città di Yeruham, una città di sviluppo collocata nel deserto del Negev. A Yeruham, Moshe ha incontrato la moglie Atara, di professione insegnante, con la quale, al termine del servizio civile, si è trasferito a Beer Sheva. Nel 1973, Moshe Yehudai, ateo, pacifista, antimilitarista e antisionista, ha deciso di lasciare Israele per trasferirsi in Canada. Il suo soggiorno oltreoceano, nel corso del quale ha lavorato come insegnante di ebraico in una sinagoga riformata, è durato soltanto qualche settimana; allo scoppio della Guerra del Kippur, nell'ottobre del '73, Moshe Yehudai è rientrato in Israele, ricongiungendosi con la famiglia. Il contatto, seppur molto breve, con gli ebrei riformati canadesi, ha spinto Moshe a rivalutare il proprio rapporto con la religione ebraica nella sua versione riformata. Nel 1976, Moshe ha deciso di intraprendere gli studi per diventare rabbino riformato presso il *Hebrew Union College* di Gerusalemme. Già in possesso di una laurea di primo livello in Storia degli Ebrei e Scienze Sociali conseguita all'Università di Beer Sheva, ha conseguito anche la laurea di secondo livello, indispensabile per intraprendere il percorso di studi per diventare rabbino, in Storia e Filosofia Ebraica, laureandosi con una tesi dal titolo *Il valore della vita del non-ebreo nella Legge religiosa ebraica*. Nel 1983, Moshe Yehudai ha ottenuto l'ordinazione rabbinica. Dal 1983 al 1990 è stato rabbino a Netanya, con una trasferta di due anni a Sidney, in Australia. Nel 1990, si è trasferito con la famiglia in Inghilterra, dove ha vissuto per 11 anni, lavorando come rabbino nella città di Newcastle. Nel frattempo è stato



rabbino anche in altre città europee, fra cui Vienna e Praga. Dal 2009 fino ad oggi, è rabbino sulle navi da crociera. Il suo impegno per la pace e la nonviolenza risale alla gioventù e alla decisione di fare obiezione di coscienza al servizio militare. Attualmente Moshe Yehudai fa parte dell'associazione *Rabbini per i Diritti Umani*. Moshe Yehudai aderisce anche ad altre associazioni per la pace, come *Medici per i Diritti Umani*, e svolge attività di volontariato presso il *Centro di Sostegno ai Lavoratori Stranieri*. Moshe è attivo politicamente nel partito laico sionista di sinistra *Meretz*. Vive con la moglie nella città di Ra'anana, collocata 20 km a nord di Tel Aviv.

## **BIBLIOGRAFIA**

### **1. Fonti primarie**

#### **1) International Institute of Social History, Amsterdam**

##### **Collection Israeli Peace Movement:**

- **b. 119:** Oz Ve Shalom (Religious Peace Movement) and Rabbis for Human Rights. 1989. Also: Leibowitz affair. 1993.
- **b. 207:** Netivot Shalom and other religious groups. 1994.
- **b. 363:** Meimad Party (religious doves). 1995.
- **b. 418:** Oz Ve Shalom (Religious Peace Movement) and Rabbis for Human Rights. Also: Interfaith prayer for peace and other religious groups. 1989-1997.
- **b. 583:** Moderate Religious Groups, including: Meimad, Oz Ve Shalom/Netivot Shalom, Tzav Piyus. N.d.
- **b. 593:** Oz Ve Shalom-Netivot Shalom, Rabbi Fruman, Rabbis for Human Rights, Settlers Pro Peace. 1996-2004.

#### **2) National Library of Israel, Jerusalem**

##### **Oz Ve Shalom:**

- English Bulletin, n. 1, 2, 3, 4/5, 6, 7/8 (March 1982 - Summer Autumn 1986);
- Deutschsprachiges Informationsblatt n. 13, 14, 15 (Frühjahr 1988 – Sommer 1990);
- Yedion n. 1 - 7 (1976 - 1977) [ebraico];

- M. Unna, "Nessun palmo" - *Un precetto della Torah?*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1978. [ebraico]  
[מ. אונא, "אף שעל" – מצוה מן התורה?, עוז ושלום, ירושלים, תשל"ח]
- M. Unna, U. Simon, *Spargimenti di sangue. Aspetti halachici e morali*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1981. [ebraico]  
[מ. אונא, א. סימן, שפיכות דמים. היבטים הלכיים ומוסריים, עוז ושלום, ירושלים, תשמ"א]
- O. Yosef, S. Raphael, *La restituzione dei territori e i diritti delle minoranze*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1982. [ebraico]  
[י. עובדיה, ש. רפאל, החזרת שטחים וזכויות המיוטים, עוז ושלום, ירושלים, תשמ"ב]
- Oz Ve Shalom, *Fusione o collaborazione. Discussione nel forum di "Oz Ve Shalom" del 27 novembre 1983*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1983. [ebraico]  
[עוז ושלום, איחוד או שיתוף פעולה: דיון בפורום "עוז ושלום" 27 נובמבר 1983, עוז ושלום, ירושלים, תשמ"ד]
- Y. Flusser, *Non taceremo in questo tempo*, Oz Ve Shalom, Gerusalemme, 1987. [ebraico]  
[י. פלוסר, לא נחריש בעת הזאת, עוז ושלום, ירושלים, תשמ"ח]
- N. Scheiner (a cura di), "Separati da me". *Un compromesso politico per la sicurezza di Israele*, Oz Ve Shalom-Netivot Shalom, Gerusalemme, 1991. [ebraico]  
[נ. שיינר, "הפרד נא מעלי": פשרה מדינית למען בטחון ישראל, עוז ושלום-נתיבות שלום, ירושלים, תשנ"א]
- Y. Landau (ed.), *Religious Zionism: Challenges and Choices*, Oz Ve Shalom Publications, Jerusalem, 1983;
- *Id.*, *Violence and the Value of Life in Jewish Tradition*, Oz Ve Shalom Publications, Jerusalem, 1984;

- A. Ravitzky, *The Roots of Kahanism: Consciousness and Political Reality*, The Hebrew University of Jerusalem, Jerusalem, 1986.

### 3) Netivot Shalom:

- Gilayon, n. 3-11 (1996-1997) [ebraico].

### 4) Meimad:

- Rivista, n. 1 - 20 (1994 - 2000) [ebraico];
- Meimad, *Perché Meimad. Il campo religioso di centro*, Meimad, Gerusalemme, 1988. [ebraico]  
[מימד, למה מימד: מחנה המרכז הדתי, מימד, ירושלים, 1988]
- K. Neuman (a cura di), *Contro il rabbino Avraham Kook*, Meimad, Gerusalemme, 1993. [ebraico]  
[ק. נוימן, קונטרס רא"ה שלמה, מימד, ירושלים, תשנ"ד]
- A. Bazak (a cura di), *"E vivrai in loro" – Esame di valori. Studio sulla questione della sacralità della vita e sull'integralità della terra*, Meimad, Gerusalemme, 1994. [ebraico]  
[א. בזק, "וחי בהם" – מבחן ערכים: עיון בשאלת קדושת החיים ושלמות הארץ, מימד, ירושלים, תשנ"ה]

### 5) Rabbis for Human Rights:

- Rivista, n. 1 (Marzo 1991). [ebraico]  
[שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, גליון מ' 1, מארס 1991]
- N. Zohar, *Vita, libertà e uguaglianza nella tradizione ebraica*, Rabbini per i Diritti Umani, Gerusalemme, 1991. [ebraico]  
[נ. זוהר, חיים, חירות ושוויון במסורת היהודית, שומרי משפט-רבנים]

למען זכויות האדם, ירושלים, 1991]

- N. Hefetz (a cura di), *Trattato d'Indipendenza*, Rabbini per i Diritti Umani, Gerusalemme, 2004. [ebraico]  
[נ. חפץ, *מסכת עצמאות*, שומרי משפט-רבנים למען זכויות האדם, ירושלים, 2004]
- *Rabbis for Human Rights 20 Year Anniversary: Position Papers*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2008;
- *Annual Activity Report 2010-2011*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2011;
- Opuscolo di presentazione dell'associazione *Rabbini per i Diritti Umani*. [ebraico]

#### 6) **Varie:**

- F. D. Levine, *Territory or Peace? Religious Zionism in Conflict*, Institute on American Jewish-Israeli Relations, New York, 1986;
- *Dissident Rabbis: "Israel Can No Longer Rule Over the Palestinians"*, «The Other Front», Bulletin n. 345, *Alternative Information Center*, 20 November 1995.

## 2. **Fonti orali**

- Intervista dell'A. a Uriel Simon, Gerusalemme, 28/06/2012;
- Intervista dell'A. a Dalia Landau, Gerusalemme, 01/07/2012;
- Intervista dell'A. a Yehiel Greiniman, Gerusalemme, 02/07/2012;
- Intervista dell'A. a Moshe Yehudai, Ra'anana, 03/07/2012;
- Intervista dell'A. a Leah Shakdiel, Gerusalemme, 04/07/2012;
- Intervista dell'A. a Shivi Froman, Gerusalemme, 04/07/2012;
- Intervista dell'A. a Pinhas Leiser, Gerusalemme, 05/07/2012;

- Intervista dell'A. a Yonatan Shefa, Beit Zayit, 06/07/2012;
- Intervista dell'A. a Ophir Yarden, Gerusalemme, 08/07/2012;
- Intervista dell'A. a Yossi Klein Halevi, Gerusalemme, 09/07/2012;
- Intervista dell'A. a Naftali Moses, Efrat, 09/07/2012;
- Intervista dell'A. a Jeremy Milgrom, Gerusalemme, 10/07/2012;
- Intervista dell'A. a Ron Kronish, Gerusalemme, 10/07/2012;
- Intervista dell'A. a Zvi Mazeh, Gerusalemme, 11/07/2012;
- Intervista dell'A. a Gidon (e Shulit) Elazar, Tekoa, 11/07/2012.

### **3. Fonti secondarie**

- Abu-Nimer M., *Religion, Dialogue and Non-Violent Actions in Palestinian-Israeli Conflict*, «International Journal of Politics, Culture and Society», 17 (Spring 2004), n. 3, pp. 491-511;
- Ali I., *Waging Peace. Rabbi Arik Ascherman: There Are "Limits to Human Rights"*, «Washington Report on Middle East Affairs», August 2010, pp. 61-62;
- Almog S., Reinhartz J., Shapira A. (ed.), *Zionism and Religion*, University Press of New England, Hanover, 1998;
- Altman Y., *La lettera delle mogli dei rabbini: ragazze, non uscite con gli arabi*, «Yediot Ahronot», 28 dicembre 2010. [ebraico]  
 ]: אלטמן, מכתב הרבניות: בנות, אל תצאו עם ערבים,  
 «ידיעות אחרונות», 28 דצמבר 2010]
- Anderson. B., *Imagined Communities: Reflections on the Origin and the Spread of Nationalism*, Verso, London, 1983;
- *Id.*, *Comunità immaginate. Origine e diffusione dei nazionalismi*, Manifesto Libri, Roma, 1996;

- Angel M.D., *Seeking Good, Speaking Peace. Collected Essays of Rabbi Marc D. Angel*, Ktav, Hoboken, 1994;
- Ashkenazi E., *Safed Rabbis Urge Jews to Refrain from Renting Apartments to Arabs*, «Ha-Aretz», 20 October 2010;
- Baizerman S., *The Jewish Kippa Sruga and the Social Construction of Gender in Israel*, in R. Barnes, J. B. Eicher, *Dress and Gender. Making and Meaning in Cultural Contexts*, Berg, New York, 1992;
- Banon D., *Il messianismo*, Giuntina, Firenze, 2000;
- Bar-On M., *In Pursuit of Peace: A History of the Israeli Peace Movement*, United States Institute of Peace, Washington D.C., 1996;
- Ben-Ami S., *Palestina, la storia incompiuta. La tragedia arabo-israeliana*, Corbaccio, Milano, 2007;
- Ben-Eliezer U., *The Making of Israeli Militarism*, Indiana University Press, Bloomington, 1998;
- Ben-Rafael E., *The Faces of Religiosity in Israel: Cleavages or Continuum?*, «Israel Studies», 23 (Fall 2008), n. 3, pp. 89-113;
- Biagini F., *Giudaismo contro sionismo. Storia dei Neturei Karta e dell'opposizione ebraica al sionismo e allo Stato d'Israele*, L'ornitorinco, Milano, 2010;
- Bick A. (ed.), *Exponents and Philosophy of Religious Zionism, an Anthology: Selections from the Writings of the Fathers of Religious Zionism with Brief Biographical Sketches and Characterizations*, Hashomer Hadati of North America, Brooklyn, 1942;
- Bidussa D. (a cura di), *Il sionismo politico*, Unicopoli, Milano, 1993;
- Borri F., *Qualcuno con cui parlare. Israeliani e palestinesi*, Manifestolibri, Roma, 2010;

- Brenner L., *The Iron Wall: Zionist Revisionism from Jabotinsky to Shamir*, Zed Books, London, 1984;
- Buber M., *Una terra e due popoli. Sulla questione ebraico-araba*, Giuntina, Firenze, 2008, pp. 143-164;
- *Id.*, *Israele e Palestina. Sion. Storia di un'idea*, Marietti, Genova, 2008;
- Busi G. (a cura di), *Zohar. Il libro dello splendore*, Giulio Einaudi Editore, Torino, 2008;
- Camus A., *La peste*, Bompiani, Milano, 1948;
- Codovini G., *Storia del conflitto arabo israeliano palestinese. Tra dialoghi di pace e monologhi di guerra*, Mondadori, Milano, 2004;
- Cohen A., *Il Talmud*, Laterza, Bari, 2005, pp. 89-98;
- Cohen-Almagor R., *The Boundaries of Liberty and Tolerance: The Struggle Against Kahanism in Israel*, University Press of Florida, Gainesville, 1994;
- Cohon S.S., *The Mission of Reform Judaism*, «The Journal of Religion», 2 (January 1922), n. 1, p. 36;
- Coleman P., *Greater Israel*, Banyas, Birmingham, 1994;
- D'Aimmo I., *Palestinesi in Israele. Tra identità e cultura*, Carocci, Roma, 2009;
- Dekar P.R., *The Peace Movement in Israel: Reflections on Why Peacemakers Do Not Necessarily Make Peace*, «Conflict Quarterly», 5 (Winter 1985), n. 1, pp. 53-66;
- Démant P., *Settlers and Settlements Under Rabin and Peres: Obstacles on the Road to Peace*, Research Center for International Political Economy and Foreign Policy Analysis, Amsterdam, 1996;



- Devoto G., Oli G.C., voce *Pacifismo*, in «Vocabolario Illustrato della Lingua Italiana», vol. II, *Selezione dal Reader's Digest*, Milano, 1982, p. 356;
- Di Motoli P., *La destra sionista. Biografia di Vladimir Jabotinsky*, M & B, Milano, 2001;
- Diodato R., *Pacifismo*, Editrice Bibliografica, Milano, 1995;
- Domb J.I.I., *The Transformation: The Case of the Neturei Karta*, Hamadfis, London, 1958;
- Don-Yehiya E., *Religious Leaders in the Political Arena: The Case of Israel*, «Middle Eastern Studies», 20 (April 1984), n. 2, pp. 154-171;
- *Id.*, *Jewish Messianism, Religious Zionism and Israeli Politics: The Impact and Origins of Gush Emunim*, «Middle Eastern Studies» 23 (April 1987), n. 2, pp. 215-234;
- Elazar D.J., Geffen R.M., *The Conservative Movement in Judaism: Dilemmas and Opportunities*, State University of New York Press, Albany, 2000;
- Epstein A.D., *For the Peoples of the Promised Land: Intellectual and Social Origins of Jewish Pacifism in Israel*, «The Journal of Israeli History», 19 (Summer 1998), n. 2, pp. 5-20;
- Feige M., *Peace Now and the Legitimation Crisis of "Civil Militarism"*, «Israel Studies», 3 (Spring 1998), n. 1, pp. 85-111;
- *Id.*, *Rescuing the Person from the Symbol: "Peace Now" and the Ironies of Modern Myth*, «History and Memory», 11 (Spring-Summer 1999), pp. 141-168;
- *Id.*, *Settling in the Hearts: Jewish Fundamentalism in the Occupied Territories*, Wayne State University Press, Detroit, 2009;

- Fein D.J. (ed.), *Beyond Words: Selected Writings of Rabbi Meir Kahane, 1960-1990*, Institute for Publication of the Writings of Rabbi Meir Kahane, Brooklyn, 2010;
- Filoramo G. (a cura di), *Ebraismo*, Laterza, Bari, 2007;
- Finkelstain A., *La via del re. Razzismo e discriminazione dei gentili nella halakha: un'alternativa halachica e meta-halachica a "L'insegnamento del re"*, Yeshivat Ha-Hesder "Ahavat Israel", Netivot, 2010. [ebraico]

א. פינקלשטיין, דרך המלך. גזענות ואפליית גויים בהלכה:

אלטרנטיבה הלכתית ומטא-הלכתית לספר "תורת המלך",

באור שאלות השעה, ידיעות אחרונות, תל אביב, תשס"ה]

- Fishman A., *Judaism and Modernization on the Religious Kibbutz*, Cambridge University Press, New York, 1992;
- Fox J., *Religion and State Failure: An Examination of the Extent and Magnitude of Religious Conflict from 1950 to 1996*, «International Political Science Review», 25 (January 2004), n. 1, pp. 55-76;
- Freedman M., *Women Unite to End Occupation*, «Off Our Backs», 19 (March 1989), n. 3, pp. 2-3;
- Freedman R.O., *Religion, Politics and the Israeli Elections of 1988*, «Middle East Journal», 43 (Summer 1989), n. 3, pp. 406-422;
- Freehof S.B., *Reform Judaism in America*, «The Jewish Quarterly Review», 45 (April 1955), n. 4, pp. 350-362;
- Friedman D., *Perpetual Dilemma by S. Zalman Abramov*, «Harvard Law Review», 92 (February 1979), n. 4, pp. 952-962;
- Friedman R., *The False Prophet: Rabbi Meir Kahane: From FBI Informant to Knesset Member*, Lawrence Hill Books, Brooklyn, 1990;

- Gandhi M.K., *Teoria e pratica della non violenza*, Einaudi, Torino, 1973;
- Gaynor A., “*Neither Shall They Train for War Anymore*”: *Reflections on Zionism, Militarism and Conscientious Objection*, «NWSA Journal», 18 (Fall 2006), n. 3, pp. 181-190;
- Glass C., *Jews against Zion: Israeli Jewish Anti-Zionism*, «Journal of Palestine Studies», 5 (Autumn 1975-Winter 1976), n. 1/2, pp. 56-81;
- Goldwater R., *Pioneers of Religious Zionism: Rabbis Alkalai, Kalischer, Mohliver, Reines, Kook, Maimon*, Urim, Jerusalem, 2009;
- Goodman L.E., *Judaism, Human Rights and Human Values*, Oxford University Press, New York, 1988;
- Gopin M., *Holy War, Holy Peace. How Religion Can Bring Peace to the Middle East* Oxford University Press, New York, 2002;
- Goren A.A. (ed.), *Dissenter in Zion: From the Writings of Judah L. Magnes*, Harvard University Press, Cambridge MA, 1982;
- Gorenberg G., *The Accidental Empire: Israel and the Birth of the Settlements, 1967-1977*, Times Books, New York, 2006;
- Gresh A., *Israele, Palestina. La verità su un conflitto*, Einaudi, Torino, 2002, pp. 38-42;
- Gvirtz A., *A Call for an Escalation of Non-Violence*, «Palestine-Israel Journal of Politics, Economics and Culture», 10 (2003), n. 1;
- Halevi Y.K., *At the Entrance of the Garden of Eden. A Jew's Search for Hope with Christians and Muslims in the Holy Land*, HarperCollins, New York, 2002;
- Ha-Lewi J., *Il re dei Khazari*, Bollati Boringhieri, Torino, 1991;

- Hall-Cathala D., *The Peace Movement in Israel, 1967-1987*, St. Martin's Press, New York, 1990;
- Halper J., *Obstacles to Peace: A Re-framing of the Israeli-Palestinian Conflict*, PalMap of GSE, Jerusalem, 2005;
- *Id.*, *An Israeli in Palestine: Resisting Dispossession, Redeeming Israel*, Pluto Press, London, 2008;
- Hareuveni E., Stein Y., *By Hook and by Crook: Israeli Settlement Policy in the West Bank*, B'Tselem, Jerusalem, 2010;
- *Id.*, *Tutti i mezzi sono leciti. La politica delle colonie in Cisgiordania*, B'Tselem, Gerusalemme, luglio 2010. [ebraico]  
 [א. הראובני, י. שטיין, כל האמצעים כשרים: מדיניות ההתנחלות בגדה המערבית, בצלם, ירושלים, יולי 2010]
- Hartman D., *A New Idolatry: Torah students who protest against the withdrawal from Sinai are demonstrating a concern for the physical, not for the spiritual*, «The Jerusalem Post», 26 February 1982, p. 6;
- Hermann T., *Contemporary Peace Movements: Between the Hammer of Political Realism and the Anvil of Pacifism*, «The Western Political Quarterly», 45 (December 1992), n. 4, pp. 869-893;
- *Id.*, *The Israeli Peace Movement: A Shattered Dream*, Cambridge University Press, Cambridge, 2009;
- *Id.*, *Pacifism and Anti-Militarism in the Period Surrounding the Birth of the State of Israel*, «Israel Studies», 15 (Summer 2010), n. 2, pp. 127-148;
- Herzl T., *Lo Stato ebraico*, Il melangolo, Genova, 1992;
- Inbari M., *The Modesty Campaigns of Rabbi Amram Blau and the Neturei Karta Movement, 1938-1974*, «Israel Studies», 17 (Spring 2012), n. 1, pp. 105-129;

- *Id.*, *Messianic Religious Zionism Confronts Israeli Territorial Compromises*, Cambridge University Press, New York, 2012;
  - Jones C., *Ideo-Theology and the Jewish State: From Conflict to Conciliation?*, «British Journal of Middle Eastern Studies», 26 (1999), n. 1, pp. 9-26;
  - Kahan Commission, *Street Violence from the Right*, «Journal of Palestine Studies», 12 (Spring 1983), n. 3, pp. 209-213;
  - Kaminer R., *The Politics of Protest: The Israeli Peace Movement and the Palestinian Intifada*, Sussex Academic Press, Brighton, 1996;
  - Kapeliouk A., *Israel, Terrorism and the PLO*, «Journal of Palestine Studies», 16 (Autumn 1986), n. 1, pp. 187-190;
  - Katz Y., *The Religious Kibbutz Movement in the Land of Israel, 1930-1948*, Magnes Press, The Hebrew University and Bar-Ilan University Press, Jerusalem and Ramat Gan, 1999;
  - Kidron P. (a cura di), *Meglio carcerati che carcerieri. I refuseniks israeliani raccontano la loro storia*, Manifesto Libri, Roma, 2003;
  - Koltun-Fromm K., *Abraham Geiger's Liberal Judaism: Personal Meaning and Religious Authority*, Indiana University Press, Bloomington, 2006;
  - Konvitz M.R. (ed.), *Judaism and Human Rights*, New Brunswick & Rutgers University, N.J. & London, 2001;
  - Kook A.I., *Luci*, Mosad Ha-Rav Kook, Gerusalemme, 1961. [ebraico]
- [א. י. קוק, אורות, מוסד הרב קוק, ירושלים, 1961]
- Kornberg J., *Theodor Herzl: From Assimilation to Zionism*, Indiana University Press, Bloomington, 1993;

- Landau Y., *Blessing Both Jew and Palestinian. A Religious Zionist View*, in D. Hurwitz, *Walking the Red Line. Israelis in Search of Justice for Palestine*, New Society Publishers, Philadelphia, 1992, pp. 119-127;
- *Id.*, *A Practical Connection between the Heavens and the Earth in Israel-Palestine*, in R. Kronish, *Understanding One Another in Israeli Society*, ICCI, Jerusalem, 1997, pp. 19-23;
- *Id.*, Hendi Y., *Jews, Muslims and Peace*, «Current Dialogue», (June-July 2003), n. 41, pp. 12-13;
- *Id.*, *A Holistic Peace Process for the Middle East*, in M. e R. Tobin, *How Long Lord? Voices from the Ground and Visions for the Future in Israel/Palestine*, Cowley Publications, Cambridge, 2003, pp. 233-237;
- *Id.*, *Healing the Holy Land. Interreligious Peacebuilding in Israel/Palestine*, United States Institute of Peace, Washington, 2003;
- *Id.*, *Sharing Sacred History and Geography*, «Zion's Herald», January-February 2004, pp. 33-38;
- *Id.*, *The Land of Israel in Jewish-Christian-Muslim Relations*, «Studies in Christian-Jewish Relations», 3 (2008), n. 1;
- *Id.*, *Holy Land, Unholy War: The Religious Dimension of the Israeli-Palestinian Conflict* [Routledge Publication, in press];
- Leibowitz Y., *Gaining Land but Losing Soul?*, «Journal of Palestine Studies», 13 (Winter 1984), n. 2, pp. 169-174;
- *Id.*, Egan J.P., *Yeshayahu Leibowitz: Liberating Israel from the Occupied Territories*, «Journal of Palestine Studies», 15 (Winter 1986), n. 2, pp. 102-108;
- *Id.*, *Judaism, Human Values and the Jewish State*, Harvard University Press, Cambridge, 1992;

- Levy Y., *Israel's Materialist Militarism*, Lexington Books, Lanham, 2007;
- Liebman C.S., E. Don-Yehiya, *Religion and Politics in Israel*, Indiana University Press, Bloomington, 1984;
- Liebman C.S., *Extremism as a Religious Norm*, «Journal for the Scientific Study of Religion», 22 (March 1983), n. 1, pp. 75-86;
- Lomsky-Feder E., Ben-Ari E., *The Military and Militarism in Israeli Society*, State University of New York Press, New York, 1999;
- Lustick I., *For the Land and for the Lord*, Council on Foreign Relations, New York, 1988;
- «Ma'ariv», 30 gennaio 1984. [ebraico]  
[1984 ינואר 30, «מעריב»]
- Margolin R. (a cura di), *Lo Stato d'Israele come Stato ebraico e democratico*, World Union of Jewish Studies, Gerusalemme, 1999. [ebraico]  
[ר. מרגולין, מדינת ישראל כמדינה יהודית ודמוקרטית, האיגוד העולמי למדעי היהדות, ירושלים, תשנ"ט]
- Masalha N., *Expulsion of the Palestinians: The Concept of "Transfer" in Zionist Political Thought, 1882-1948*, Institute for Palestine Studies, Washington, 1992;
- *Id.*, *A Land Without a People: Israel, Transfer and the Palestinians, 1949-1996*, Faber and Faber, London, 1997;
- *Id.*, *Imperial Israel and the Palestinians: The Politics of Expansion, 1967-2000*, Pluto Press, London, 2000;
- Mei-Ami N., *L'arruolamento degli studenti delle yeshivot nell'IDF e la Legge sul rinvio del servizio per gli studenti delle yeshivot ai quali si applica il principio Torato Omanuto (Legge*

Tal), Knesset Research and Information Center, Gerusalemme, 2007. [ebraico]

[ג. מי-עמי, גיוס תלמידי ישיבות לצה"ל וחוק דחיית שירות לתלמידי

ישיבות שתורתם אומנותם (חוק טל), הכנסת, מרכז המחקר והמידע, ישיבת ההסדר "אהבת ישראל", נתיבות, תש"ע]

- Mergui R., Simonnot P., *Israel's Ayatollahs: Meir Kahane and the Far Right in Israel*, Saqi Books, London, 1987;
- Meyer M.A., *Response to Modernity: A History of the Reform Movement in Judaism*, Oxford University Press, New York, 1988;
- Milgrom J., "Fa' che il tuo amore per me cancelli il tuo odio per lui". *La nonviolenza nell'ebraismo moderno*, in Smith-Christopher D.L. (a cura di), *La nonviolenza nelle religioni. Dai testi sacri alle tradizioni storiche*, EMI, Bologna, 2004;
- Neusner J., *Sectors of American Judaism: Reform, Orthodoxy, Conservatism and Reconstructionism*, Ktav, New York, 1975;
- *Id.*, *Conserving Conservative Judaism: Reconstructionist Judaism*, Garland, New York, 1993;
- Newman D., *Jewish Settlements in the West Bank: The Role of Gush Emunim*, University of Durham, Durham, 1982;
- *Id.*, *The Impact of Gush Emunim: Politics and Settlements in the West Bank*, St. Martin's Press, New York, 1985;
- Nimni E. (ed.), *The Challenge of Post-Zionism: Alternatives to Israeli Fundamentalist Politics*, Zed Books, London & New York, 2003;
- Pappé I., *Israel at the Crossroads between Civil Democracy and Jewish Zealotocracy*, «Journal of Palestine Studies», 29 (Spring 2000), n. 3, pp. 33-44;
- *Id.*, *The Forgotten Palestinians: A History of the Palestinians in Israel*, Yale University Press, New Haven, 2011;



- Pinto V., *Imparare a sparare. Vita di Vladimir Ze'ev Jabotinsky padre del sionismo di destra*, UTET, Torino, 2007;
- Porton G.G., *Goyim. Gentiles and Israelites in Mishnah-Tosefta*, Brown Judaic Studies, Atlanta, 1988;
- Rabinowitz D., Abu-Baker K., *Coffins on Our Shoulders: The Experience of the Palestinian Citizens of Israel*, University of California Press, Berkeley, 2005;
- Ram U., *Why Secularism Fails? Secular Nationalism and Religious Revivalism in Israel*, «International Journal of Politics, Culture and Society», 21 (December 2008 ), n. 1/4, pp. 57-73;
- Raphael M.L., *Profiles in American Judaism: the Reform, Conservative, Orthodox and Reconstructionist Traditions in Historical Perspective*, Harper & Row, San Francisco, 1984;
- Ravitzky A., *Messianism, Zionism and Jewish Religious Radicalism*, University of Chicago Press, Chicago, 1996;
- Razuq A., *Greater Israel: A Study in Zionist Expansionist Thought*, Palestine Liberation Organization Research Center, Beirut, 1970;
- Rechnitzer H.O., *Redemptive Theology in the Thought of Yeshayahu Leibowitz*, «Israel Studies», 13 (Fall 2008), n. 3, pp. 137-159;
- Robertson R., E. Timms, *Theodor Herzl and the Origins of Zionism*, Edinburgh University Press, Edinburgh, 1997;
- Robinson S., *Local Struggle, Nation Struggle: Palestinian Responses to the Kafr Qasim Massacre and its Aftermaths, 1956-1966*, «International Journal of Middle Eastern Studies», 35 (August 2003), n. 3, pp. 393-416;
- Rosenthal G.S., *The Many Faces of Judaism: Orthodox, Conservative, Reconstructionist and Reform*, Behrman House, New York, 1978;

- Sarig M. (ed.), *The Political and Social Philosophy of Ze'ev Jabotinsky: Selected Writings*, Vallentine Mitchell, London, 1998;
- Sarna I., *Ebrei e arabi hanno chiuso la porta di casa e sono andati a manifestare per la pace*, «Yediot Ahronot», 13 gennaio 1991, p.8. [ebraico]

[י. סרנה, יהודים וערבים אטמו חדר בבית ואז הלכו להפגין למען

השלום, «ידיעות אחרונות», 13 ינואר 1991, ע' 8]

- Schmidt G.G. (ed.), *The First Buber: Youthful Zionist Writings of Martin Buber*, Syracuse University Press, Syracuse, 1999;
- Schulze K.E., *Israel Crisis Decision-Making in the Lebanon War: Group Madness or Individual Ambition?*, «Israel Studies», 3 (Fall 1998), n. 2, pp. 215-237;
- Schwartz D., *Faith at the Crossroads: A Theological Profile of Religious Zionism*, Brill, Boston, 2002;
- Shapira Y., Elitzur Y., *L'insegnamento del re. Leggi sulle questioni riguardanti la vita degli esseri umani fra Israele e le nazioni*, Ha-Makon Ha-Torani She-Al-Yedei Od Yosef Chai, Yitzhar, 2010. [ebraico]

[י. שפירא, י. אליצור, תורת המלך: דיני נפשות בין ישראל לעמים,

המכון התורני שעל-ידי עוד יוסף חי, יצהר, תש"ע]

- Shavit J., *Jabotinsky and the Revisionist Movement, 1925-1948*, Frank Cass, London, 1988;
- Sheffer G., Barak O., *Militarism and Israeli Society*, Indiana University Press, Bloomington, 2010;
- Shlaim A., *Il muro di ferro. Israele e il mondo arabo*, Il Ponte, Bologna, 2003;

- Silverman M., *Educare alla dignità umana. Verso una cultura del rispetto* in Hareven A., Bram H., *Dignità umana o umiliazione*, Hakibbutz Hameuchad - Van Leer Institute, Tel Aviv – Gerusalemme, 2000 [ebraico];
- *Id.*, *The Corruption of Culture and Education by the Nation State: The Case of Liberal Jews Discourse on Jewish Continuity*, «Journal of Modern Jewish Studies», 2 (2003), pp. 19-34;
- Simon U., “*Cerca la pace e seguila.*” *Le questioni d’attualità alla luce della Bibbia, la Bibbia alla luce delle questioni d’attualità*, Yediot Ahronot, Tel Aviv, 2004. [ebraico]

א. סימון, "בקש שלום ורודפהו": שאלות השעה באור המקרא, המקרא  
באור שאלות השעה, ידיעות אחרונות, תל אביב, תשס"ה]

- Simons C., *International Proposals to Transfer Arabs from Palestine, 1895-1947: A Historical Survey*, Ktav, Haboken, 1988;
- *Id.*, *Herzl to Eden: A Historical Survey of Proposals to Transfer Arabs from Palestine, 1895-1947*, Nansen Institute, Kiryat Arba, 1994;
- Sklare M., *Conservative Judaism: An American Religious Movement*, University Press of America, Lanham, 1985;
- Sprinzak E., *Kach and Meir Kahane: The Emergence of Jewish Quasi-Fascism*, The American Jewish Committee, New York, 1985;
- *Id.*, *Gush Emunim: The Politics of Zionist Fundamentalism in Israel*, American Jewish Committee, New York, 1986;
- Teveth S., *Ben-Gurion and the Palestinian Arabs: From Peace to War*, Oxford University Press, New York, 1985;
- *Id.*, *Ben-Gurion: The Burning Ground, 1866-1948*, Houghton Mifflin, Boston, 1987;



- Zohar N., *Life, Liberty and Equality in the Jewish Tradition*, Rabbis for Human Rights, Jerusalem, 2006;
- Zureik E., *The Palestinians in Israel: A Study in Internal Colonialism*, Routledge, London, 1979.

#### **4. Letteratura biblica e rabbinica**

##### **1) Bibbia:**

- *Gen.* 1,26-27; 3,8-10; 9,5-6; 13,1-18; 15,18.
- *Lev.* 18; 19,5; 19,18; 24,22.
- *Num.* 25.
- *Deut.* 6,5; 14,21; 20,19; 23,17; 24,18; 27,5; 30,4-5.
- *I Sam.* 22,16-17.
- *Sal.* 20,6-7; 29,11; 33,15; 106,3.
- *Prov.* 3,17.
- *Is.* 2,4; 58,7.
- *Ez.* 20,11.

##### **2) Talmud di Gerusalemme:**

- *jSanh.* 10,2.

##### **3) Talmud babilonese:**

- *bB.M.* 1a;
- *bShabb.* 31a;
- *bShabb.* 54b;
- *bSanh.* 73a;
- *bSanh.* 74a.

**4) Mishna:**

- *mAb.* 3,18;
- *mSanh.* 4,5.

**5) Altri scritti rabbinici:**

- *Lev. R.* 9,9 (*Midrash Levitico Rabba*);
- *Jalq. Shim.* 273 (*Jalqut Shim'oni*);
- *A.R.N.* 23,1 (*Abot de Rabbi Natan*).

## ABSTRACT

Questo lavoro è dedicato all'analisi dei presupposti filosofico-religiosi e delle attività politiche di tre movimenti religiosi ebraici israeliani per la pace attivi in Israele e nei Territori Palestinesi Occupati fra il 1975 e il 2012: *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom* (“Forza e Pace-Sentieri di Pace”, 1984), *Rabbini per i Diritti Umani* (1988) e *Eretz Shalom* (“Terra di Pace”, 2009). *Oz Ve Shalom* nacque nel 1975 in reazione alla fondazione di *Gush Emunim*, un movimento politico-messianico che svolse un ruolo di primo piano nella mobilitazione di migliaia di ebrei religiosi che, a partire dagli anni '70, si trasferirono nella Cisgiordania e nella Striscia di Gaza occupate da Israele nel corso della Guerra dei Sei Giorni del 1967. Nel 1984, ai membri di *Oz Ve Shalom* si unirono i giovani di *Netivot Shalom*, un movimento religioso di contestazione della campagna militare israeliana in Libano del 1982. Al periodo della prima Intifada palestinese, scoppiata nel dicembre del 1987, risale, invece, la fondazione di *Rabbini per i Diritti Umani*, un'ONG composta perlopiù da rabbini riformati e *conservative*, preoccupati per le gravi violazioni dei diritti umani dei palestinesi perpetrate dall'*IDF* in nome della sicurezza dello Stato d'Israele. Il terzo movimento analizzato è *Eretz Shalom*, un'associazione di recente fondazione interamente composta da coloni religiosi impegnati in attività d'incontro e di dialogo con gli abitanti palestinesi della Cisgiordania. La tesi è strutturata in quattro capitoli: i primi due sono dedicati all'analisi delle posizioni politiche e ideologiche assunte dai tre movimenti in relazione a temi quali il sionismo, i Territori Occupati, lo Stato d'Israele e il ruolo dell'esercito nella società israeliana; il terzo capitolo riguarda le posizioni religiose e si focalizza in modo particolare sulla centralità attribuita dai movimenti religiosi ebraici per la pace al precetto della salvaguardia della vita umana; il quarto ed

ultimo capitolo è volto alla presentazione delle attività per la pace portate avanti dai movimenti analizzati. Questo elaborato si basa soprattutto su fonti primarie d'archivio, in ebraico o in inglese, prodotte dai movimenti *Oz Ve Shalom-Netivot Shalom*, *Rabbini per i Diritti Umani* e *Eretz Shalom*, che ho raccolto presso la *National Library of Israel* e su interviste inedite che ho realizzato con alcuni dei membri di questi movimenti durante l'estate del 2012. L'obiettivo di questo lavoro è quello di far conoscere e valorizzare movimenti di opposizione interni al mondo religioso ebraico israeliano che, pur marginali nello Stato d'Israele e pressoché sconosciuti all'estero, hanno analizzato in modo approfondito le istanze che stanno alla base del conflitto israelo-palestinese e hanno elaborato interessanti proposte volte alla costruzione di una pace giusta e duratura fra ebrei israeliani ed arabi palestinesi.